



2020

CATÁLOGO TÉCNICO

TECHNICAL CATALOGUE
CATALOGUE TECHNIQUE

Estores venecianos
Venetian Blind
Stores Vénitiens

Estores enrollables
Roller Blind
Stores Enrouleurs

Estores enrollables "Chyc"
Roller Blind "Chyc"
Stores Enrouleurs "Chyc"

Estores verticales
Vertical Blind
Stores Verticaux

Panel Japonés
Panel track
Parois Japonaises

Rieles motorizados
Motorized tracks
Tringles Motorisées

Decoración Mural
Wall Decoration
Décoration Murale



CONDICIONES GENERALES

PRECIOS NETOS DE VENTA, IVA NO INCLUIDO

- En todos los pedidos deberán indicar el código del artículo, y en lo posible, rogamos se realicen por Fax o Correo electrónico.
- Pedidos inferiores a 20,00€ netos se aplicará un recargo de 4,00€ en concepto de manipulación y gestión.
- En pagos de contrarrembolso se aplicará un cargo del 4% del valor del mismo con un mínimo de 3,00€.
- Pago mediante giro domiciliado a 30 días fecha factura.
- En caso de impago, todos los gastos derivados del mismo serán por cuenta del cliente. Se incluirán además 6,00€ en concepto de gastos de gestión.
- La reserva de dominio será de Riel Chyc hasta el pago total de la mercancía.
- Riel Chyc podrá, sin previo aviso, modificar sus artículos o precios de venta.
- Jurisdicción: El comprador acepta en caso de desavenencia la jurisdicción de los tribunales de Alicante, con renuncia expresa a cualquier otro.
- Los envíos se efectuarán a portes debidos, salvo pacto expreso en contrario.
- Cualquier anomalía respecto a la mercancía recibida (cantidad o diferencia de producto) deberá comunicarse a Riel Chyc en el plazo máximo de DIEZ DÍAS, de la recepción de la mercancía, en caso contrario declinamos toda responsabilidad.

ATENCIÓN, MUY IMPORTANTE: "RECLAMACIÓN TRANSPORTISTA"

- Cuando la mercancía llegue incompleta o en mal estado, (ES NECESARIO COMPROBAR EL ESTADO DE LA MERCANCÍA ANTES DE QUE SE VAYA EL TRANSPORTISTA). Se deberá hacer constar en el albarán de entrega del transportista, responsable de esta anomalía, SIN ESTE REQUISITO RIEL CHYC NO SE HARÁ CARGO DE POSIBLES RECLAMACIONES.
 - Si hubiese alguna incidencia motivada por el transporte deberá informar a Riel Chyc en un plazo no superior a las 24 horas después de haber recibido el pedido y en caso de rotura, en la medida de lo posible, adjuntar una fotografía, SIN ESTOS REQUISITOS RIEL CHYC NO SE HARÁ CARGO DE POSIBLES RECLAMACIONES.
-

GENERAL CONDITIONS

NETS PRICES

PLACING AN ORDER

Orders must be placed in writing, either by e-mail or by fax. To ensure maximum efficiency it is essential to quote our product reference number and quantities to avoid mistakes and potential handling and refund costs.

CLAIMS

Goods must be checked immediately upon arrival. Any claim for faulty or wrong shipments and/or shortages must be made within 15 days of receipt of the goods. Claims for damages caused in transit must be reported against the carrier upon receipt of the consignment. Without this requirement Riel Chyc will not be liable of any complaint.

MINIMUM ORDER

Items must be ordered in quantities as specified in our Catalogue and should be worth no less than €500.00. Riel Chyc will send a proforma invoice by either e-mail or fax to be confirmed.

PAYMENT

As agreed with the customer.

PRICE

Prices shown are **ex-works Beneixama (Alicante)**. Due to the fluctuations of the international markets beyond our control, Riel Chyc can amend prices and terms of sale without prior notice.

- In cases of disputes, or difference which may at any time arise between the parties to this contract in respect of any matter or thing arising out of or in relation to the contract including the subject matter or construction thereof shall at the request of either party be referred to the Tribunal of Alicante, Spain. This contract shall be considered as a contract made in Spain and subject to Spanish law in all respects be interpreted in accordance with the Law of Spain.

RECEIPT AND ACCEPTANCE OF GOODS AND CLAIMS

The buyer shall evidence in writing its receipt of the goods which it has ordered at the time of delivery by the legible signing of the relevant delivery note or invoice, or other relevant document.

Each delivery shall be considered a different transaction for which payment must or has been made, and the failure of any one delivery shall not affect the date performance of the contract.

Any claim in respect of a deficient delivery or missing goods must be notified to the carrier and Riel Chyc S.L. by fax or email within 24 hours of receipt of the delivery and confirmed in writing to Riel Chyc S.L. within 3 days thereafter.

In case of some of the goods received being damaged, a photograph should be attached to validate the claim showing the way the goods have been received.

Non-delivery of a full consignment must be reported to Riel Chyc S.L. in writing within 7 days of the invoice date. In the absence of claims within these terms the goods shall be deemed to have been delivered in accordance with the contract, and in any event Riel Chyc S.L. shall not be liable for any consequential loss however occasioned arising out of any failure to deliver goods of the quantity ordered.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Clause n°1 : Objet

Les Conditions Générales de Vente décrites ci-après détaillent les droits et obligations de la société RIEL CHYC FRANCE et de son client dans le cadre de la vente des marchandises suivantes:

- Tringles et accessoires de rideaux
- Tissus spécifiques
- Tringles pour penderie et accessoires

Toute prestation accomplie par la société RIEL CHYC FRANCE implique donc l'adhésion sans réserve de l'acheteur aux présentes Conditions Générales de Vente.

Clause n°2 : Ouverture de compte client

Pour toute ouverture de compte, il est indispensable de nous retourner une fiche de renseignement complète, accompagnée d'un RIB en cas de paiement par traite, et d'un extrait KBIS. Sans cela, nous ne pourrions procéder à l'envoi de quelque commande que ce soit.

Clause n°3 : Prix

Les prix des marchandises vendues sont ceux en vigueur au jour de la prise de la commande. Ils sont libellés en euros et calculés hors taxes.

Par voie de conséquence, ils seront majorés du taux de TVA et des frais de transport applicables au jour de la commande.

La société RIEL CHYC FRANCE s'accorde le droit de modifier ses tarifs. Toutefois, elle s'engage à facturer les marchandises commandées aux prix indiqués lors de l'enregistrement de la facture.

Nous n'imposons aucun minimum de commande. Toutefois, des frais de traitement d'un montant de 2€ seront facturés pour toute commande inférieure à 50€.

Toute coupe sur mesure des tubes et bâtons commercialisés par la société RIEL CHYC FRANCE sera facturée 0.50€ par tube/bâton.

Clause n°4 : Rabais Ristourne

Les tarifs proposés comprennent les rabais et ristournes que la société RIEL CHYC FRANCE serait amenée à octroyer compte tenu de ses résultats ou de la prise en charge par l'acheteur de certaines prestations.

Clause n°5 : Modalités de paiement

Les règlements des commandes s'effectuent:

- Soit par virement
- Soit par lettre de change

Le paiement devra se faire à 30 jours à réception de facture.

Clause n°6 : Retard de paiement

En cas de défaut de paiement total ou partiel des marchandises, l'acheteur doit verser à la société RIEL CHYC FRANCE une pénalité de retard égale à une fois et demi le taux de l'intérêt légal.

Le taux de l'intérêt légal retenu est celui en vigueur au jour de la livraison des marchandises.

Cette pénalité est calculée sur le montant hors taxe de la somme restant due, et court à compter de la date d'échéance du prix sans qu'aucune mise en demeure préalable ne soit nécessaire.

Clause n°7 : Clause résolutoire

Si dans les quinze jours qui suivent la mise en œuvre de la clause « retard de paiement », l'acheteur ne s'est pas acquitté des sommes restant dues, la vente sera résolue de plein droit et pourra ouvrir droit à l'allocation dommages et intérêts au profit de la société RIEL CHYC FRANCE.

Clause n°8 : Clause de réserve de propriété

La société RIEL CHYC FRANCE conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement intégral du prix. A ce titre, si l'acheteur fait l'objet d'un redressement ou d'une liquidation judiciaire, la société RIEL CHYC FRANCE se réserve le droit de revendiquer, dans le cadre de la procédure collective, les marchandises vendues et restées impayées.

Clause n°9 : Clause de livraison

La livraison est effectuée :

- Soit par la remise de la marchandise à l'acheteur
- Soit au lieu indiqué par l'acheteur sur le bon de commande

Le délai de livraison indiqué lors de l'enregistrement de la commande n'est donné qu'à titre indicatif et n'est aucunement garanti.

Par voie de conséquence, tout retard raisonnable dans la livraison des produits ne pourra donner lieu au profit de l'acheteur à:

- L'allocation de dommages et intérêts
- L'annulation de la commande

Le port est offert pour toute commande au-delà de 150 euros, dans le cas contraire il reste à la charge du client.

ATTENTION A LA CORSE le port est offert pour toute commande au-delà de 250 €.

Les commandes représentant entre 1 et 3 colis et mesurant jusqu'à 2m00, seront expédiées par les services de transport GLS ou DPD, en 24-48-72h., et seront facturées 16.50 € par envoi. (Pour la Corse 25€ par colis).

Toutes les commandes représentant plus de 3 colis et mesurant plus de 2m00 seront expédiées via d'autres prestataires de transport et seront facturées 27.50 € par envoi. Pour la Corse 50€ par envoi.

Ce tarif ne tient pas compte des envois « express » pouvant être effectués sur demande du client.

Le tarif express étant de 50€ par envoi. (PAS DE FRANCO)

Pour les envois de marchandises à l'étranger, veuillez nous contacter.

Le risque du transport est supporté en totalité par l'acheteur.

En cas de marchandises manquantes ou détériorées lors du transport, l'acheteur devra formuler toutes les réserves nécessaires sur le bon de livraison à réception des dites marchandises. Ces réserves devront être, en outre, confirmées par écrit dans les cinq jours suivant la livraison.

Sans ces conditions, la société RIEL CHYC FRANCE ne pourra prendre en compte aucune réclamation.

Clause n°10 : Reprise de marchandise

Tout retour de marchandises doit être préalablement accordé par la société RIEL CHYC. Après examen de la marchandise réceptionnée, et si celle-ci est validée conforme, nous rembourserons au prix net de facturation, diminué de 20%, correspondant aux frais de reconditionnement des produits. Les frais de retour restent à la charge du client.

Clause n°11 : Force majeure

La responsabilité de la société RIEL CHYC FRANCE ne pourra être mise en œuvre si la non-exécution ou le retard dans l'exécution de l'une de ses obligations décrites dans les présentes Conditions Générales de Vente découle d'un cas de force majeure.

A ce titre, la force majeure s'entend de tout événement extérieur, imprévisible et irrésistible au sens de l'article 1148 du Code Civil.

Clause n°12 : Tribunal compétent

Tout litige relatif à l'interprétation et à l'exécution des présentes Conditions Générales de Vente est soumis au droit Français.

A défaut de résolution amiable, le litige sera porté devant le Tribunal de Commerce de Perpignan.



ESTOR VENECIANO VENETIAN BLIND STORES VÉNITIENSP-5/20

Estores Venecianos Aluminio/Aluminium Venetian Blind /Stores Vénitiens Aluminium

- 16/25 mm.	P-8/10
- 50 mm.	P-11/13
- 80/90 mm.	P-14/16

Estores Venecianos Madera/Wood Venetian Blind /Stores Vénitiens Bois

- 50 mm.	P-17/20
---------------	---------

ESTOR ENROLLABLE ROLLER BLIND STORES ENROULEURS.....P-21/40

"ALBA"	P-24/25
"RUMBO"	P-26/27
"MAGNUS"	P-28/30
"NATURLIGHT"	P-31
"GATE ONE"	P-32
"GATE DUE"	P-33
"TECHNICAL"	P-34/36
"TECHNICAL JUMBO"	P-37/38
"ZIPPO"	P-39/40

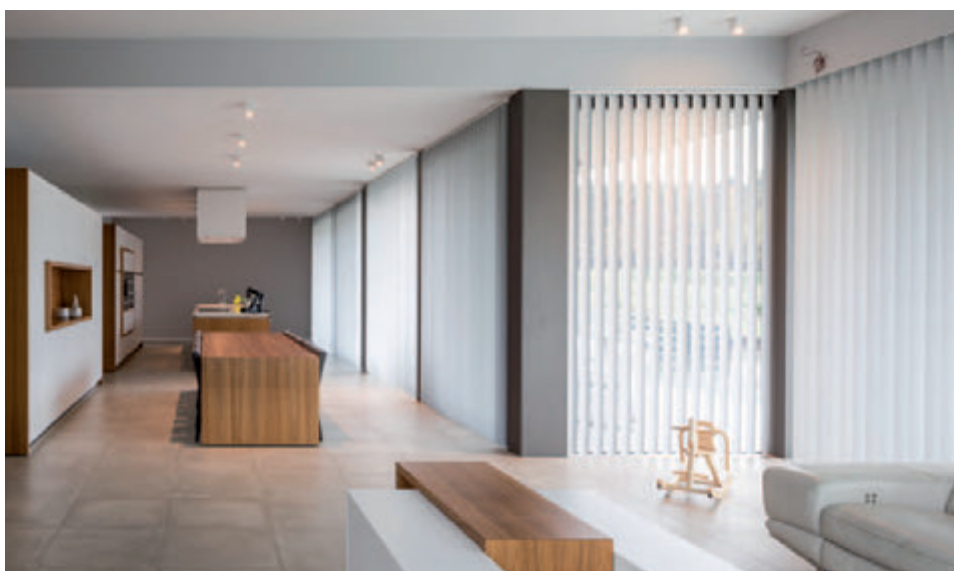
ESTOR ENROLLABLE "CHYC" ROLLER BLIND "CHYC" STORES ENROULEURS "CHYC"P-41/68

Información Information Information	P-42/43
LONETA RESINADA COATED CANVAS LONETA RESINADA	P-44/45
SUNLESS GLASS	P-46/47
SUNLESS	P-48/51
BLACK OUT RC	P-52
BLACKOUT LINO BLACKOUT LINEN BLACKOUT LIN	P-52
ORLANDO	P-53
FILTRO SOLAR SOLAR FILTER FILTRE SOLAIRE	P-53
SCREEN-P 410/3	P-54
SCREEN-P 520/5	P-55
Estor enrollable Ø38 Roller blind Ø38 Stores enrouleurs Ø38	P-56/57
Estor enrollable Ø43 Roller blind Ø43 Stores enrouleurs Ø43	P-58
Estor enrollable Ø58 Roller blind Ø58 Stores enrouleurs Ø58	P-59
Accesorios comunes Common accessories Accessoires communs	P-60
Motorización Motorization Motorisation	P-61
Estor enrollable "CEBRA" "ZEBRA" Roller blind Store enrouleur "JOUR-NUIT"	P-62/63
Estores enrollables motorizados Motorized roller blinds Stores enrouleurs motorisés	P-64/65
Estor compacto motorizado Motorized compact side-winder Store compact motorisé	P-66
Impresión digital Digital printing Impression numérique	P-67/68

ESTOR VERTICALES	VERTICAL BLIND	STORES VERTICAUX	P-69/75
"COMPLEX"			P-73/74
"BASIC"			P-75
PANEL JAPONÉS	PANEL TRACK	PAROIS JAPONAISES	P-77/97
Información	Information	Information	P-78/79
LONETA RESINADA	COATED CANVAS	LONETA RESINADA	P-80/81
SUNLESS GLASS			P-82/83
SUNLESS			P-84/87
BLACK OUT RC			P-88
BLACKOUT LINO	BLACKOUT LINEN	BLACKOUT LIN	P-88
ORLANDO			P-89
SCREEN-P 410/3			P-90
SCREEN-P 520/5			P-91
Panel japonés	Panel track	Parois japonaises	"CHYC" P-92/95
Panel japonés motorizados	Motorized Panel track	Parois japonaises motorisé	"BASIC" P-96/97
Información técnica sobre las telas	Technical information on fabrics	Informations techniques sur les tissus	P-98
RIEL MOTORIZADO	MOTORIZED TRACK	TRINGLES MOTORISEES	P-99/115
"SOMFY"			P-100/110
"CHYC"			P-111/115
DECORACIÓN MURAL	WALL DECORATION	DECORATION MURALE	P-117/138
Decoración mural			P-118/133
Wall Decoration			
Décoration murale			
Decoración mural / Tejidos			P-134/136
Wall Decoration / Fabrics			
Décoration murale / Tissus			
Instrucciones de uso			P-137/138
How to use			
Mode d'emploi			



CARPETA TEXTIL
TEXTILE FOLDER
DOSSIER TEXTILE
REF. 1390000





ESTOR VENECIANO

VENETIAN BLIND

STORES VÉNITIENS



Estores Venecianos	P-5/20
<i>Venetian Blind</i>	
<i>Stores Vénitiens</i>	
Estores Venecianos Aluminio/Aluminium Venetian Blind /Stores Vénitiens Aluminium	
- 16/25 mm.	P-8/10
- 50 mm.	P-11/13
- 80/90 mm.	P-14/16
Estores Venecianos Madera/Wood Venetian Blind /Stores Vénitiens Bois	
- 50 mm.	P-17/20

ESTORES VENECIANOS

VENETIAN BLINDS

STORES VÉNITIENS



 Los estores de aluminio venecianos para aplicaciones interiores son una solución de protección solar económica y decorativa que contribuye al confort térmico y visual en entornos domésticos y profesionales. Debido a su flexibilidad permite numerosas posibilidades de posición de las láminas tanto en altura como en orientación.

Dispone de varias posibilidades para elegir la que mejor se adapte a su gusto y estilo personal. Los modelos disponibles presentan una amplia gama de láminas con diferentes colores y acabados, así como tipos de instalación y accionamientos. Cada uno con sus propias características para diferentes tipos de ventanas y aplicaciones.

 Aluminum venetian blinds for interior applications are an economical and decorative sun protection solution that contributes to thermal and visual comfort in domestic and professional environments. Due to its flexibility it allows different possibilities to place the slats both in height and tilting.

It has several possibilities to choose the one that best suits your taste and personal style. The available models have a wide range of slats with different colours and finishes, as well as types of installation and operations. Each one with its own characteristics to different types of windows and applications.

 Les stores en aluminium vénitiens, pour les installations intérieures, sont une solution économique et décorative de protection solaire qui contribue au confort thermique et visuel dans les environnements domestiques et professionnels. Grâce à sa modularité, il permet de nombreuses possibilités de position des lames.

Le store vénitien dispose de nombreuses possibilités ce qui vous permet de choisir celui qui convient le mieux à votre goût et à votre style personnel. Les modèles disponibles disposent d'une large gamme de lames avec différentes couleurs et finitions, ainsi que les types d'installation et les mécanismes d'utilisation. Chacun a ses propres caractéristiques pour convenir aux différents types de fenêtres et d'utilisations.

SISTEMA SYSTEM SYSTÈME	INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME		ACABADO FINISH FINITION	OPCIONES OPTIONS OPTIONS	
16 mm	Techo Pared Entre Vidrios Ceiling Wall Between Glasses	Varilla/Cordón Manual Monomando: • Cadenilla • Manivela Motor	Wand / cord Manual Single lever: • Chain • Crank Motor	Tige/Cordon Manuel Monocommande: • Chainette • Manivelle Moteur	Escalera de hilo Ladder string Cordon échelle	Sistema guiado Retención de base Inclinado Combinación de colores Láminas recortadas Guided system Base retention Inclined Colours combination Trimmed slats
25 mm	Plafond Mur Entre les vitres	Entre-vidrios: • Varilla • Botón • Manivela • Motor	Between Glasses: • Wand • Button • Crank • Motor	Entre les vitres: • Tige • Bouton • Manivelle • Moteur		Système guidé Retenu de base Incliné Combinaison de couleurs Lames Découpées



ESTORES VENECIANOS

ALUMINIUM VENETIAN

STORES VÉNITIENS

INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION

TECHO
CEILING
PLAFOND



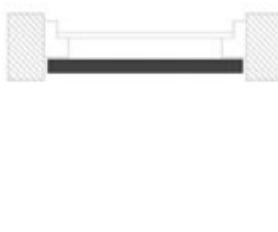
PARED
WALL
MUR



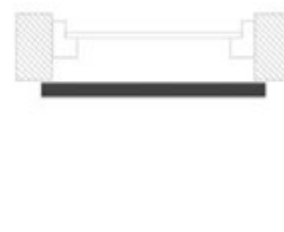
ENTRE VIDRIOS
BETWEEN GLASSES
ENTRE LES VITRES



DENTRO DEL HUECO
INSIDE RECESS
À L'INTÉRIEUR DU CADRE



FUERA DEL HUECO
OUTSIDE RECESS
À L'EXTÉRIEUR DU CADRE



SOPORTES BRACKETS SUPPORTS

PARED/ TECHO
WALL/ CEILING
MUR/ PLAFOND

Estándar Standard



TECHO
CEILING
PLAFOND



TAT

Exclusivo para ventanas/puertas oscilobatientes
Exclusive for tilt / turn windows / doors
Exclusivement pour les portes et fenêtres oscillo-battantes



SOPORTE LARGO
LONG BRACKET
SUPPORT LONG

6/10cm

7,5/11cm

Extensible
Extendible
6-10,8cm



DIMENSIONES DIMENSIONS DIMENSIONS

La medición debe realizarse en 3 puntos, altura y anchura.

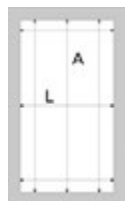
The measurement must be made in 3 points, height and width.

La mesure doit être effectuée en 3 points sur la hauteur et la largeur.

DENTRO DEL HUECO

INSIDE RECESS

À L'INTÉRIEUR DU CADRE



La menor de las 3 medidas: Alto 10mm/ Ancho 10mm
Profundidad mínima: 28mm

The smallest of the 3 measures: High 10mm/ Width 10mm
Minimum depth: 28mm

La plus petite des 3 mesures: Hauteur 10mm/ Largeur 10mm
Profondeur minimum: 28mm

FUERA DEL HUECO

OUTSIDE RECESS

À L'EXTÉRIEUR DU CADRE



Añadir a la medida del hueco:
Alto +30mm / Ancho +10mm

Add to the recess size:
High +30mm / Width +10mm

Ajouter à la taille du cadre:
Hauteur +30mm / Largeur +10mm

SEGURIDAD INFANTIL

CHILD SAFETY

SÉCURITÉ ENFANT



Indicar en el pedido: con o sin seguridad infantil.

Los estores venecianos de aluminio accionados por cordón o cadenilla con seguridad infantil se sirven con un dispositivo que permite fijar el cordón o la cadenilla a la pared, evitando así accidente con los niños.

Siempre que un estor no cumpla con los requisitos de la Norma EN13120 no podrá ser instalado, recayendo la responsabilidad sobre la entidad que haya efectuado la instalación. Siga las recomendaciones disponibles y dedique el mismo nivel de responsabilidad y de exigencia a la hora de comercializar y/o instalar los estores.

Indicate in the order: with or without child safety.

The aluminium venetian blinds operated by cord or chain with child safety are served with a device that allows to fix the cord or the chain to the wall, avoiding an accident with the children.

As long as a blind does not comply with the requirements of Standard EN13120, it cannot be installed, with the responsibility of the entity that had made the installation. Follow the available recommendations and dedicate the same level of responsibility and demand when market and / or install the blinds.

Indiquer dans la commande : avec ou sans sécurité enfant.

Les stores en aluminium vénitiens actionnés par cordon ou chaînette avec la sécurité enfant sont livrés avec un dispositif qui permet d'attacher le cordon ou la chaînette au mur, évitant ainsi l'accident avec des enfants.

Tant qu'un store ne répond pas aux exigences de la norme EN13120, il ne peut pas être installé, l'entité qui a effectué l'installation est responsable. Suivez les recommandations disponibles et placez le même niveau de responsabilité et d'exigence que lors de la commercialisation et/ou de l'installation des stores.

OPCIONES OPTIONS OPTIONS

Inclinado
Inclined
Incliné



Máximo 30°. Mando siempre del lado más alto. Exclusivo para Varilla/Cordón.

Maximum 30°. Operation always on the highest side. Exclusive for Wand/Cord.

Maximum 30°. Toujours du plus haut niveau. Exclusivement pour Tige/Cordon.

Combinación de colores
Colours combination
Combinaison de couleurs



Láminas recortadas
Trimmed slats
Lames Découpées



ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 16/25 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 16/25 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 16/25 mm



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Colores imitación de la madera: caja / base de color liso.

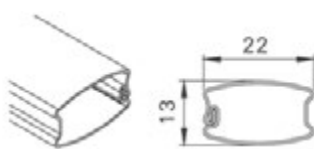
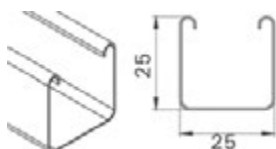
Imitation wood colours: solid color box / base.

Couleurs imitation bois: boîte / base couleur unie.

CAJA BOX BOÎTE

BASE BASE BASE

LÁMINA SLAT LAME



MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

SISTEMA SYSTEM SYSTÈME	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME			ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM		ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
				MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MAX.	ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDHT LARGEUR
16 mm	Varilla/Cordón Wand / cord Tige / Cordon			20	230	32	200	4	10/1000	2/1000
	Manual Manual Manuel									
	Monomando Single lever Monocommande	Cadenilla Chain Chaînette								
		Manivela Crank Manivelle								
	Motor Motor Moteur			60	260	60	160	4		
	Entre vidrios Between glasses Entre les Vitres	Varilla Wand Tige		20	230	32	200	4		
		Botón Button Bouton		20	230	60	200	4		
		Manivela Crank Manivelle		60	260	60	160	4		
Motor Motor Moteur			60	260	60	160	4			
25 mm	Varilla/Cordón Wand / cord Tige / Cordon			20	250	32	250	5	10/1000	2/1000
	Manual Manual Manuel									
	Monomando Single lever Monocommande	Cadenilla Chain Chaînette								
		Manivela Crank Manivelle								
	Motor Motor Moteur			60	260	60	160	4		
	Entre vidrios Between glasses Entre les Vitres	Varilla Wand Tige		20	250	32	250	5		
		Botón Button Bouton		20	250	60	250	4		
		Manivela Crank Manivelle		60	260	60	160	4		
Motor Motor Moteur			60	260	60	160	4			



ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 16/25 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 16/25 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 16/25 mm

ALTURA HEIGHT HAUTEUR (cm.)	16 mm.	25 mm.
100	9	8
150	12	10
200	14,5	12
250	17	15
300	-	18

Espacio ocupado por el estor recogido

Space occupied by the collected blind

Espace occupé par le store replié

Posición del mando Command position Position de commandement



(A)

Estándar
Standard



(B)

Elevación / Orientación izq.
Elevation / Orientation left
Levage / Orientation gauche



(C)

Elevación dcha. / Orientación izq.
Elevation right / Orientation left
Levage à droite / Orientation à gauche



(D)

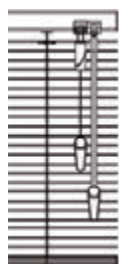
Elevación izq / Orientación dcha.
Elevation left / Orientation right
Levage à gauche / Orientation à droite

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Varilla / Cordón CON SEGURIDAD INFANTIL

Wand / cord WITH CHILD SAFETY

Tige /Cordon AVEC SÉCURITÉ ENFANT



Estándar
Standard



Varilla / Cordón SIN SEGURIDAD INFANTIL

Wand / cord WITHOUT CHILD SAFETY

Tige /Cordon SANS SÉCURITÉ ENFANT



VARILLAS
Orientación de las láminas
Altura máxima 300 cm.

WANDS
Slat orientation
Maximum height 300 cm.

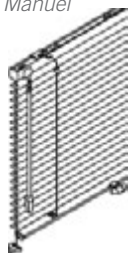
TIGES
Orientation de la lame
Hauteur maximale 300 cm.

Improbable acceso de niños. Improbable children acces. Accès peu probable pour les enfants

Manual

Manual

Manuel



VARILLAS
Orientación de las láminas
Altura máxima 300 cm.

MANUAL
Arriba y abajo.

WANDS
Slat orientation
Maximum height 300 cm.

MANUAL
Up and down

TIGES
Orientation de la lame
Hauteur maximale 300 cm.

MANUEL
Monte et descend

Monomando - Cadenilla

Single lever - Chain

Monocommande - Chaînette

Con Seguridad Infantil

With Safety Child

Avec sécurité enfant



Sin Seguridad Infantil

Without Safety Child

Sans sécurité enfant



Improbable acceso de niños
Unlikely access for children
Accès peu probable pour les enfants

Monomando - Manivela

Single lever - Crank

Monocommande - Manivelle



Blanco, gris y negro. Cadenilla: 50/75/100/125/150/175/200/250/300cm

White, grey & black. Chain: 50/75/100/125/150/175/200/250/300cm

Blanc, gris et noir. Chaînette: 50/75/100/125/150/175/200/250/300cm

Manivela fija: 80/100/120/150/180/200cm

Fixed crank: 80/100/120/150/180/200cm

Manivelle fixe: 80/100/120/150/180/200cm

STORES
VÉNITIENS

VENETIAN
BLIND

ESTORES
VENECIANOS



ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 16/25 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 16/25 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 16/25 mm

Motor
Motor
Moteur

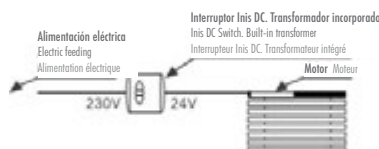


Motor 24V oculto en la caja. Obligatorio un transformador por estor. La motorización no es compatible con las láminas perforadas ni con el sistema guiado.

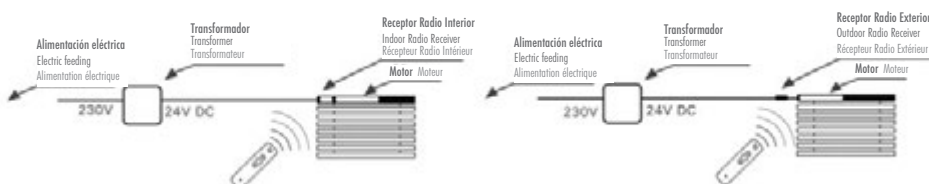
24V motor hidden in the box. Obligatory a converter for each blind. The motorization is not compatible with perforated slats or with guided system.

Moteur 24V caché dans la boîte. Un transformateur par store obligatoire. La motorisation n'est pas compatible avec les lames perforées ou avec le système guidé.

Interruptor Switch Interrupteur



Mando a distancia Remote control Télécommande



Entre vidrios
Between glasses
Entre vitres



Para ancho inferior a 80cm. For width less than 80cm. Pour une largeur inférieure à 80cm.

Varilla: Orienta, sube y baja

Wand: Adjusts the tilt, moves up and down
Tige: Orienter, monter et descendre



Botón: Orienta.

Button: Adjusts the tilt.
Bouton: Orienter



Manivela: Orienta, sube y baja

Crank: Adjusts the tilt, moves up and down
Manivelle: Orienter, monter et descendre



Motor: Orienta, sube y baja

Motor: Adjusts the tilt, moves up and down
Moteur: Orienter, monter et descendre



Blanco, Varilla: 70/90/108cm
White. Rod: 70/90/108cm
Blanc. Tige: 70/90/108cm

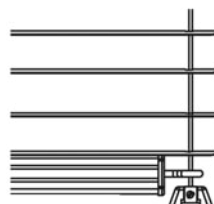
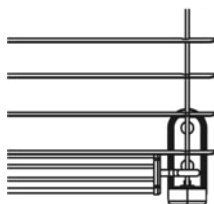
Blanco, gris y negro. Cable: 150/200cm
White, grey & black. Wire: 150/200cm
Blanc, gris et noir. Câble: 150/200cm

Negro
Black
Noir

OPCIONES OPTIONS OPTIONS

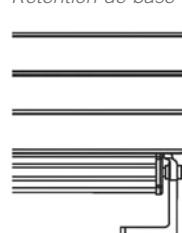
Guía cable de acero

Steel cable guide
Guide câble en acier



Retención de base

Base retention
Rétention de base



Fijador frontal (instalación fuera del hueco)
Front fixer (installation outside recess)
Fixateur mur (installation à l'extérieur du cadre)



Fijador suelo (instalación dentro del hueco)
Ground fixer (installation inside recess)
Fixateur (installation à l'intérieur du cadre)



Unión cables
Cables union
Jonction pour câbles



Soporte de retención del perfil a la base
Profile retention bracket to the base
Support de rétention de profilé à la base

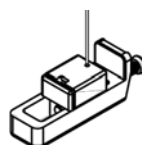
TAT Exclusivo para puertas y ventanas oscilobatientes Exclusive for tilt-and-turn doors and windows Exclusivement pour les portes et fenêtres oscillo-battantes

TAT Superior Top Supérieur



Soporte de fijación superior sin perforar
Top fixing bracket without drilling
Support de fixation supérieure sans perçage

TAT Inferior Lower Inférieur



Exclusivo estores guiados. Sujeción inferior cable de acero sin perforar.
Exclusive for guided blinds. Lower fastening unperforated steel cable.
Exclusivement pour stores guidés. Fixation inférieure câble d'acier, sans perçage.



ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 50 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 50 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 50 mm



CONCEPTOS GENERALES GENERAL CONCEPTS CONCEPTS GÉNÉRAUX

- El estor veneciano de 50 mm. tiene una amplia gama de colores, texturas y acabados para marcar la diferencia en la decoración de las ventanas de tu casa.
- The 50 mm. venetian blind has a wide range of colours, textures and finishes to make a difference in the windows decoration of your house.
- Le store vénitien de 50 mm. a une large gamme de couleurs, textures et finitions pour faire la différence dans la décoration de vos fenêtres.

SISTEMA SYSTEM SYSTÈME	INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ACABADO FINISH FINITION	OPCIONES OPTIONS OPTIONS
50 mm	Techo / Pared Ceiling / Wall Plafond / Mur	Cordón / Motor Cord / Motor Cordon / Moteur	Escalera de hilo / Cinta Ladder string / Tape Cordon échelle / Galon	Cenefa (lámina embellecedora) / Combinación de colores Skirting board (beautifying slat) / Colours combination Cenefa (lame enjoliveur) / Combinaison de couleurs

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAJA BOX BOÎTE

BASE BASE BASE

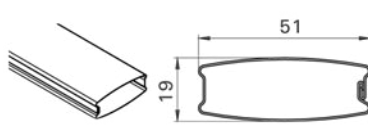
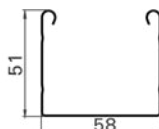
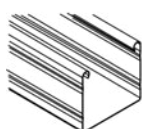


LÁMINA EMBELLECEDORA
BEAUTIFYING SLAT
LAME ENJOLIVEUR

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

SISTEMA SYSTEM SYSTÈME	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM		ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
		MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MAX.	ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
50 mm	Cordón Cord Cordon	20	300	60	240	7	10/1000	3/1000
	Motor Motor Moteur	20	360	60	240	8		

STORES
VÉNITIENSVENETIAN
BLINDESTORES
VENECIANOS



ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 50 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 50 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 50 mm

ALTURA CM HEIGHT CM HAUTEUR CM	ESCALERA DE HILO LADDER STRING CORDON ÉCHELLE	CINTA LISA SMOOTH TAPE GALON LISSE	CINTA DECORATIVA DECORATIVE TAPE GALON DÉCORATIF
50	9,4	9,7	10,7
150	10,2	11,7	12,7
200	11,3	14,2	15,2
250	12,7	15,2	16,2

Espacio ocupado por el estor recogido
Space occupied by the collected blind
Espace occupé par le store replié

Posición del mando *Command position* *Position de commandement*



(A)
Estándar
Standard



(B)



(C)



(D)

Elevación / Orientación dcha.
Elevation / Orientation right
Levage / Orientation droite

Elevación / Orientación izq.
Elevation / Orientation left
Levage / Orientation gauche

Elevación dcha. / Orientación izq.
Elevation right / Orientation left
Levage à droite / Orientation gauche

Elevación izq. / Orientación dcha.
Elevation left / Orientation right
Levage à gauche / Orientation droite

- Para ancho inferior a 60 cm., posición de mando C/D.
- For width less than 60 cm., command position C/D.
- Pour une largeur inférieure à 60 cm., position de commandement C/D.

SEGURIDAD INFANTIL

CHILD SAFETY
SÉCURITÉ ENFANT



Indicar en el pedido: con o sin seguridad infantil.

Los estores venecianos de aluminio accionados por cordón o cadenilla con seguridad infantil se sirven con un dispositivo que permite fijar el cordón o la cadenilla a la pared, evitando así accidente con los niños.

Siempre que un estor no cumpla con los requisitos de la Norma EN13120 no podrá ser instalado, recayendo la responsabilidad sobre la entidad que haya efectuado la instalación. Siga las recomendaciones disponibles y dedique el mismo nivel de responsabilidad y de exigencia a la hora de comercializar y/o instalar los estores.

Indicate in the order: with or without child safety.

The aluminium venetian blinds operated by cord or chain with child safety are served with a device that allows to fix the cord or the chain to the wall, avoiding an accident with the children.

As long as a blind does not comply with the requirements of Standard EN13120, it cannot be installed, with the responsibility of the entity that had made the installation. Follow the available recommendations and dedicate the same level of responsibility and demand when market and / or install the blinds.

Indiquer dans la commande : avec ou sans sécurité enfant.

Les stores en aluminium vénitiens actionnés par cordon ou chaînette avec la sécurité enfant sont livrés avec un dispositif qui permet d'attacher le cordon ou la chaînette au mur, évitant ainsi l'accident avec des enfants.

Tant qu'un store ne répond pas aux exigences de la norme EN13120, il ne peut pas être installé, l'entité qui a effectué l'installation est responsable. Suivez les recommandations disponibles et placez le même niveau de responsabilité et d'exigence que lors de la commercialisation et/ou de l'installation des stores.

ACCIONAMIENTO *OPERATION* *MÉCANISME*

Cordón: Orienta, sube y baja

Cord: Adjusts the tilt, moves up and down
Cordon: Orienter, monter et descendre

CON SEGURIDAD INFANTIL

WITH CHILD SAFETY
AVEC SÉCURITÉ ENFANT

SIN SEGURIDAD INFANTIL

WITHOUT CHILD SAFETY
SANS SÉCURITÉ ENFANT



Terminal de cordón metálico
Metal cord finial
Embout de cordon métallique

Estándar
Standard



Improbable acceso de niños.
Improbable children acces.
Accès peu probable pour les enfants

Motor
Motor
Moteur

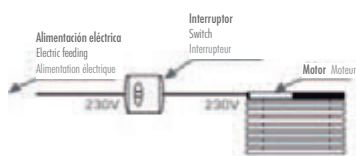


Acabados disponibles: Escalera de hilo / Cinta 25 mm.
 Motor 230V.

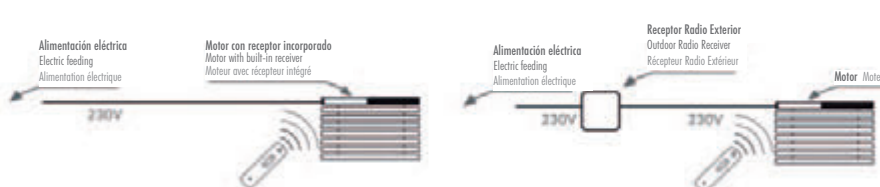
Available finishes: Ladder string / 25mm tape
 Motor 230V.

Finitions disponibles : cordon échelle / Galon lisse décoratif 25 mm.
 Moteur 230V.

Interruptor *Switch* *Interrupteur*



Mando a distancia *Remote control* *Télécommande*





ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 50 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 50 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 50 mm

ACABADOS FINISHES FINITIONS

Escalera de hilo

Ladder string
Cordon échelle



Cinta lisa/Decorativa

Smooth / Decorative Tape
Galon Lisse / Décoratif



CINTA LISA SMOOTH TAPE GALON LISSE	25 mm ESTÁNDAR STANDARD	38 mm
8000	●	●
8003	●	
8001	●	
8006	●	●
8016	●	●
8007	●	●
8008	●	
8018	●	●
8004	●	
8005	●	●
8020	●	●
8014	●	●
8010	●	

CINTA DECORATIVA DECORATIVE TAPE GALON DÉCORATIF	25 mm	38 mm
8030		●
8031		●
8032		●
8033		●
8022		●
8024		●
8040	●	
8041	●	
8042	●	
8043	●	

Lado cinta= Interior: decorativa/ Exterior: lisa
Side tape= Interior: decorative/ Exterior: smooth
Côté galon= Intérieur: décoratif/ Extérieur: lisse

INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION

TECHO CEILING PLAFOND



PARED WALL MUR



DENTRO DEL HUECO INSIDE RECESS À L'INTÉRIEUR DU CADRE



FUERA DEL HUECO OUTSIDE RECESS À L'EXTÉRIEUR DU CADRE



SOPORTES BRACKETS SUPPORTS

PARED/TECHO CEILING/WALL PLAFOND/MUR

Estándar Standard



SOPORTE LARGO LONG BRACKET SUPPORT LONG

7,5 cm



11 cm



DIMENSIONES DIMENSIONS DIMENSIONS

La medición debe realizarse en 3 puntos, altura y anchura.

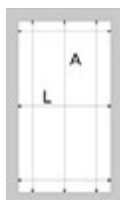
The measurement must be made in 3 points, height and width.

La mesure doit être effectuée en 3 points sur la hauteur et la largeur.

DENTRO DEL HUECO

INSIDE RECESS

À L'INTÉRIEUR DU CADRE



La menor de las 3 medidas: Alto 10mm/ Ancho 10mm
Profundidad mínima: 65mm

The smallest of the 3 measures: High 10mm/ Width 10mm
Minimum depth: 65mm

La plus petite des 3 mesures: Hauteur 10mm/ Largeur 10mm
Profondeur minimum: 65mm

FUERA DEL HUECO

OUTSIDE RECESS

À L'EXTÉRIEUR DU CADRE



Añadir a la medida del hueco:
Alto +51mm / Ancho +20mm

Add to the recess size:
High +51mm / Width +20mm

Ajouter à la taille du cadre:
Hauteur +51mm / Largeur +20mm





ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 80/90 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 80/90 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 80/90 mm

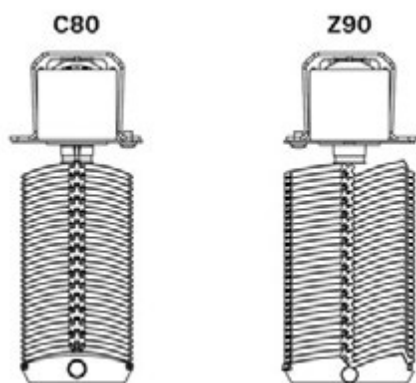


CONCEPTOS GENERALES GENERAL CONCEPTS CONCEPTS GÉNÉRAUX

El estor veneciano de 80/90 mm. es la forma más eficiente y flexible de controlar la luz solar y la luminosidad. Disponible en láminas orientables de **80 mm.** curvas y en **90 mm.** en forma de **Z**, que permiten un mayor control de la radiación solar en el interior de los edificios y una considerable reducción de consumo de energía. Producto con marca **CE**, conforme norma 13659:2004.

Venetian blind 80/90 mm. is the most efficient and flexible way to control sunlight and brightness. Available in **80 mm** adjustable curved slats and in **90 mm.** Z-shaped, which allow greater control of solar radiation inside the buildings and a considerable reduction of energy consumption. Product with **CE** mark, according to standard 13659:2004.

Le store vénitien de 80/90 mm. est le modèle le plus efficace et flexible pour contrôler la lumière du soleil et la luminosité. Disponible en lames orientables et incurvées de **80 mm.** et en **90 mm.** en forme de **Z**, qui permettent un meilleur contrôle du rayonnement solaire à l'intérieur des bâtiments et une réduction considérable de la consommation d'énergie. Produit avec la marque **CE**, selon la norme 13659:2004.



Ventajas:

- Ahorro de consumo de energía.
- Óptima regulación de la luz.
- Mejor distribución de la luz natural.
- Eliminación de reflejos.
- Sistema flexible y versátil.
- Embellecimiento de las fachadas.

Benefits:

- Energy consumption savings.
- Optimal light regulation.
- Better distribution of natural light.
- Elimination of reflections.
- Flexible and versatile system.
- Embellishment of fronts.

Avantages:

- Économie d'énergie.
- Régulation optimale de la lumière.
- Meilleure distribution de la lumière naturelle.
- Suppression des reflets.
- Système flexible et polyvalent.
- Embellissement des façades.

SISTEMA SYSTEM SYSTÈME	INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	OPCIONES OPTIONS OPTIONS
C 80 mm. Z 90 mm.	Techo / Pared Ceiling / Wall Plafond / Mur	Manivela / Motor Crank / Motor Manivelle / Moteur	Galería Fascia Cantonnière



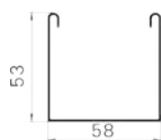
ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 80/90 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 80/90 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 80/90 mm

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAJA BOX BOÎTE



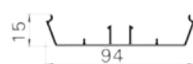
Acero galvanizado lacado
Lacquered galvanized steel
Acier galvanisé laqué

BASE BASE BASE

C80



Z90



Aluminio extruido. Anodizado natural o lacado.
Extruded aluminum. Natural anodized or lacquered.
Aluminium extrudé. Anodisé naturel ou laqué.

LAMA SLAT LAME

C80

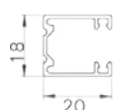


Z90



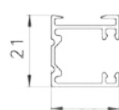
Aleación de aluminio lacado especial. Espesor 0,4 mm.
Special lacquered aluminum alloy. Thickness 0.4mm.
Alliage spécial aluminium laqué. Épaisseur 0,4 mm.

FIJACIÓN FIXATION FIXATION

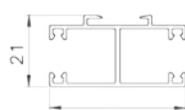


Estándar
Standard

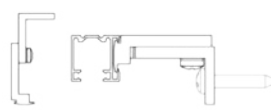
Guía lateral. Fijación directa.
Lateral guide. Direct fixing.
Guide latéral. Fixation directe.



Guía frontal.
Front guide.
Guide avant.



Guía central.
Central guide.
Guide central.



Fijación. Guía frontal/central.
Fixation. Front/central guide.
Fixation. Guide avant/central.

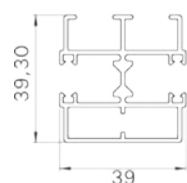
Soporte largo Long bracket Support long
55-70/70-100/100-145

Aplicación Application Application
60-60cm

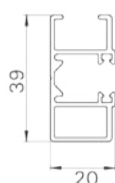


Guía especial.
Fijación directa.
Special guide.
Direct fixing.
Guide spécial.
Fixation directe.

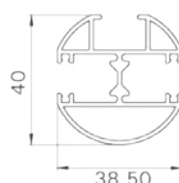
Guía Guide A



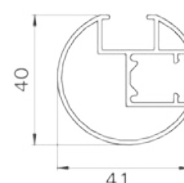
Guía Guide B



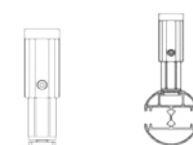
Guía Guide C



Guía Guide D



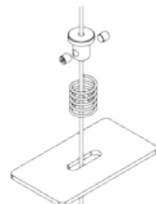
Fijación Fixation Guía Guide A, B, C, D



Soporte largo Long bracket Support long
50-70/70-105/105-170

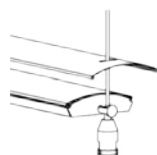
Aplicación Application Application
60-60cm

Guía B: Caja superior invertida con motor Somfy RTS
Guide B: Inverted upper case with Somfy RTS engine
Guide B: Boîtier supérieur inversé avec moteur Somfy RTS



Guía Cable Acero. Exclusivo C80mm.
Steel Cable Guide. Exclusive C80mm.
Guide de câble en acier. C80mm exclusivement.

FC80B. Fijación suelo.
FC80B. Floor fixing.
FC80B. Fixation au sol.



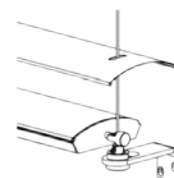
FC80B. Fijación pared.
FC80B. Wall mounting.
FC80B. Fixation mur.



FC80BS. Fijación suelo.
FC80BS. Floor fixing.
FC80BS. Fixation au sol.

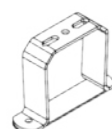


FC80BS. Fijación pared.
FC80BS. Wall mounting.
FC80BS. Fixation mur.



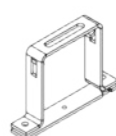
SOPORTES BRACKETS SUPPORTS

Techo Ceiling Plafond

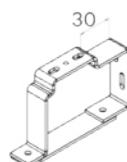


Estándar
Standard

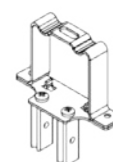
Antideslizante. Cincado
Anti-slip. Galvanized
Anti-dérapant. Galvanisé



Frontal. Cincado
Frontal. Galvanized
Avant. Galvanisé



Soporte independiente. Cincado. Guía B
Independent bracket. Galvanized. Guide B
Support indépendant. Galvanisé. Guide B





ESTORES VENECIANOS ALUMINIO 80/90 mm

ALUMINIUM VENETIAN BLIND 80/90 mm

STORES VÉNITIENS ALUMINIUM 80/90 mm

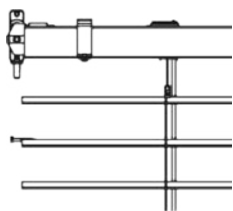
MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

SISTEMA SYSTEM SYSTÈME	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM		ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
		MIN.	MAX.	MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
80/90 mm	Manivela Crank Manivelle	20	400	40	400	10	5/1000	10/1000
	Motor Motor Moteur	20	400	50	400	16		

ALTURA CM HEIGHT CM HAUTEUR CM	MANIVELA CRANK MANIVELLE		MOTOR MOTOR MOTEUR	
	C80	Z90	C80	Z90
100	18	17	20	20
150	21	20	23	23
200	23	22	25	25
250	26	24	28	28
300	29	27	31	31
350	32	29	34	34
400	34	30	36	36

Espacio ocupado por el estor recogido
Space occupied by the collected blind
Espace occupé par le store replié

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME



Manivela. Manivela a 90° (estándar) o a 45°. Altura mando estándar: 75% de la altura del estor.
 Posición del mando vistos desde el interior. Blanco, gris.

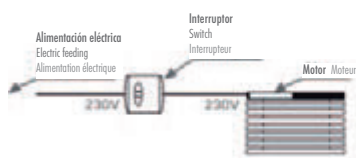
Crank. Crank at 90° (standard) or at 45°. Standard control height: 75% of the blind height.
 Control position seen from inside. White, grey.

Manivelle. Manivelle à 90° (standard) ou 45°. Hauteur de commande standard: 75% de la hauteur du store.
 Position de la manivelle vue de l'intérieur. Blanc, gris.

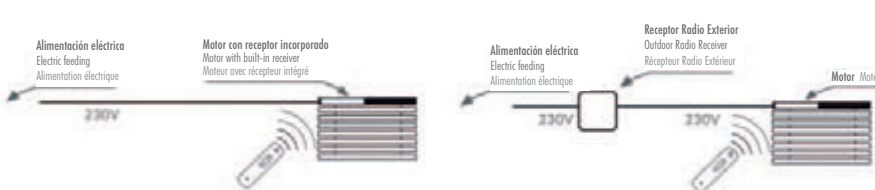
Motor Motor Moteur

Motor 230V. Central Motor 230V. Central Moteur 230V. Central

Interruptor Switch Interrupteur

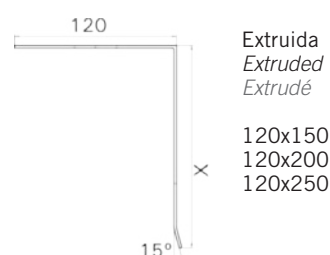


Mando a distancia Remote control Télécommande



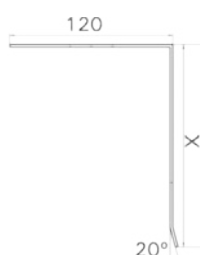
OPCIONES OPTIONS OPTIONS

Galería de aluminio Aluminium fascia Cantonnière aluminium



Extruida
Extruded
Extrudé

120x150
120x200
120x250



Doblada (Precio y plazo de entrega, consultar)
 Bended (Price and Delivery time, consult)
 Plié (Prix et délai de livraison, nous consulter)

120x190
120x230
120x280
120x300



ESTORES VENECIANOS MADERA 50 mm

WOOD VENETIAN BLIND 50 mm

STORES VÉNITIENS BOIS 50 mm



CONCEPTOS GENERALES GENERAL CONCEPTS CONCEPTS GÉNÉRAUX

El estor veneciano de madera para interior destacan por su aspecto natural. La posibilidad de orientar, subir y bajar las lamas le permite crear ambientes acogedores controlando la luminosidad y distribución de luz natural.

Tiene numerosos colores de madera, cordón, así como de cintas lisas y decorativas que se pueden combinar al gusto.

The interior venetian wooden blind stands out for its natural appearance. The possibility of tilting, raising and lowering the slats allows you to create cozy environments controlling the brightness and distribution of natural light

It has numerous wood colours, cord, as well as plain and decorative tapes that can be combined to taste. Colours combination.

Le store en bois vénitien pour l'intérieur se distingue par son aspect naturel. La capacité d'orienter, d'élever et d'abaisser les lames vous permet de créer des ambiances confortables, de contrôler la luminosité et la distribution de la lumière naturelle.

Il a de nombreuses couleurs de bois, cordons, ainsi que des galons lisses et décoratifs qui peuvent être associés avec goût.

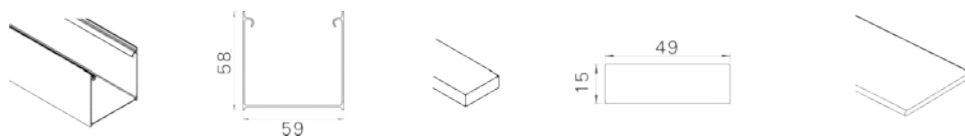
SISTEMA SYSTEM SYSTÈME	INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ACABADO FINISH FINITION	OPCIONES OPTIONS OPTIONS
Madera 50 mm. Wood 50 mm. Bois 50 mm.	Techo / Pared Ceiling / Wall Plafond / Mur	Cordón / Motor Cord / Motor Cordon / Moteur	Escalera de hilo / Cinta Ladder string / Tape Cordon échelle / Galon	Combinación de colores Colours combination Combinaison de couleurs

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAJA BOX BOÎTE

BASE BASE BASE

LAMA SLAT LAME



MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

SISTEMA SYSTEM SYSTÈME	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM		ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
		MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MAX.	ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
50 mm	Cordón Cord Cordon	20	300	20	240	5	10/1000	3/1000
	Motor Motor Moteur	20	360	20	240	7		

STORES
VÉNITIENSVENETIAN
BLINDESTORES
VENECIANOS



ESTORES VENECIANOS MADERA 50 mm

WOOD VENETIAN BLIND 50 mm

STORES VÉNITIENS BOIS 50 mm

ALTURA CM HEIGHT CM HAUTEUR CM	ESCALERA DE HILO LADDER STRING CORDON ÉCHELLE	CINTA LISA SMOOTH TAPE GALON LISSE	CINTA DECORATIVA DECORATIVE TAPE GALON DÉCORATIF
50	11	12	13
150	15	18	19
200	20	23	26
250	24	27	30
2500	28	32	34
3000	32	37	41

Espacio ocupado por el estor recogido

Space occupied by the collected blind

Espace occupé par le store replié

Posición del mando *Command position* *Position de commandement*



(A)
Estándar
Standard



(B)



(C)



(D)

Elevación / Orientación dcha.
Elevation / Orientation right
Levage / Orientation droite

Elevación / Orientación izq.
Elevation / Orientation left
Levage / Orientation gauche

Elevación dcha. / Orientación izq.
Elevation right / Orientation left
Levage à droite / Orientation à gauche

Elevación izq / Orientación dcha.
Elevation left / Orientation right
Levage à gauche / Orientation à droite

- Para ancho inferior a 60 cm., posición de mando C/D.

- For width less than 60 cm., command position C/D.

- Pour une largeur inférieure à 60 cm., position de commandement C/D.

SEGURIDAD INFANTIL

CHILD SAFETY

SÉCURITÉ ENFANT



Indicar en el pedido: con o sin seguridad infantil.

Los estores venecianos de madera accionados por cordón o cadenilla con seguridad infantil se sirven con un dispositivo que permite fijar el cordón o la cadenilla a la pared, evitando así accidente con los niños.

Siempre que un estor no cumpla con los requisitos de la Norma EN13120 no podrá ser instalado, recayendo la responsabilidad sobre la entidad que haya efectuado la instalación. Siga las recomendaciones disponibles y dedique el mismo nivel de responsabilidad y de exigencia a la hora de comercializar y/o instalar los estores.

Indicate in the order: with or without child safety.

The bois venetian blinds operated by cord or chain with child safety are served with a device that allows to fix the cord or the chain to the wall, avoiding an accident with the children.

As long as a blind does not comply with the requirements of Standard EN13120, it cannot be installed, with the responsibility of the entity that had made the installation. Follow the available recommendations and dedicate the same level of responsibility and demand when market and / or install the blinds.

Indiquer dans la commande : avec ou sans sécurité enfant.

Les stores en bois vénitiens actionnés par cordon ou chaînette avec la sécurité enfant sont livrés avec un dispositif qui permet d'attacher le cordon ou la chaînette au mur, évitant ainsi l'accident avec des enfants.

Tant qu'un store ne répond pas aux exigences de la norme EN13120, il ne peut pas être installé, l'entité qui a effectué l'installation est responsable. Suivez les recommandations disponibles et placez le même niveau de responsabilité et d'exigence que lors de la commercialisation et/ou de l'installation des stores.

ACCIONAMIENTO *OPERATION MÉCANISME*

Cordón: Orienta, sube y baja

Cord: Adjusts the tilt, moves up and down

Cordon: Orienter, monter et descendre

CON SEGURIDAD INFANTIL

WITH CHILD SAFETY

AVEC SÉCURITÉ ENFANT

SIN SEGURIDAD INFANTIL

WITHOUT CHILD SAFETY

SANS SÉCURITÉ ENFANT



Terminal de cordón metálico
Metal cord final
Embout de cordon métallique

Estándar
Standard



Improbable acceso de niños.

Improbable children acces.

Accès peu probable pour les enfants

Motor
Motor
Moteur

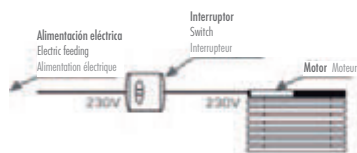


Acabados disponibles: Escalera de hilo / Cinta 25 mm.
Motor 230V.

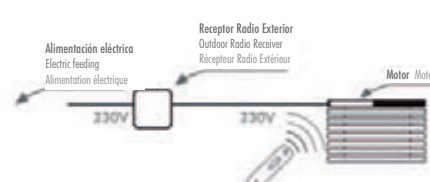
Available finishes: Ladder string / 25mm tape.
Motor 230V.

Finitions disponibles : cordon échelle / Galon lisse décoratif 25 mm.
Moteur 230V.

Interruptor *Switch* *Interrupteur*



Mando a distancia *Remote control* *Télécommande*





ESTORES VENECIANOS MADERA 50 mm

WOOD VENETIAN BLIND 50 mm

STORES VÉNITIENS BOIS 50 mm

ACABADOS FINISHES FINITIONS

Escalera de hilo

Ladder string
Cordon échelle



Cinta lisa/Decorativa

Smooth / Decorative Tape
Galon Lisse / Décoratif



CINTA LISA SMOOTH TAPE GALON LISSE	25 mm ESTÁNDAR STANDARD	38 mm
8000	•	•
8003	•	
8001	•	
8006	•	•
8016	•	•
8007	•	•
8008	•	
8018	•	•
8004	•	
8005	•	•
8020	•	•
8014	•	•
8010	•	

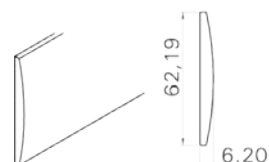
CINTA DECORATIVA DECORATIVE TAPE GALON DÉCORATIF	25 mm	38 mm
8030		•
8031		•
8032		•
8033		•
8022		•
8024		•
8040	•	
8041	•	
8042	•	
8043	•	

Lado cinta= Interior: decorativa/ Exterior: lisa
Side tape= Interior: decorative/ Exterior: smooth
Côté galon= Intérieur: décoratif/ Extérieur: lisse

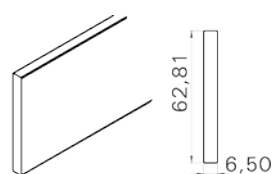
Modelo Galería

Model Fascia
Modèle Cantonnière

Ancho máximo 2,80 m. Maximum width 2.80 m. Largeur maximale 2,80 m.



- **Bamboo**
0041
- **Classic**
0001, 0002, 0003, 0004, 0005, 0006, 0007, 0008, 0015, 0016, 0017, 0018, 0019, 0020, 0021, 0026



- **Bamboo**
0042, 0043, 0044
- **Exotic**
0061, 0062, 0063
- **Intense**
0051, 0052, 0053, 0054, 0055
- **Rustic**
0071, 0072, 0073

Tipo Galería

Type Fascia
Type Cantonnière



“U” Estándar
“U” Standard
“U” Standard



Frontal
Frontal
Avant



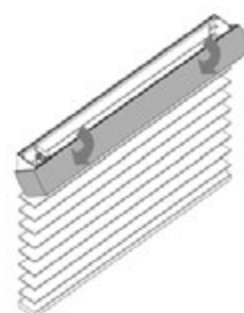
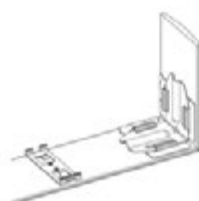
Izquierda
Left
Gauche



Derecha
Right
Droite



Doble
Double
Double





ESTORES VENECIANOS MADERA 50 mm

WOOD VENETIAN BLIND 50 mm

STORES VÉNITIENS BOIS 50 mm

INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION

TECHO
CEILING
PLAFOND



PARED
WALL
MUR



DENTRO DEL HUECO
INSIDE RECESS
À L'INTÉRIEUR DU CADRE



FUERA DEL HUECO
OUTSIDE RECESS
À L'EXTÉRIEUR DU CADRE



SOPORTES BRACKETS SUPPORTS

PARED/TECHO
CEILING/WALL
PLAFOND/MUR



SOPORTE LARGO
LONG BRACKET
SUPPORT LONG

7,5 cm



11 cm



DIMENSIONES DIMENSIONS DIMENSIONS

La medición debe realizarse en 3 puntos, altura y anchura.

The measurement must be made in 3 points, height and width.

La mesure doit être effectuée en 3 points sur la hauteur et la largeur.

DENTRO DEL HUECO
INSIDE RECESS
À L'INTÉRIEUR DU CADRE



La menor de las 3 medidas: Alto 10mm/ Ancho 10mm
Profundidad mínima: 65mm

The smallest of the 3 measures: High 10mm/ Width 10mm
Minimum depth: 65mm

La plus petite des 3 mesures: Hauteur 10mm/ Largeur 10mm
Profondeur minimum: 65mm

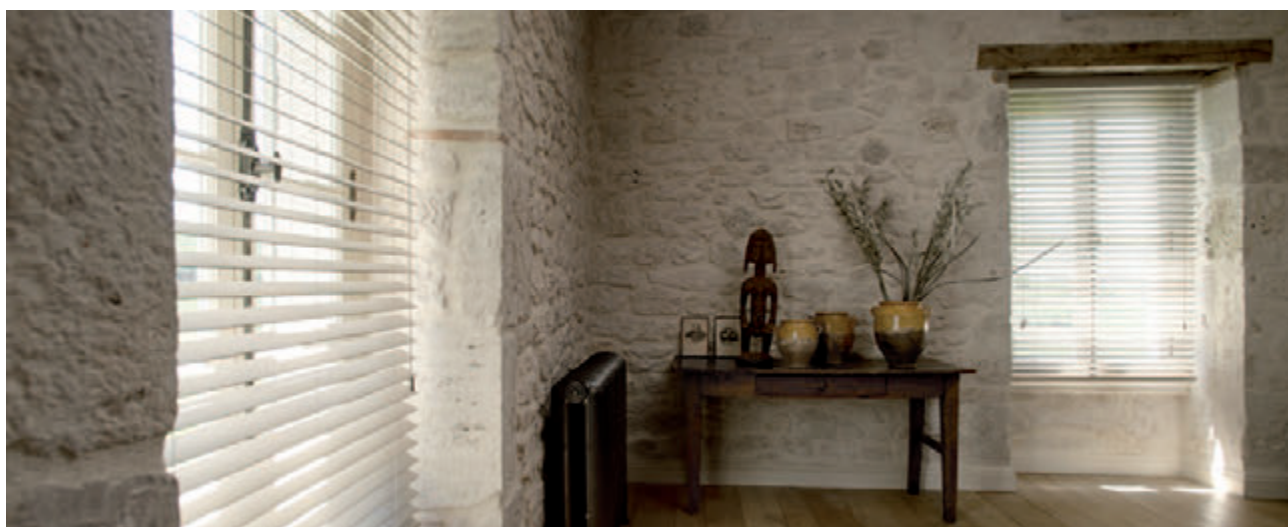
FUERA DEL HUECO
OUTSIDE RECESS
À L'EXTÉRIEUR DU CADRE



Añadir a la medida del hueco:
Alto +51mm / Ancho +20mm

Add to the recess size:
High +51mm / Width +20mm

Ajouter à la taille du cadre:
Hauteur +51mm / Largeur +20mm





ESTOR ENROLLABLE ROLLER BLIND STORE ENROULEUR



"ALBA"	P-24/25
"RUMBO"	P-26/27
"MAGNUS"	P-28/30
"NATURLIGHT"	P-31
"GATE ONE"	P-32
"GATE DUE"	P-33
"TECHNICAL"	P-34/36
"TECHNICAL JUMBO"	P-37/38
"ZIPPO"	P-39/40



ESTOR ENROLLABLE

ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR

TEJIDOS FABRICS TISSUS

Consulte las dimensiones máximas y la disponibilidad de tejidos en nuestro catálogo de muestras.
No se garantiza la estabilidad de las telas con tejidos invertidos o empalmados.

See the maximum dimensions and fabric availability in our samples catalog.
The stability of fabrics with inverted or jointed fabrics is not guaranteed.

Vérifiez les dimensions maximales et la disponibilité des tissus dans notre catalogue d'échantillons.
On ne garantit pas la stabilité des tissus lorsqu'ils sont jointés ou inversés.

INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION

TECHO
CEILING
PLAFOND



PARED
WALL
MUR



DENTRO DEL HUECO
INSIDE RECESS
À L'INTÉRIEUR DU CADRE



FUERA DEL HUECO
OUTSIDE RECESS
À L'EXTÉRIEUR DU CADRE



DIMENSIONES DIMENSIONS DIMENSIONS

La medición debe realizarse en 3 puntos, altura y anchura.
The measurement must be made in 3 points, height and width.
La mesure doit être effectuée en 3 points sur la hauteur et la largeur.

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Los estores enrollables tienen varios tipos de accionamiento que le permiten colocar el mando en el lado izquierdo o derecha.
Roller blinds have several types of operation systems that allow you to place the control on the left or right side.
Les stores enrouleurs ont plusieurs types de mécanisme qui vous permettent de placer la commande sur le côté gauche ou droit.

SEGURIDAD INFANTIL CHILD SAFETY SÉCURITÉ ENFANT



Indicar en el pedido: con o sin seguridad infantil.

Los estores enrollables accionados por cadena con seguridad infantil se sirven con un dispositivo que permite fijar la cadena a la pared, evitando así accidente con los niños.

Siempre que un estor no cumpla con los requisitos de la Norma EN13120 no podrá ser instalado, recayendo la responsabilidad sobre la entidad que haya efectuado la instalación. Siga las recomendaciones disponibles y dedique el mismo nivel de responsabilidad y de exigencia a la hora de comercializar y/o instalar los estores.

Indicate in the order: with or without child safety.

The rolled blinds operated by chain with child safety are served with a device that allows to fix the chain to the wall, avoiding an accident with the children.

As long as a blind does not comply with the requirements of Standard EN13120, it cannot be installed, with the responsibility of the entity that had made the installation. Follow the available recommendations and dedicate the same level of responsibility and demand when market and / or install the blinds.

Indiquer dans la commande : avec ou sans sécurité enfant.

Les stores enrouleurs actionnés par chaînette avec la sécurité enfant sont livrés avec un dispositif qui permet d'attacher la chaînette au mur, évitant ainsi l'accident avec des enfants.

Tant qu'un store ne répond pas aux exigences de la norme EN13120, il ne peut pas être installé, l'entité qui a effectué l'installation est responsable. Suivez les recommandations disponibles et placez le même niveau de responsabilité et d'exigence que lors de la commercialisation et/ou de l'installation des stores.

ACABADOS FINISHES FINITIONS

Tipo de enrollado
Rolled type
Type d'enrouleur



ESTÁNDAR
STANDARD
DERRIÈRE



INVERSO
REVERSE
DEVANT



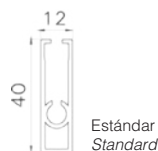
ESTOR ENROLLABLE ROLLER BLIND STORE ENROULEUR

ACABADOS FINISHES FINITIONS

Tipo de base

Base type

Modèle de contrepoids



Estándar
Standard

BASE LD

Rectangular Rectangulaire
12x40mm

Antracita, blanco, bronce, plata
Anthracite, white, bronze, silver
Anthracite, blanc, bronze, argent



Exclusiva EOS
Exclusive EOS

BASE EOS

Oval Ovale
16x30mm

Blanco, gris, negro
White, grey, black
Blanc, gris, noir



BASE C

Oval Ovale
16x25mm

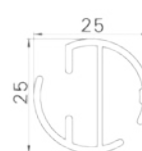
Blanco, gris, crema, negro
White, grey, cream, black
Blanc, gris, crème, noir



BASE C2

Oval oculto Hidden oval Ovale caché
15x26mm

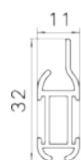
Blanco, gris, crema, negro
White, grey, cream, black
Blanc, gris, crème, noir



BASE A

Redonda Round Ronde
25mm

Blanco, crema, negro, natural
White, cream, black, unfinished
Blanc, crème, noir, naturel



BASE D

Con tejido 11x32mm
With fabric 11x32mm
Avec tissu 11x32mm

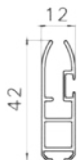
Blanco
White
Blanc



BASE E

Rectangular oculto 4x30mm
Hidden rectangular 4x30mm
Rectangulaire caché 4x30mm

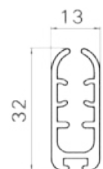
Blanco
White
Blanc



BASE G

Rectangular Rectangulaire
12x42mm

Blanco, natural
White, unfinished
Blanc, naturel



BASE H

Rectangular Rectangulaire
13x32mm

Blanco, crema, negro, natural
White, cream, black, unfinished
Blanc, crème, noir, naturel



ESTOR ENROLLABLE "ALBA" MOTOR

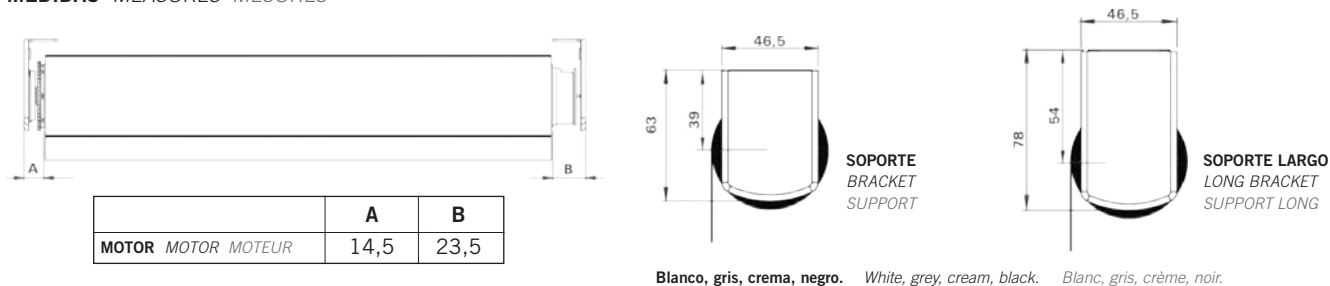
"ALBA" MOTOR ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "ALBA" MOTEUR



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MEDIDAS MEASURES MESURES



MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM		ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m ² AREA m ² SURFACE m ²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
		MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MAX.	ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
ALBA Ø43	Motor Motor Moteur	60	260	60	240	4	3/1000	2/1000



ESTOR ENROLLABLE "ALBA" MOTOR

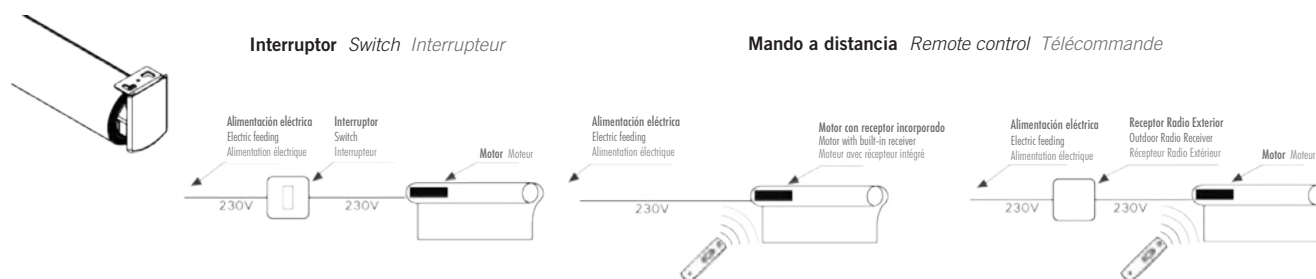
"ALBA" MOTOR ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "ALBA" MOTEUR

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

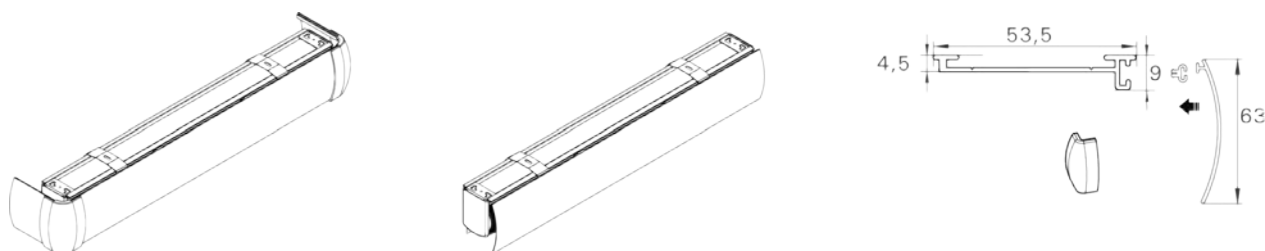
Motor Motor Moteur

Motor 230V. Para el accionamiento por interruptor se debe aplicar uno por estor. Para mando a distancia, instale 1 receptor por estor o motor con receptor incorporado.
 Motor 230V. For switch operation, you must apply one for each roller blind. For remote control, install 1 receiver per roller blind or motor with built-in receiver.
 Moteur 230V. Pour le fonctionnement du store filaire, merci d'installer un interrupteur par store. Pour la télécommande, installez 1 récepteur par store ou un moteur avec récepteur intégré.



OPCIONES OPTIONS OPTIONS

Galería. Posibilidad de aplicar con o sin esquinas. Blanco, anodizado natural
Fascia. Possibility of applying with or without corners. White, natural anodized
Cantonnière. Possibilité d'appliquer avec ou sans retour. Blanc ou naturel anodisé.





ESTOR ENROLLABLE "RUMBO"

"RUMBO" ROLLER BLIND

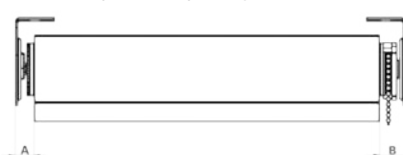
STORE ENROULEUR "RUMBO"



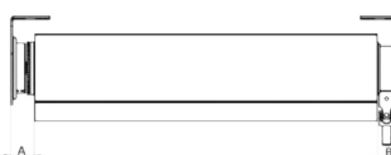
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MEDIDAS MEASURES MESURES

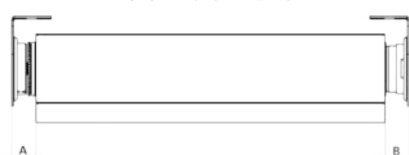
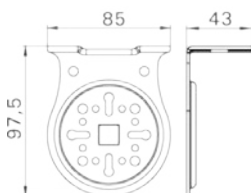
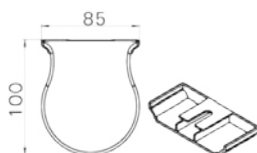
CADENILA CHAIN CHAÎNETTE



MANIVELA MANIVELA MANIVELLE



MOTOR MOTOR MOTEUR

Soporte
Bracket
SupportTapa soporte. Blanco, gris, crema, negro.
Cap bracket. White, gray, cream, black.
Bouchon support. Blanc, gris, crème, noir.

ACCIONAMIENTO OPERATION MECANISME		MODELO MODEL MODELE		Ø58-Ø70		Ø80	
CADENILA CHAIN CHAÎNETTE	SIN TAPAS	WITHOUT COVERS	SANS ENJOLIVEUR	A	21,0	27,3	
				B	29,0	29,5	
	CON TAPAS	WITH COVERS	AVEC ENJOLIVEUR	A	29,5	36,0	
				B	37,5	38,0	
MANIVELA CRANK MANIVELLE	SIN TAPAS	WITHOUT COVERS	SANS ENJOLIVEUR	A	26,5		
				B	24,5		
	SIN TAPAS	WITH COVERS	AVEC ENJOLIVEUR	A	35,0		
				B	33,0		
MOTOR MOTOR MOTEUR	SIN TAPAS	WITHOUT COVERS	SANS ENJOLIVEUR	A	26,5		
				B	26,5		
	SIN TAPAS	WITH COVERS	AVEC ENJOLIVEUR	A	35,0		
				B	35,0		

Fabricación estándar: el ancho total del estor tendrá como referencia los soportes sin tapas. En caso de que desee las tapas, indicar en el pedido.

Standard manufacturing: the total width of the blind will have as reference the brackets without covers. If you want the brackets cover, indicate in the order.

Fabrication standard: la largeur totale du store prendra comme référence les supports sans enjolveur. Au cas où vous voudriez les enjolveurs, merci de l'indiquer dans la commande.

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MECANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM	ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m ² AREA m ² SURFACE m ²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
		MAX.	MIN.	MAX.	MAX.	ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
Ø58	Cadenilla Chain Chaînette	400	40	300	10	3/1000	2/1000
	Manivela Crank Manivelle	400	60	300	12		
	Motor Motor Moteur	400	90	300	12		
Ø70	Cadenilla Chain Chaînette	400	40	350	10	3/1000	2/1000
	Manivela Crank Manivelle	400	60	350	14		
	Motor Motor Moteur	400	90	350	14		
Ø80	Cadenilla Chain Chaînette	400	40	400	10	3/1000	2/1000
	Manivela Crank Manivelle	400	60	400	12		
	Motor Motor Moteur	400	90	450	16		

Para una instalación en línea de estores con medidas diferentes en un mismo pedido se debe indicar siempre el diámetro del tubo, si no se servirá bajo nuestro criterio.

For an in-line blinds installation with different sizes in the same order, the diameter of the tube must always be indicated, if not will be served at our discretion.

Pour une installation en ligne de stores avec des mesures différentes dans la même commande, merci d'indiquer le diamètre du tube, sinon ce sera à notre discrétion.



ESTOR ENROLLABLE "RUMBO" "RUMBO" ROLLER BLIND STORE ENROULEUR "RUMBO"

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Cadenilla: Cadenilla continua PVC.

Chain: Continuous PVC chain.

Chaînette: Chaînette sans fin PVC.



CON SEGURIDAD INFANTIL

WITH CHILD SAFETY

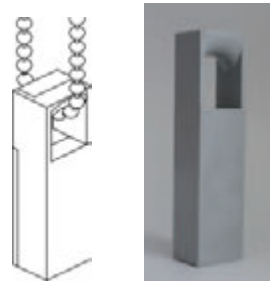
AVEC SÉCURITÉ ENFANT



SIN SEGURIDAD INFANTIL. Improbable acceso de niños.

WITHOUT CHILD SAFETY. Improbable children acces.

SANS SÉCURITÉ ENFANT. Accès peu probable pour les enfants.



Manivela

Crank

Manivelle



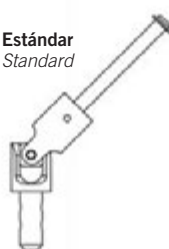
Manivela fija. Blanco, gris, negro.

Fixed crank. White, grey, black.

Manivelle fixe. Blanc, gris, noir.



Estándar
Standard



Manivela desmontable con imán. Blanco, gris.

Detachable crank with magnet. White, grey.

Manivelle amovible (démontable) avec aimant. Blanc, gris.



Motor

Motor

Moteur

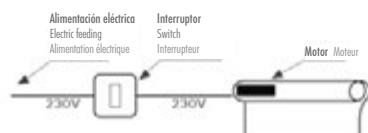


Motor 230V. Para el accionamiento por interruptor se debe aplicar uno por estor. Para mando a distancia, instale 1 receptor por estor o motor con receptor incorporado.
Motor 230V. For switch operation, you must apply one for each roller blind. For remote control, install 1 receiver per roller blind or motor with built-in receiver.

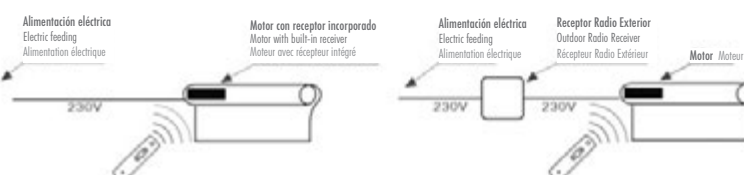
Moteur 230V. Pour le fonctionnement du store filaire, merci d'installer un interrupteur par store. Pour la télécommande, installez 1 récepteur par store ou un moteur avec récepteur intégré.



Interruptor Switch Interrupteur



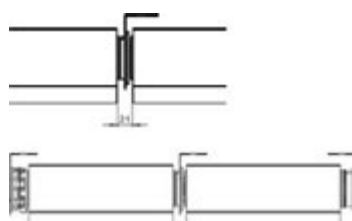
Mando a distancia Remote control Télécommande



Polea de centro. Precio: estor cadenilla + estor motor.

Center pulley. Price: chain roller blind + motor roller blind.

Poulie centrale. Prix: store chaînette + store moteur.



STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND

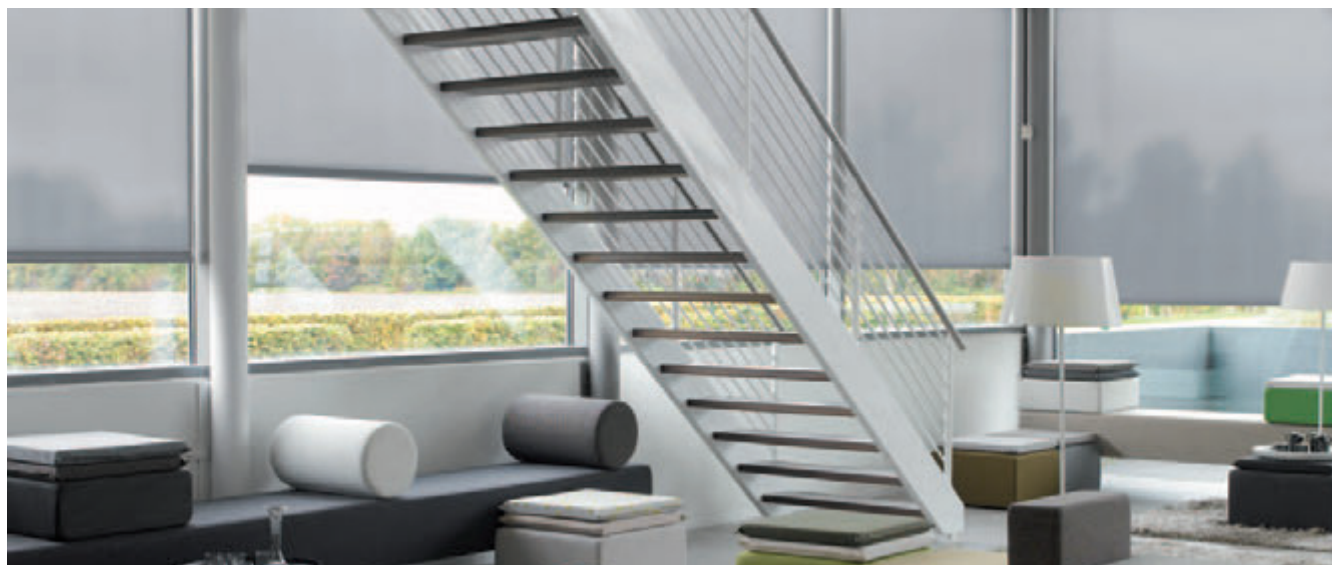
ESTORES
ENROLLABLES



ESTOR ENROLLABLE "MAGNUS"

"MAGNUS" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "MAGNUS"



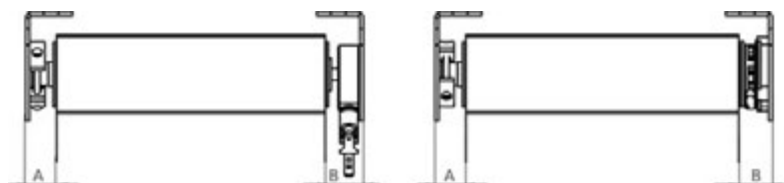
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

INSTALACIÓN INTERIOR INTERNAL INSTALLATION INSTALLATION INTERNE

MEDIDAS MEASURES MESURES

MANIVELA CRANK MANIVELLE

MOTOR MOTOR MOTEUR

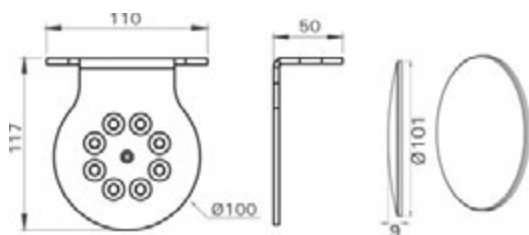


ACCIONAMIENTO OPERATION MECANISME	SIN TAPAS WITHOUT COVERS SANS ENJOLIVEUR	Ø78	Ø85
MANIVELA CRANK MANIVELLE	Salida directa Direct exit Sortie directe	A	33
		B	41
MOTOR MOTOR MOTEUR	SOMFY	A	33
		B	36

Soporte
Bracket
Support

Tapa soporte PVC. Blanco, negro.
Cover bracket PVC. White, black.
Enjolveur de support PVC. Blanc, noir.

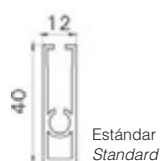
Tapa soporte Inoxidable.
Inox cover bracket.
Enjolveur de support Inox.



Tipo de base

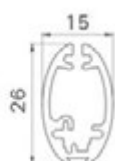
Base type

Modèle de contrepoids



BASE LD
Rectangular Rectangulaire
12x40mm

Antracita, blanco, bronce, plata
Anthracite, white, bronze, silver
Anthracite, blanc, bronze, argent



BASE C2
Oval oculto Hidden oval Ovale caché
15x26mm

Blanco, gris, crema, negro
White, grey, cream, black
Blanc, gris, crème, noir



BASE G
Rectangular Rectangulaire
12x42mm

Blanco, natural
White, unfinished
Blanc, naturel



BASE H
Rectangular Rectangulaire
13x32mm

Blanco, crema, negro, natural
White, cream, black, unfinished
Blanc, crème, noir, naturel



ESTOR ENROLLABLE "MAGNUS"

"MAGNUS" ROLLER BLIND

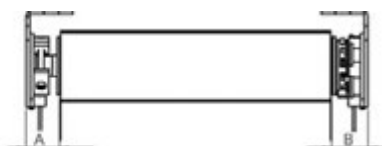
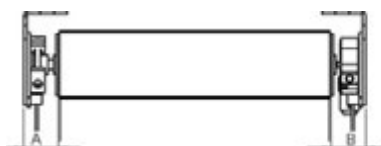
STORE ENROULEUR "MAGNUS"

INSTALACIÓN EXTERIOR OUTDOOR INSTALLATION INSTALLATION EXTÉRIEURE

MEDIDAS MEASURES MESURES

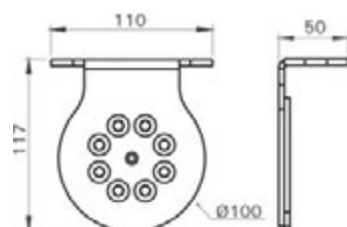
MANIVELA CRANK MANIVELLE

MOTOR MOTOR MOTEUR



ACCIONAMIENTO OPERATION MECANISME	SIN TAPAS CON CABLE ACERO WITHOUT COVERS WITH STEEL WIRE SANS ENJOLIVEUR AVEC CABLE ACIER	Ø78	Ø85
MANIVELA CRANK MANIVELLE	Pasamuros Wall-crossing Passemur	A	41
		B	41
	Salida directa Direct exit Sortie directe	A	37
		B	45
MOTOR MOTOR MOTEUR	SOMFY	A	37
		B	40

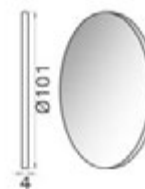
Soporte
Bracket
Support



Tapa soporte PVC. Blanco, negro.
Cover bracket PVC. White, black.
Bouchon support PVC. Blanc, noir.



Tapa soporte Inoxidable.
Inox cover bracket.
Bouchon support Inox.

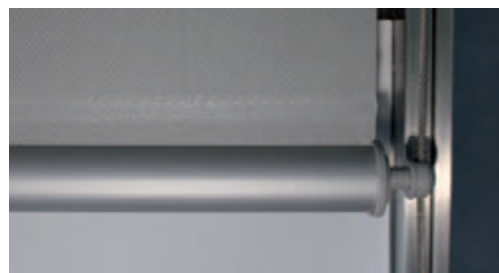
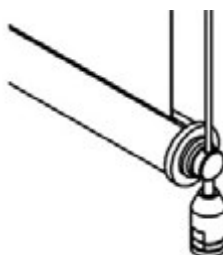


Tipo de base
Base type
Modèle de contrepoids



BASE J
Redonda Round Ronde

Blanco, crema, negro, natural
White, cream, black, unfinished
Blanc, crème, noir, naturel



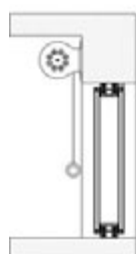
TIPOS DE INSTALACIÓN INSTALLATION TYPES TYPES D'INSTALLATION

Un solo tipo de soporte permite la instalación en techo, pared y paredes inclinadas, con la posibilidad de instalación dentro y fuera del hueco. Para efectos de fabricación, el ancho total del estor tendrá como referencia los soportes sin tapas. Para los casos de instalación fuera del hueco, enviaremos las tapas decorativas. En los casos de instalación dentro del hueco, no colocamos las tapas decorativas en el exterior de los soportes para reducir la entrada de luz entre la tela y el hueco.

A unique type of bracket allows installation on ceiling, wall and tilted walls, with the possibility of installation inside and outside the recess. For manufacturing purposes, the total width of the blind will have as reference the brackets without covers. For installation cases outside the recess, we will send the decorative covers. In the case of installation inside the recess, we do not place the decorative covers on the outside of the brackets to reduce the entry of light between the fabric and the recess.

Un seul type de support permet l'installation au plafond, au mur et sur les murs en pente, avec la possibilité d'installation à l'intérieur et à l'extérieur du cadre. A des fins de fabrication, la largeur totale du store se référera aux supports sans enjoliveur. Pour les cas d'installation à l'extérieur du cadre, nous enverrons les enjoliveurs décoratifs. En cas d'installation à l'intérieur du cadre, nous ne plaçons pas les enjoliveurs décoratifs à l'extérieur des supports pour réduire l'entrée de lumière entre le tissu et le cadre.

Pared
Wall
Mur



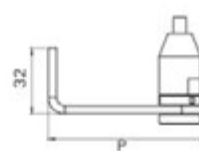
Techo
Ceiling
Plafond



Techo inclinado
Sloping ceiling
Plafond incliné



Cable acero pared
Steel wire wall
Cable acier mur



Suelo
Floor
Sol



Soporte en "L" 43/77/140mm
"L" Bracket 43/77/140 mm
Support en "L" 43/77/140 mm

STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND

ESTORES
ENROLLABLES



ESTOR ENROLLABLE "MAGNUS"

"MAGNUS" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "MAGNUS"

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM		ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
		MIN.	MAX.	MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
Ø78	Manivela Crank Manivelle	150	440	90	400	8	3/1000	2/1000
	Motor Motor Moteur	150	440	90	400	12		
Ø85	Manivela Crank Manivelle	150	400	90	450	8		
	Motor Motor Moteur	150	400	90	450	12		

Para una instalación en línea de estores con medidas diferentes en un mismo pedido se debe indicar siempre el diámetro del tubo, si no se servirá bajo nuestro criterio.

For an in-line blinds installation with different sizes in the same order, the diameter of the tube must always be indicated, if not will be served at our discretion.

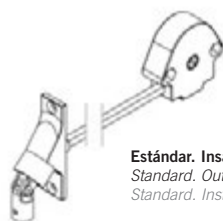
Pour une installation en ligne de stores avec des mesures différentes dans la même commande, merci d'indiquer le diamètre du tube, sinon ce sera à notre discrétion.

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Manivela
Crank
Manivelle



Manivela fija con pasamuros. Blanco, gris, negro.
Fix crank with wall-crossing. White, grey, black.
Manivelle fixe avec passmurs. Blanc, gris, noir.



Estándar. Insatallación exterior
Standard. Outdoor installation
Standard. Installation externe

Manivela desmontable. Blanco, gris, negro.
Detachable crank. White, grey, black.
Manivelle démontable. Blanc, gris, noir.



Motor
Motor
Moteur



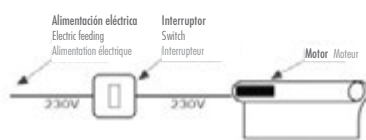
Motor 230V. Para el accionamiento por interruptor se debe aplicar uno por estor. Para mando a distancia, instale 1 receptor por estor o motor con receptor incorporado.

Motor 230V. For switch operation, you must apply one for each roller blind. For remote control, install 1 receiver per roller blind or motor with built-in receiver.

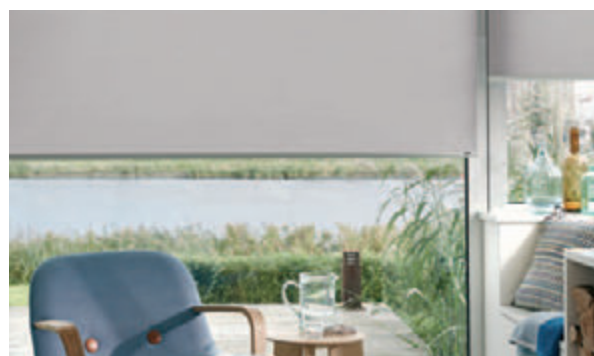
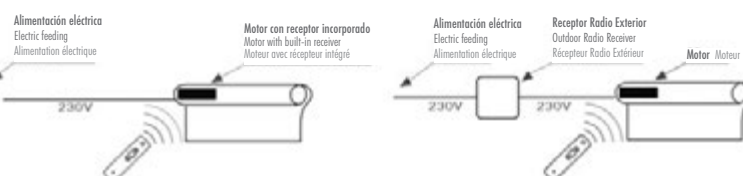
Moteur 230V. Pour le fonctionnement du store filaire, merci d'installer un interrupteur par store. Pour la télécommande, installez 1 récepteur par store ou un moteur avec récepteur intégré.



Interruptor Switch Interrupteur



Mando a distancia Remote control Télécommande





ESTOR ENROLLABLE "NATURLIGHT"

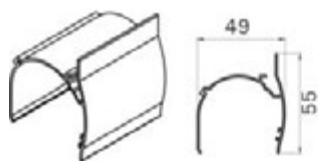
"NATURLIGHT" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "NATURLIGHT"



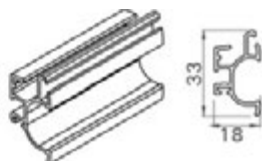
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAJA BOX BOÎTE



Blanco, anodizado natural. White, natural anodized. Blanc, anodisé naturel.

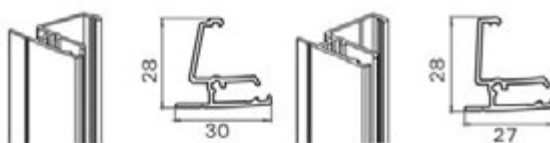
BASE BASE BASE



GUÍA "L" "L" GUIDE GUIDE "L"

100°, 102°, 105°

90°, 96°



MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM	ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
			MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
NATURLIGHT	Muelle Spring Mécanisme compensateur	120	38	100	1,2	3/1000	2/1000

ACCIONAMIENTO OPERATION FONCTIONNEMENT

Muelle Spring

Mécanisme compensateur



Muelle oculto en el tubo que hace posible el funcionamiento de el estor con el movimiento de la base. Puede ser detenido en cualquier momento por el usuario.
Hidden spring in the tube that makes the operation of the blind possible with the movement of the base. It can be stopped at any time by the user.
Mécanisme compensateur caché dans le tube permettant le fonctionnement du store avec le mouvement de base. Il peut être arrêté à tout moment par l'utilisateur.



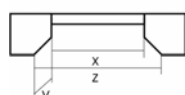
Manual Manual Manuel



Varilla extraíble Removable rod Tige amovible



DIMENSIONES DIMENSIONS DIMENSIONS



Medida de fabricación:
- Alto y ancho menor (X)
- Alto y ancho mayor (Z)

Manufacturing measurement:
- Height and width smaller (X)
- Height and width higher (Z)

Mesures de fabrication:
- Hauteur et largeur minimum (X)
- Hauteur et largeur maximum (Z)



- Profundidad mínima de base (Y): 40 mm
- Minimum base depth (Y): 40 mm
- Profondeur minimum (Y): 40 mm



ESTOR ENROLLABLE "GATE ONE"

"GATE ONE" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "GATE ONE"



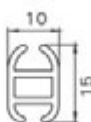
- El modelo Gate One es la solución ideal para puertas y ventanas de apertura normal u oscilobatientes con corte recto. No permite hacer blackout total.
- The Gate One model is the ideal solution for doors and windows of normal opening or tilt-and-turn with straight cut. It does not allow total blackout.
- Le modèle Gate One est la solution idéale pour les portes et fenêtres normales ou oscillo-battantes avec coupe droite. Il ne permet pas une opacité complète.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAJA BOX BOÎTE



BASE BASE BASE



GUÍA GUIDE GUIDE



Blanco (ral 9010), crema (ral 1015), gris (ral 9006). White (ral 9010), cream (ral 1015), grey (ral 9006). Blanc (ral 9010), crème (ral 1015), gris (ral 9006).

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM	ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
			MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
GATE ONE	Cadenilla Chain Chaînette	140	50	100	1,4	3/1000	2/1000

ACCIONAMIENTO OPERATION FONCTIONNEMENT

Cadenilla: Cadenilla de esferas PVC.
Chain: Chain of PVC spheres.
Chaînette: Chaînette en PVC.

CON SEGURIDAD INFANTIL
WITH CHILD SAFETY
AVEC SÉCURITÉ ENFANT

SIN SEGURIDAD INFANTIL. Improbable acceso de niños.
WITHOUT CHILD SAFETY. Improbable children acces.
SANS SÉCURITÉ ENFANT. Accès peu probable pour les enfants.



DIMENSIONES DIMENSIONS DIMENSIONS



Las medidas deben tomarse en el interior de la ventana/puerta entre bases.
Measurements must be taken inside the window / door between bases.
Les mesures doivent être prises à l'intérieur de la fenêtre / porte entre les bases.



Profundidad mínima de base: 13 mm
Minimum base depth: 13 mm
Profondeur minimum: 13 mm



ESTOR ENROLLABLE "GATE DUE"

"GATE DUE" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "GATE DUE"



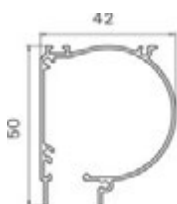
El modelo Gate Due se sirve con caja y guías laterales de aluminio y permite hacer blackout total. Ideal para instalar en puertas y ventanas de apertura normal u oscilobatientes. Solo puede ser aplicado en marcos de ventana con base recta porque su fijación está hecha dentro del hueco, a través del montaje de soportes de plástico en la base.

The Gate Due model is delivered with aluminum box and lateral guides and allows full blackout. Ideal for installation in doors and windows of normal or tilt-and-turn opening. It can only be installed in window frames with a straight base because its fixing is done inside the recess, through the assembling of plastic brackets in the base.

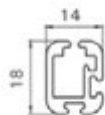
Le modèle Gate Due est livré avec des caissons et des guides latéraux en aluminium et vous permet d'avoir une opacité complète. Idéal pour l'installation sur les portes et les fenêtres d'ouverture normale ou oscillo-battantes. Il ne peut être appliqué que sur des cadres de fenêtre avec une base droite parce que sa fixation est faite à l'intérieur du cadre, à travers le montage de supports en plastique sur la base.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

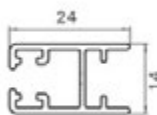
CAJA BOX BOÎTE



BASE BASE BASE



GUÍA GUIDE GUIDE



Anodizado natural, Blanco (ral 9016 mate), crema (ral 1013 mate), gris oscuro (ral 200), negro (ral 9004 mate).

Natural Anodized, White (ral 9016 matt), Cream (ral 1013 matt), dark grey (ral 200), black (ral 9004 matt).

Anodisé naturel, blanc (ral 9016 mate), crème (ral 1013 mate), gris foncé (ral 200), noir (ral 9004 mate).

Accesorios: Blanco, crema, negro.

Accessories: White, cream, black.

Accessoires: Blanc, crème, noir.

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM	ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
			MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
GATE DUE	Cadenilla/Muelle Chain/Spring Chaînette/Mécanisme compensateur	160	50	100	1,6	3/1000	2/1000

ACCIONAMIENTO OPERATION FONCTIONNEMENT

Cadenilla: Cadenilla de esferas PVC.

Chain: Spheres chain PVC.

Chaînette: Chaînette en PVC.

CON SEGURIDAD INFANTIL

WITH CHILD SAFETY

AVEC SÉCURITÉ ENFANT

Muelle

Spring

Mécanisme compensateur



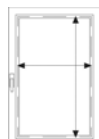
Muelle oculto en el tubo. Sin posición intermedia.

Hidden spring in the tube. Without middle position.

Mécanisme compensateur caché dans le tube.

Pas de position médiane

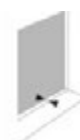
DIMENSIONES DIMENSIONS DIMENSIONS



Las medidas deben tomarse en el interior de la ventana/puerta entre bases.

Measurements must be taken inside the window / door between bases.

Les mesures doivent être prises à l'intérieur de la fenêtre / porte entre les bases.



Profundidad mínima de base: 15 mm

Minimum base depth: 15 mm

Profondeur minimum: 15 mm



ESTOR ENROLLABLE "TECHNICAL"

"TECHNICAL" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "TECHNICAL"



Este sistema permite una opacidad completa y los varios tamaños de caja permiten adaptar a cada hueco una solución más eficiente para hacer blackout.

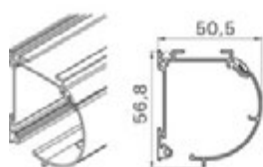
This system allows a full blackout and the different box sizes allows adapt to each recess the most efficient solution to make blackout.

Ce système permet une opacité complète et les différentes tailles de boîtes permettent d'adapter à chaque espace une solution plus efficace pour une opacité complète.

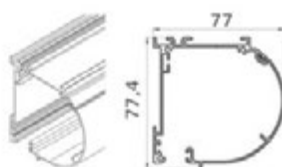
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAJA BOX BOÎTE

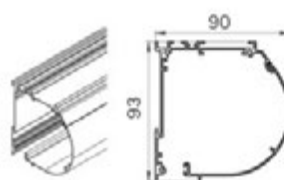
Cx50
Interior Intérieur



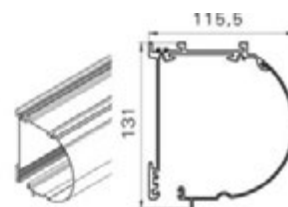
Cx77
Interior Intérieur



Cx92
Interior Intérieur



Cx110
Interior/Exterior
Intérieur/extérieur



Blanco, anodizado natural, crema, negro. White, natural anodized, cream, black. Blanc, anodisé naturel, crème, noir.

SOPORTES BRACKETS SUPPORTS

TECHO
CEILING
PLAFOND

Cx50



Estándar
Standard

Cx77/92



Estándar
Standard

Cx110



Estándar
Standard

PARED
WALL
MUR

Cx50/77/92



Cx110



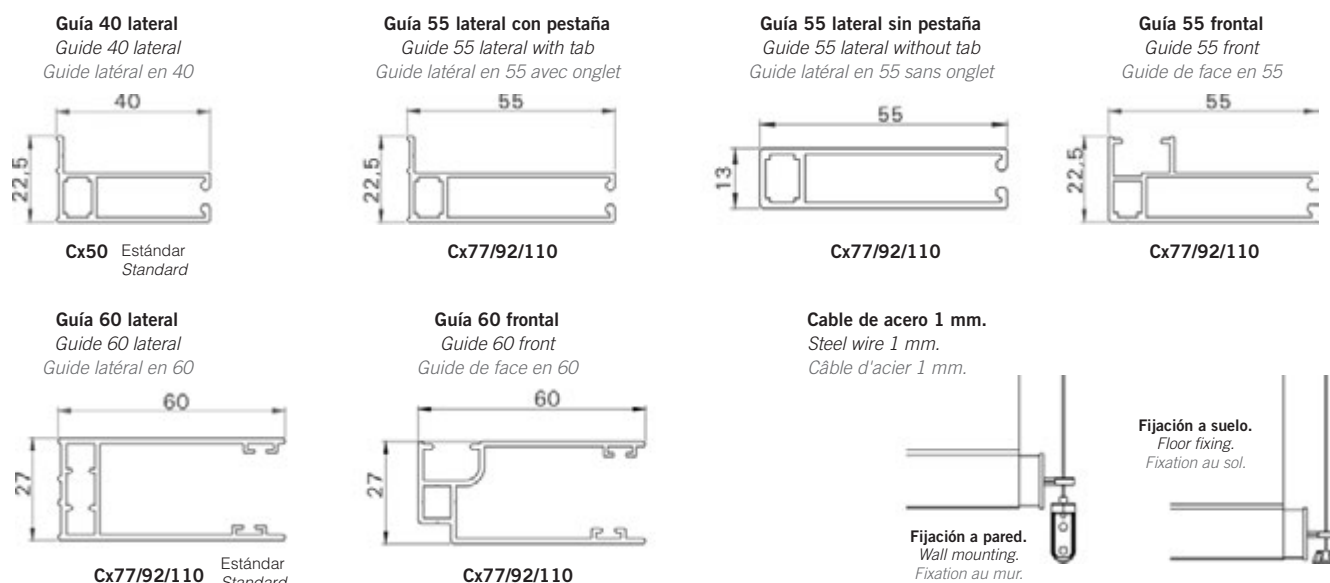


ESTOR ENROLLABLE "TECHNICAL"

"TECHNICAL" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "TECHNICAL"

GUÍAS FIJACIÓN INTERIOR INTERIOR FIXING GUIDES GUIDES DE FIXATION INTÉRIEUR



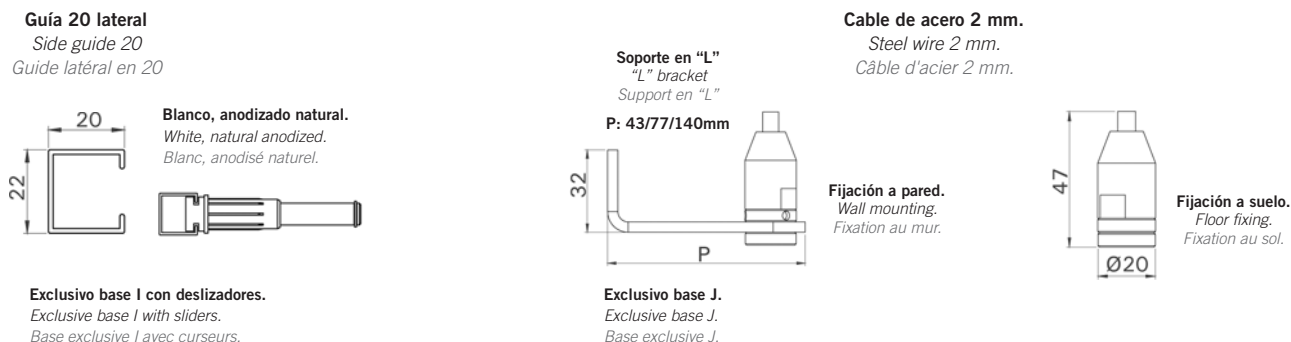
Blanco, anodizado natural, crema, negro. White, natural anodized, cream, black. Blanc, anodisé naturel, crème, noir.

(1) La tela se sirve sin los clips de retención.

(1) The fabric is delivered without the retaining clips.

(1) Le tissu est livré sans les pinces de rétention.

GUÍAS FIJACIÓN INTERIOR/EXTERIOR FIXING INSIDE/OUTSIDE GUIDES GUIDES DE FIXATION INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR



MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM	ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m ² AREA m ² SURFACE m ²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
			MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
Cx50	Cadenilla Chain Chaînette	100	60	120	1,7	3/1000	2/1000
Cx77	Cadenilla Chain Chaînette	200	60	240	4		
	Motor Motor Moteur	200	60	260	4		
Cx92	Cadenilla Chain Chaînette	300	100	250	6		
	Manivela Crank Manivelle	300	100	300	8		
	Motor Motor Moteur	300	100	300	9		
Cx110	Manivela Crank Manivelle	360	100	360	10		
	Motor Motor Moteur	360	100	360	12		

- Para una instalación en línea de estores con medidas diferentes en un mismo pedido se debe indicar siempre el diámetro del tubo, si no se servirá bajo nuestro criterio.

For an in-line blinds installation with different sizes in the same order, the diameter of the tube must always be indicated, if not will be served at our discretion.

Pour une installation en ligne de stores avec des mesures différentes dans la même commande, merci d'indiquer le diamètre du tube, sinon ce sera à notre discrétion.

- Se recomienda muelle de compensación en estores a partir de los 3 metros.

Compensation spring in blinds up to 3 meters is recommended.

Le mécanisme compensateur est recommandé sur les stores à partir de 3 mètres.



ESTOR ENROLLABLE "TECHNICAL"

"TECHNICAL" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "TECHNICAL"

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Cadenilla: Cadenilla continua PVC.

Chain: Chain of PVC spheres.

Chaînette: Chaînette sans fin PVC.



CON SEGURIDAD INFANTIL

WITH CHILD SAFETY

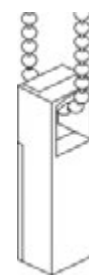
AVEC SÉCURITÉ ENFANT



SIN SEGURIDAD INFANTIL. Improbable acceso de niños.

WITHOUT CHILD SAFETY. Improbable children acces.

SANS SÉCURITÉ ENFANT. Accès peu probable pour les enfants.



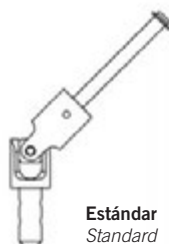
Manivela Crank Manivelle



Manivela fija. Blanco, gris, negro.

Fixed crank. White, grey, black.

Manivelle fixe. Blanc, gris, noir.



Estándar
Standard

Manivela desmontable con imán. Blanco, gris.

Detachable crank with magnet. White, grey.

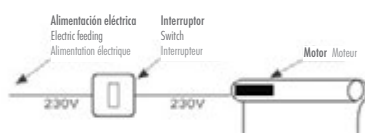
Manivelle amovible (démontable) avec aimant. Blanc, gris.



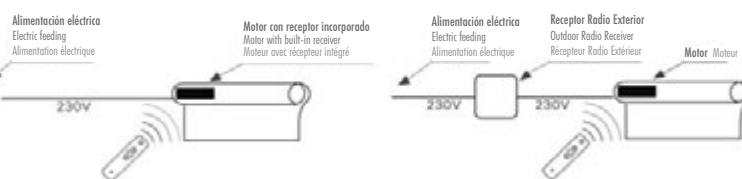
Motor 230V Motor 230 V Moteur 230 V



Interruptor Switch Interrupteur



Mando a distancia Remote control Télécommande



ACABADOS FINISHES FINITIONS

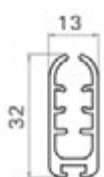
Tipo de enrollado Rolled type Type d'enrouleur



Estándar
Standard

Tipo de base Base type

Modèle de contrepoids



Estándar
Standard



BASE G
Rectangular Rectangulaire
12x42mm

Blanco, crema, negro, natural
White, cream, black, unfinished
Blanc, crème, noir, naturel



BASE C2
Oval oculto Hidden oval Ovale caché
15x26mm

Blanco, gris, crema, negro
White, grey, cream, black
Blanc, gris, crème, noir

Exclusivo instalación
interior cable acero 1 mm.
Exclusive interior steel
cable 1 mm. installation

Câble d'acier 1 mm.
exclusivement pour les
installations en intérieur.

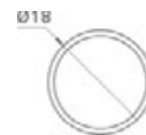


BASE J
Para cable acero
Steel wire Câble d'acier

Blanco, crema, negro, natural
White, cream, black, unfinished
Blanc, crème, noir, naturel

Exclusivo instalación
exterior cable acero
Exclusive outdoor steel
cable installation

Câble d'acier exclusivement
pour les installations en
extérieur



BASE I
Redonda Round Ronde
Ø18

Exclusivo
para guía 20
Exclusive
guide 20

Exclusivement
pour guide 20



ESTOR ENROLLABLE "TECHNICAL JUMBO"

"TECHNICAL JUMBO" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "TECHNICAL JUMBO"



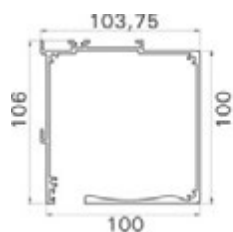
El estor enrollable Technical Jumbo puede abarcar medidas superiores al estor enrollable Technical.

The Technical Jumbo roller blind can cover measures larger than the Technical roller blind.

Le store enrouleur Technical Jumbo peut couvrir des mesures plus élevées que le store enrouleur Technical.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAJA BOX BOÎTE



Bronze, gris.
Bronze, grey.
Bronze gris.

SOPORTE BRACKET SUPPORT

Techo
Ceiling
Plafond

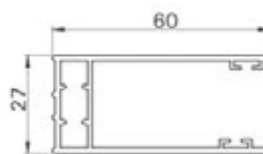


Pared
Wall
Mur



GUÍA GUIDE GUIDE

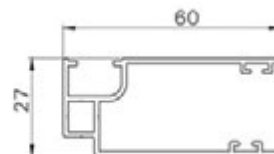
60 lateral
60 lateral
60 latéral



Estándar
Standard

Blanco, anodizado natural.
White, natural anodized.
Blanc, anodisé naturel.

60 frontal
60 front
60 de face



MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM	ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
			MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
TECHNICAL JUMBO	Motor Motor Moteur	300	100	500	17	3/1000	2/1000



ESTOR ENROLLABLE "TECHNICAL JUMBO" "TECHNICAL JUMBO" ROLLER BLIND STORE ENROULEUR "TECHNICAL JUMBO"

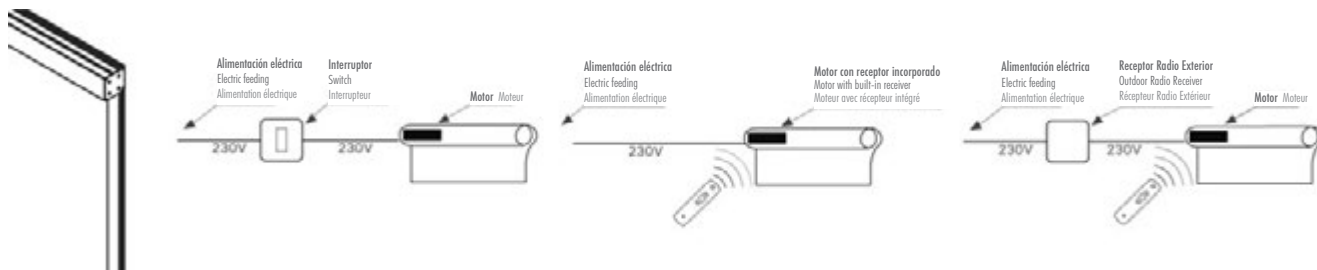
ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Motor 230V
Motor 230 V
Moteur 230 V



Interruptor Switch Interrupteur

Mando a distancia Remote control Télécommande



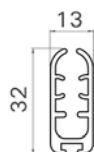
ACABADOS FINISHES FINITIONS

Tipo de enrollado
Rolled type
Type d'enrouleur

Tipo de base
Base type
Modèle de contrepoids



Estándar
Standard



Estándar
Standard

BASE H
Rectangular Rectangulaire
13x32mm
Blanco, crema, negro, natural
White, cream, black, unfinished
Blanc, crème, noir, naturel





ESTOR ENROLLABLE "ZIPPO"

"ZIPPO" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "ZIPPO"



El estor enrollable Zippo puede aplicarse en exterior, con Blackout total. Con gran resistencia al viento, control de la luminosidad de los ambientes. Para la aplicación exterior con Blackout, aconsejamos la aplicación de Central Sol/Viento, debido a que la garantía no cubre los daños debidos a los fuertes vientos. Sistema auto-portante.

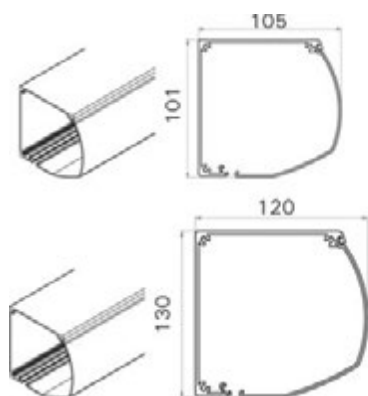
Zippo roller blind can be applied outdoors, with full Blackout. With great wind resistance, brightness ambient control. For outdoor application with Blackout, we recommend the application of Central Sun / Wind, because the warranty does not cover damage due to high winds. Self-supporting system.

Le store enrouleur Zippo peut être installé à l'extérieur, avec une opacité complète. Il a une forte résistance au vent et permet le contrôle de la luminosité des ambiances. Pour l'application extérieure avec opacité complète, nous recommandons l'installation de Central Sol/Viento, car la garantie ne couvre pas les dommages dus aux vents forts. Système autoportant.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAJA BOX BOÎTE

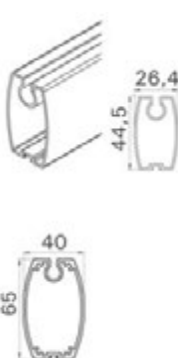
100, 130



Blanco. Para otro color, consultar.
White. Another colour, consult us.
Blanc. Pour une autre couleur, consultez.

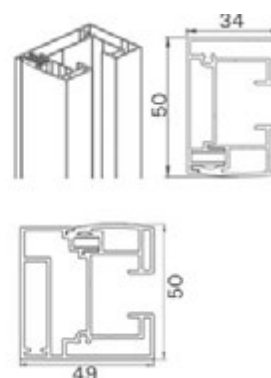
BASE BASE BASE

Exclusiva Exclusive Exclusive



Blanco. Para otro color, consultar.
White. Another colour, consult us.
Blanc. Pour une autre couleur, consultez.

GUÍA GUIDE GUIDE



Blanco. Para otro color, consultar.
White. Another colour, consult us.
Blanc. Pour une autre couleur, consultez.

STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES



ESTOR ENROLLABLE "ZIPPO"

"ZIPPO" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "ZIPPO"

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

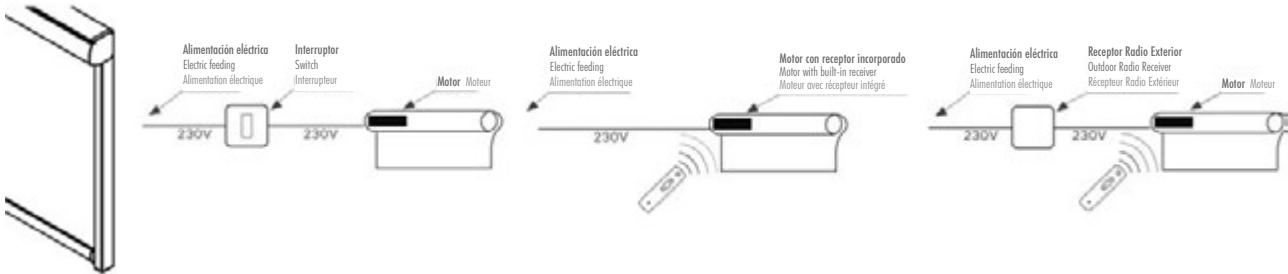
MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM	ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
			MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
ZIPPO 100	Motor Motor Moteur	300	90	400	12	3/1000	2/1000
ZIPPO 130	Motor Motor Moteur	500	70	500	25		

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Motor 230V
Motor 230 V
Moteur 230 V

Interruptor Switch Interrupteur

Mando a distancia Remote control Télécommande



STORE ENROULEUR
ROLLER BLIND
ESTORES ENROLLABLES



ESTOR ENROLLABLE "CHYC"

"CHYC" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "CHYC"

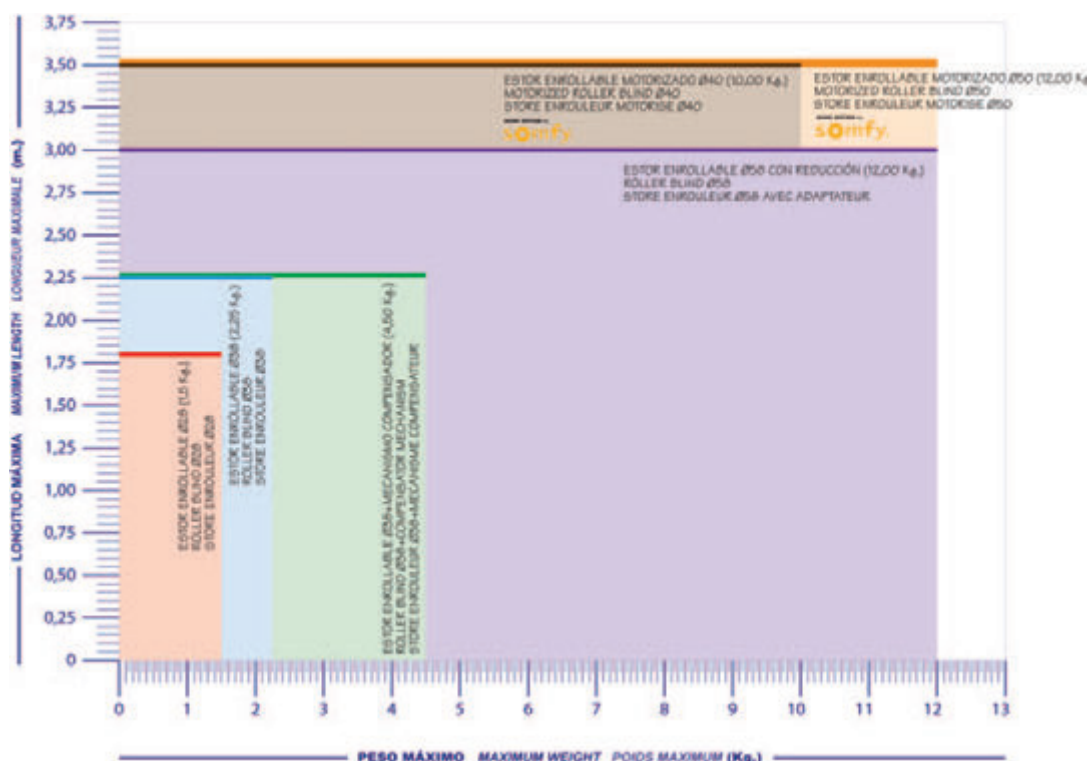


Información	Information	Information	P-42/43
LONETA RESINADA	COATED CANVAS	LONETA RESINADA	P-44/45
SUNLESS GLASS			P-46/47
SUNLESS			P-48/51
BLACK OUT RC			P-52
BLACKOUT LINO	BLACKOUT LINEN	BLACKOUT LIN	P-52
ORLANDO			P-53
FILTRO SOLAR	SOLAR FILTER	FILTRE SOLAIRE	P-53
SCREEN-P 410/3			P-54
SCREEN-P 520/5			P-55
Estor enrollable Ø38	Roller blind Ø38	Stores enrouleurs Ø38	P-56/57
Estor enrollable Ø43	Roller blind Ø43	Stores enrouleurs Ø43	P-58
Estor enrollable Ø58	Roller blind Ø58	Stores enrouleurs Ø58	P-59
Accesorios comunes	Common accessories	Accessoires communs	P-60
Motorización	Motorization	Motorisation	P-61
Estor enrollable "CEBRA"	"ZEBRA" Roller blind	Store enrouleur "JOUR-NUIT"	P-62/63
Estores enrollables motorizados	Motorized roller blinds	Stores enrouleurs motorisées	P-64/65
Estor compacto motorizado	Motorized compact side-winder	Store compact motorisé	P-66
Impresión digital	Digital printing	Impression numérique	P-67/68

INFORMACIÓN TÉCNICA DE LOS ESTORES ENROLLABLES

ROLLER BLIND TECHNICAL INFORMATION

INFORMATIONS TECHNIQUES STORES ENROULEURS



SIMBOLOGÍA DE LOS TEXTILES TÉCNICOS

KEY TO SYMBOLS & TECHNICAL TEXTILS CHARACTERISTICS

LEXIQUE DES SYMBOLES



INDICA LA PROPORCIÓN Y COMPOSICIÓN DEL TEJIDO
FABRIC PERCENTAGE & COMPOSITION
COMPOSITION



INDICA LA RESISTENCIA DEL TEJIDO A LA PENETRACIÓN DE LOS RAYOS
UV FABRIC RESISTANCE
RESISTANCE UV



INDICA EL ESPESOR DEL TEJIDO EN mm.
THICKNESS FABRIC IN mm.
EPAISSEUR DU TISSU EN mm.



INDICA EL PESO DEL TEJIDO EN g/m2.
WEIGHT FABRIC IN g/m2.
POIDS DU TISSU Grs/m²



INDICA EL GRADO DE RESISTENCIA AL FUEGO
FIRE CLASSIFICATION
NORME NON FEU



INDICA QUE EL TEJIDO ES PARA INTERIORES
INDOOR FABRIC
UTILISATION EN INTERIEUR



INDICA QUE EL TEJIDO ES PARA EXTERIORES
OUTDOOR FABRIC
UTILISATION EN EXTERIEUR



INDICA LA RESISTENCIA A LA ROTURA DEL TEJIDO
FABRIC BREAK RESISTANCE
RESISTANCE A LA DECHIRURE



INDICA EL FACTOR DE REFLEXIÓN A LA LUZ
REFLEXION TO LIGHT FACTOR
REFLEXION DE LA LUMIERE



INDICA EL FACTOR DE ABSORCIÓN A LA LUZ
ABSORPTION TO LIGHT FACTOR
ABSORPTION DE LA LUMIERE



INDICA EL FACTOR DE TRANSMISIÓN A LA LUZ
TRANSMITTANCE TO LIGHT FACTOR
LUMIERE TRAVERSANTE



INDICA EL ESTÁNDAR DE CALIDAD QUE CUMPLE EL TEJIDO
QUALITY FABRIC
STANDARD DE QUALITE DU TISSU



INDICA QUE EL TEJIDO ES OPACO A LA LUZ
OPACITY FABRIC
OPACITE DU TISSU



INDICA LA SOLIDEZ DE LA LUZ DEL TEJIDO
FASTNESS TO LIGHT
RESISTANCE A LA LUMIERE



INDICA EL ANCHO DEL TEJIDO EN METROS.
FABRIC MAXIMUM WIDTH IN METERS
LARGEUR DU TISSU EN METRES



INDICA LA ALTURA MÁXIMA DEL TEJIDO
FABRIC MAXIMUM HEIGHT IN METERS
HAUTEUR MAXIMUM DU TISSU



INDICA QUE ES UN TEJIDO ANTIRREFLEJO PARA PANTALLAS
ANTI-REFLECTIVE
ANTIREFLET



INDICA QUE EL TEJIDO SE PUEDE LIMPIAR CON UN TRAPO HÚMEDO
CLEAN WITH WET CLOTH
NETTOYER AVEC UN CHIFFON HUMIDE



INDICA EL FACTOR DE APERTURA DEL TEJIDO
OPENESS FACTOR FABRIC
FACTEUR D'OUVERTURE



INDICA LA DENSIDAD MEDIA DEL TEJIDO
DENSITY FABRIC
DENSITE MOYENNE DU TISSU



INDICA LA DESVIACIÓN DE TRAMA DEL TEJIDO
DEVIATION WEFT
DEVIATION DE TRAME DU TISSU



CONDICIONES DE FABRICACIÓN

MANUFACTURE CONDITIONS

CONDITIONS DE FABRICATION

-  - El contrapeso ESTÁNDAR es oculto de tipo "LÁGRIMA". Si se especifica "Visto" en la hoja de pedido habrá que especificar también el color. Los colores disponibles son: Blanco (ESTÁNDAR) y Plata. El acabado en plata tendrá un recargo por metro lineal antes de descuentos.
- Los accesorios serán de color blanco. Los acabados en otro color tendrán un recargo sobre el precio del estor antes de descuentos (ver colores disponibles en página 56).
- La cadenilla estándar es de plástico, la cadenilla metálica se facturará aparte.
- Los estores de medidas superiores a 3 m² se fabricarán con mecanismo compensador que se facturará aparte (ver precios en tarifa).
- Los tres cargos señalados anteriormente son independientes y acumulables entre sí y se aplican antes de los descuentos.
- Todos los estores van montados con el soporte estándar (válido para instalación a pared y techo). Para otro tipo de montaje (soporte largo, soporte central doble o soporte central doble con transmisión) consultenos.
- Facturación mínima: La indicada en su tabla correspondiente.
- Portes: Pagados para envíos superiores a 90 €. Resto cargo de 6 € en concepto de portes. Portes para Islas, consultar.
- Solapado del tejido: Se solapará el tejido cuando exceda del ancho indicado en los datos técnicos.

NOTA: Fabricamos enrollables con el tejido de cualquier fabricante. Si desea algún otro tejido pídanos presupuesto.

-  - Standard compensate system is hidden, "TEAR KIND". If view is required, color must be specified. Available colours for view compensate system are: white (standard) and silver. Silver colour has an extra charge linear meter before discount.
- Accessories are all white. Other colours will have an extra charge added to roller blind price before discount (see colours on page 56).
- Standard chain is white. Metal chain will be invoiced separately.
- More than 3 m² roller blind will be made with a compensate mechanism that will be invoiced separately (see prices on price list).
- These three extra charges marked previously are independent and accumulated, they will be applied before discount.
- All rollers blind are assembled with standard brackets (useful for wall and ceiling installation). For any other kind of installation (long bracket, double central bracket or double central bracket with transmission) please contact.
- Panel track fabric price includes fastener sewing and compensate system (mechanism is not included).
- Minimum invoicing: It is indicated in its corresponding table.
- Overlapping fabric: fabric will be overlapped when it exceeds the width indicated in technical information.
- We manufacture rollers with any maker's fabric. If you wish any other fabric, please ask quotation.

-  - Le contrepoids standard est invisible (type ref. 0490200 – Translucide). Si vous désirez qu'il soit visible, merci de le mentionner sur le bon de commande ainsi que le coloris désiré. Les coloris disponibles sont BLANC et SATINE ARGENT.
- Les accessoires standards sont blancs. Les finitions dans d'autres coloris auront un coût supplémentaire par rapport au prix du coloris standard.
- La chaînette standard est en plastique blanc, la chaînette métallique est en option.
- Les stores supérieurs à 3m² de surface seront munis d'un mécanisme compensateur.
- Tous les accessoires du store sont indépendants et peuvent être modifiés suivant votre demande. Les accessoires en option seront facturés à part.
- Les stores sont livrés montés et prêt-à-poser. Les supports standards fournis sont prévus pour une pose plafond ou mur. Pour tout autre type de pose (support plus long, double...), nous consulter.
- Le prix des toiles pour pan japonais comprend le velcro (déjà cousu) et la barre de lestage, mais pas le mécanisme.
- Facturation minimum: 1.50m² pour les stores
- Livraison: Franco de port à partir de 150€.



LONETA RESINADA

COATED CANVAS

LONETA RESINADA



REF.	EYMF001 (ELT0001)	EYMF002 (ELT0002)	EYMF003 (ELT0003)
COLOR COLOUR COLORIS	M001	M002	M003



REF.	EYMF015 (ELT0015)	EYMF023 (ELT0023)	EYMF061 (ELT0061)
COLOR COLOUR COLORIS	M015	M023	M061



REF.	EYMF067 (ELT0067)	EYMF081 (ELT0081)	EYMF087 (ELT0087)
COLOR COLOUR COLORIS	M067	M081	M087



REF.	EYMF099 (ELT0099)	EYMF120 (ELT0120)	EYMF129 (ELT0129)
COLOR COLOUR COLORIS	M099	M120	M129



REF.	EYMF137 (ELT0137)	EYMF162 (ELT0162)	EYMF164 (ELT0164)
COLOR COLOUR COLORIS	M137	M162	M164

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



43% ALG./ COTTON
54% POLYESTER
3% RESINAS



238 g/m²



0,4 mm.



2,80 m.



NO LAVAR
DO NOT WASH
NE PAS LAVER



NO USAR LEJÍA
DO NOT BLEACH
NE PAS UTILISER DE LESSIVE



NO PLANCHAR
DO NOT IRON
NE PAS REPASSER



NO LAVAR EN SECO
DO NOT TUMBLE DRY
NE PAS LAVER À SEC



NO USAR SECADORA
DO NOT TUMBLE DRY
NE PAS SECHER EN MACHINE



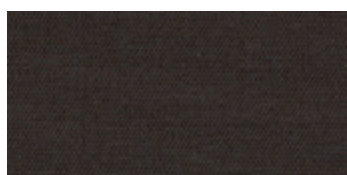
LONETA RESINADA

COATED CANVAS

LONETA RESINADA



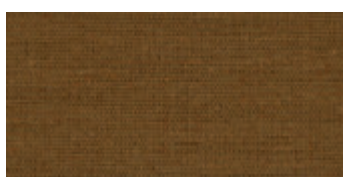
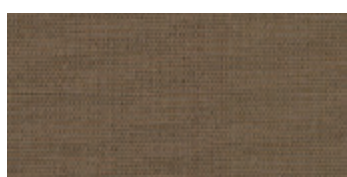
REF.	EYMF168 (ELT0168)	EYMF177 (ELT0177)	EYMF348 (ELT0348)
COLOR COLOUR COLORIS	M168	M177	M348



REF.	EYMF395 (ELT0395)	EYMF529 (ELT0529)	EYMF535 (ELT0535)
COLOR COLOUR COLORIS	M395	M529	M535



REF.	EYMF545 (ELT0545)	EYMF555 (ELT0555)	EYMF564 (ELT0564)
COLOR COLOUR COLORIS	M545	M555	M564



REF.	EYMF585 (ELT0585)	EYMF587 (ELT0587)
COLOR COLOUR COLORIS	M585	M587

() Entre paréntesis referencia antigua.

() In parentheses old reference.

() Entre parenthèses ancienne référence.

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



43% ALG./ COTTON
54% POLYESTER
3% RESINAS



238 g/m²



0,4 mm.



2,80 m.



NO LAVAR
DO NOT WASH
NE PAS LAVER



NO USAR LEJÍA
DO NOT BLEACH
NE PAS UTILISER DE LESSIVE



NO PLANCHAR
DO NOT IRON
NE PAS REPASSER



NO LAVAR EN SECO
DO NOT DRYCLEAN
NE PAS LAVER A SEC



NO USAR SECADORA
DO NOT TUMBLE DRY
NE PAS SECHER EN MACHINE

STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES

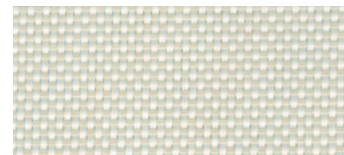


SUNLESS GLASS 5000/3

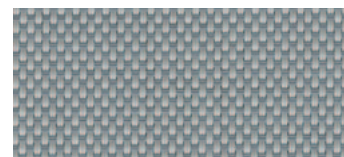
SUNLESS GLASS 5000/3

SUNLESS GLASS 5000/3

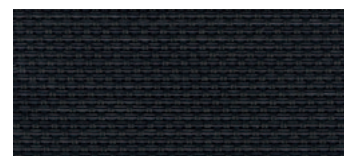
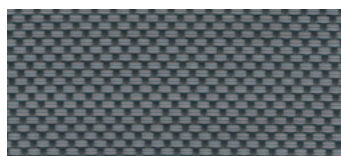
SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2076000



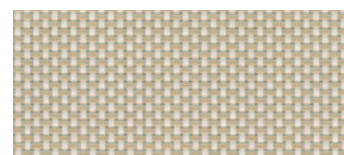
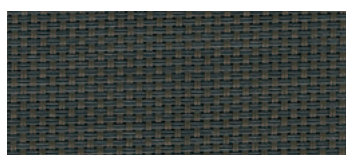
REF.	EYHF020 (ESG5020)	EYHF024 (ESG5024)	EYHF030 (ESG5030)
COLOR COLOUR COLORIS	H020 BLANCO / BLANCO WHITE / WHITE BLANC / BLANC	H024 BLANCO / PERLA WHITE / SILVER BLANC / PERLE	H030 BLANCO / LINO WHITE / LINEN BLANC / LIN



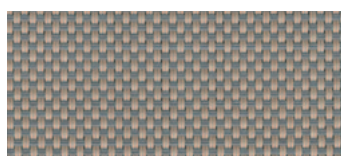
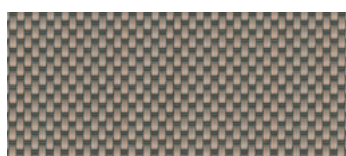
REF.	EYHF033 (ESG5033)	EYHF035 (ESG5035)	EYHF039 (ESG5039)
COLOR COLOUR COLORIS	H033 PERLA / LINO SILVER / LINEN PERLE / LIN	H035 PERLA / PERLA SILVER / SILVER PERLE / PERLE	H039 PERLA / GRIS OSCURO SILVER / DARK GREY PERLE / GRIS FONCE



REF.	EYHF080 (ESG5080)	EYHF087 (ESG5087)	EYHF090 (ESG5090)
COLOR COLOUR COLORIS	H080 GRIS OSCURO / GRIS OSCURO DARK GREY / DARK GREY GRIS FONCE / GRIS FONCE	H087 GRIS OSCURO / NEGRO DARK GREY / BLACK GRIS FONCE / NOIR	H090 NEGRO / NEGRO BLACK / BLACK NOIR / NOIR



REF.	EYHF095 (ESG5095)	EYHF200 (ESG5200)	EYHF201 (ESG5201)
COLOR COLOUR COLORIS	H095 NEGRO / BRONCE BLACK / BRONZE NOIR / BRONZE	H200 ARENA / ARENA SAND / SAND SABLE / SABLE	H201 ARENA / BLANCO SAND / WHITE SABLE / BLANC



REF.	EYHF202 (ESG5202)	EYHF204 (ESG5204)
COLOR COLOUR COLORIS	H202 ARENA / BRONCE SAND / BRONZE SABLE / BRONZE	H204 ARENA / GRIS OSCURO SAND / DARK GREY SABLE / GRIS FONCE

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



42% FIBRA DE VIDRIO
FIBREGLASS / FIBRE DE VERRE
58% PVC



560 g/m²



0,63 mm.



M1-B1



7-8



3%



3,00 m.



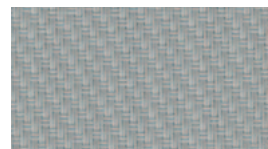


SUNLESS GLASS 6000/5

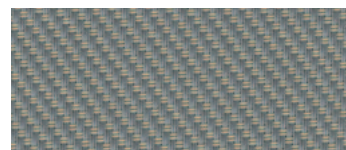
SUNLESS GLASS 6000/5

SUNLESS GLASS 6000/5

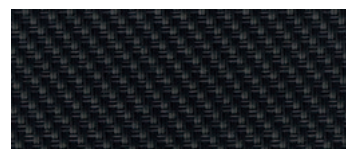
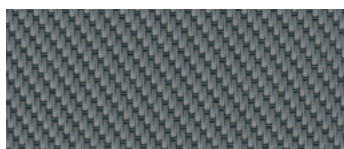
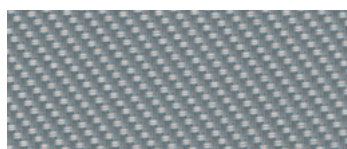
SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2058000



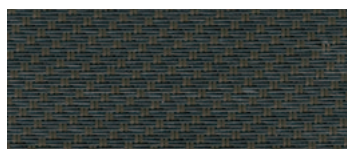
REF.	EYJF020 (ESG6020)	EYJF024 (ESG6024)	EYJF025 (ESG6025)	EYJF035 (ESG6035)
COLOR COLOUR COLORIS	J020 BLANCO / BLANCO WHITE / WHITE BLANC / BLANC	J024 BLANCO / PERLA WHITE / SILVER BLANC / PERLE	J025 BLANCO / ARENA WHITE / SAND BLANC / SABLE	J035 PERLA / PERLA SILVER / SILVER PERLE / PERLE



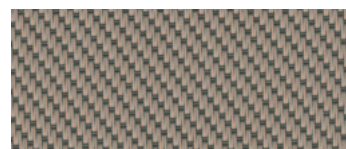
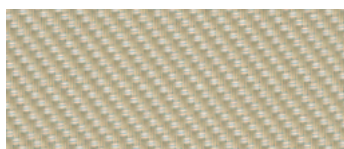
REF.	EYJF036 (ESG6036)	EYJF080 (ESG6080)	EYJF081 (ESG6081)
COLOR COLOUR COLORIS	J036 PERLA / BLANCO SILVER / WHITE PERLE / BLANC	J080 GRIS OSCURO / GRIS OSCURO DARK GREY / DARK GREY GRIS FONCE / GRIS FONCE	J081 GRIS OSCURO / ARENA DARK GREY / SAND GRIS FONCE / SABLE



REF.	EYJF082 (ESG6082)	EYJF087 (ESG6087)	EYJF090 (ESG6090)
COLOR COLOUR COLORIS	J082 GRIS OSCURO / BLANCO DARK GREY / WHITE GRIS FONCE / BLANC	J087 GRIS OSCURO / NEGRO DARK GREY / BLACK GRIS FONCE / NOIR	J090 NEGRO / NEGRO BLACK / BLACK NOIR / NOIR



REF.	EYJF095 (ESG6095)	EYJF100 (ESG6100)	EYJF101 (ESG6101)
COLOR COLOUR COLORIS	J095 NEGRO / BRONCE BLACK / BRONZE NOIR / BRONZE	J100 LINO / LINO LINEN / LINEN LIN / LIN	J101 LINO / BLANCO LINEN / WHITE LIN / BLANC



REF.	EYJF200 (ESG6200)	EYJF201 (ESG6201)	EYJF202 (ESG6202)
COLOR COLOUR COLORIS	J200 ARENA / ARENA SAND / SAND SABLE / SABLE	J201 ARENA / BLANCO SAND / WHITE SABLE / BLANC	J202 ARENA / BRONCE SAND / BRONZE SABLE / BRONZE

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



42% FIBRA DE VIDRIO
FIBREGLASS / FIBRE DE VERRE
58% PVC



540 g/m²



0,69 mm.



M1-B1



7-8



5%



2,50-3,00 m.



STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND

ESTORES
ENROLLABLES

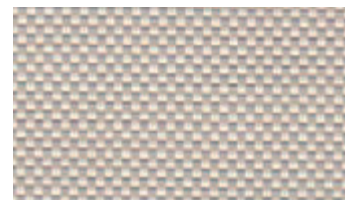
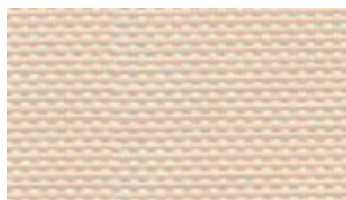


SUNLESS 500/5

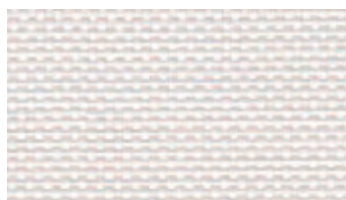
SUNLESS 500/5

SUNLESS 500/5

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2172000



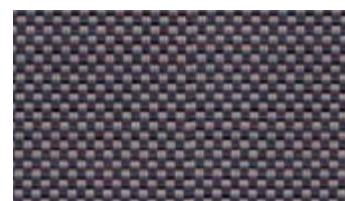
REF.	EYKF002 (ESU5002)	EYKF003 (ESU5003)	EYKF010 (ESU5010)
COLOR COLOUR COLORIS	K002 VAINILLA / VAINILLA VANILLA / VANILLA VANILLE / VANILLE	K003 VAINILLA / ARENA VANILLA / SAND VANILLE / SABLE	K010 VAINILLA / GRIS VANILLA / GREY VANILLE / GRIS



REF.	EYKF020 (ESU5020)	EYKF021 (ESU5021)	EYKF025 (ESU5025)
COLOR COLOUR COLORIS	K020 BLANCO / BLANCO WHITE / WHITE BLANC / BLANC	K021 BLANCO / GRIS WHITE / GREY BLANC / GRIS	K025 BLANCO / ARENA WHITE / SAND BLANC / SABLE



REF.	EYKF026 (ESU5026)	EYKF040 (ESU5040)	EYKF042 (ESU5042)
COLOR COLOUR COLORIS	K026 BLANCO / VAINILLA WHITE / VANILLA BLANC / VANILLE	K040 GRIS / GRIS GREY / GREY GRIS / GRIS	K042 GRIS / BLANCO GREY / WHITE GRIS / BLANC



REF.	EYKF043 (ESU5043)	EYKF080 (ESU5080)	EYKF087 (ESU5087)
COLOR COLOUR COLORIS	K043 GRIS / VAINILLA GREY / VANILLA GRIS / VANILLE	K080 GRIS OSCURO / GRIS OSCURO DARK GREY / DARK GREY FONCE GRIS / GRIS FONCE	K087 GRIS OSCURO / NEGRO DARK GREY / NEGRO FONCE GRIS / NEGRO

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



25% H.T. PES
75% PVC



550 g/m²



0,7 mm.



M2-B1



7-8



5%



2,50 m.



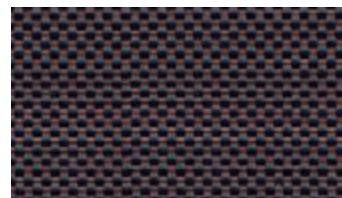
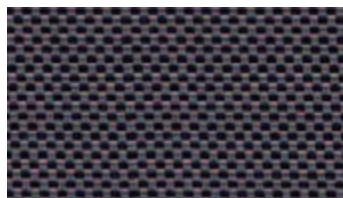


SUNLESS 500/5

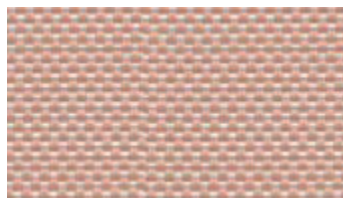
SUNLESS 500/5

SUNLESS 500/5

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2172000



REF.	EYKF090 (ESU5090)	EYKF091 (ESU5091)	EYKF095 (ESU5095)
COLOR COLOUR COLORIS	K090 NEGRO / NEGRO BLACK / BLACK NOIR / NOIR	K091 NEGRO / GRIS OSCURO BLACK / DARK GREY NOIR / GRIS FONCE	K095 NEGRO / BRONCE BLACK / BRONZE NOIR / BRONZE



REF.	EYKF200 (ESU5200)	EYKF201 (ESU5201)	EYKF202 (ESU5202)
COLOR COLOUR COLORIS	K200 ARENA / ARENA SAND / SAND SABLE / SABLE	K201 ARENA / BLANCO SAND / WHITE SABLE / BLANC	K202 ARENA / BRONCE SAND / BRONZE SABLE / BRONZE

() Entre paréntesis referencia antigua.
() In parentheses old reference.
() Entre parenthèses ancienne référence.

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».

STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES



25% H.T. PES
75% PVC



550 g/m²



0,7 mm.



M2-B1



7-8



5%



2,50 m.





SUNLESS 600/3

SUNLESS 600/3

SUNLESS 600/3

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2173000

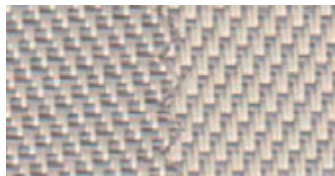
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

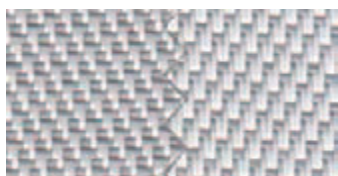
DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	EYLF003 (ESU6003)	EYLF010 (ESU6010)	EYLF020 (ESU6020)
COLOR COLOUR COLORIS	L003 VAINILLA / ARENA VANILLA / SAND VANILLE / SABLE	L010 VAINILLA / GRIS VANILLA / GREY VANILLE / GRIS	L020 BLANCO / BLANCO WHITE / WHITE BLANC / BLANC

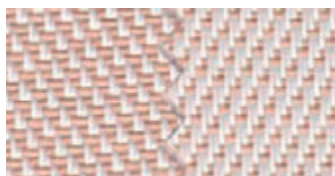
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



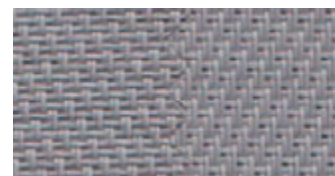
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	EYLF021 (ESU6021)	EYLF025 (ESU6025)	EYLF040 (ESU6040)
COLOR COLOUR COLORIS	L021 BLANCO / GRIS WHITE / GREY BLANC / GRIS	L025 BLANCO / ARENA WHITE / SAND BLANC / SABLE	L040 GRIS / GRIS GREY / GREY GRIS / GRIS

CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



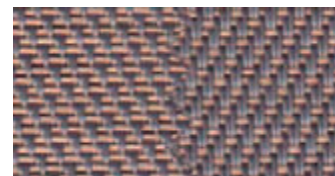
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	EYLF042 (ESU6042)	EYLF080 (ESU6080)	EYLF081 (ESU6081)
COLOR COLOUR COLORIS	L042 GRIS / BLANCO GREY / WHITE GRIS / BLANC	L080 GRIS OSCURO / GRIS OSCURO DARK GREY / DARK GREY FONCE GRIS / GRIS FONCE	L081 GRIS OSCURO / ARENA DARK GREY / SAND FONCE GRIS / SABLE

CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



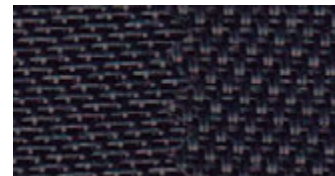
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	EYLF082 (ESU6082)	EYLF087 (ESU6087)	EYLF090 (ESU6090)
COLOR COLOUR COLORIS	L082 GRIS OSCURO / BLANCO DARK GREY / WHITE FONCE GRIS / BLANC	L087 GRIS OSCURO / NEGRO DARK GREY / NEGRO FONCE GRIS / NEGRO	L090 NEGRO / NEGRO BLACK / NEGRO NOIR / NEGRO

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



25% H.T. PES
75% PVC



600 g/m²



0,7 mm.



M2-B1



7-8



3%



2,50 m.





SUNLESS 600/3

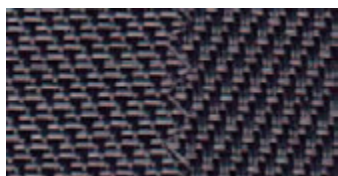
SUNLESS 600/3

SUNLESS 600/3

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2173000

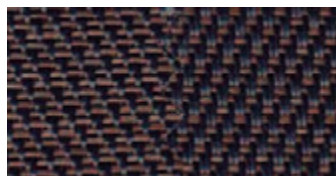
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



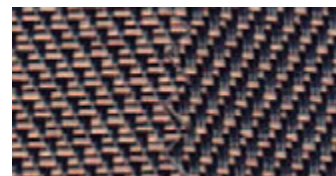
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	EYLF091 (ESU6091)	EYLF095 (ESU6095)	EYLF097 (ESU6097)
COLOR COLOUR COLORIS	L091 NEGRO / GRIS OSCURO BLACK / DARK GREY NOIR / FONCE GRIS	L095 NEGRO / BRONCE BLACK / BRONZE NOIR / BRONZE	L097 NEGRO / ARENA BLACK / SAND NOIR / SABLE

CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

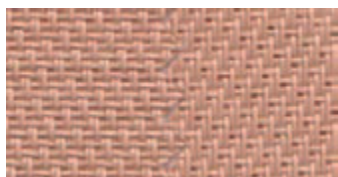
DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	EYLF100 (ESU6100)	EYLF101 (ESU6101)	EYLF102 (ESU6102)
COLOR COLOUR COLORIS	L100 LINO / LINO LINEN / LINEN LIN / LIN	L101 LINO / BLANCO LINEN / WHITE LIN / BLANC	L102 LINO / ARENA LINEN / SAND LIN / SABLE

CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



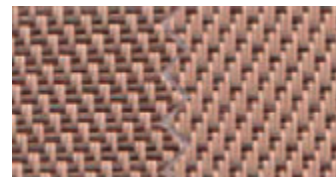
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	EYLF200 (ESU6200)	EYLF201 (ESU6201)	EYLF202 (ESU6202)
COLOR COLOUR COLORIS	L200 ARENA / ARENA SAND / SAND SABLE / SABLE	L201 ARENA / BLANCO SAND / WHITE SABLE / BLANC	L202 ARENA / BRONCE SAND / BRONZE SABLE / BRONZE

() Entre paréntesis referencia antigua.

() In parentheses old reference.

() Entre parenthèses ancienne référence.

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



25% H.T. PES
75% PVC



600 g/m²



0,7 mm.



M2-B1



7-8



3%



2,50 m.



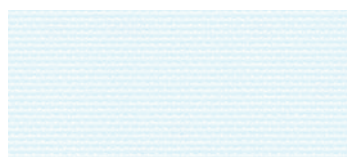
STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES

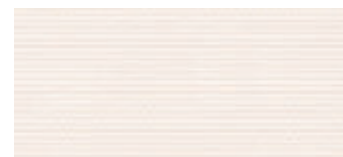


BLACKOUT RC BLACKOUT RC BLACKOUT RC

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2056000



REF.	EYDF900	EYDF909	EYDF930
COLOR COLOUR COLORIS	D900	D909	D930



REF.	EYDF934	EYDF945	EYDF969
COLOR COLOUR COLORIS	D934	D945	D969

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



25% FIBRA DE VIDRIO
FIBREGLASS / FIBRE DE VERRE
75% PVC



407 g/m²



0,25 a 0,30 mm.



M1-B1



1,83 m.

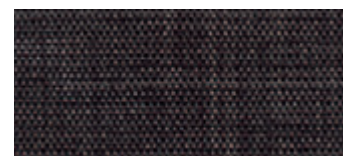
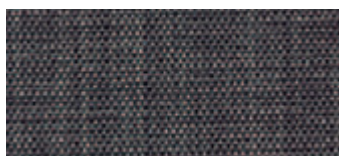


BLACKOUT LINO BLACKOUT LINEN BLACKOUT LIN

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2047000



REF.	EYCF005	EYCF012	EYCF013
COLOR COLOUR COLORIS	C005	C012	C013



REF.	EYCF014	EYCF015	EYCF020
COLOR COLOUR COLORIS	C014	C015	C020

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



100% POLIÉSTER
100% POLYESTER



360 g/m²



0,30 mm.



2,40 m.





LONETA ORLANDO

ORLANDO CANVAS

LONETA ORLANDO

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS

REF. 2048000



REF.	EYBF000	EYBF002	EYBF025
COLOR COLOUR COLORIS	B000	B002	B025



REF.	EYBF051	EYBF052	EYBF061
COLOR COLOUR COLORIS	B051	B052	B061



REF.	EYBF100	EYBF105	EYBF116
COLOR COLOUR COLORIS	B100	B105	B116

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



100% POLIÉSTER
100% POLYESTER



180 g/m²



0,30 mm.



2,00 m.



FILTRO SOLAR SOLAR FILTER FILTRE SOLAIRE



REF.	ECBFS01
COLOR COLOUR COLORIS	Filtro Solar 01



POLIÉSTER METALIZADO
METALIZED POLYESTER
POLYESTER METALLISÉ



111 g/m²



12%



36%



52%



1,83 m.



99%



38%



52%

STORE
ENROULEURROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES

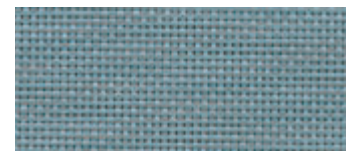
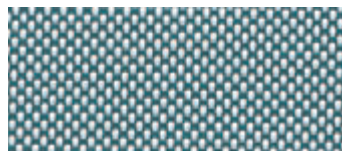


SCREEN-P 410/3

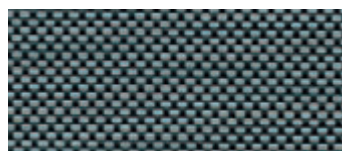
SCREEN-P 410/3

SCREEN-P 410/3

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2049000

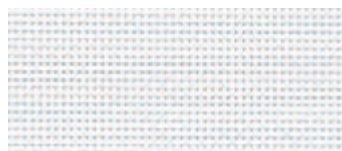
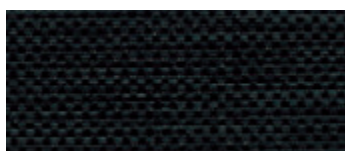


REF.	EYFF003	EYFF009	EYFF301
COLOR COLOUR COLORIS	F003	F009	F301

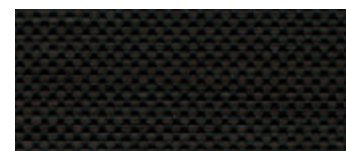
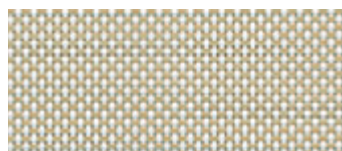


REF.	EYFF401	EYFF903	EYFF904
COLOR COLOUR COLORIS	F401	F903	F904

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2175000



REF.	EYFF901	EYFF001	EYFF002
COLOR COLOUR COLORIS	F901	F001	F002



REF.	EYFF201	EYFF008	EYFF902
COLOR COLOUR COLORIS	F201	F008	F902

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



25% H.T. PES
75% PVC



410 g/m²



0,5 mm.



M1-B1



7-8



3,00 m.



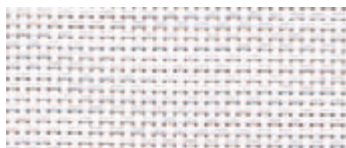


SCREEN-P 520/5

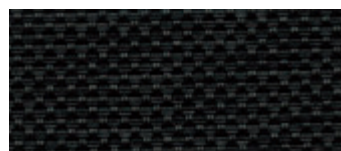
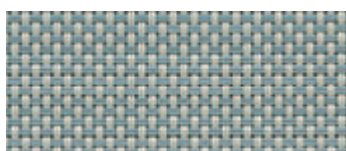
SCREEN-P 520/5

SCREEN-P 520/5

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2055000

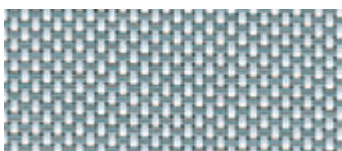
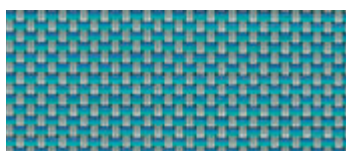


REF.	EYGF001	EYGF002	EYGF201
COLOR COLOUR COLORIS	G001	G002	G201

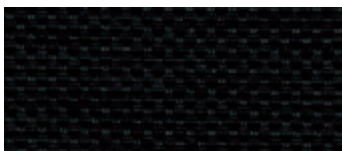
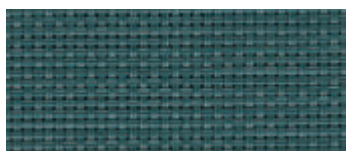


REF.	EYGF203	EYGF801	EYGF090
COLOR COLOUR COLORIS	G203	G801	G090

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2296000



REF.	EYGF069	EYGF003	EYGF301
COLOR COLOUR COLORIS	G069	G003	G301



REF.	EYGF401	EYGF901
COLOR COLOUR COLORIS	G401	G901

NOTA: Cuarto dígito de la referencia «F» = Ø38. Para pedir estores de Ø43 = «G», para pedir estores de Ø58 = «J».

NOTE: Fourth digit of the reference «F» = Ø38. To order blinds of Ø43 = «G», to order blinds of Ø58 = «J».

N.B.: Quatrième position de la référence «F» = Ø38. Pour commander stores de Ø43 = «G», pour commander stores de Ø58 = «J».



27% H.T. PES
73% PVC



520 g/m²



0,7 mm.



M1-B1



7-8



3,00 m.



STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES



MECANISMO DE ESTOR ENROLLABLE DE CADENILLA

ROLLER BLIND MECHANISM WITH CHAIN

MECANISME DE STORE ENROULEUR À CHAÎNETTE

PERFIL
PROFILE
PROFILÉ

Ø38

REF.	<----->
ECBH060	0,60 m.
ECBH080	0,80 m.
ECBH100	1,00 m.
ECBH120	1,20 m.
ECBH140	1,40 m.
ECBH160	1,60 m.
ECBH180	1,80 m.
ECBH200	2,00 m.
ECBH220	2,20 m.
ECBH240	2,40 m.
ECBH260	2,60 m.



COLORES DE LOS ACCESORIOS ACCESSORIES COLOURS COULEURS ACCESSOIRES

06		07		26		27		28	
	BLANCO WHITE BLANC		NEGRO BLACK NOIR		NARANJA ORANGE ORANGE		MARRÓN BROWN MARRON		AZUL BLUE BLEU
32		35		36					
	GRIS GREY GRIS		AMARILLO YELLOW JAUNE		ROJO RED ROUGE				

NOTA: Los mecanismos que no coincidan exactamente con las medidas anteriores se consideran "a medida" y sus precios, a efectos de facturación, se determinarán con arreglo a las siguientes condiciones:

1. Facturación mínima 1 metro.
2. Las medidas superiores a 1 metro se facturarán al múltiplo superior más próximo de la medida estándar.
3. Para el pedido de un mecanismo a medida se utilizará la referencia "ECBH000" sustituyendo los ceros por la medida solicitada (en cm.). El precio para este estor será el precio de la medida superior de la relación (Ver tarifa).

NOTA 2: No se recomiendan los mecanismos superiores a 2,60 m. ya que no se garantiza el correcto funcionamiento.

NOTA 3: Para medidas estándar o a medida, por favor, rellenar la hoja de pedido de estores enrollables.

NOTE: Mechanism that doesn't coincide with previous measures will be considered "made-to-measure" and its price will be invoiced according next conditions:

1. Minimum invoicing : 1 meter.
2. Measures bigger than a meter will be invoiced to the nearest multiple superior of the Standard measure.
3. For made-to-measure orders, reference ECBH000 must be used, replacing zeros by the required measure (in cm) . Price for this roller will be the price of the superior measure (see price list).

NOTE 2: Mechanisms longer than 2.60 m are not recommended due to right operation is not guaranteed.

NOTE 3: Standard measures or "made-to-measure", please fill in the order form for roller blinds.

NB: Les dimensions de mécanismes qui ne correspondent pas exactement aux standards ci-dessus seront considérés comme **sur-mesure**. Leurs tarifs seront calculés en fonction de différents paramètres:

1. Pour les stores inférieurs à 1m, nous facturerons le prix du store standard de 1m.
2. Pour les stores sur-mesure entre 1m00 et 2m20, seront facturés les prix des stores standards de la dimension supérieure la plus proche.
3. Pour les stores supérieurs à 2m20, un devis vous sera établi.
4. Un mécanisme compensateur sera automatiquement inclus sur les stores supérieurs à 3m² de superficie.

NB 2: Les mécanismes de plus de 2,60 m ne sont pas recommandés car le bon fonctionnement n'est pas garanti.

NB 3: Pour les mesures standard ou sur-mesure, veuillez remplir le bon de commande pour stores enrouleurs.



ACCESORIOS ESTOR ENROLLABLE Ø38

ROLLER BLIND Ø38 ACCESSORIES

ACCESSOIRES STORE ENROULEUR Ø38

PACK: 2 SOPORTES, 2 TAPAS, 2 CARRETES Y 1 TOPE CADENA
 PACK: 2 BRACKETS, 2 CAPS, 2 REELS & 1 CHAIN BALL-STOPPER
 PACK 2 SUPPORTS, 2 BOUCHONS, 2 POULIES ET 1 ARRET CHAÎNETTE

REF. 7189**0



SOPORTE LARGO (1 JUEGO). BLANCO
 LONG BRACKET (1 SET). WHITE
 SUPPORT LONG (1 JEU). BLANC

REF. 7178060



SOPORTE CENTRAL CON TRANSMISIÓN
 CENTRAL BRACKET WITH TRANSMISSION
 SUPPORT CENTRAL AVEC TRANSMISSION

REF. 7477060



Con una sola cadencia se mueven los dos estores enrollables
 With just one chain two rollers blind can be moved
 Les 2 stores peuvent se commander avec une seule chaîne

SOPORTE CENTRAL SIN TRANSMISIÓN
 CENTRAL BRACKET WITHOUT TRANSMISSION
 SUPPORT CENTRAL SANS TRANSMISSION

REF. 7472060



Cada enrollable tiene su cadencia
 Each roller blind has its own chain
 Chaque store est indépendant

JUEGO SOPORTE DOBLE (Izquierda)
 SET DOUBLE BRACKET (Left)
 JEU SUPPORT DOUBLE (Gauche)

REF. 7589060



JUEGO SOPORTE DOBLE (Derecha)
 SET DOUBLE BRACKET (Right)
 JEU SUPPORT DOUBLE (Droit)

REF. 7591060



JUEGO SOPORTE DOBLE (Ambos lados)
 SET DOUBLE BRACKET (Both sides)
 JEU SUPPORT DOUBLE (Des deux côtés)

REF. 7590060



PERFIL ALUMINIO Ø38 (6 m.)
 ALUMINIUM PROFILE Ø38 (6 m.)
 PROFIL ALUMINIUM Ø38 (6 m.)

REF. 7167400



MECANISMO COMPENSADOR
 MECHANISM COMPENSATE SYSTEM
 MECANISME COMPENSATEUR

REF. 7455000

Derecho
 Right
 Droit

REF. 7456000

Izquierdo
 Left
 Gauche



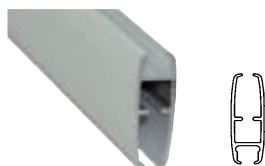
PERFIL CONTRAPESO EXTERNO (6 m.)
 EXTERNAL COUNTERWEIGHT PROFILE (6 m.)
 PROFILE CONTREPOIDS EXTERNE (6 m.)

REF. 7168060

BLANCO
 WHITE
 BLANC

REF. 7168400

PLATA
 SILVER
 ARGENT



TAPÓN PERFIL CONTRAPESO EXTERNO
 EXTERNAL COUNTERWEIGHT END-CAP
 BOUCHON DE PROFILE CONTREPOIDS EXTERNE

REF. 7453060

BLANCO
 WHITE
 BLANC

REF. 7453320

GRIS
 GREY
 GRIS



PERFIL PVC DE 6 m.
 PVC PROFILE 6 m.
 PROFILE PVC DE 6 m.

REF. 7457060



JUNQUILLO Ø4,5 mm. (6 m.)
 PLASTIC DUSTCOVER Ø4,5 mm. (6 m.)
 JONC Ø4,5 mm. DE 6 m.

REF. 7454000



** Colores: 06= Blanco. 07= Negro. 21= Beis. 26= Naranja. 28= Azul. 32= Gris. 35= Amarillo. 36= Rojo.

** Colours: 06= White. 07= Black. 21= Beige. 26= Orange. 28= Blue. 32= Grey. 35= Yellow. 36= Red.

** Couleurs: 06= Blanc. 07= Noir. 21= Beige. 26= Orange. 28= Bleu. 32= Gris. 35= Jaune. 36= Rouge.

STORE
ENROULEURROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES



MECANISMO DE ESTOR ENROLLABLE DE CADENILLA

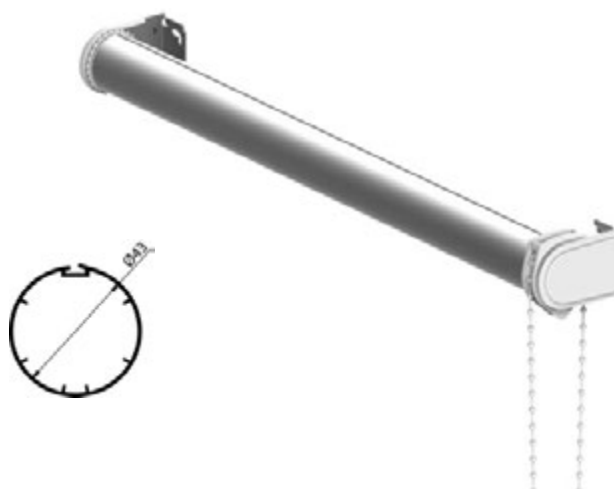
ROLLER BLIND MECHANISM WITH CHAIN

MECANISME DE STORE ENROULEUR À CHAÎNETTE

PERFIL
PROFILE
PROFILÉ

Ø43

REF.	⟷
9102100	1,00 m.
9102120	1,01 - 1,20 m.
9102140	1,21 - 1,40 m.
9102160	1,41 - 1,60 m.
9102180	1,61 - 1,80 m.
9102200	1,81 - 2,00 m.
9102220	2,01 - 2,20 m.
9102240	2,21 - 2,40 m.
9102260	2,41 - 2,60 m.
9102280	2,61 - 2,80 m.
9102300	2,81 - 3,00 m.
9102320	3,01 - 3,20 m.
9102340	3,21 - 3,40 m.



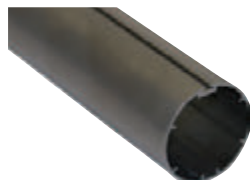
ACCESORIOS ESTOR ENROLLABLE Ø43

ROLLER BLIND Ø43 ACCESSORIES

ACCESSOIRES STORE ENROULEUR Ø43

PERFIL ALUMINIO Ø43 (6 m.)
ALUMINIUM PROFILE Ø43 (6 m.)
PROFILÉ ALUMINIUM Ø43 (6 m.)

REF. 8197000



SOPORTE MECANISMO Ø43
MECHANISM BRACKET Ø43
SUPPORT MECANISME Ø43

REF. 8271000



EMBELLECEDOR PARA SOPORTE
EMBELECEDOR PARA SOPORTE
ENJOLIVEUR

REF. 8273060



MECANISMO ENROLLABLE Ø43
MECANISMO ENROLLABLE Ø43
MECANISME POUR STORE ENROULEUR Ø43

REF. 8272060



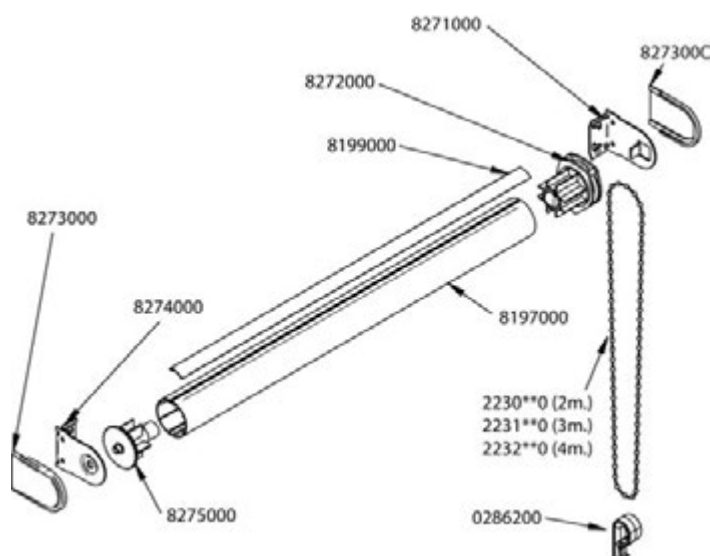
CONTERA Ø43
CONTERA Ø43
EMBOUT Ø43

REF. 8275000



SOPORTE PARA CONTERA Ø43
BRACKET Ø43
SUPPORT Ø43

REF. 8274000





ESTOR ENROLLABLE CON REDUCCIÓN

ROLLER BLIND MECHANISM WITH CHAIN

STORE ENROULEUR AVEC ADAPTATEUR POUR CHAÎNETTE

PERFIL
PROFILE
PROFILÉ

Ø58

REF.	<---->
8229100	1,00 m.
8229120	1,01 - 1,20 m.
8229140	1,21 - 1,40 m.
8229160	1,41 - 1,60 m.
8229180	1,61 - 1,80 m.
8229200	1,81 - 2,00 m.
8229220	2,01 - 2,20 m.
8229240	2,21 - 2,40 m.
8229260	2,41 - 2,60 m.
8229280	2,61 - 2,80 m.
8229300	2,81 - 3,00 m.
8229320	3,01 - 3,20 m.
8229340	3,21 - 3,40 m.



ESPECIFICACIONES SPECIFICATIONS SPÉCIFICATIONS

- Longitud máxima: 3,50 m.
Maximum length: 3,50 m.
Longueur maximale : 3m50.
- Peso máximo: 9 Kg.
Maximum weight : 9 kgs.
Poids maximum : 9 kgs.
- Reducción (1:4).
Reduction (1:4).
Démultiplié (1:4).

ACCESORIOS ESTOR ENROLLABLE Ø58

ROLLER BLIND Ø58 ACCESSORIES

ACCESSOIRES STORE ENROULEUR Ø58

PERFIL ALUMINIO Ø58 (6 m.)
ALUMINIUM PROFILE Ø58 (6 m.)
PROFILÉ ALUMINIUM Ø58 (6 m.)

REF. 8198000



REDUCTOR TUBO Ø58 A Ø47
ADAPTER Ø58 TO Ø47
ADAPTATEUR Ø58 A Ø47

REF. 8242060



SOPORTE MECANISMO Ø47
MECHANISM BRACKET Ø47
SUPPORT MECANISME Ø47

REF. 8243400



EMBELLECEDOR PARA SOPORTE
EMBELLICEDOR PARA SOPORTE
ENJOLIVEUR

REF. 8244060



MECANISMO DE REDUCCIÓN Ø47
MECANISMO DE REDUCCIÓN Ø47
MECANISME POUR STORE ENROULEUR Ø47

REF. 8245060



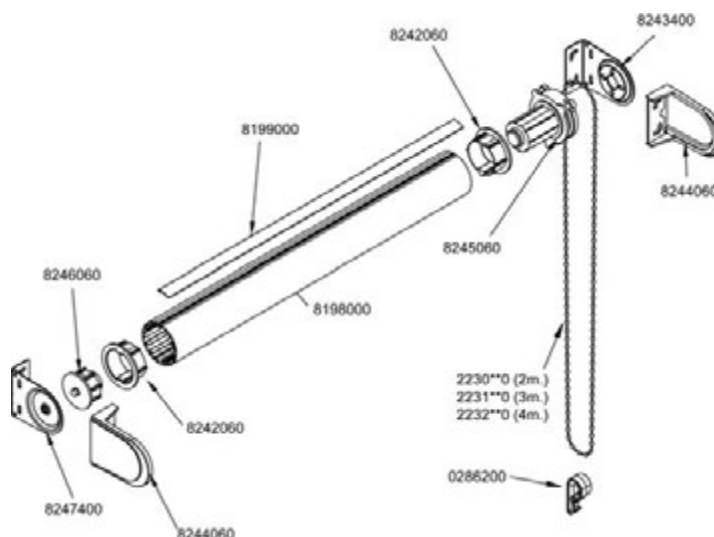
CONTERA Ø47
CONTERA Ø47
EMBOUT Ø47

REF. 8246060



SOPORTE PARA CONTERA Ø47
BRACKET Ø47
SUPPORT Ø47

REF. 8247000



STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES



ACCESORIOS ESTORES ENROLLABLES

ROLLER BLIND ACCESSORIES

ACCESSOIRES STORES ENROULEURS

CADENILLA SIN FIN PASO 6
CONTINUOUS CHAIN x 6
CHAINETTE SANS FIN x 6

REF. 2132060 (1,50 m.)
REF. 2133060 (2,00 m.)
REF. 1694**0 (2,40 m.)
REF. 1693**0 (3,00 m.)
REF. 1695**0 (3,60 m.)



** Colores: 06= Blanco, 43= Cromado.
** Colours: 06= White, 43= Chromed.
** Couleurs: 06= Blanc, 43= Chromé.

CADENILLA SIN FIN PASO 12
CONTINUOUS CHAIN x 12
CHAINETTE SANS FIN x 12

REF. 2230**0 (2,00 m.)
REF. 2231**0 (3,00 m.)
REF. 2232**0 (4,00 m.)



** Colores: 06= Blanco, 07= Negro, 21= Beis, 26= Naranja, 28= Azul, 32= Gris, 35= Amarillo, 36= Rojo.
** Colours: 06= White, 07= Black, 21= Beige, 26= Orange, 28= Blue, 32= Grey, 35= Yellow, 36= Red.
** Couleurs: 06= Blanc, 07= Noir, 21= Beige, 26= Orange, 28= Bleu, 32= Gris, 35= Jaune, 36= Rouge.

CADENILLA METÁLICA PASO 6
METAL CHAIN x 6
CHAINETTE METALLIQUE x 6

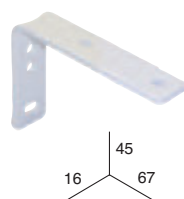
REF. 1565**0 (1,50 m.)



** Colores: 43= Cromado, 44= Dorado.
** Colours: 43= Chromed, 44= Gold.
** Couleurs: 43= Chromé, 44= Doré.

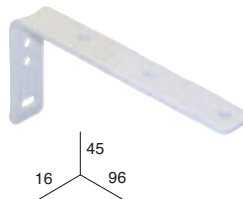
SOPORTE 6 cm.
BRACKET 6 cm.
SUPPORT 6 cm.

REF. 0771060



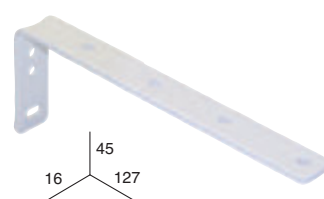
SOPORTE 9 cm.
BRACKET 9 cm.
SUPPORT 9 cm.

REF. 7187060



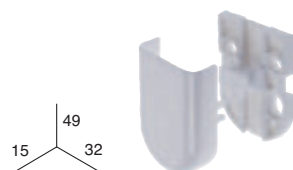
SOPORTE 9 cm.
BRACKET 9 cm.
SUPPORT 9 cm.

REF. 7188060



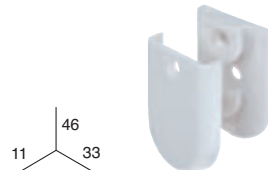
DISPOS.SEGURIDAD CADENILLA AJUSTABLE
ADJUSTABLE SAFETY CHAIN-LOCK
POULIE DE SÉCURITÉ RÉGLABLE POUR CHAÎNETTE.

REF. 0711060



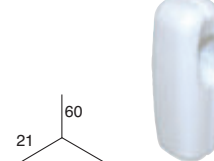
DISPOS.SEGURIDAD CADENILLA
SAFETY CHAIN-LOCK
POULIE DE SÉCURITÉ POUR CHAÎNETTE.

REF. 1482060



CONTRAPESO MINI PARA CADENILLA
CHAIN WEIGHT MINI
CONTREPOIDS MINI POUR CHAÎNETTE

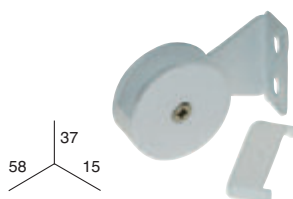
REF. 0490**0



** Colores: 06= Blanco, 20= Transparente.
** Colours: 06= White, 20= Transparent.
** Couleurs: 06= Blanc, 20= Translucide.

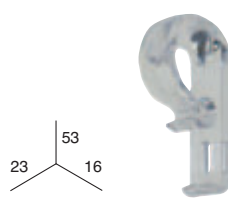
DISPOSITIVO SEGURIDAD PARED
RECESS SAFETY CHAIN-LOCK
POULIE DE SÉCURITÉ AVEC DÉPORT POUR CHAÎNETTE

REF. 0712060



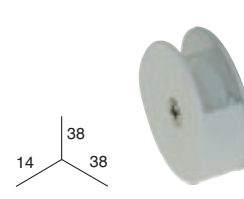
DISPOSITIVO RETENCIÓN FIJO PARED
SAFETY "P" CLIP CHAIN-LOCK
TENDEUR DE CHAÎNETTE TRANSLUCIDE (FIXATION MURALE)

REF. 0286200



DISPOSITIVO SEGURIDAD FRENTE
FIXED SAFETY CHAIN-LOCK
POULIE DE SÉCURITÉ POUR CHAÎNETTE

REF. 0713060





MOTORIZACIÓN SOMFY PARA ESTOR ENROLLABLE

ROLLER BLIND SYSTEM SOMFY MOTORIZATION

MOTORISATION SOMFY POUR STORES ENROULEURS

HOME MOTION by
somfy

MOTOR CABLE Ø43 SOMFY
WIRE MOTOR Ø43 SOMFY
MOTEUR FILAIRE Ø43 SOMFY

REF. 8040000



MOTOR RADIO Ø43 SOMFY
RADIO MOTOR Ø43 SOMFY
MOTEUR RADIO Ø43 SOMFY

REF. 8041000

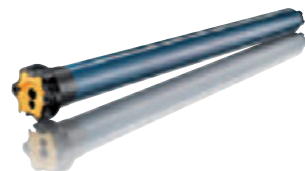
CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS CARACTERISTIQUES

MOTORES Ø40 MOTORS Ø40 MOTEURS Ø40

1. Diámetro del tubo *Tube diameter* *Diamètre de tube*: **Ø43**
2. Velocidad de subida *Rated voltage* *Vitesse de montée*: **30 rpm - 4 m. / min.**
3. Para motor *Motor* *Pour moteur*: **3 Nm**
4. Peso máximo *Maximum weight* *Poids maximal*: **12 kg.**
5. Longitud máxima *Length maximum* *Longueur maximale*: **2,50 m.**

MOTOR CABLE Ø58 SOMFY
WIRE MOTOR Ø58 SOMFY
MOTEUR FILAIRE Ø58 SOMFY

REF. 8192000



MOTOR RADIO Ø58 SOMFY
RADIO MOTOR Ø58 SOMFY
MOTEUR RADIO Ø58 SOMFY

REF. 8193000

CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS CARACTERISTIQUES

MOTORES Ø50 MOTORS Ø50 MOTEURS Ø50

1. Diámetro del tubo *Tube diameter* *Diamètre de tube*: **Ø58**
2. Velocidad de subida *Rated voltage* *Vitesse de montée*: **32 rpm - 5,8 m. / min.**
3. Para motor *Motor* *Pour moteur*: **6 Nm**
4. Peso máximo *Maximum weight* *Poids maximal*: **12 kg.**
5. Longitud máxima *Length maximum* *Longueur maximale*: **3,00 m.**

MÓDULO RTS DE PARED. TÁCTIL DE 1 CANAL
RTS MODULE 1 CHANNEL SENSITIVE WALL SWITCH
INTERRUPTEUR MURAL SENSIBLE À UN CANAL

REF. 8092000



MANDO A DISTANCIA DE 1 CANAL
REMOTE CONTROL 1 CHANNEL
TÉLÉCOMMANDE MONOCANAL

REF. 8093000



MANDO A DISTANCIA DE 4 CANALES
REMOTE CONTROL 4 CHANNELS
TÉLÉCOMMANDE 4 CANAUX

REF. 8094000



MARCO PARA MÓDULO RTS DE PARED
RTS MODULE SENSITIVE WALL SWITCH FRAME
ENJOLIVEURS POUR INTERRUPTEUR MURAL SENSIBLE

REF. 8012000



Natural
Unfinished
Naturel

8012010



Nogal
Walnut
Noyer

8012030



Teca
Teak
Merisier

8012040



Roble
Oak
Chêne

8012070



Negro
Black
Noir

8012110



Cerezo
Cherry
Cerisier

8012400



Plata
Silver
Satine argent

8012420



Níquel mate
Matt nickel
Nickel mat

PULSADOR FIJO INDIVIDUAL
INDIVIDUAL FIXED SWITCH

INTERRUPTEUR À CONTACT
MAINTENU DE COMMANDE INDIVIDUELLE

REF. 8090000



PULSADOR FIJO INDIVIDUAL CA
CA INDIVIDUAL FIXED SWITCH

INTERRUPTEUR FIXE DE
COMMANDE INDIVIDUELLE CA

REF. 8095000



PULSADOR FIJO INDIVIDUAL CONTROL CA
CA CONTROL INDIVIDUAL FIXED SWITCH

INTERRUPTEUR FIXE DE COMMANDE
INDIVIDUELLE CONTRÔLE CA

REF. 8096000



TEMPORIZADOR GLYDEA™
TIMER GLYDEA™

TEMPORISATEUR GLYDEA™

REF. 8042000



STORE
ENROULEUR

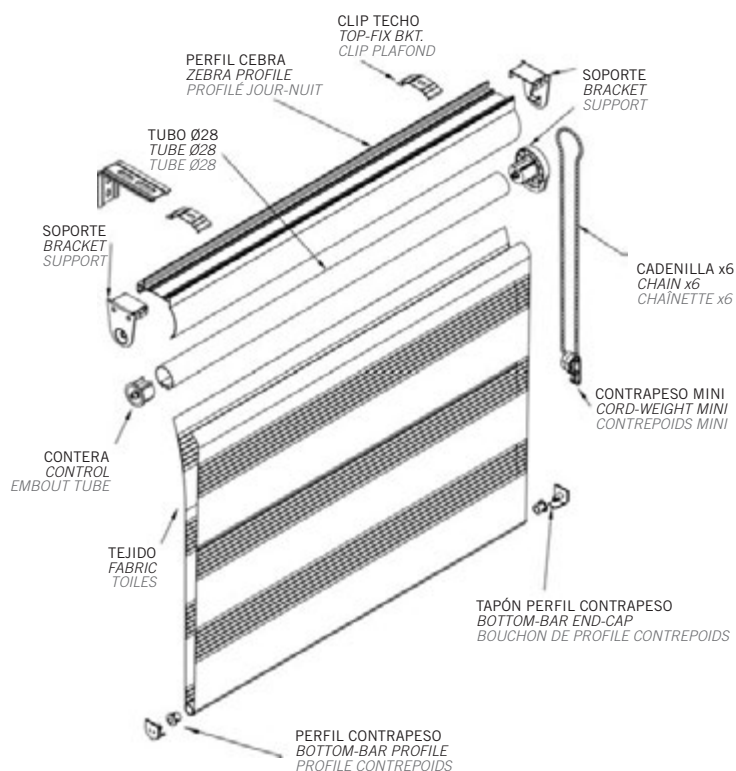
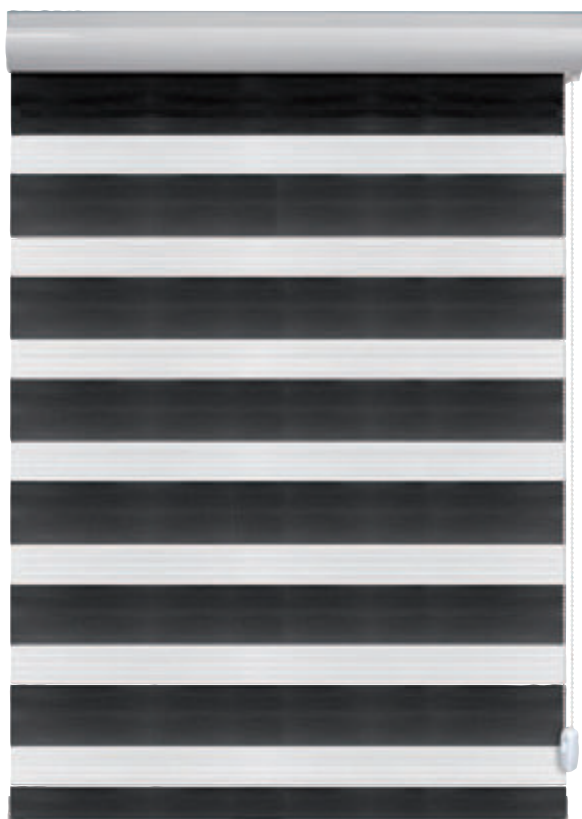
ESTORES
ENROLLABLES
ROLLER
BLIND



ESTOR ENROLLABLE "CEBRA"

"ZEBRA" ROLLER BLIND

STORE ENROULEUR "JOUR-NUIT"



TUBO ALUMINIO Ø28 (5,80 m.)
ALUMINIUM TUBE Ø28 (5,80 m.)
TUBE ALUMINIUM Ø28 (5,80 m.)

PERFIL CEBRA
ZEBRA PROFILE
PROFILÉ JOUR-NUIT

MECANISMO SOPORTE
MECHANISM BRACKET
MECANISME SUPPORT

SOPORTE CON CLIP TECHO
CLIP TOP-FIX WITH BRACKET
SUPPORT AVEC CLIP PLAFOND



CLIP TECHO
CLIP TOP-FIX BKT.
CLIP PLAFOND

SOPORTE 6 cm.
BRACKET 6 cm.
SUPPORT 6 cm.

SOPORTE 3-9 cm.
BRACKET 3-9 cm.
SUPPORT 3-9 cm.

PERFIL CONTRAPESO
BOTTOM-BAR PROFILE
PROFILE CONTREPOIDS

TAPÓN PERFIL CONTRAPESO
BOTTOM-BAR END-CAP
BOUCHON DE PROFILE CONTREPOIDS

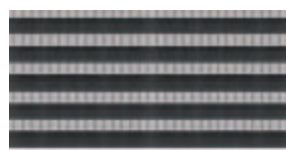




COLORES ESTOR ENROLLABLE "CEBRA"

"ZEBRA" ROLLER BLIND COLOURS

COLORIS STORE ENROULEUR "JOUR-NUIT"



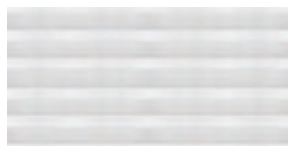
REF.	ECBZ	ECNZ	ECGZ	ECJZ
COLOR COLOUR COLORIS	BLANCO WHITE BLANC	NEGRO-BLANCO BLACK-WHITE NOIR-BLANC	NEGRO-NEGRO BLACK-BLACK NOIR-NOIR	GRIS CLARO LIGHT GREY GRIS CLAIR

Altura máxima 225 cm.
Maximum height 225 cm.
Hauteur maximale 225 cm.



REF.	ECDZ	EYZ	ECMZ	ECVZ
COLOR COLOUR COLORIS	BEIS BEIGE BEIGE	MARRÓN BROWN MARRON	BEIS DECO BEIGE DECO BEIGE DECO	MARRÓN OSCURO DECO DARK BROWN DECO MARRON FONCÉ DEVO

BLACKOUT



REF.	EKNB	EKNG	EKNX	EKNV
COLOR COLOUR COLORIS	BLANCO WHITE BLANC	BEIS BEIGE BEIGE	GRIS CLARO LIGHT GREY GRIS CLAIR	NEGRO BLACK NOIR

BLACKOUT: Ancho máximo garantizado del estor 250 cm., bajo responsabilidad del cliente se pueden hacer hasta de 270 cm. La altura máxima recomendada es de 225 cm. por la limitación del tejido enrollado. Para medidas superiores, consultar.

BLACKOUT: Roller blind maximum guaranteed width: 250 cm., under customer responsibility, they can be made up to 270 cm. Roller blind maximum guaranteed height: 225 cm. for the limitation of the rolled fabric. For higher measures, consult.

BLACKOUT: Largeur maximale garantie du store 250 cm., sous la responsabilité du client peut être faite jusqu'à 270 cm. La hauteur maximale recommandée est de 225 cm. par la limitation du tissu laminé. Pour des mesures plus élevées, consultez.

EN MONTAJES DE DOS O MÁS ESTORES ENROLLABLES CEBRA JUNTOS, NO SE GARANTIZA QUE LAS FRANJAS DE LAS TELAS COINCIDAN, DADA LA INESTABILIDAD DEL TEJIDO.
IN ASSEMBLIES OF TWO OR MORE ZEBRA ROLLER BLINDS TOGETHER, IT IS NOT GUARANTEED THAT THE STRIPES OF THE FABRICS COINCIDE, FOR THE INSTABILITY OF THE FABRIC.
DANS LES ASSEMBLAGES DE DEUX OU PLUSIEURS STORES ENROULEURS "JOUR-NUIT", IL N'EST PAS GARANTI QUE LES RAYURES DES TISSUS COINCIDENT, COMPTE TENU DE L'INSTABILITÉ DU TISSU.

SELECTOR CHYC DE TEJIDOS PARA ESTOR ENROLLABLE "CEBRA"
"ZEBRA" SWATCHES CHYC
ÉCHANTILLONS CHYC DE TISSU STORE ENROULEUR "JOUR-NUIT"

REF. 2297000



MUESTRA ESTOR ENROLLABLE "CEBRA"
"ZEBRA" ROLLER BLIND DISPLAY
ÉCHANTILLON STORE ENROULEUR "JOUR-NUIT"

REF. 1267000





ESTOR ENROLLABLE MOTORIZADO Ø43

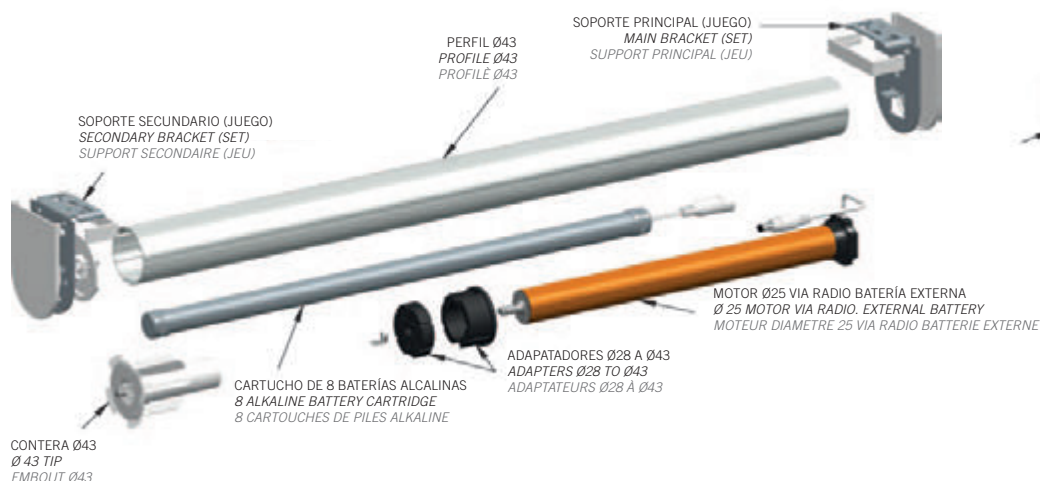
MOTORIZATION ROLLER BLIND Ø43

STORE ENROULEUR MOTORISÉ Ø43

BATERÍA EXTERNA

EXTERNAL BATTERY

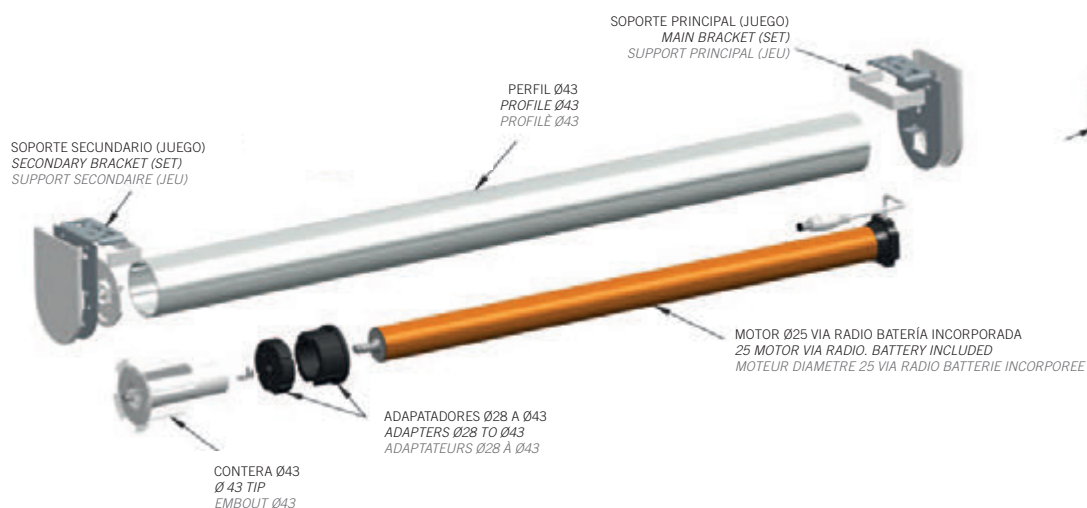
BATTERIE EXTERNE



BATERÍA INTERNA

INTERNAL BATTERY

BATTERIE INTERNE



OPCIONES OPTIONS OPTIONS



PANEL SOLAR
SOLAR PANEL
PANNEAU SOLAIRE



CARGADOR PARED
WALL CHARGER
CHARGEUR MURAL



ESTOR ENROLLABLE MOTORIZADO Ø43

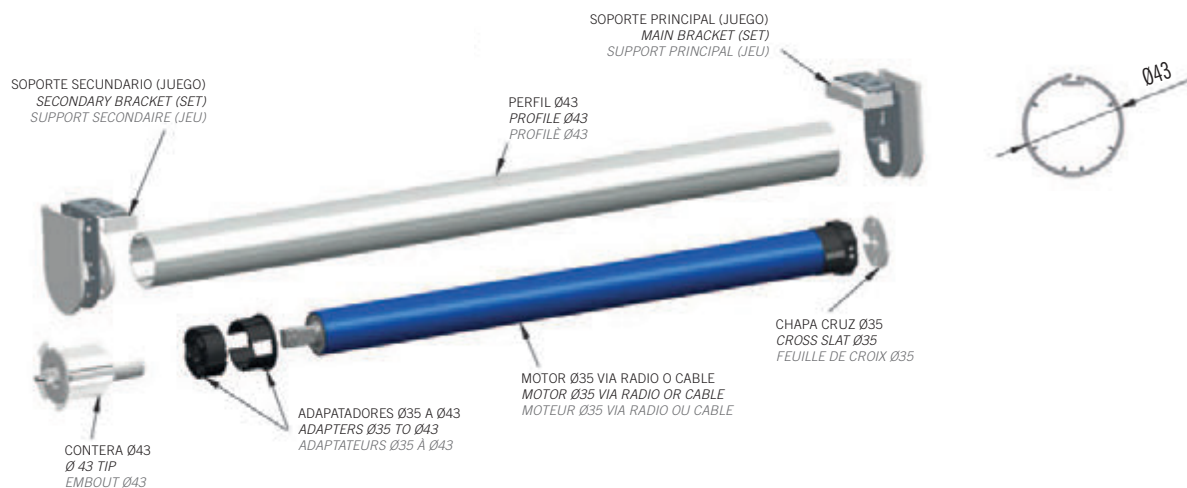
MOTORIZATION ROLLER BLIND Ø43

STORE ENROULEUR MOTORISÉ Ø43

RADIO CONTROL O CONTROL POR CABLE

RADIO CONTROL OR CABLE CONTROL

COMMANDE RADIO OU COMMANDE PAR CABLE



ESTOR ENROLLABLE MOTORIZADO Ø58

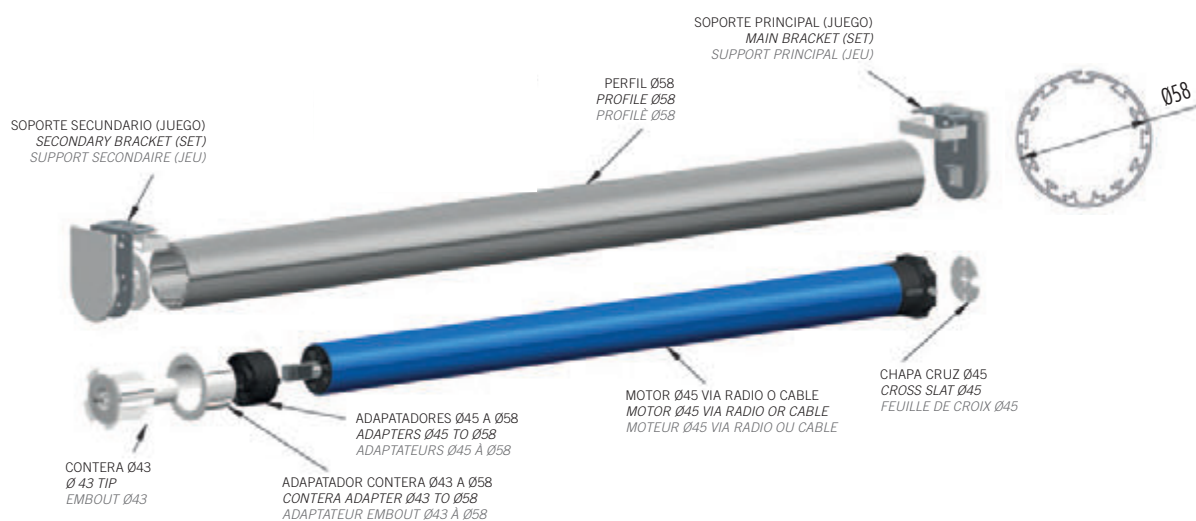
MOTORIZATION ROLLER BLIND Ø58

STORE ENROULEUR MOTORISÉ Ø58

RADIO CONTROL O CONTROL POR CABLE

RADIO CONTROL OR CABLE CONTROL

COMMANDE RADIO OU COMMANDE PAR CABLE



STORE
ENROULEUR

ROLLER
BLIND
ESTORES
ENROLLABLES



ESTOR COMPACTO MOTORIZADO MCHYC

MOTORIZED COMPACT SIDE-WINDER MCHYC

KIT STORE COMPACT MOTORISÉ MCHYC

RADIO CONTROL RADIO CONTROL COMMANDE RADIO



<---->	REF.
1,00 m.	9103100
1,01-1,20 m.	9103120
1,21-1,40 m.	9103140
1,41-1,60 m.	9103160
1,61-1,80 m.	9103180
1,81-2,00 m.	9103200
2,01-2,20 m.	9103220
2,21-2,40 m.	9103240
2,41-2,60 m.	9103260
2,61-2,80 m.	9103280
2,81-3,00 m.	9103300

CONTROL POR CABLE (*) CABLE CONTROL (*) COMMANDE DE CABLE (*)



<---->	REF.
1,00 m.	9104100
1,01-1,20 m.	9104120
1,21-1,40 m.	9104140
1,41-1,60 m.	9104160
1,61-1,80 m.	9104180
1,81-2,00 m.	9104200
2,01-2,20 m.	9104220
2,21-2,40 m.	9104240
2,41-2,60 m.	9104260
2,61-2,80 m.	9104280
2,81-3,00 m.	9104300

(*) Opciones de mando en página 112
 (*) Remote control options on page 112
 (*) Options de télécommande à la page 112

ESTOR COMPACTO MOTORIZADO SOMFY

MOTORIZED COMPACT SIDE-WINDER SOMFY

KIT STORE COMPACT MOTORISÉ SOMFY

RADIO CONTROL (24 V)
 RADIO CONTROL (24V)
 COMMANDE RADIO (24V)



<---->	REF.
1,00 m.	9105100
1,01-1,20 m.	9105120
1,21-1,40 m.	9105140
1,41-1,60 m.	9105160
1,61-1,80 m.	9105180
1,81-2,00 m.	9105200
2,01-2,20 m.	9105220
2,21-2,40 m.	9105240
2,41-2,60 m.	9105260
2,61-2,80 m.	9105280
2,81-3,00 m.	9105300

CONTROL POR CABLE (24 V)
 CABLE CONTROL (24V)
 COMMANDE PAR CABLE (24V)



Nota: No acepta mando a distancia.
 Note: Not compatible with remote control.
 N.B.: N'accepte pas la télécommande.

<---->	REF.
1,00 m.	9106100
1,01-1,20 m.	9106120
1,21-1,40 m.	9106140
1,41-1,60 m.	9106160
1,61-1,80 m.	9106180
1,81-2,00 m.	9106200
2,01-2,20 m.	9106220
2,21-2,40 m.	9106240
2,41-2,60 m.	9106260
2,61-2,80 m.	9106280
2,81-3,00 m.	9106300

BATERÍA (24 V)
 BATTERY (24V)
 BATTERIE (24V)



<---->	REF.
1,00 m.	9105100
1,01-1,20 m.	9105120
1,21-1,40 m.	9105140
1,41-1,60 m.	9105160
1,61-1,80 m.	9105180
1,81-2,00 m.	9105200
2,01-2,20 m.	9105220
2,21-2,40 m.	9105240
2,41-2,60 m.	9105260
2,61-2,80 m.	9105280
2,81-3,00 m.	9105300

HOME MOTION by
somfy



IMPRESIÓN DIGITAL

DIGITAL PRINTING

IMPRESSION NUMERIQUE



- Con una gran variedad de productos de decoración a medida como estores enrollables, panel japonés, vinilos adhesivos o lienzos... Impresión de alta calidad con tintas ecosolventes de secado ultravioleta, siendo la mejor opción a la hora de decorar un espacio.
- Ponemos a su disposición nuestro catálogo de impresión digital, para que pueda elegir el tipo de tejido y acabado que más se adapte a sus necesidades.
- Para garantizar la mejor calidad en el producto final, recomendamos el uso de soportes en color blanco.
- Una ilustración, una fotografía, un motivo geométrico... Encuentre todo tipo de imágenes en nuestro catalogo técnico o en la sección impresión digital de nuestra página web **www.rielchyc.com**. También puede proporcionarnos una imagen (resolución mínima 150ppp).
- Dependiendo de las dimensiones de impresión, el diseño de la imagen original puede sufrir alguna variaciones para un ajuste perfecto.
- En caso de necesitar cualquier aclaración no dude en ponerse en contacto con nosotros.

- With a great range of made-to-measure products for window dressing like roller-blinds, sliding-panels, adhesive vinyls or canvas... High resolution printing using ecologically friendly inks dried through an ultraviolet process, being the best option to decorate a space.*
- Within our catalogue of digital printing, you can choose the type of material and finish that suits better your requirements.*
- To guarantee the best quality in the final product, we advise to use the brackets in white.*
- You can find all sorts of images within our catalogue, or in our website within the "Digital Printing" section at **www.rielchyc.com**.*
- landscapes, pictures, geometric figures,... Or you can supply your own image (minimum resolution 150ppp).*
- Depending on the size of the printing, the design of the original image might be altered to be adjusted to the material.*
- If you have further queries, please do not hesitate to contact us.*

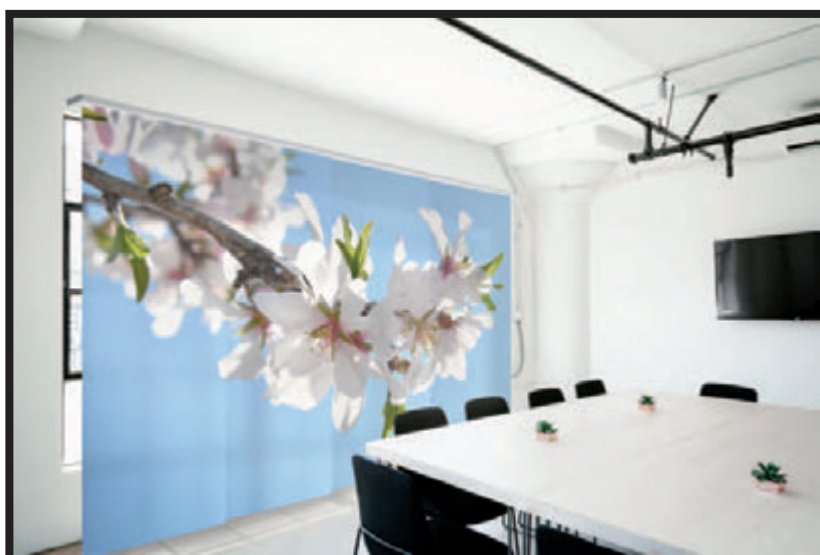
- Avec une grande variété de produits de décoration personnalisés tels que des stores, des parois japonaises, des vinyles adhésifs ou des linéaires ... et une impression de haute qualité avec des encres éco-solvables de séchage ultraviolet, c'est la meilleure option lors de la décoration d'un espace.*
- Nous mettons à votre disposition notre catalogue d'impression numérique, afin que vous puissiez choisir le type de tissu et de finition qui convient le mieux à vos besoins.*
- Pour assurer la meilleure qualité dans le produit final, nous recommandons l'utilisation de supports blancs.*
- Une illustration, une photographie, un motif géométrique... Retrouvez toutes sortes d'images dans notre catalogue technique ou dans la section «impression numérique» de notre site web **www.rielchyc.com**. Vous pouvez également nous fournir une image (résolution minimale 150dpi).*
- Selon les dimensions d'impression, le design de l'image peut subir quelques variations pour un ajustement parfait.*
- Au cas où vous auriez besoin de précisions, n'hésitez pas à nous contacter.*

IMPRESIÓN DIGITAL

DIGITAL PRINTING

IMPRESSION NUMERIQUE

MUESTRARIO SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2439000





ESTORES VERTICALES

VERTICAL BLIND

STORES VERTICAUX



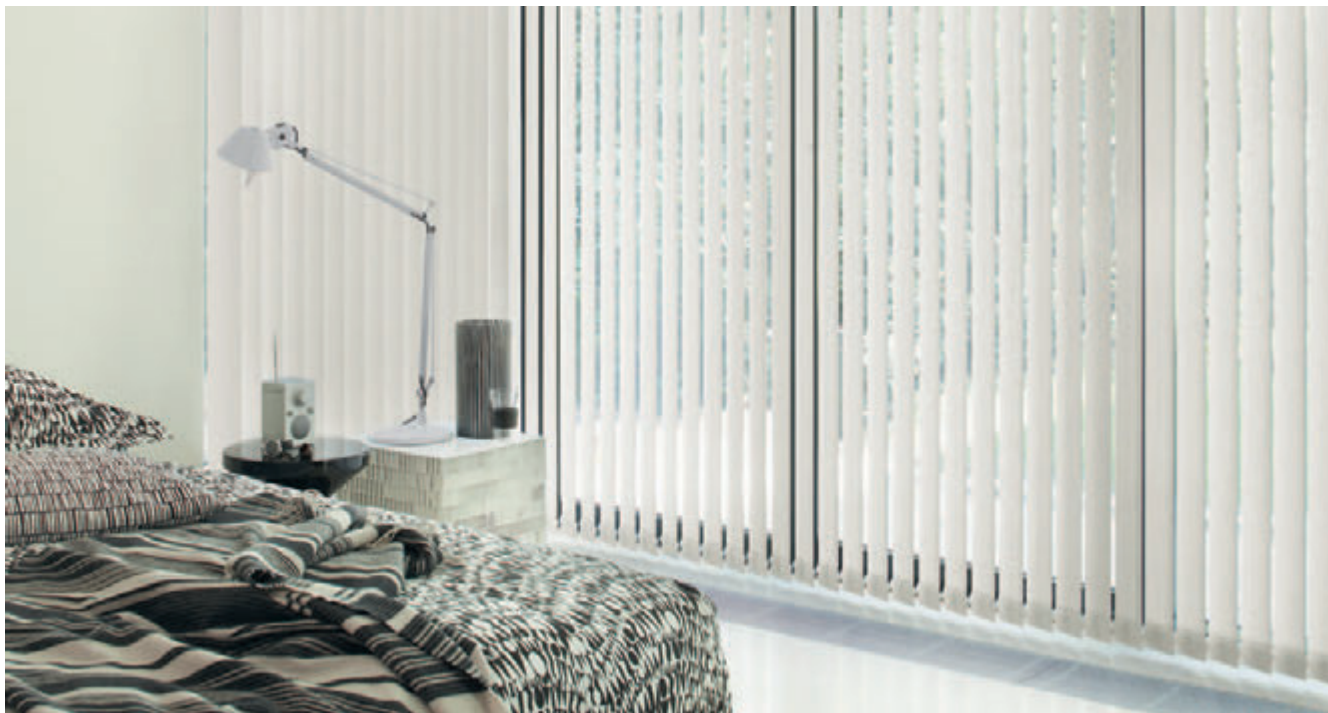
"COMPLEX"	P-73/74
"BASIC"	P-75



ESTORES VERTICALES

VERTICAL BLIND

STORES VERTICAUX



Los estores verticales son una solución decorativa que reúne varias características funcionales. Al orientar las telas, controla la luminosidad sin ocultar la vista exterior y son regulables hasta 180°. Tienen varias opciones de apertura y pueden ser manuales o motorizadas. Pueden ser adaptadas a ventanas inclinadas, siempre que no supere una inclinación de 30°. Las cortinas verticales están disponibles en tejido con diferentes colores, texturas y acabados.

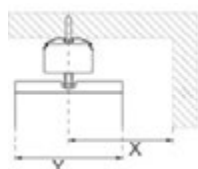
Vertical blinds are a decorative solution that brings together several functional characteristics. When orienting the fabrics, it controls the brightness without hiding the exterior view and they are adjustable up to 180°. They have several opening options and can be manual or motorized. They can be adapted to inclined windows, as long as it does not exceed an inclination of 30°. Vertical curtains are available in fabric with different colours, textures and finishes.

Les stores verticaux sont une solution décorative qui combine plusieurs caractéristiques fonctionnelles. Selon l'orientation des tissus, il contrôle la luminosité sans cacher la vue extérieure et sont réglables jusqu'à 180°. Ils ont plusieurs options d'ouverture et peuvent être manuels ou motorisés. Ils peuvent être adaptés aux fenêtres en pente, tant qu'ils ne dépassent pas une inclinaison de 30°. Les stores verticaux sont disponibles en tissu avec différentes couleurs, textures et finitions.

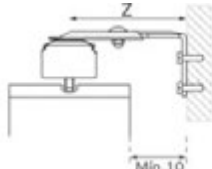
MODELO MODEL MODÈLE	INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME			TELAS FABRICS TISSUS	OPCIONES OPTIONS OPTIONS
COMPLEX	Techo / Pared Ceiling / Wall Plafond / Mur	Cordón/Cadenilla Monomando: • Cadenilla Varilla/Cordón Wand / Cord Motor	Cord/Chain Single lever: • Chain Wand / cord Wand Motor	Cordon/Chaînette Monocommande: • Chaînette Tige/Cordon Tige Moteur	89/127mm	Inclinado Combinación de colores Inclined Colours combination Incliné Combinaison de couleurs
BASIC	Techo / Pared Ceiling / Wall Plafond / Mur	Cordón/Cadenilla	Cord/Chain	Cordon/Chaînette	89/127mm	Inclinado Combinación de colores Inclined Colours combination Incliné Combinaison de couleurs

INSTALACIÓN INSTALLATION INSTALLATION

TECHO
CEILING
PLAFOND



PARED
WALL
MUR



DENTRO DEL HUECO
INSIDE RECESS
À L'INTÉRIEUR DU CADRE



FUERA DEL HUECO
OUTSIDE RECESS
À L'EXTÉRIEUR DU CADRE





ESTORES VERTICALES

VERTICAL BLIND

STORES VERTICAUX

SOPORTES BRACKETS SUPPORTS

TECHO
CEILING
PLAFOND

Estándar Standard



SOPORTE LARGO
LONG BRACKET
SUPPORT LONG

7,5/11cm



Extendible
Extensible
11cm



10 cm



11/16 cm



16/24 cm



TELAS FABRICS TISSUS

89/127mm



Incluye cadenilla inferior

It includes lower chain

Chaînette basse (qui permet le lien des tissus) incluse

SEGURIDAD INFANTIL

CHILD SAFETY

SÉCURITÉ ENFANT



Indicar en el pedido: con o sin seguridad infantil.

Los estores verticales accionados por cordón o cadenilla con seguridad infantil se sirven con un dispositivo que permite fijar el cordón o la cadenilla a la pared, evitando así accidente con los niños.

Siempre que un estor no cumpla con los requisitos de la Norma EN13120 no podrá ser instalado, recayendo la responsabilidad sobre la entidad que haya efectuado la instalación. Siga las recomendaciones disponibles y dedique el mismo nivel de responsabilidad y de exigencia a la hora de comercializar y/o instalar los estores.

Indicate in the order: with or without child safety.

The vertical blinds operated by cord or chain with child safety are served with a device that allows to fix the cord or the chain to the wall, avoiding an accident with the children.

As long as a blind does not comply with the requirements of Standard EN13120, it cannot be installed, with the responsibility of the entity that had made the installation. Follow the available recommendations and dedicate the same level of responsibility and demand when market and / or install the blinds.

Indiquer dans la commande : avec ou sans sécurité enfant.

Les stores verticaux actionnés par cordon ou chaînette avec la sécurité enfant sont livrés avec un dispositif qui permet d'attacher le cordon ou la chaînette au mur, évitant ainsi l'accident avec des enfants.

Tant qu'un store ne répond pas aux exigences de la norme EN13120, il ne peut pas être installé, l'entité qui a effectué l'installation est responsable. Suivez les recommandations disponibles et placez le même niveau de responsabilité et d'exigence que lors de la commercialisation et/ou de l'installation des stores.

MANDO Y RECOGIDA

COMMAND AND COLLECTED

COMMANDE ET OUVERTURE (RABAT)

A1



Mando izq. / Recogida izq.

Left command / Left collected

Commande gauche / Ouverture gauche

B1

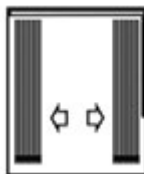


Mando dcha. / Recogida izq.

Right command / Left collected

Commande droite / Ouverture gauche

C1

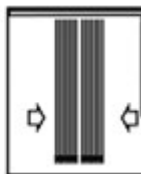


Mando dcha. / Recogida lateral

Right command / Lateral collected

Commande droite / Ouverture latérale

D1

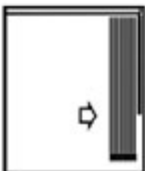


Mando dcha. / Recogida central

Right command / Central collected

Commande droite / Ouverture centrale

A2

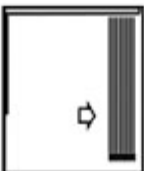


Mando dcha. / Recogida dcha.

Right command / Right collected

Commande droite / Ouverture droite

B2

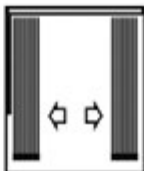


Mando izq. / Recogida dcha.

Left command / Right collected

Commande gauche / Ouverture droite

C2

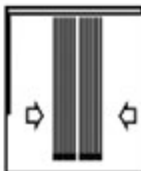


Mando izq. / Recogida lateral

Left command / Lateral collected

Commande gauche / Ouverture latérale

D2



Mando izq. / Recogida central

Left command / Central collected

Commande gauche / Ouverture centrale



ESTORES VERTICALES

VERTICAL BLIND

STORES VERTICAUX

ESPACIO OCUPADO POR EL ESTOR RECOGIDO

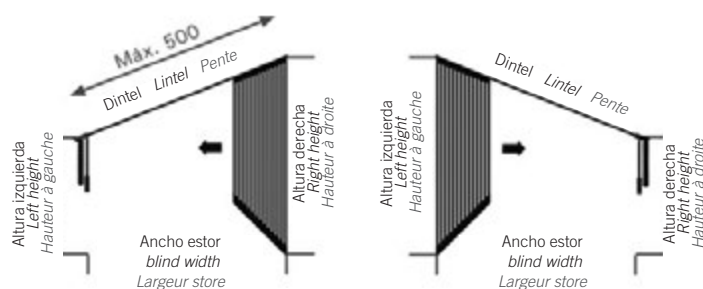
SPACE OCCUPIED BY THE COLLECTED BLIND

ESPACE OCCUPÉ PAR LE STORE REPLIÉ

ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM	RECOGIDA A UN LADO LATERAL COLLECTED OUVERTURE LATÉRALE		RECOGIDA CENTRAL CENTRAL COLLECTED OUVERTURE CENTRALE	
	89	127	89	127
100 cm.	17	14	11 (x2)	11 (x2)
200 cm.	28	22	17 (x2)	15 (x2)
300 cm.	39	29	22 (x2)	18 (x2)
400 cm.	50	36	28 (x2)	22 (x2)

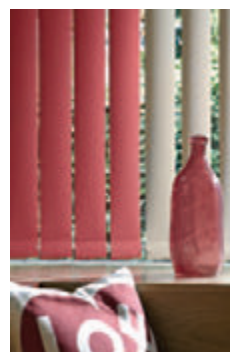
OPCIONES OPTIONS OPTIONS

Inclinado Inclined Incliné



Máximo 30°. Mando siempre del lado más alto
30° maximum. Command always on the highest side
Maximum 30°. Toujours du plus haut niveau

Combinación de colores Colour combination Combinaison de couleurs

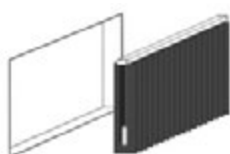


Telas siempre con el mismo ancho 89 o 127 mm.

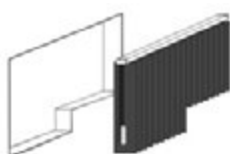
Fabrics always with the same width 89 or 127mm

Tissus toujours de la même largeur 89 ou 127 mm.

Perfil simple Simple profile Profilé simple

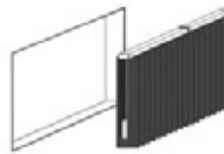


Perfil único con dos alturas Unique profile with 2 heights Profilé unique avec deux hauteurs



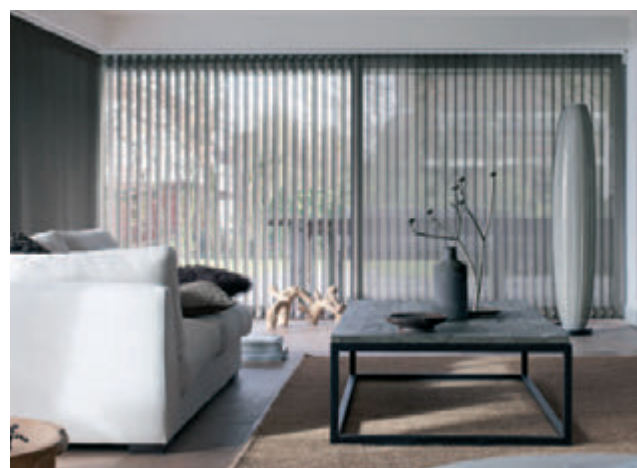
El precio no varía. Se calcula por la altura mayor.
The price doesn't change. It is calculated by the highest height.
Le prix ne varie pas. Il est calculé en fonction de la hauteur la plus élevée.

Dos perfiles superpuestos Two overlapped profiles Deux profilés jointés



COMPLEX (89/127mm)
BASIC (127mm)

Esta opción se superpone a la última tela de cada perfil, dando apariencia de estor interior.
This option is overlaid to the last fabric of each profile, giving the appearance of an internal blind.
Cette option chevauche le dernier tissu de chaque profilé, donnant l'apparence d'un store intérieur.





ESTORES VERTICALES "COMPLEX"

"COMPLEX" VERTICAL BLIND

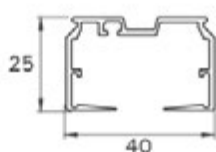
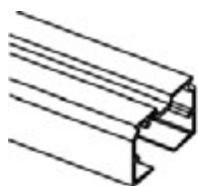
STORES VERTICAUX "COMPLEX"



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PERFIL SUPERIOR HIGHER PROFILE PROFILE SUPÉRIEUR

DESILIZADOR SLIDER CURSEUR



Blanco (Estándar), gris. White (Standard), grey. Blanc (Standard), gris.

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM		ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
		MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MAX.	ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDHT LARGEUR
89mm	Cordón/Cadenilla Cord/Chain Cordon/Chaînette	60	400	48	400	16	5/1000	2/1000
127 mm								
89mm	Monomando cadenilla Single lever chain Monocommande chaînette	60	400	48	400	16		
127 mm								
89mm	Varilla/Cordón Wand /cord Tige/Cordon	60	400	48	400	16		
127 mm								
89mm	Varilla Wand Tige	60	250	48	350	8		
127 mm								
89mm	Motor Motor Moteur	60	400	60	400	16		
127 mm								

STORES
VERTICAUX

VERTICAL
BLIND

ESTORES
VERTICALES



ESTORES VERTICALES "COMPLEX"

"COMPLEX" VERTICAL BLIND

STORES VERTICAUX "COMPLEX"

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Cordón/Cadenilla

Cord/Chain

Cordon/Chaînette

CON SEGURIDAD INFANTIL

WITH CHILD SAFETY

AVEC SÉCURITÉ ENFANT



Estándar
Standard

Cordón: Recogida de las telas.

Cord: Fabrics collected.

Cordon: Ramasse le tissu.

Cadenilla: Orientación de las telas.

Chain: Fabrics orientation

Chaînette: Orientation des tissus.



(2un. = 1 cordón + 1 cadenilla)

(2un. = 1 cord + 1 chain)

(2 un. = 1 cordon + 1 chaînette)

Monomando Cadenilla

Monomando Chain

Monocommande Chaînette

CON SEGURIDAD INFANTIL

WITH CHILD SAFETY

AVEC SÉCURITÉ ENFANT

SIN SEGURIDAD INFANTIL. Improbable acceso de niños.

WITHOUT CHILD SAFETY. Improbable children acces.

SANS SÉCURITÉ ENFANT. Accès peu probable pour les enfants.



Cadenilla: Orientación y recogida de las telas.

Chain: Fabrics collected & orientation.

Chaînette: Oriente et ramasse les tissus.



Varilla/Cordón

Wand/Cord

Varilla/Cordon

CON SEGURIDAD INFANTIL

WITH CHILD SAFETY

AVEC SÉCURITÉ ENFANT

Varilla

Varilla

Tige



Varilla: Orientación de las telas.

Wand: Fabrics orientation.

Tige: Oriente les tissus.

Cordón: Recogida de las telas.

Cord: Fabrics collected.

Cordon: Ramasse le tissu.



Varilla: Orientación y recogida de las telas.

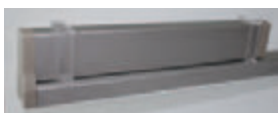
Wand: Fabrics collected & orientation.

Tige: Oriente et ramasse les tissus.

Motor
Motor
Moteur



Fijación a techo
Ceiling fixing
Fixation au sol



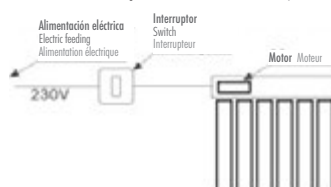
Fijación a pared
Wall mounting
Fixation murale

Motor 230V; Velocidad: 6m/minuto; Dimensiones: 5,3x2,7x43,4 cm (incluido las tapas laterales); Compatible con accesorios Somfy. Orienta y recoge las telas. **IMPORTANT:** Con este tipo de accionamiento las telas deben moverse sin ningún obstáculo para evitar daños. El motor puede ser colocado en el lateral o encima de la caja. Disponible en los mismos colores que el perfil. En caso de domótica, consultar. Accionamiento a través de interruptor o mando a distancia.

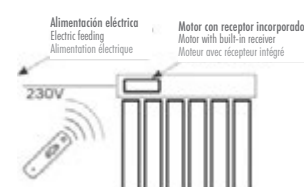
230V motor; Speed: 6m / minute; Dimensions: 5.3x2.7x43.4 cm (including the side covers); Compatible with Somfy accessories. Orient and collect the fabrics. **IMPORTANT:** With this type of drive the fabrics must move without any obstacle to avoid damage. The engine can be placed on the side or on top of the box. Available in the same colours as the profile. In case of home automation, consult. Operation via switch or remote control.

Moteur 230V; Vitesse: 6m/minute; Dimensions: 5.3x2.7x43.4 cm (y compris les bouchons latéraux); Compatible avec les Accessoires Somfy. Oriente et ramasse les tissus. **IMPORTANT:** Avec ce type de mécanisme les tissus doivent se déplacer sans aucun obstacle pour éviter les dommages. Le moteur peut être placé sur le côté ou au-dessus de la boîte. Disponible dans les mêmes couleurs que le profilé. En cas de domotique, consulter. Mécanisme par commutateur ou télécommande.

Interruptor Switch Interrupteur



Mando a distancia Remote control Télécommande

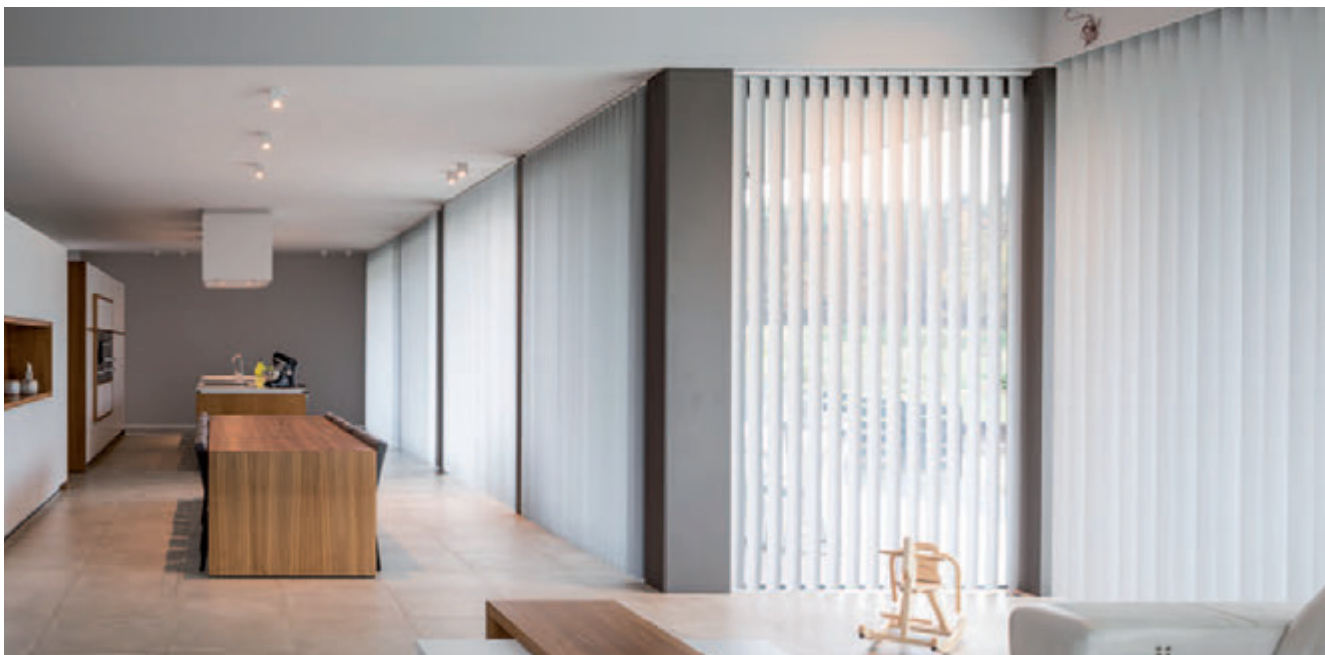




ESTORES VERTICALES "BASIC"

"BASIC" VERTICAL BLIND

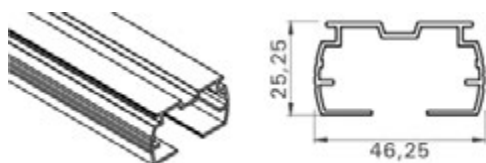
STORES VERTICAUX "BASIC"



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PERFIL SUPERIOR PERFIL SUPERIOR PROFILE SUPÉRIEUR

DESILIZADOR DESLIZADOR CURSEUR



Telas tejido
Fabrics
Tissus

Blanco (Estándar), gris. White (Standard), grey. Blanc (Standard), gris.

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM		ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
		MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MAX.	ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
89mm	Cordón/Cadenilla Cord/Chain Cordon/Chaînette	60	400	48	400	16	5/1000	2/1000
127 mm		60	400	48	400	16		

🇪🇸 A pesar de ser técnicamente posible fabricar los estores con perfil hasta 5,80 m., anchos superiores a 4 m., se recomienda que el perfil sea dividido con opción de sobreposición. (telas 127 apx. 10-20 mm.)

🇬🇧 Despite being technically possible to manufacture the blinds with a profile up to 5.80 m., for Widths greater than 4 m. It is recommended to divide the profile with an over position option.

🇫🇷 Bien qu'il soit techniquement possible de fabriquer les stores avec profilé jusqu'à 5,80 m., largeurs supérieures à 4 m., il est recommandé que le profilé soit divisé avec l'option de jonction.

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

Cordón/Cadenilla
Cord/Chain
Cordon/Chaînette

CON SEGURIDAD INFANTIL
WITH CHILD SAFETY
AVEC SÉCURITÉ ENFANT

SIN SEGURIDAD INFANTIL. Improbable acceso de niños.
WITHOUT CHILD SAFETY. Improbable children acces.
SANS SÉCURITÉ ENFANT. Accès peu probable pour les enfants.



Estándar
Standard

Cordón: Recogida de las telas.
Cord: Fabrics collected.
Cordon: Ramasse le tissu.

Cadenilla: Orientación de las telas.
Chain: Fabrics orientation.
Chaînette: Oriente les tissus.



STORES
VERTICAUX

VERTICAL
BLIND

ESTORES
VERTICALES





PANEL JAPONÉS

PANEL TRACK

PAROIS JAPONAISES



Textiles técnicos para panel japonésP-78/91
Panel track technical fabrics
Toiles techniques pour parois japonaises

Panel japonés *Panel track* *Parois japonaises* "CHYC"P-92/95
 Panel japonés motorizados *Motorized Panel track* *Parois japonaises motorisé* "BASIC"P-96/97



SIMBOLOGÍA DE LOS TEXTILES TÉCNICOS

KEY TO SYMBOLS & TECHNICAL TEXTILS CHARACTERISTICS

LEXIQUE DES SYMBOLES



INDICA LA PROPORCIÓN Y COMPOSICIÓN DEL TEJIDO
FABRIC PERCENTAGE & COMPOSITION
COMPOSITION



INDICA EL ESTÁNDAR DE CALIDAD QUE CUMPLE EL TEJIDO
QUALITY FABRIC
STANDARD DE QUALITE DU TISSU



INDICA LA RESISTENCIA DEL TEJIDO A LA PENETRACIÓN DE LOS RAYOS
UV FABRIC RESISTANCE
RESISTANCE UV



INDICA QUE EL TEJIDO ES OPACO A LA LUZ
OPACITY FABRIC
OPACITE DU TISSU



INDICA EL ESPESOR DEL TEJIDO EN mm.
THICKNESS FABRIC IN mm.
EPAISSEUR DU TISSU EN mm.



INDICA LA SOLIDEZ DE LA LUZ DEL TEJIDO
FASTNESS TO LIGHT
RESISTANCE A LA LUMIERE



INDICA EL PESO DEL TEJIDO EN g/m2.
WEIGHT FABRIC IN g/m2.
POIDS DU TISSU Grs/m²



INDICA EL ANCHO DEL TEJIDO EN METROS.
FABRIC MAXIMUM WIDTH IN METERS
LARGEUR DU TISSU EN METRES



INDICA EL GRADO DE RESISTENCIA AL FUEGO
FIRE CLASSIFICATION
NORME NON FEU



INDICA LA ALTURA MÁXIMA DEL TEJIDO
FABRIC MAXIMUM HEIGHT IN METERS
HAUTEUR MAXIMUM DU TISSU



INDICA QUE EL TEJIDO ES PARA INTERIORES
INDOOR FABRIC
UTILISATION EN INTERIEUR



INDICA QUE ES UN TEJIDO ANTIRREFLEJO PARA PANTALLAS
ANTI-REFLECTIVE
ANTIREFLET



INDICA QUE EL TEJIDO ES PARA EXTERIORES
OUTDOOR FABRIC
UTILISATION EN EXTERIEUR



INDICA QUE EL TEJIDO SE PUEDE LIMPIAR CON UN TRAPO HÚMEDO
CLEAN WITH WET CLOTH
NETTOYER AVEC UN CHIFFON HUMIDE



INDICA LA RESISTENCIA A LA ROTURA DEL TEJIDO
FABRIC BREAK RESISTANCE
RESISTANCE A LA DECHIRURE



INDICA EL FACTOR DE APERTURA DEL TEJIDO
OPENESS FACTOR FABRIC
FACTEUR D'OUVERTURE



INDICA EL FACTOR DE REFLEXIÓN A LA LUZ
REFLEXION TO LIGHT FACTOR
REFLEXION DE LA LUMIERE



INDICA LA DENSIDAD MEDIA DEL TEJIDO
DENSITY FABRIC
DENSITE MOYENNE DU TISSU



INDICA EL FACTOR DE ABSORCIÓN A LA LUZ
ABSORTION TO LIGHT FACTOR
ABSORPTION DE LA LUMIERE



INDICA LA DESVIACIÓN DE TRAMA DEL TEJIDO
DEVIATION WEFT
DEVIATION DE TRAME DU TISSU



INDICA EL FACTOR DE TRANSMISIÓN A LA LUZ
TRANSMITTANCE TO LIGHT FACTOR
LUMIERE TRAVERSANTE



CONDICIONES DE FABRICACIÓN

MANUFACTURE CONDITIONS

CONDITIONS DE FABRICATION

-  - El precio de los tejidos de panel japonés incluye el velcro ya cosido y el contrapeso (no incluye el mecanismo)
- Portes: Pagados para envíos superiores a 90 €. Resto cargo de 6 € en concepto de portes. Portes para Islas, consultar.

-  - *Panel track fabric price includes fastener sewing and compensate system (mechanism is not included).*

-  - *Le prix des toiles pour pan japonais comprend le velcro (déjà cousu) et la barre de lestage, mais pas le mécanisme.*
- *Livraison: Franco de port à partir de 150€. OURLETS : 15€ par store, prix net.*





LONETA RESINADA

COATED CANVAS

LONETA RESINADA



REF.	TPJM001 (TLT0001)	TPJM002 (TLT0002)	TPJM003 (TLT0003)
COLOR COLOUR COLORIS	M001	M002	M003



REF.	TPJM015 (TLT0015)	TPJM023 (TLT0023)	TPJM061 (TLT0061)
COLOR COLOUR COLORIS	M015	M023	M061



REF.	TPJM067 (TLT0067)	TPJM081 (TLT0081)	TPJM087 (TLT0087)
COLOR COLOUR COLORIS	M067	M081	M087



REF.	TPJM099 (TLT0099)	TPJM120 (TLT0120)	TPJM129 (TLT0129)
COLOR COLOUR COLORIS	M099	M120	M129



REF.	TPJM137 (TLT0137)	TPJM162 (TLT0162)	TPJM164 (TLT0164)
COLOR COLOUR COLORIS	M137	M162	M164

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.



43% ALG./ COTTON
54% POLYESTER
3% RESINAS



238 g/m²



0,4 mm.



2,80 m.



NO LAVAR
DO NOT WASH
NE PAS LAVER



NO USAR LEJÍA
DO NOT BLEACH
NE PAS UTILISER DE LESSIVE



NO PLANCHAR
DO NOT IRON
NE PAS REPASSER



NO LAVAR EN SECO
DO NOT DRYCLEAN
NE PAS LAVER A SEC



NO USAR SECADORA
DO NOT TUMBLE DRY
NE PAS SECHER EN MACHINE



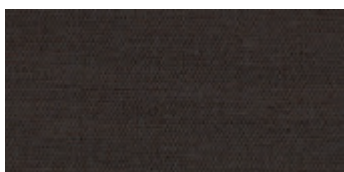
LONETA RESINADA

COATED CANVAS

LONETA RESINADA



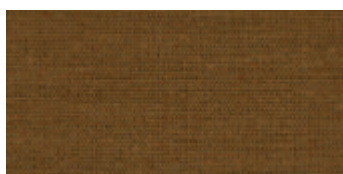
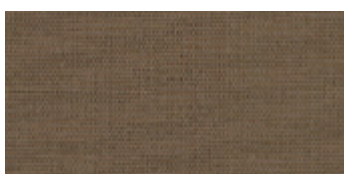
REF.	TPJM168 (TLT0168)	TPJM177 (TLT0177)	TPJM348 (TLT0348)
COLOR COLOUR COLORIS	M168	M177	M348



REF.	TPJM395 (TLT0395)	TPJM529 (TLT0529)	TPJM535 (TLT0535)
COLOR COLOUR COLORIS	M395	M529	M535



REF.	TPJM545 (TLT0545)	TPJM555 (TLT0555)	TPJM564 (TLT0564)
COLOR COLOUR COLORIS	M545	M555	M564



REF.	TPJM585 (TLT0585)	TPJM587 (TLT0587)
COLOR COLOUR COLORIS	M585	M587

() Entre paréntesis referencia antigua.
 () In parentheses old reference.
 () Entre parenthèses ancienne référence.



43% ALG./ COTTON
54% POLYESTER
3% RESINAS



238 g/m²



0,4 mm.



2,80 m.



NO LAVAR
DO NOT WASH
NE PAS LAVER



NO USAR LEJÍA
DO NOT BLEACH
NE PAS UTILISER DE LESSIVE



NO PLANCHAR
DO NOT IRON
NE PAS REPASSER



NO LAVAR EN SECO
DO NOT DRYCLEAN
NE PAS LAVER A SEC



NO USAR SECADORA
DO NOT TUMBLE DRY
NE PAS SECHER EN MACHINE

PAROIS
JAPONAISES

PANEL
TRACK

PANEL
JAPONÉS

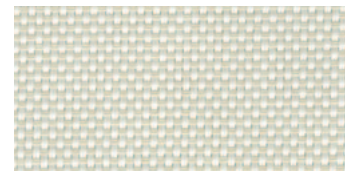


SUNLESS GLASS 5000/3

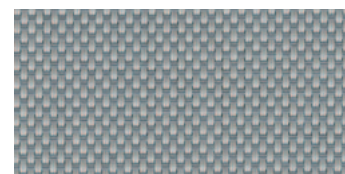
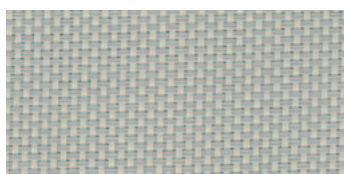
SUNLESS GLASS 5000/3

SUNLESS GLASS 5000/3

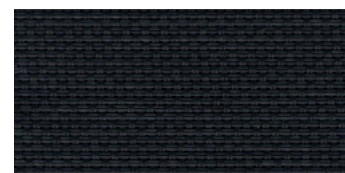
SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2076000



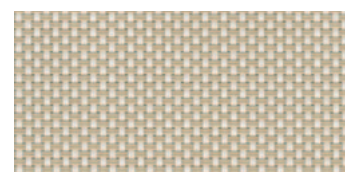
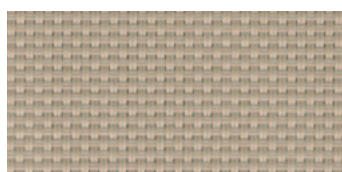
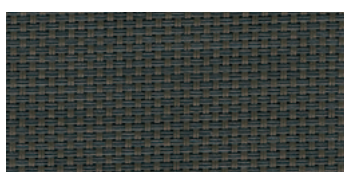
REF.	TPJH020 (TSG5020)	TPJH024 (TSG5024)	TPJH030 (TSG5030)
COLOR COLOUR COLORIS	H020 BLANCO / BLANCO WHITE / WHITE BLANC / BLANC	H024 BLANCO / PERLA WHITE / SILVER BLANC / PERLE	H030 BLANCO / LINO WHITE / LINEN BLANC / LIN



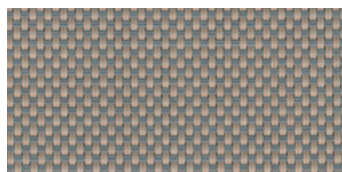
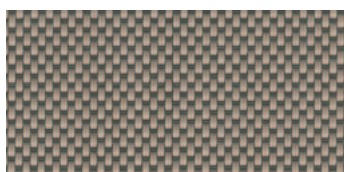
REF.	TPJH033 (TSG5033)	TPJH035 (TSG5035)	TPJH039 (TSG5039)
COLOR COLOUR COLORIS	H033 PERLA / LINO SILVER / SILVER PERLE / LIN	H035 PERLA / PERLA SILVER / SILVER PERLE / PERLE	H039 PERLA / GRIS OSCURO SILVER / DARK GREY PERLE / GRIS FONCE



REF.	TPJH080 (TSG5080)	TPJH087 (TSG5087)	TPJH090 (TSG5090)
COLOR COLOUR COLORIS	H080 GRIS OSCURO / GRIS OSCURO DARK GREY / DARK GREY GRIS FONCE / GRIS FONCE	H087 GRIS OSCURO / NEGRO DARK GREY / BLACK GRIS FONCE / NOIR	H090 NEGRO / NEGRO BLACK / BLACK NOIR / NOIR



REF.	TPJH095 (TSG5095)	TPJH200 (TSG5200)	TPJH201 (TSG5201)
COLOR COLOUR COLORIS	H095 NEGRO / BRONZE BLACK / BRONZE NOIR / BRONZE	H200 ARENA / ARENA SAND / SAND SABLE / SABLE	H201 ARENA / BLANCO SAND / WHITE SABLE / BLANC



REF.	TPJH202 (TSG5202)	TPJH204 (TSG5204)
COLOR COLOUR COLORIS	H202 ARENA / BRONZE SAND / BRONZE SABLE / BRONZE	H204 ARENA / GRIS OSCURO SAND / DARK GREY SABLE / GRIS FONCE

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.



42% FIBRA DE VIDRIO
FIBREGLASS / FIBRE DE VERRE
58% PVC



560 g/m²



0,63 mm.



M1-B1



7-8



3%



3,00 m.



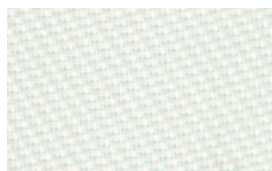


SUNLESS GLASS 6000/5

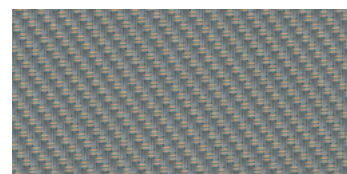
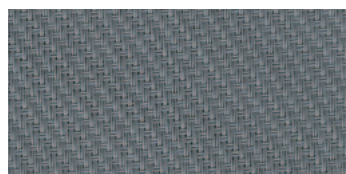
SUNLESS GLASS 6000/5

SUNLESS GLASS 6000/5

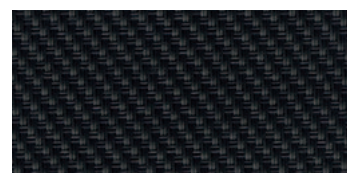
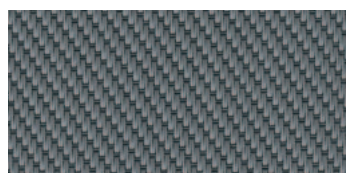
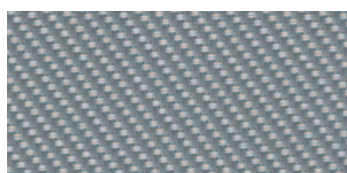
SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2058000



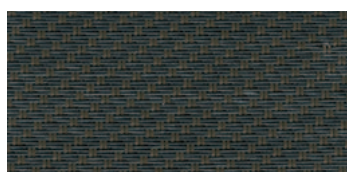
REF.	TPJJ020 (TSG6020)	TPJJ024 (TSG6024)	TPJJ025 (TSG6025)	TPJJ035 (TSG6035)
COLOR COLOUR COLORIS	J020 BLANCO / BLANCO WHITE / WHITE BLANC / BLANC	J024 BLANCO / PERLA WHITE / SILVER BLANC / PERLE	J025 BLANCO / ARENA WHITE / SAND BLANC / SABLE	J035 PERLA / PERLA SILVER / SILVER PERLE / PERLE



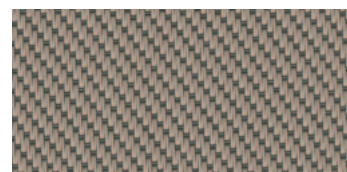
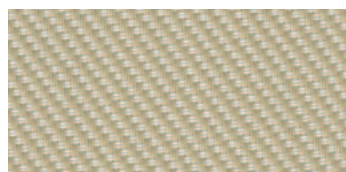
REF.	TPJJ036 (TSG6036)	TPJJ080 (TSG6080)	TPJJ081 (TSG6081)
COLOR COLOUR COLORIS	J036 PERLA / BLANCO SILVER / WHITE PERLE / BLANC	J080 GRIS OSCURO / GRIS OSCURO DARK GREY / DARK GREY GRIS FONCE / GRIS FONCE	J081 GRIS OSCURO / ARENA DARK GREY / SAND GRIS FONCE / SABLE



REF.	TPJJ082 (TSG6082)	TPJJ087 (TSG6087)	TPJJ090 (TSG6090)
COLOR COLOUR COLORIS	J082 GRIS OSCURO / BLANCO DARK GREY / WHITE GRIS FONCE / BLANC	J087 GRIS OSCURO / NEGRO DARK GREY / BLACK GRIS FONCE / NOIR	J090 NEGRO / NEGRO BLACK / BLACK NOIR / NOIR



REF.	TPJJ095 (TSG6095)	TPJJ100 (TSG6100)	TPJJ101 (TSG6101)
COLOR COLOUR COLORIS	J095 NEGRO / BRONCE BLACK / BRONZE NOIR / BRONZE	J100 LINO / LINO LINEN / LINEN LIN / LIN	J101 LINO / BLANCO LINEN / WHITE LIN / BLANC



REF.	TPJJ200 (TSG6200)	TPJJ201 (TSG6201)	TPJJ202 (TSG6202)
COLOR COLOUR COLORIS	J200 ARENA / ARENA SAND / SAND SABLE / SABLE	J201 ARENA / BLANCO SAND / WHITE SABLE / BLANC	J202 ARENA / BRONCE SAND / BRONZE SABLE / BRONZE

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.



42% FIBRA DE VIDRIO
FIBREGLASS / FIBRE DE VERRE
58% PVC



540 g/m²



0,69 mm.



M1-B1



7-8



5%



2,50-3,00 m.



PAROIS
JAPONAISES

PANEL
TRACK

PANEL
JAPONÉS

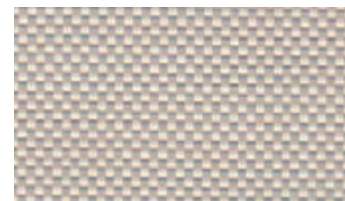
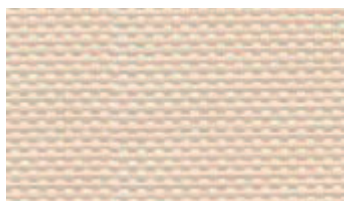


SUNLESS 500/5

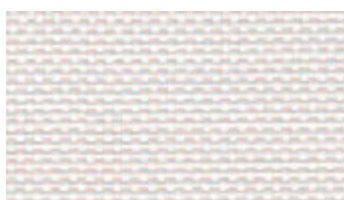
SUNLESS 500/5

SUNLESS 500/5

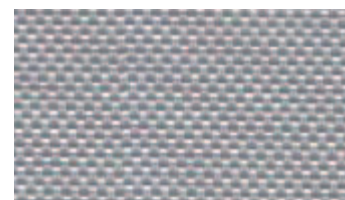
SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2172000



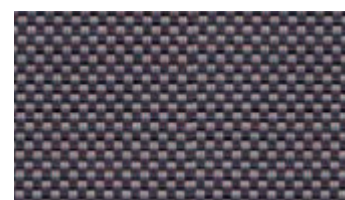
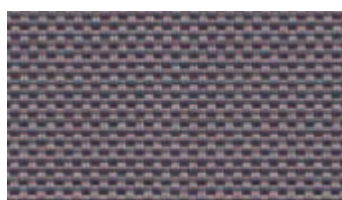
REF.	TPJK002 (TSU5002)	TPJK003 (TSU5003)	TPJK010 (TSU5010)
COLOR COLOUR COLORIS	K002 VAINILLA / VAINILLA VANILLA / VANILLA VANILLE / VANILLE	K003 VAINILLA / ARENA VANILLA / SAND VANILLE / SABLE	K010 VAINILLA / GRIS VANILLA / GREY VANILLE / GRIS



REF.	TPJK020 (TSU5020)	TPJK021 (TSU5021)	TPJK025 (TSU5025)
COLOR COLOUR COLORIS	K020 BLANCO / BLANCO WHITE / WHITE BLANC / BLANC	K021 BLANCO / GRIS WHITE / GREY BLANC / GRIS	K025 BLANCO / ARENA WHITE / SAND BLANC / SABLE



REF.	TPJK026 (TSU5026)	TPJK040 (TSU5040)	TPJK042 (TSU5042)
COLOR COLOUR COLORIS	K026 BLANCO / VAINILLA WHITE / VANILLA BLANC / VANILLE	K040 GRIS / GRIS GREY / GREY GRIS / GRIS	K042 GRIS / BLANCO GREY / WHITE GRIS / BLANC



REF.	TPJK043 (TSU5043)	TPJK080 (TSU5080)	TPJK087 (TSU5087)
COLOR COLOUR COLORIS	K043 GRIS / VAINILLA GREY / VANILLA GRIS / VANILLE	K080 GRIS OSCURO / GRIS OSCURO DARK GREY / DARK GREY FONCE GRIS / GRIS FONCE	K087 GRIS OSCURO / NEGRO DARK GREY / NEGRO FONCE GRIS / NEGRO

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.



25% H.T. PES
75% PVC



550 g/m²



0,7 mm.



M2-B1



7-8



5%



2,50 m.



Panel track

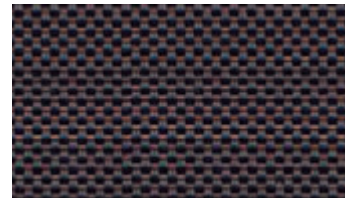
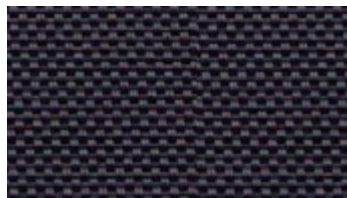


SUNLESS 500/5

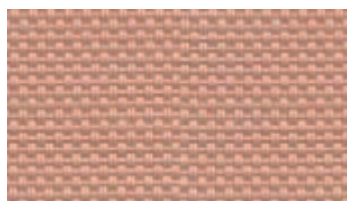
SUNLESS 500/5

SUNLESS 500/5

SELECTOR SWITCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2172000



REF.	TPJK090 (TSU5090)	TPJK091 (TSU5091)	TPJK095 (TSU5095)
COLOR COLOUR COLORIS	K090 NEGRO / NEGRO BLACK / BLACK NOIR / NOIR	K091 NEGRO / GRIS OSCURO BLACK / DARK GREY NOIR / GRIS FONCE	K095 NEGRO / BRONCE BLACK / BRONZE NOIR / BRONZE



REF.	TPJK200 (TSU5200)	TPJK201 (TSU5201)	TPJK202 (TSU5202)
COLOR COLOUR COLORIS	K200 ARENA / ARENA SAND / SAND SABLE / SABLE	K201 ARENA / BLANCO SAND / WHITE SABLE / BLANC	K202 ARENA / BRONCE SAND / BRONZE SABLE / BRONZE

() Entre paréntesis referencia antigua.
() In parentheses old reference.
() Entre parenthèses ancienne référence.

PAROIS
JAPONAISES

PANEL
TRACK

PANEL
JAPONÉS



25% H.T. PES
75% PVC



550 g/m²



0,7 mm.



M2-B1



7-8



5%



2,50 m.





SUNLESS 600/3

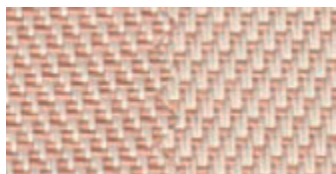
SUNLESS 600/3

SUNLESS 600/3

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2173000

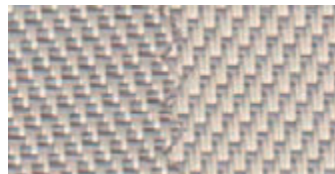
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

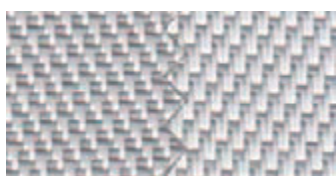
DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	TPJL003 (TSU6003)	TPJL010 (TSU6010)	TPJL020 (TSU6020)
COLOR COLOUR COLORIS	L003 VAINILLA / ARENA VANILLA / SAND VANILLE / SABLE	L010 VAINILLA / GRIS VANILLA / GREY VANILLE / GRIS	L020 BLANCO / BLANCO WHITE / WHITE BLANC / BLANC

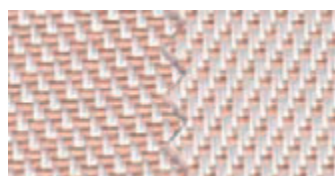
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

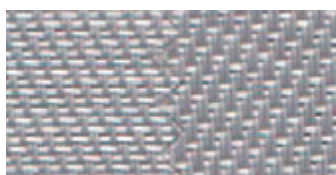
DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	TPJL021 (TSU6021)	TPJL025 (TSU6025)	TPJL040 (TSU6040)
COLOR COLOUR COLORIS	L021 BLANCO / GRIS WHITE / GREY BLANC / GRIS	L025 BLANCO / ARENA WHITE / SAND BLANC / SABLE	L040 GRIS / GRIS GREY / GREY GRIS / GRIS

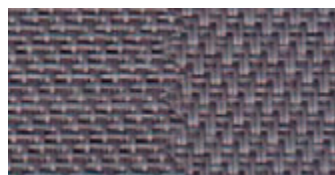
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



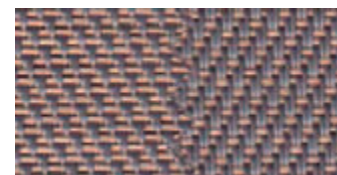
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	TPJL042 (TSU6042)	TPJL080 (TSU6080)	TPJL081 (TSU6081)
COLOR COLOUR COLORIS	L042 GRIS / BLANCO GREY / WHITE GRIS / BLANC	L080 GRIS OSCURO / GRIS OSCURO DARK GREY / DARK GREY FONCE GRIS / GRIS FONCE	L081 GRIS OSCURO / ARENA DARK GREY / SAND FONCE GRIS / SABLE

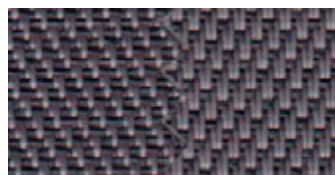
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



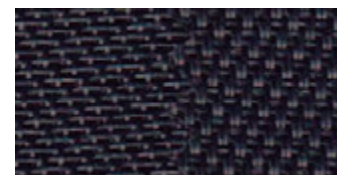
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	TPJL082 (TSU6082)	TPJL087 (TSU6087)	TPJL090 (TSU6090)
COLOR COLOUR COLORIS	L082 GRIS OSCURO / BLANCO DARK GREY / WHITE FONCE GRIS / BLANC	L087 GRIS OSCURO / NEGRO DARK GREY / NEGRO FONCE GRIS / NEGRO	L090 NEGRO / NEGRO BLACK / NEGRO NOIR / NEGRO

() Entre paréntesis referencia antigua. () In parentheses old reference. () Entre parenthèses ancienne référence.



25% H.T. PES
75% PVC



600 g/m²



0,7 mm.



M2-B1



7-8



3%



2,50 m.





SUNLESS 600/3

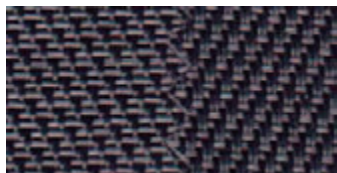
SUNLESS 600/3

SUNLESS 600/3

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2173000

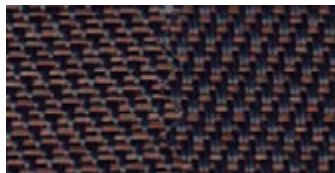
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



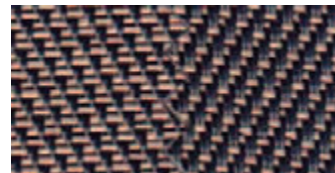
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	TPJL091 (TSU6091)	TPJL095 (TSU6095)	TPJL097 (TSU6097)
COLOR COLOUR COLORIS	L091 NEGRO / GRIS OSCURO BLACK / DARK GREY NOIR / FONCE GRIS	L095 NEGRO / BRONCE BLACK / BRONZE NOIR / BRONZE	L097 NEGRO / ARENA BLACK / SAND NOIR / SABLE

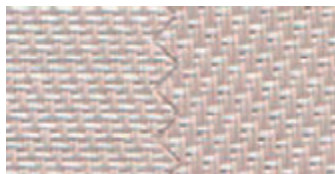
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

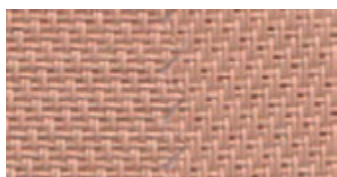
DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	TPJL100 (TSU6100)	TPJL101 (TSU6101)	TPJL102 (TSU6102)
COLOR COLOUR COLORIS	L100 LINO / LINO LINEN / LINEN LIN / LIN	L101 LINO / BLANCO LINEN / WHITE LIN / BLANC	L102 LINO / ARENA LINEN / SAND LIN / SABLE

CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



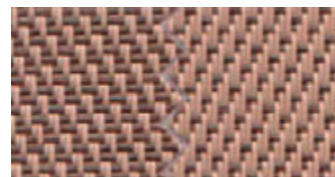
CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



CARA
FACE
DEVANT

DORSO
BACK
DERRIÈRE



REF.	TPJL200 (TSU6200)	TPJL201 (TSU6201)	TPJL202 (TSU6202)
COLOR COLOUR COLORIS	L200 ARENA / ARENA SAND / SAND SABLE / SABLE	L201 ARENA / BLANCO SAND / WHITE SABLE / BLANC	L202 ARENA / BRONCE SAND / BRONZE SABLE / BRONZE

() Entre paréntesis referencia antigua.
() In parentheses old reference.
() Entre parenthèses ancienne référence.

PAROIS
JAPONAISES

PANEL
TRACK

PANEL
JAPONÉS



25% H.T. PES
75% PVC



600 g/m²



0,7 mm.



M2-B1



7-8



3%



2,50 m.





BLACKOUT RC BLACKOUT RC BLACKOUT RC

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2056000



REF.	TPJD900	TPJD909	TPJD930
COLOR COLOUR COLORIS	D900	D909	D930



REF.	TPJD934	TPJD945	TPJD969
COLOR COLOUR COLORIS	D934	D945	D969



25% FIBRA DE VIDRIO
FIBREGLASS / FIBRE DE VERRE
75% PVC



407 g/m²



0,25 a 0,30 mm.



M1-B1

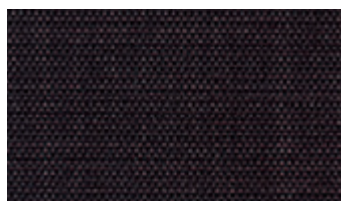


1,83 m.

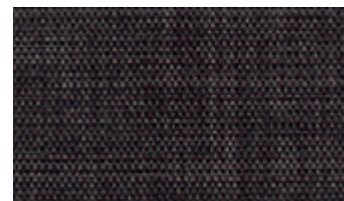


BLACKOUT LINO BLACKOUT LINEN BLACKOUT LIN

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2047000



REF.	TPJC005	TPJC012	TPJC013
COLOR COLOUR COLORIS	C005	C012	C013



REF.	TPJC014	TPJC015	TPJC020
COLOR COLOUR COLORIS	C014	C015	C020



100% POLIÉSTER
100% POLYESTER



360 g/m²



0,30 mm.



2,40 m.



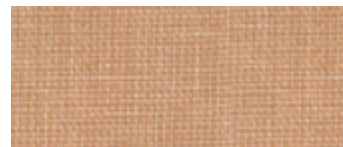
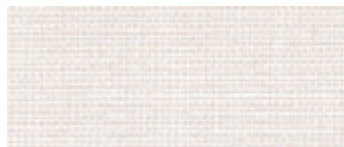


LONETA ORLANDO

ORLANDO CANVAS

LONETA ORLANDO

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2048000



REF.	TPJB000	TPJB002	TPJB025
COLOR COLOUR COLORIS	B000	B002	B025



REF.	TPJB051	TPJB052	TPJB061
COLOR COLOUR COLORIS	B051	B052	B061



REF.	TPJB100	TPJB105	TPJB116
COLOR COLOUR COLORIS	B100	B105	B116

PAROIS
JAPONAISES

PANEL
TRACK

PANEL
JAPONÉS



100% POLIÉSTER
100% POLYESTER



180 g/m²



0,30 mm.



2,00 m.



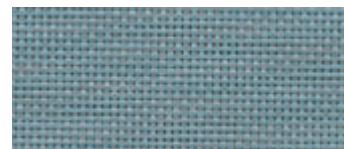
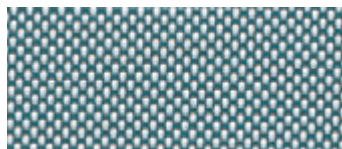
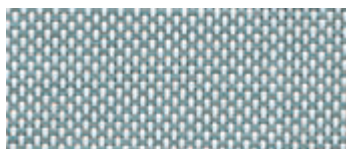


SCREEN-P 410/3

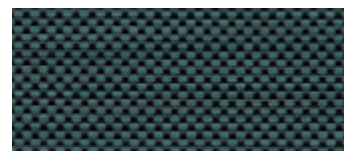
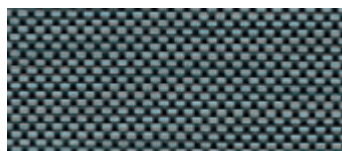
SCREEN-P 410/3

SCREEN-P 410/3

SELECTOR *SWATCHES ÉCHANTILLONS*
REF. 2049000

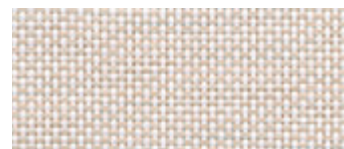
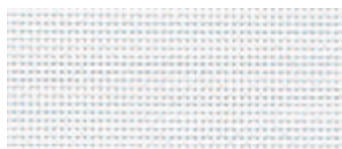
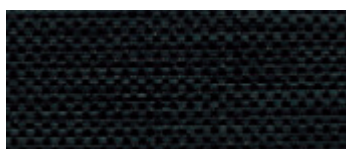


REF.	TPJF003	TPJF009	TPJF301
COLOR COLOUR COLORIS	F003	F009	F301

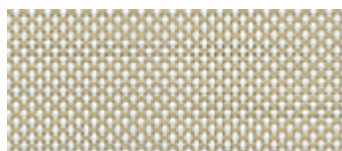


REF.	TPJF401	TPJF903	TPJF904
COLOR COLOUR COLORIS	F401	F903	F904

SELECTOR *SWATCHES ÉCHANTILLONS*
REF. 2175000



REF.	TPJF901	TPJF001	TPJF002
COLOR COLOUR COLORIS	F901	F001	F002



REF.	TPJF201	TPJF008	TPJF902
COLOR COLOUR COLORIS	F201	F008	F902



25% H.T. PES
75% PVC



410 g/m²



0,5 mm.



M1-B1



7-8



3,00 m.



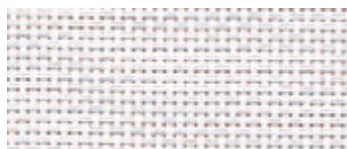


SCREEN-P 520/5

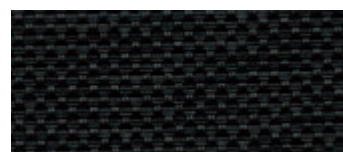
SCREEN-P 520/5

SCREEN-P 520/5

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2055000

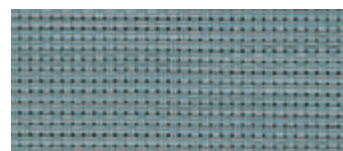
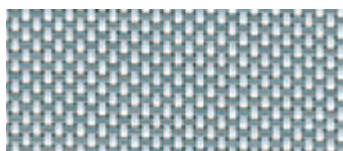
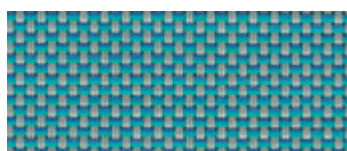


REF.	TPJG001	TPJG002	TPJG201
COLOR COLOUR COLORIS	G001	G002	G201

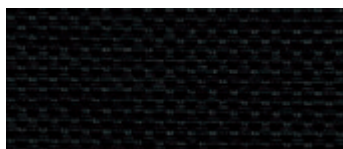
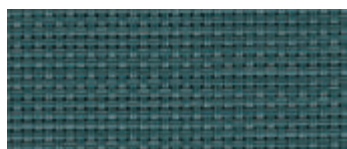


REF.	TPJG203	TPJG801	TPJG090
COLOR COLOUR COLORIS	G203	G801	G090

SELECTOR SWATCHES ÉCHANTILLONS
REF. 2296000



REF.	TPJG069	TPJG003	TPJG301
COLOR COLOUR COLORIS	G069	G003	G301



REF.	TPJG401	TPJG901
COLOR COLOUR COLORIS	G401	G901

PAROIS
JAPONAISES

PANEL
TRACK

PANEL
JAPONÉS



27% H.T. PES
73% PVC



520 g/m²



0,7 mm.



M1-B1



7-8



3,00 m.





PANEL JAPONÉS CHYC

CHYC PANEL TRACK

PAROIS JAPONAISES CHYC



El panel japonés se basa en paneles de tela que se deslizan por perfiles de manera suave y silenciosa. Ideales para ventanas grandes, y es la solución para separar ambientes en un mismo espacio.

The Japanese panel is based on fabric panels that glide through profiles smoothly and silently. Ideal for large windows, and is the solution to separate environments in the same space.

La paroi japonaise est basée sur des panneaux de tissu qui glissent à travers les profilés en douceur et silencieusement. Idéal pour les grandes fenêtres, c'est la solution pour séparer les ambiances dans le même espace.

SEGURIDAD INFANTIL

CHILD SAFETY

SÉCURITÉ ENFANT



Indicar en el pedido: con o sin seguridad infantil.

Los paneles japoneses accionados por cordón con seguridad infantil se sirven con un dispositivo que permite fijar el cordón a la pared, evitando así accidente con los niños.

Siempre que un panel no cumpla con los requisitos de la Norma EN13120 no podrá ser instalado, recayendo la responsabilidad sobre la entidad que haya efectuado la instalación. Siga las recomendaciones disponibles y dedique el mismo nivel de responsabilidad y de exigencia a la hora de comercializar y/o instalar los paneles.

Indicate in the order: with or without child safety.

The panel tracks operated by cord with child safety are served with a device that allows to fix the cord to the wall, avoiding an accident with the children.

As long as a panel does not comply with the requirements of Standard EN13120, it cannot be installed, with the responsibility of the entity that had made the installation. Follow the available recommendations and dedicate the same level of responsibility and demand when market and / or install the panels.

Indiquer dans la commande : avec ou sans sécurité enfant.

Les parois japonaises actionnées par cordon avec la sécurité enfant sont livrées avec un dispositif qui permet d'attacher le cordon au mur, évitant ainsi l'accident avec des enfants.

Tant qu'une paroi japonaise ne répond pas aux exigences de la norme EN13120, elle ne peut pas être installée, l'entité qui a effectué l'installation est responsable. Suivez les recommandations disponibles et placez le même niveau de responsabilité et d'exigence que lors de la commercialisation et/ou de l'installation des parois japonaises.

TIPO DE APERTURA OPENING TYPE TYPE D'OUVERTURE

Aplicación de los mandos: 2, 3, 4 ó 5 vías. Estándar: "X" panel fijo.

Application of the controls: 2, 3, 4 or 5 ways. Standard: "X" fixed panel.

Application des commandes: 2, 3, 4 ou 5 Voies. Standard : "X" panneau fixe.



Izquierdo, recogida izquierda
Panel lateral izquierdo fijo.

Left, left collected.

Fixed left side panel.

Gauche, ouverture gauche.

Panneau latéral gauche fixe.



Derecho, recogida derecha
Panel lateral derecho fijo.

Right, right collected.

Fixed right side panel.

Droit, ouverture droite.

Panneau latéral droit fixe.



Izquierdo ó derecho,
Recogida centro/lateral
Panel lateral fijo.

Left or right,

Central/lateral collected

Fixed side panel.

Gauche ou droite,
Ramassage central/latéral
Panneau latéral fixe.



Izquierdo ó derecho,
Recogida centro/lateral
Panel central fijo.

Left or right,

Central/lateral collected

Fixed central panel.

Gauche ou droite,
Ramassage central/latéral
Panneau central fixe.



PANEL JAPONÉS CHYC "A MEDIDA"

con cordón/ sin cordón/ portatelas múltiple (soporte a techo)

CHYC PANEL TRACK "MADE TO MEASURE"

cordé / uncordé / multiple sliding panel (with top-fix brackets)

PAROIS JAPONAISES CHYC

avec cordon / sans cordon / profilé de suspension multiple (support plafond)

2 VIAS 2 CHANNELS 2 VOIES



<---->	REF. con cordón cordé avec cordon	REF. sin cordón uncordé sans cordon	REF. múltiple multiple multiple
1,50 m.	7014060	7038060	7062060
2,00 m.	7015060	7039060	7063060
2,50 m.	7016060	7040060	7064060
3,00 m.	7017060	7041060	7065060
3,50 m.	7018060	7042060	7066060
4,00 m.	7019060	7043060	7067060

3 VIAS 3 CHANNELS 3 VOIES



<---->	REF. con cordón cordé avec cordon	REF. sin cordón uncordé sans cordon	REF. múltiple multiple multiple
1,50 m.	7020**0	7044**0	7068**0
2,00 m.	7021**0	7045**0	7069**0
2,50 m.	7022**0	7046**0	7070**0
3,00 m.	7023**0	7047**0	7071**0
3,50 m.	7024**0	7048**0	7072**0
4,00 m.	7025**0	7049**0	7073**0

4 VIAS 4 CHANNELS 4 VOIES



<---->	REF. con cordón cordé avec cordon	REF. sin cordón uncordé sans cordon	REF. múltiple multiple multiple
1,50 m.	7026**0	7050**0	7074**0
2,00 m.	7027**0	7051**0	7075**0
2,50 m.	7028**0	7052**0	7076**0
3,00 m.	7029**0	7053**0	7077**0
3,50 m.	7030**0	7054**0	7078**0
4,00 m.	7031**0	7055**0	7079**0
4,50 m.	7094**0	7102**0	7086**0
5,00 m.	7095**0	7103**0	7087**0
5,50 m.	7096**0	7104**0	7088**0
6,00 m.	7097**0	7105**0	7089**0

5 VIAS 5 CHANNELS 5 VOIES



<---->	REF. con cordón cordé avec cordon	REF. sin cordón uncordé sans cordon	REF. múltiple multiple multiple
1,50 m.	7032**0	7056**0	7080**0
2,00 m.	7033**0	7057**0	7081**0
2,50 m.	7034**0	7058**0	7082**0
3,00 m.	7035**0	7059**0	7083**0
3,50 m.	7036**0	7060**0	7084**0
4,00 m.	7037**0	7061**0	7085**0
4,50 m.	7098**0	7106**0	7090**0
5,00 m.	7099**0	7107**0	7091**0
5,50 m.	7100**0	7108**0	7092**0
6,00 m.	7101**0	7109**0	7093**0

COMPONENTES COMPONENTS COMPOSANTS

PERFIL 2 VIAS: Terminal 2 vías (1 juego), perfil portatela (x m.), correderas (2 x portatela), tope enlace "L" (1 u.), Tope enlace "T" (1 u.), soporte techo corto (1 cada 60-70 cm.), patín (1 u.), tope portatela fijo (1 u.), cinta felpa "L" (x m.), pletina contrapeso 40x3 (x m.), tapones pletina contrapeso (x m.), contrapeso 70 grs. (1 u.).

PROFILE 2 CHANNELS: End stop 2 channels (1 pair), sliding panel (x m.), slides (2 / sliding panel), pusher "L" (1 u.), pusher "T" (1 u.), short top-fix bracket (1 / 60-70 cm.), cord-master (1 u.), stopper (1 u.), loop tape sew-on "L" (x m.), aluminium bottom bar 40x3 (x m.), aluminium bottom bar cap (x m.), cord weight 70 grs. (1 u.).

PROFILE 2 VOIES: Profilé 2 voies (1 jeu), profilé de suspension (x m.), curseur (2 x profilé de suspension), arrêt simple "L" (1 u.), arrêt double "T" (1 u.), support plafond court (1 chaque 60-70 cm.), conducteur (1 un.), arrêt à vis (1 un.), ruban auto-agrippant femelle "L" (x m.), barre de charge 40x3 (x m.), embout platine aluminium (x m.).

PERFIL 3 VIAS: Terminal 3 vías (1 juego), perfil portatela (x m.), correderas (2 x portatela), tope enlace "L" (2 u.), tope enlace "T" (2 u.), soporte techo corto (1 cada 60-70 cm.), patín (1 u.), tope portatela fijo (1 u.), cinta felpa "L" (x m.), pletina contrapeso 40x3 (x m.), tapones pletina contrapeso (x m.), contrapeso 70 grs. (1 u.).

PROFILE 3 CHANNELS: End stop 3 channels (1 pair), sliding panel (x m.), slides (2 / sliding panel), pusher "L" (2 u.), pusher "T" (2 u.), short top-fix bracket (1 / 60-70 cm.), cord-master (1 u.), stopper (1 u.), loop tape sew-on "L" (x m.), aluminium bottom bar 40x3 (x m.), aluminium bottom bar cap (x m.), cord weight 70 grs. (1 u.).

PROFILE 3 VOIES: Profilé 3 voies (1 jeu), profilé de suspension (x m.), curseur (2 x profilé de suspension), arrêt simple "L" (2 un.), arrêt double "T" (2 un.), support plafond court (1 chaque 60-70 cm.), conducteur (1 un.), arrêt à vis (1 un.), ruban auto-agrippant femelle "L" (x m.), barre de charge 40x3 (x m.), embout platine aluminium (x m.).

PERFIL 4 VIAS: Terminal 4 vías (1 juego), perfil portatela (x m.), correderas (2 x portatela), tope enlace "L" (3 u.), tope enlace "T" (3 u.), soporte techo largo (1 cada 60-70 cm.), patín (1 u.), tope portatela fijo (1 u.), cinta felpa "L" (x m.), pletina contrapeso 40x3 (x m.), tapones pletina contrapeso (x m.), contrapeso 70 grs. (1 u.).

PROFILE 4 CHANNELS: End stop 4 channels (1 pair), sliding panel (x m.), slides (2 / sliding panel), pusher "L" (3 u.), pusher "T" (3 u.), long top-fix bracket (1 / 60-70 cm.), cord-master (1 u.), stopper (1 u.), loop tape sew-on "L" (x m.), aluminium bottom bar 40x3 (x m.), aluminium bottom bar cap (x m.), cord weight 70 grs. (1 u.).

PROFILE 4 VOIES: Profilé 4 voies (1 jeu), profilé de suspension (x m.), curseur (2 x profilé de suspension), arrêt simple "L" (3 un.), arrêt double "T" (3 un.), support plafond long (1 chaque 60-70 cm.), conducteur (1 un.), arrêt à vis (1 un.), ruban auto-agrippant femelle "L" (x m.), barre de charge 40x3 (x m.), embout platine aluminium (x m.).

PERFIL 5 VIAS: Terminal 5 vías (1 juego), perfil portatela (x m.), correderas (2 x portatela), tope enlace "L" (4 u.), tope enlace "T" (4 u.), soporte techo largo (1 cada 60-70 cm.), patín (1 u.), tope portatela fijo (1 u.), cinta felpa "L" (x m.), pletina contrapeso 40x3 (x m.), tapones pletina contrapeso (x m.), contrapeso 70 grs. (1 u.).

PROFILE 5 CHANNELS: End stop 5 channels (1 pair), sliding panel (x m.), slides (2 / sliding panel), pusher "L" (4 u.), pusher "T" (4 u.), long top-fix bracket (1 / 60-70 cm.), cord-master (1 u.), stopper (1 u.), loop tape sew-on "L" (x m.), aluminium bottom bar 40x3 (x m.), aluminium bottom bar cap (x m.), cord weight 70 grs. (1 u.).

PROFILE 5 VOIES: Profilé 5 voies (1 jeu), profilé de suspension (x m.), curseur (2 x profilé de suspension), arrêt simple "L" (4 un.), arrêt double "T" (4 un.), support plafond long (1 chaque 60-70 cm.), conducteur (1 un.), arrêt à vis (1 un.), ruban auto-agrippant femelle "L" (x m.), barre de charge 40x3 (x m.), embout platine aluminium (x m.).



PANEL JAPONÉS CHYC

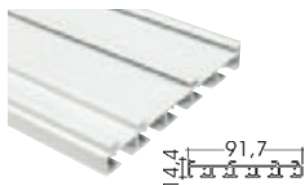
CHYC PANEL TRACK

PAROIS JAPONAISES CHYC

ACCESORIOS ACCESSORIES ACCESSOIRES

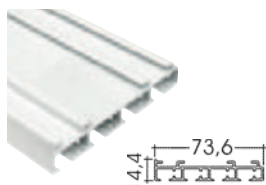
PERFIL 5 VÍAS (06 /40)
PROFILE 5 CHANNELS (06/ 40)
PROFILE 5 VOIES (06/ 40)

REF. 0932**0 (6,00 m.)
REF. 0939**0 (4,00 m.)



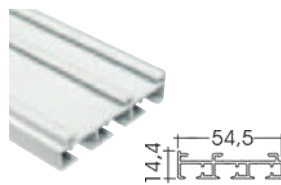
PERFIL 4 VÍAS (06 /40)
PROFILE 4 CHANNELS (06/ 40)
PROFILE 4 VOIES (06/ 40)

REF. 0931**0 (6,00 m.)
REF. 0938**0 (4,00 m.)



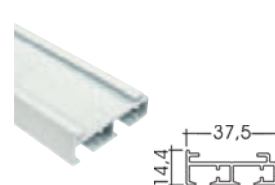
PERFIL 3 VÍAS (06 /40)
PROFILE 3 CHANNELS (06/ 40)
PROFILE 3 VOIES (06/ 40)

REF. 0930**0 (6,00 m.)
REF. 0937**0 (4,00 m.)



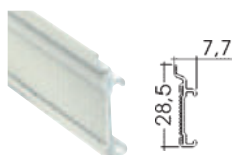
PERFIL 2 VÍAS (06 /40)
PROFILE 2 CHANNELS (06/ 40)
PROFILE 2 VOIES (06/ 40)

REF. 0929**0 (6,00 m.)
REF. 0936**0 (4,00 m.)



PERFIL PORTATELA (06 /40)
SLIDING PANEL (06/ 40)
PROFILE DE SUSPENSION (06/ 40)

REF. 0928**0 (6,00 m.)
REF. 0940**0 (4,00 m.)



CORREDERA (06 /32)
SLIDE (06/ 32)
CURSEUR (06/ 32)

REF. 0959**0



CORREDERA CON RUEDA (06 /32)
SLIDE WITH WHEEL (06/ 32)
SUSPENDEUR (06/ 32)

REF. 7571**0



TAPÓN PORTATELA (06 /32)
END-STOP (06/ 32)
EMBOUT SUSPENSION (06/ 32)

REF. 0941**0



JUEGO DE TAPÓN UNIVERSAL IZQ.-DCHA. (06 /32)
UNCORDED END-STOP LEFT-RIGHT (06/ 32)
EMBOUT UNIVERSEL GAUCHE ET DROIT (06/ 32)

REF. 0922**0



JUEGO DE TERMINAL 2 VÍAS IZQ.-DCHA. (06)
END-STOP 2 CHANNELS LEFT-RIGHT (06)
EMBOUT 2 VOIES GAUCHE ET DROIT (06)

REF. 0918060



JUEGO DE TERMINAL 3 VÍAS IZQ.-DCHA. (06 /32)
END-STOP 3 CHANNELS LEFT-RIGHT (06/ 32)
EMBOUT 3 VOIES GAUCHE ET DROIT (06/ 32)

REF. 0919**0



JUEGO DE TERMINAL 4 VÍAS IZQ.-DCHA. (06 /32)
END-STOP 4 CHANNELS LEFT-RIGHT (06/ 32)
EMBOUT 4 VOIES GAUCHE ET DROIT (06/ 32)

REF. 0920**0



JUEGO DE TERMINAL 5 VÍAS IZQ.-DCHA. (06 /32)
END-STOP 5 CHANNELS LEFT-RIGHT (06/ 32)
EMBOUT 5 VOIES GAUCHE ET DROIT (06/ 32)

REF. 0921**0



ESTRIBO CORTO 2 Y 3 VÍAS. FIJO.
SHORT TOP-FIX BRACKET 2-3 CHANNELS, FIXED
SUPPORT PAROI 2 ET 3 VOIES

REF. 0925400



ESTRIBO LARGO 4 Y 5 VÍAS, FIJO
LONG TOP-FIX BRACKET 4-5 CHANNELS, FIXED
SUPPORT PAROI 4 ET 5 VOIES

REF. 0927400



ESTRIBO CORTO 2 Y 3 VÍAS, AJUSTABLE
SHORT TOP-FIX BRACKET 2-3 CHANNELS, ADJUST.
SUPPORT PLAFOND COURT 2 ET 3 VOIES

REF. 0948400



ESTRIBO LARGO 4 Y 5 VÍAS, AJUSTABLE
LONG TOP-FIX BRACKET 4-5 CHANNELS, ADJUST.
SUPPORT PLAFOND LONG 2 ET 3 VOIES

REF. 0949400



SOPORTE TECHO AUTOMÁTICO 2 Y 3 VÍAS
AUTOMATIC TOP-FIX BRACKET 2-3 CHANNELS
SUPPORT PAROI COURT 2 ET 3 VOIES

REF. 7474060



SOPORTE TECHO AUTOMÁTICO 4 Y 5 VÍAS
AUTOMATIC TOP-FIX BRACKET 4-5 CHANNELS
SUPPORT PAROI COURT 4 ET 5 VOIES

REF. 7475060



TOPE PORTATELA FIJO
STOPPER
ARRÊT À VIS

REF. 0917400



** Colores: 06= Blanco. 32= Gris. 40= Plata.
** Colours: 06= White. 32= Grey. 40= Silver.
** Couleurs: 06= Blanc. 32= Gris. 40= Satiné argent.



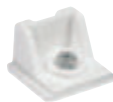
PANEL JAPONÉS CHYC

CHYC PANEL TRACK

PAROIS JAPONAISES CHYC

ACCESORIOS ACCESSORIES ACCESSOIRES

TOPE "L" (06 /32)
PUSHER "L" (06/ 32)
ARRÊT SIMPLE "L" (06/ 32)
REF. 09230**



TOPE "T" (06 /32)
PUSHER "T" (06/ 32)
ARRÊT SIMPLE "T" (06/ 32)
REF. 09240**



ENGANCHE PARA TIRADOR (06 /32)
UNCORDED END-STOP (06/ 32)
ARRÊTE POUR LANCE-RIDEAU (06/ 32)
REF. 09350**



PATÍN (06 /32)
CORD-MASTER (06/ 32)
CONDUCTEUR (06/ 32)
REF. 09160**



CORDÓN POLIÉSTER Ø3 (06 /32)
CORD Ø3 (06/ 32)
CORDON POLYESTER Ø3 (06/ 32)
REF. 25530 (200 m.)**



EMPALME PERFIL 2 Y 3 VÍAS
JOINING PIECE 2-3 CHANNELS
JONCTION PROFILÉ 2 ET 3 VOIES
REF. 0966400



EMPALME PERFIL 4 Y 5 VÍAS
JOINING PIECE 4-5 CHANNELS
JONCTION PROFILÉ 4 ET 5 VOIES
REF. 0983400



CONTRAPESO 70 gr. (06 /32)
CORD-WEIGHT 70 grs. (06/ 32)
CONTREPOIDS 70 grs. (06/ 32)
REF. 12040**



ARANDELA (PARA AJUSTAR ESTRIBO)
WASHER
RONDELLE ENTRETOISE
REF. 1863060



CINTA VELOUR SIN ADHESIVO (06/ 07/ 32)
LOOP SEW-ON TAPE EASY-RELEASE (06/ 07/ 32)
RUBAN AUTO-AGRIPPANT FEMELLE VELOURS
SANS ADHÉSIF (06/ 07/ 32)
REF. 09910**



CINTA LOOP SIN ADHESIVO (06)
"L" LOOP SEW-ON TAPE (06)
RUBAN AUTO-AGRIPPANT FEMELLE
LOOP, SANS ADHÉSIF (06)
REF. 1698060



PLETINA CONTRAPESO ALUMINIO
ALUMINIUM BOTTOM-BAR
BARRE DE CHARGE, PLATINE ALUMINIUM
REF. 1075060 (24,5 mm. x 6 m.)
REF. 7274060 (24,5 mm. x 4 m.)
REF. 7300060 (24,5 mm. x 3 m.)



PLETINA CONTRAPESO ALUMINIO
ALUMINIUM BOTTOM-BAR
BARRE DE CHARGE, PLATINE ALUMINIUM
REF. 1079060 (40 mm. x 6 m.)
REF. 1100060 (40 mm. x 4 m.)



PLETINA CONTRAPESO TRANSPARENTE
CLEAR BOTTOM-BAR
BARRE DE CHARGE, PLATINE TRANSLUCIDE
REF. 7344200 (25 mm. x 3 m.)
REF. 7346200 (40 mm. x 3 m.)



PLETINA CONTRAPESO POLIÉSTER
FIBREGLASS BOTTOM-BAR
BARRE DE CHARGE, PLATINE POLYESTER
REF. 0828060 (30 mm. x m.)



TAPÓN PLETINA 40 x 3 mm.
BOTTOM-BAR CAP 40 x 3 mm.
EMBOUT PLATINE 40 x 3
REF. 1779200



TAPÓN PLETINA 25 x 3 mm.
BOTTOM-BAR CAP 25 x 3 mm.
EMBOUT PLATINE 25 x 3
REF. 1772200



SOPORTE REFORZADO 9-12 cm.
REINFORCED BRACKET 9-12 cm.
SUPPORT RENFORCÉ 9-12 cm.
REF. 1817060



SOPORTE DE PERFIL DE ALUMINIO 10 cm.
BRACKET IN ALUMINIUM 10 cm.
SUPPORT PROFILÉ ALUMINIUM 10 cm.
REF. 7199060



SOPORTE DE PERFIL DE ALUMINIO 15 cm.
BRACKET IN ALUMINIUM 15 cm.
SUPPORT PROFILÉ ALUMINIUM 15 cm.
REF. 7229060



SOPORTE DE PERFIL DE ALUMINIO 19 cm.
BRACKET IN ALUMINIUM 19 cm.
SUPPORT PROFILÉ ALUMINIUM 19 cm.
REF. 7230060



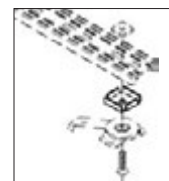
SOPORTE DE PERFIL DE ALUMINIO 24 cm.
BRACKET IN ALUMINIUM 24 cm.
SUPPORT PROFILÉ ALUMINIUM 24 cm.
REF. 7231060



SOPORTE DE PERFIL DE ALUMINIO 15 cm. BASE LARGA
BRACKET IN ALUMINIUM 24 cm. LONG BASE
SUPPORT PROFILÉ ALUMINIUM 15 cm. EMPATTEMENT GRAND
REF. 7226060



SUPLEMENTO PARA SOPORTES
BRACKET ACCESSORY
SUPPLÉMENT POUR SUPPORTS
REF. 0898060



SOPORTE DECO PARA PANEL JAPONÉS
SLIDING PANEL "DECO" BRACKET
SUPPORT MODERNE POUR PAROIS JAPONAISES
REF. 7570060





PANEL JAPONÉS "BASIC" MOTORIZADO

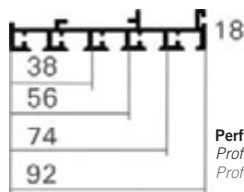
MOTORIZED "BASIC" PANEL TRACK

PAROIS JAPONAISES "BASIC" MOTORISÉES



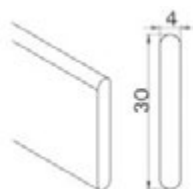
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PERFIL SUPERIOR BLANCO
WHITE HIGHER PROFILE
PROFILE SUPÉRIEUR



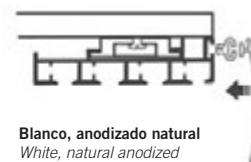
Perfil 2, 3, 4, 5 vías
Profile 2, 3, 4, 5 channels
Profilé 2, 3, 4, 5 voies

BASE
BASE
BASE



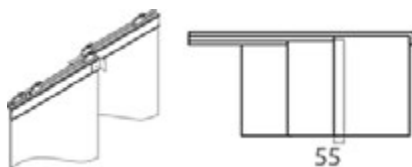
Base oculta
Hidden base
Base cachée

GALERÍA DECORATIVA 52 mm
DECORATIVE FASCIA 52 mm
CANTONNIÈRE DÉCORATIVE 52 mm



Blanco, anodizado natural
White, natural anodized
Blanc, anodisé naturel

PANEL PANEL PAROI



Ancho mínimo: 40 cm. Máximo: 120 cm.
Superposición de cada panel aprox. 55 mm

Minimum width: 40 cm. Maximum: 120 cm.
Overlay of each panel approx. 55 mm

Largeur minimale: 40 cm. Maximum: 120 cm.
Superposition de chaque panneau env. 55 mm

PORTA TELAS SLIDING PANEL PROFILÉ DE SUSPENSION



Goma termosoldable. Estándar
Heat sealable rubber. Standard
En caoutchouc thermo-soudable. Standard



Velcro. Tejidos decorativos
Velcro. Decorative fabrics
Velcro. Tissus décoratifs

SOPORTES BRACKETS SUPPORTS

2-3 Vías
2-3 channels
2-3 voies



4-5 Vías
4-5 channels
4-5 voies



Extendible
Extensible
11/16 cm



Extendible
Extensible
16/24 cm





PANEL JAPONÉS "BASIC" MOTORIZADO

MOTORIZED "BASIC" PANEL TRACK

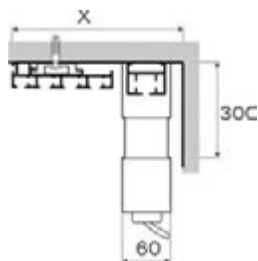
PAROIS JAPONAISES "BASIC" MOTORISÉES

MEDIDAS GENERALES GENERAL MEASURES MESURES GÉNÉRALES

MODELO MODEL MODÈLE	ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME	ALTO CM HIGH CM HAUTEUR CM	ANCHO CM WIDTH CM LARGEUR CM		ÁREA m² AREA m² SURFACE m²	TOLERANCIAS MM TOLERANCES MM TOLERANCES MM	
			MIN.	MAX.		ALTO HIGH HAUTEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR
BASIC	Motor Motor Moteur	260	120	400	16	3/1000	2/1000

ACCIONAMIENTO OPERATION MÉCANISME

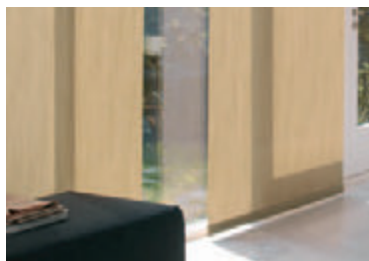
Motor
Motor
Moteur



El panel está ligado a una caja motorizada que arrastra el primer panel creando un movimiento uniforme de los paneles restantes, este tipo de accionamiento aumenta 6 cm. la profundidad mínima necesaria. Puede ser accionado a través de Interruptor o por mando a distancia. En el caso de accionamiento por interruptor deberá pedir uno por panel, si el accionamiento es mediante el mando a distancia se debe instalar un receptor por panel. La recogida siempre será hacia el lado del motor.

The panel is linked to a motorized box that drags the first panel creating a uniform movement of the remaining panels, this type of drive increases 6 cm. the minimum depth needed. May be operated through Switch or by remote control. In the case of switch operation you must order one for each panel track, if the operation is by remote control a receiver must be installed for each panel track. The collect will always be to the side of the engine.

Le panneau est fixé à une boîte motorisée qui fait glisser le premier panneau créant un mouvement uniforme des panneaux restants. Ce type de mécanisme augmente de 6 cm. la profondeur minimale requise. Il peut être actionné avec un interrupteur ou à distance avec une télécommande. Dans le cas de l'utilisation d'un interrupteur, vous devez en installer un par paroi japonaise. Si vous utilisez une télécommande, vous devez installer un récepteur par paroi japonaise. L'ouverture sera toujours sur le côté du moteur.



Información técnica sobre las telas

Technical information on fabrics

Informations techniques sur les tissus

PROD.		GT		COMPOSICION Y CARACTERISTICAS / COMPOSITION AND FEATURES / COMPOSITION ET CARACTERISTIQUES																
E	V	P	GT	CL	TRANSP.	FA	NOMBRE / NAME / NOM	COMP 1		COMP 2		COMP 3	g/m ²	<----> E	<----> V	ESPOR / THICKNESS / EPAISSEUR	RF	G	L	
E		P	3	BK	OP	0,00%	Black-Out Lino	PES	100%				360	240			0,30			EH
E		P	2	BK	OP	0,00%	Black-Out RC	PVC	75%		25%		407	300			0,25	M1		EH
E				BK	CebraZebra OP	0,00%	Black-Out CEBRA	PES	100%				140	280			0,49			EH
E			9	BK	OP	0,00%	Satiné bo	PVC	72%				660	210			0,75	M1		EH
E	V		2	BK	OP	0,00%	Karia	PVC	67%				550	300	89-127		0,38	M1	*	EH
E		P	2	LT	TRANSL		Loneta resinada	ALG/COTTON	43%			RESINAS	238	280			0,40			EH
E		P	1	LT	TRANSL		Loneta Orlando	PES	100%				180	240			0,30			EH
E	V		4	LT	TRANSL		Basalt	PES	100%				122	200	89-127		0,34			EH
E		P	3	LT	TRANSL		Cera	PES	100%				170	280			0,38			EH
E			5	LT	TRANSL		Eminence	PES	100%				80	208			0,35			EH
E		P	2	LT	TRANSL		Inter Bark	PES	100%				175	210			0,24			EH
E		P	4	LT	TRANSL		Moana	PES	100%				117	200			0,37			EH
E		P	5	LT	TRANSL		Moon	PES	100%				121	245			0,26			EH
E		P	4	LT	TRANSL		Said	PES	100%				125	200			0,35			EH
E		P	1	LT	TRANSL		Dense	PES	100%				160	250			0,35			EH
E		P	1	LT	TRANSL		Elements	PES	100%				121	300			0,36		*	EH
	V		1	LT	TRANSL		Elements	PES	100%				190	300	89-127		0,36		*	CS
E			6	LT	TRANSL		Forte FR	TREVIRA CS	100%				158	300			0,48	B1		EH
E	V	P	4	LT	TRANSL		Furore	TREVIRA CS	100%				100	300	89-127		0,33	B1		EH
E			3	LT	TRANSL	4,00%	Impressions 4%	PES	100%				245	300			0,70			EH
	V		3	LT	TRANSL		Wagner FR	TREVIRA CS	100%				200	300	89-127		0,55	M1		E
	V		1	LT	TRANSL		Chiara	PES	100%				205	300	89-127		0,39			E
E		P	6	LT	TRANSL		TeaRose	PES	100%				136	200			0,35			CS
E		P	2	SC	TRANSL	3,00%	Poli-Screen 4103	PES	25%		PVC	75%	410	300			0,50	M1		EH
E		P	5	SC	TRANSL	5,00%	Poli-Screen 52015	PES	27%		PVC	73%	520	300			0,70	M1		EH
E		P	5	SC	TRANSL	3,00%	Sunless Glass 5000	PVC	58%		GL	42%	550	300			0,63	M1-B1		EH
E		P	5	SC	TRANSL	5,00%	Sunless Glass 6000	PVC	58%		GL	42%	535	300			0,57	M1-B1		EH
E		P	3	SC	TRANSL	5,00%	Sunless 500	PVC	75%		PES	25%	540	250			0,75	M2-B2		EH
E		P	4	SC	TRANSL	3,00%	Sunless 600	PVC	75%		PES	25%	575	250			0,90	M2-B2		EH
E		P	4	SC	TRANSL	3,00%	Panamá Deco 3%	PVC	64%		GL	36%	516	310			0,70	M2	*	EH
E		P	4	SC	TRANSL	5,00%	Panamá Pro 5%	PVC	64%		GL	36%	393	310			0,40	M2	*	EH
E		P	2	SC	TRANSL	5,00%	Panamá Pro 5%	PVC	64%		GL	36%	393	310			0,40	M2	*	EH
	V		3-4	SC	TRANSL		Acoustis	GL	100%				420	250	89-127		0,50	M1	*	EH
E		P	9	SC	TRANSL	3,00%	Panamá Chrome	PVC	64%		GL	36%	401	240			0,50	M2		EH
E		P	7	SC	TRANSL	10,00%	Screen 350 NS	PVC	80%		PES	20%	400	250			0,53	M1	*	EH
E			3	SC	TRANSL		Filtro SOLAR	PES_MET	100%				111	183			0,75			EH
E			6	FS	TRANSL		Estándar CEBRA	PES	100%				108	280			0,31			EH

PRO= Producto Product Produit

E= Estor Blind Store

V= Vertical Vertical Vertical

P= Panel Panel Panels

GT= Grupo tarifa Tarif group Groupe tarif

CL= Clase Type Type

TRANSP: Transparencia Transparency Transparence

OP= Opaco Opaque Opaque

TRANSL= Translúcido Translucent Translucide

FA= Factor de apertura Openess factor Facteur d'ouverture

RF= Resistencia al fuego Fire resistance Résistance au feu

G= Admite giro del tejido Supports fabric rotation Soutient la rotation des tissus

L: Limpieza Cleaning Nettoyage

EH= Esponja húmeda Wet sponge Éponge humide

CS= Cepillo suave Soft brush Brosse douce



RIELES MOTORIZADOS

MOTORIZED TRACKS

TRINGLES MOTORISEES



"GLYDEA" HOME MOTION by somfy.	P-9100/110
"MCHYC"	P-111/115



HOME MOTION by
somfy.

RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "GLYDEA"



En su versión automática contribuye a lograr ahorro energético y seguridad, ampliando la duración de las cortinas.

The automated feature of motorization solutions contributes to energy savings and security (presence simulation).

La tringle motorisée offre une grande flexibilité, en terme de solutions apportées pour répondre aux projets les plus exigeants.

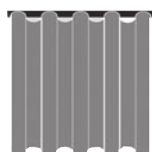
CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES

Adaptabilidad: permite la personalización del producto con un solo riel para distintos tipos y formas de cortina.

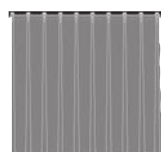
Adaptability: A large range of solutions, with only one rail & a large offer for all curtain types and shapes.

Adaptabilité: Les offres peuvent être personnalisées grâce à une large gamme de solutions, avec un seul rail, deux types de moteurs et plusieurs modules de commande.

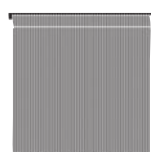
ONDAS
ONDULATING
À VAGUES



PLISADA
PLEATED
À PLIS



ESTÁNDAR
STANDARD
STANDARD



APERTURA LATERAL Y APERTURA CENTRAL
LATERAL & CENTRAL OPENINGS
OUVERTURE LATÉRALE ET OUVERTURE CENTRALE



Dos tipos de motorización y gran variedad de sistemas de control.

Two types of motors and several control systems.

Deux types de moteurs et un grand choix de systèmes de commande.



MOTOR
MOTOR
MOTEUR

GLYDEA™ 35

GLYDEA™ 60

APERTURA LATERAL
LATERAL OPENING
OUVERTURE LATÉRALE

35 Kg. / 10 m.

60 Kg. / 10 m.

APERTURA CENTRAL
CENTRAL OPENING
OUVERTURE CENTRALE

35 Kg. / 10 m.

60 Kg. / 10 m.

RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "GLYDEA"

		
 Compatibilidades estándar. Motores WT. • Automatización para hoteles u hogares, relés de conmutación de CA o contacto seco. • Inversores y sistemas de control de CA del mercado. • Inversores de doble o triple botón. • Transmisores por infrarrojos.  Standard compatibilities. WT Motors. • Hotel or Home Automation dry contact or AC switching relays. • AC switches and control systems. • Double or triple push button switches. • Somfy or universal infrared transmitters.  Compatibilités standard. Moteurs WT. • Relais à contact sec ou à interrupteur C.A. pour domotique d'hôtel et de maison. • Interrupteurs C.A. et systèmes de commande. • Interrupteurs à bouton poussoir double ou triple. • Émetteurs infrarouges Somfy ou universels.	 GlydeaTM puede equiparse con módulo conectables para interactuar con tecnologías de control adicionales. Motores DCT. Receptores RTS, compatibilidad con todos los controles Somfy RTS.  GlydeaTM can be equipped with plug in modules to interface with additional control technologies. RTS receivers. RTS receivers, compatibility with all the Somfy RTS controls.  GlydeaTM peut être équipé de modules enfichables pour réaliser l'interface avec des technologies de commande supplémentaires • Récepteurs RTS, compatibilité avec toutes les commandes RTS de Somfy.	 Módulo RS485, para interactuar con los sistemas de comunicación de automatización domésticos más habituales.  RS485 module, to interface with two-way home automation communication systems.  Module RS485, pour l'interface avec les systèmes de communication domotiques bidirectionnels.

Instalación fácil: ocultación de motor en falsos techos, posición a derecha o a izquierda, final de carrera ajustable, soporte de techo One Touch o giratorio (ver esquema en páginas posteriores), transformador de 24V integrado.

Easy installation: Motor can be also hidden in false ceilings, motor position (left or right) can be changed on site, automatic or adjustable limit setting, one touch or swivel ceiling bracket, integrated 24V power supply.

Installation simple: Le moteur peut aussi être caché dans les faux-plafonds, position du moteur (à gauche ou à droite) modifiable sur le site, réglage des limites automatique ou configurable, support de fixation rapide ou par pivot à rotule au plafond, alimentation 24V intégrée dans le boîtier du moteur

MONTAJE ESTÁNDAR
 STANDARD ASSEMBLY
 MONTAGE NORMAL



MONTAJE EN FALSO TECHO
 FALSE CEILING MOUNTING
 MONTAGE EN FAUX-PLAFOND

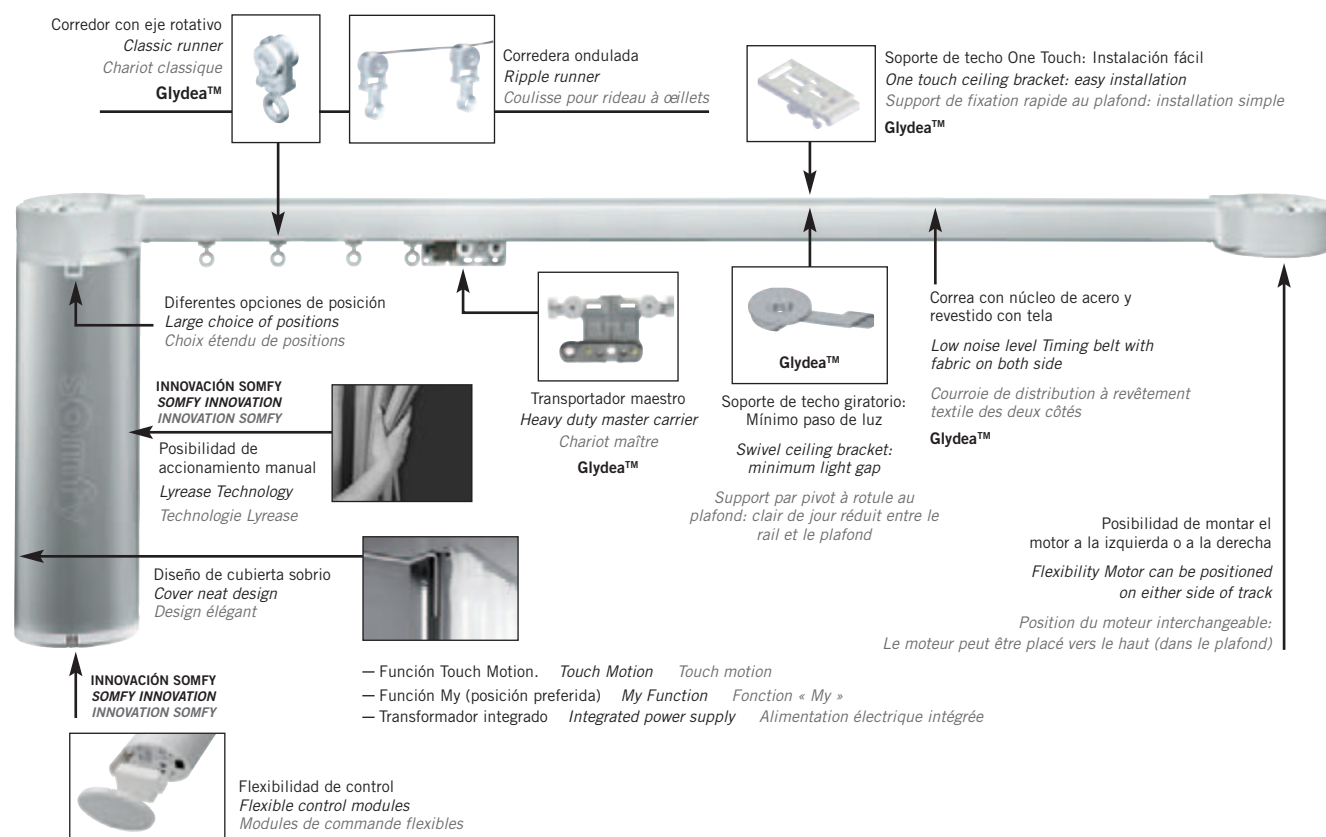


HOME MOTION by
somfy.

RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "GLYDEA"



La sofisticación de este riel se refleja en sus formas sencillas y las líneas elegantes del motor y el perfil.

Estética

- Mínimo espacio de luz gracias al diseño del riel y al soporte de techo giratorio.
- Opción de finales de carrera ajustables.
- Bajo nivel de ruido del riel motorizado (<44 dB(A), con arranque y parada suaves).

Innovación

- El diseño patentado de la cubierta del perfil oculta el cableado y protege los conectores y los módulos de control dentro del motor.
- Módulos de gestión conectables para una gran variedad de sistemas de control.
- Posibilidad de accionamiento manual que desacopla automáticamente el eje de accionamiento del motor para un funcionamiento manual, preservando la tela.

Eficiencia

- Función "Touch Motion", para abrir y cerrar la cortina simplemente tirando de la tela.
- Función "My", para llevar automáticamente la cortina hasta una posición preferida.
- Velocidad ajustable: de 12,5 cm/s a 20 cm/s.

Diseño resistente y flexibilidad

- Botones de ajuste y cableado no accesibles para el usuario final.
- No se necesita mantenimiento tras la instalación.
- Extensa variedad de componentes para adaptarse a diferentes tipos de tejido.
- Testado para un funcionamiento de más de 5.000 ciclos.

Calidad

- CHYC garantiza este producto durante 5 años, contando con la garantía internacional de SOMFY.
- Esta gama cuenta con las certificaciones internacionales siguientes:

La sophistication de Glydea™ se reflète dans les formes simples et les lignes harmonieuses du moteur et du rail.

Esthétique

- Clair de jour réduit grâce à la conception du rail et au support par pivot à rotule au plafond.
- Limites réglables, pour permettre un beau tomber de rideau.
- Faible niveau sonore de la tringle motorisée (Glydea 60e < 44 dB(A), avec démarrage et accostage du rideau en douceur).

Innovation

- Design élégant du boîtier breveté, cache le câblage et protège les connecteurs et les modules de commande dans le moteur.
- Modules enfichables pour une vaste gamme de systèmes de commande.
- Système mécanique Lyrease qui libère automatiquement l'arbre d'entraînement du moteur pour une utilisation manuelle, préservant ainsi le tissu.

Efficience

- « TouchMotion »: Démarrage automatique du rideau lorsqu'il est entraîné manuellement.
- Fonction « My », pour la commande automatique du rideau à une position favorite.
- Vitesse réglable : 12,5 cm/s à 20 cm/s.

Conception robuste et flexibilité

- Boutons de réglage et câblage inaccessibles à l'utilisateur final.
- Aucun besoin de maintenance après l'installation.
- Grand choix d'équipement: des éléments pour l'adaptation à différents types de rideaux.
- Durée de vie de 15 ans validée par des essais.

Qualité

- CHYC garantit ce produit durant 5 ans, en accord avec la garantie internationale de Somfy.
- Cette gamme de produits possède les certifications suivantes:

The sophistication of Glydea is reflected in the simple forms and sleek lines of the motor and the rail.

Aesthetic

- Reduced gap light thanks to the rail design and the swivel ceiling bracket.
- Adjustable limits, to allow the curtain to fall nicely.
- Low noise level of the motorized track (<44 dB(A), thanks to the motor design and the use of a timing belt).

Innovation

- Patented cover neat design hides the cabling and protects the connectors and the control modules inside the motor.
- Plug in modules for a large range of control systems.
- Lyrease mechanical system which disengages automatically the motor drive shaft for manual operation preserving the fabric.

Efficiency

- Touch Motion feature, to open and close the curtain simply by pulling on the fabric.
- "My" Function, to automatically control the curtain to a preferred position.
- Adjustable speed: 12.5 cm/s to 20 cm/s.

Robust Design

- Setting buttons and cabling not accessible to the end user.
- No maintenance necessary after installation.
- Large offer of hardware: components to adapt to different types of curtains.
- Tested for a functioning of more than 5.000 cycles.

Quality

- CHYC guarantees 5 years international warranty, with the SOMFY international warranty.
- This range possesses the international following certifications:



SASO



RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISÉE "GLYDEA"

Cuadro de la características Specifications Vue d'ensemble des fonctionnalités

 MOTOR	 MOTOR	 MOTEUR	GLYDEA™ 35 DCT	GLYDEA™ 35 WT	GLYDEA™ 60e DCT	GLYDEA™ 60e WT
Características principales del motor	Motor unit main features	Fonctionnalités principales du moteur				
Arranque suave	Soft start	Démarrage progressif	●	●	●	●
Parada suave	Soft stop	Arrêt progressif			●	●
Posición intermedia	Intermediate position	Position intermédiaire			●	
Funcionamiento manual	Manual operation	Manoeuvre manuelle	●	●	●	●
Touch Motion	Touch motion	Commande au toucher			●	
Finales de carrera automáticos	Automatic limits on end stop	Limites automatiques sur butées	●	●	●	●
Back Release	Back release	Débrayage	●	●		●
Límites ajustables	Adjustable limits	Limites réglables			●	
Velocidad ajustable	Speed control & adjustment	Commande et réglage de la vitesse			●	●
Opciones de control	Control options	Options de commande				
Conmutación de CA	AC switching	Interrupteur C.A.		●		●
3 contactos secos normalmente abiertos	3 NO dry contacts	3 contacts secs NO	●		●	
2 contactos secos normalmente abiertos	2 NO dry contacts	2 contacts secs NO	●		●	
2 contactos secos normalmente abiertos modo cíclico	2 NO dry contact sequencing mode	2 contacts secs NO en mode séquence	●		●	
Control principal y de grupo e individual de contacto seco	Dry contact individual and group & master control	Commande individuelle, de groupe et générale à contact sec	●		●	
Infrarrojos	Infrared	Infrarouge	●		●	
Tandem (próximamente)	Tandem	Tandem			●	
Tecnología digital RS485 (primer semestre 2012)	RS485 digital technology	Technologie numérique RS485	●		●	
Radio Tecnología Somfy (RTS)	Radio Technology SOMFY	Technologie Radio SOMFY (RTS)	●		●	
Control solar	Sun control	Commande solaire	●		●	
Control horario	Timer control	Commande temporisée	●	●	●	●
Características de ajustes e instalación	Installation and settings features	Fonctionnalités d'installation et de réglage				
Ajuste con botones a través del motor	Setting with buttons on motor unit	Réglage avec les boutons du moteur			●	●
Indicadores LED	LED indicators	Voyants à DEL			●	●
Cambio de sentido de giro del motor	Motor unit direction change	Modification du sens du moteur	●	●	●	●
Montaje invertido	Upside down mounting	Montage inversé (tête en bas)	●	●	●	●

 RIEL	 TRACK	 TRINGLE	GLYDEA™ 35 DCT	GLYDEA™ 35 WT	GLYDEA™ 60e DCT	GLYDEA™ 60e WT
Características principales del riel motorizado	Motorized track main characteristics	Caractéristiques principales de la tringle motorisée				
Rango de voltaje	Power supply	Alimentation électrique	250 V 50 HZ	250 V 50 HZ	250 V 50 HZ	250 V 50 HZ
Velocidad lineal media de	Average linear speed	Vitesse linéaire moyenne	20 cm/s	20 cm/s	12,5/15/17/20 cm/s	12,5/15/17/20 cm/s
Consumo eléctrico	Power consumption	Consommation électrique	60 W	60 W	120 W	120 W
Tipo de cable de alimentación	Power cable type	Type de câble d'alimentation	Cable de 3 hilos 3-wire cable Câble à 3 conducteurs	Cable de 4 hilos 4-wire cable Câble à 4 conducteurs	Cable de 3 hilos 3-wire cable Câble à 3 conducteurs	Cable de 4 hilos 4-wire cable Câble à 4 conducteurs
Conector de control	Control connector type	Type de connecteur de la commande	RJ12		RJ12	
Voltaje en la línea de control DCT (suministrado por el motor)	DCT Control circuit voltage	Tension du circuit de commande DCT	3,3 VDC	250 V CA	3,3 VDC	250 V CA
Nivel de ruido del riel motorizado (1)	Motorized track noise level (1)	Niveau sonore de la tringle motorisée (1)	50 dB(A)	50 dB(A)	44 dB(A) ⁽²⁾	44 dB(A) ⁽²⁾
Certificaciones	Certifications	Homologations	cTUV us, CCC, CE, C-Tick, SASO			
Longitud máxima de riel	Track maximum length	Longueur maximale de tringle	10 m	10 m	10 m	10 m
Número máximo de uniones	Maximum number of junctions	Nombre maximal de raccords	2	2	2	2

⁽¹⁾ Nivel de presión de sonido de acuerdo con la norma de medición de Somfy.

⁽¹⁾ Sound pressure level according to Somfy measurement standard.

⁽¹⁾ Niveau sonore en accord avec la norme Somfy.

⁽²⁾ A 15 cm/s.

⁽²⁾ At average linear speed of 15 cm/s.

⁽²⁾ À 15 cm/s.



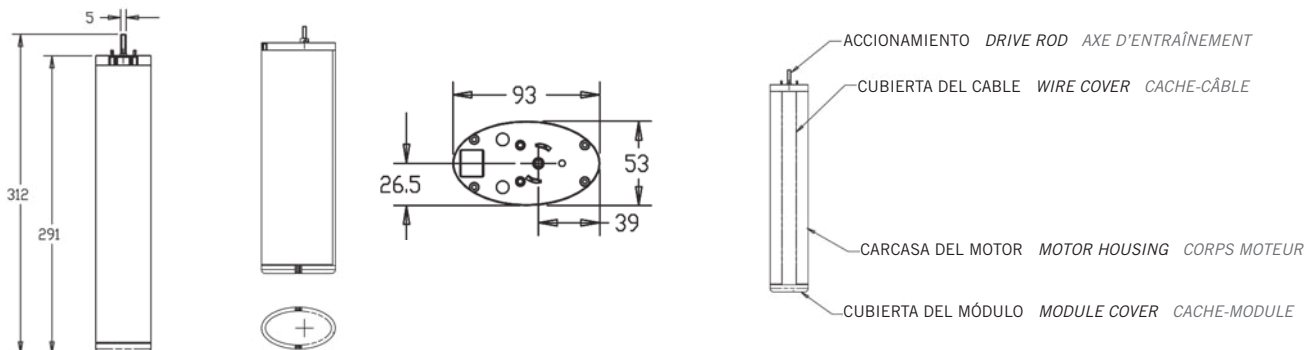
HOME MOTION by
somfy

RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

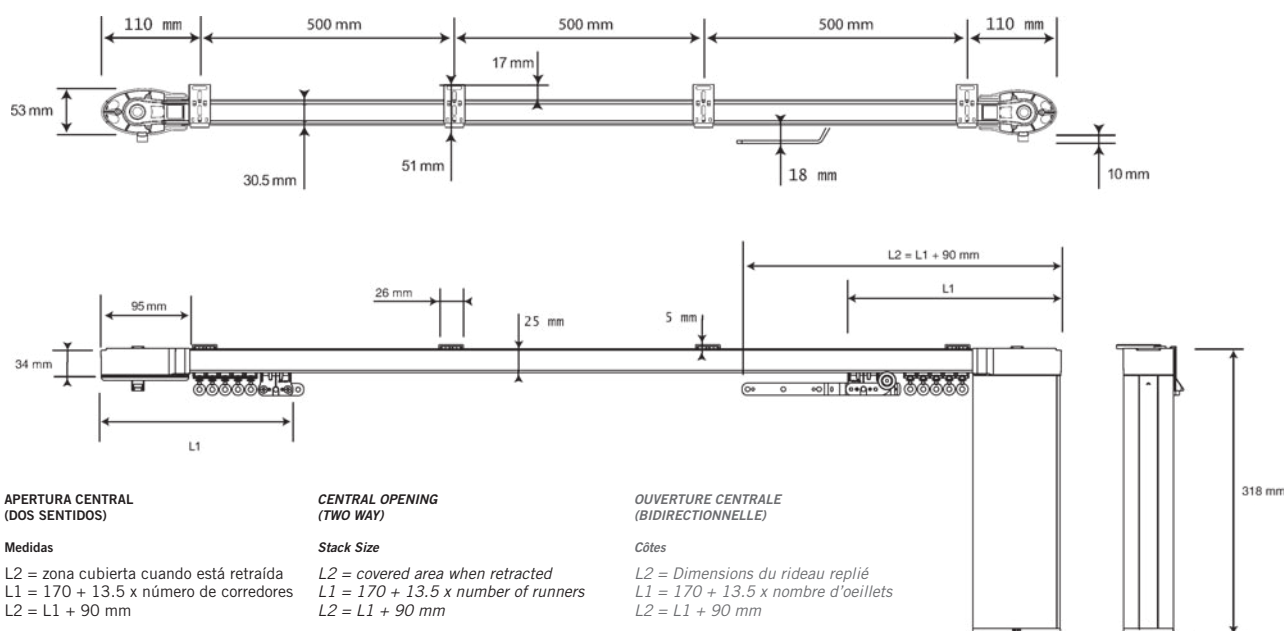
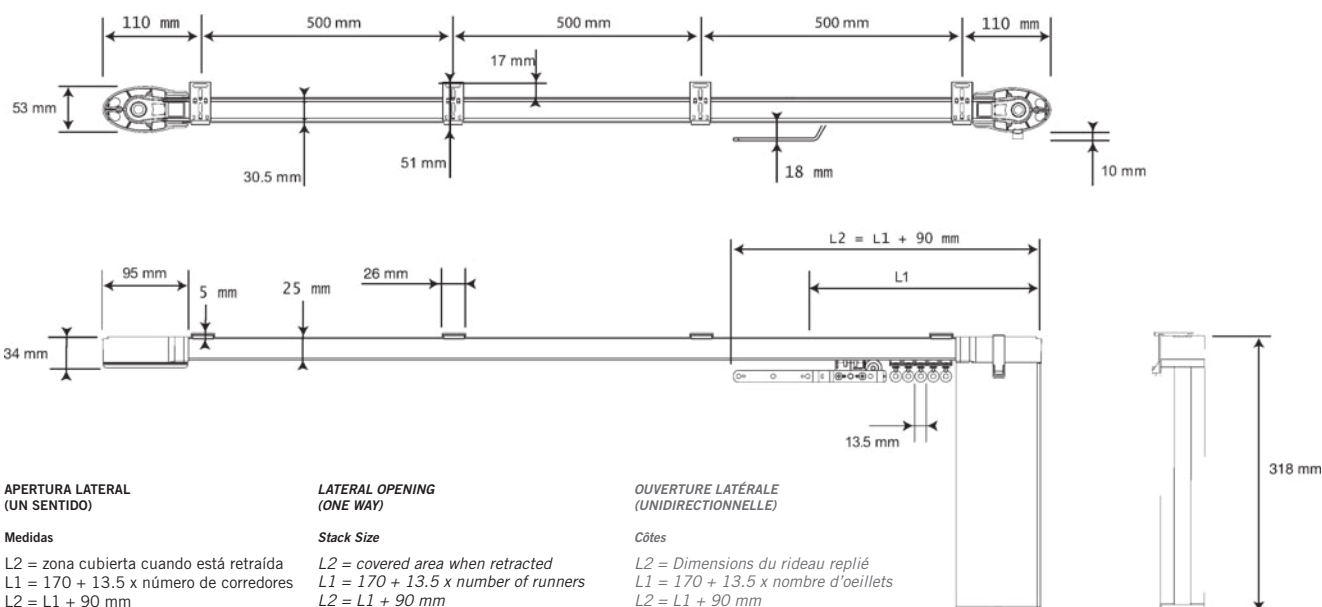
"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "GLYDEA"

Dimensiones del motor Motor dimensions Côtes du moteur



Tipos de montaje Assembly types Types de montage



NOTA: Para montajes de cortina ondulada, consultar. NOTE: To "undulating" curtain system, please, consult us. NOTE: Pour rideau à œillets, nous consulter.



HOME MOTION by
somfy

RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

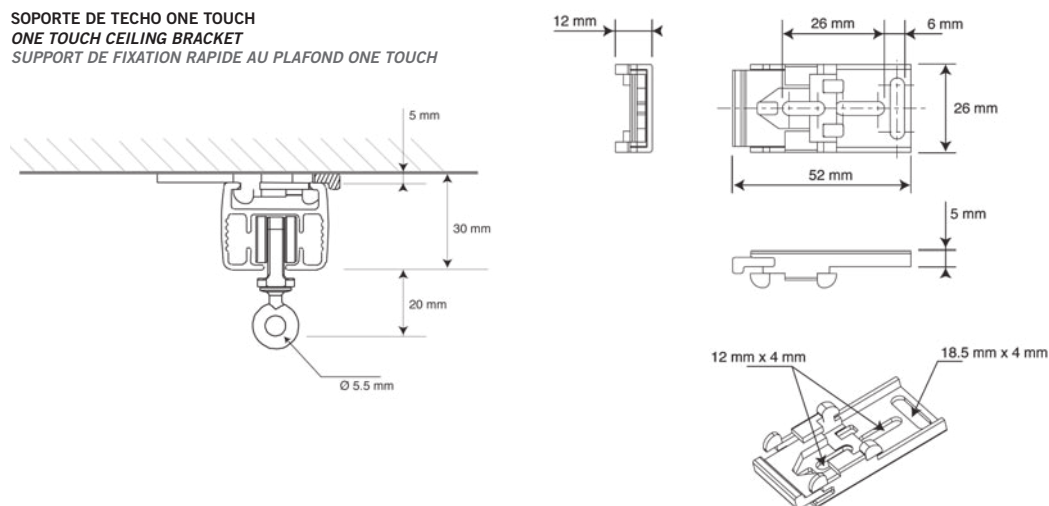
TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "GLYDEA"

Soportes Brackets Supports

SOPORTE DE TECHO ONE TOUCH

ONE TOUCH CEILING BRACKET

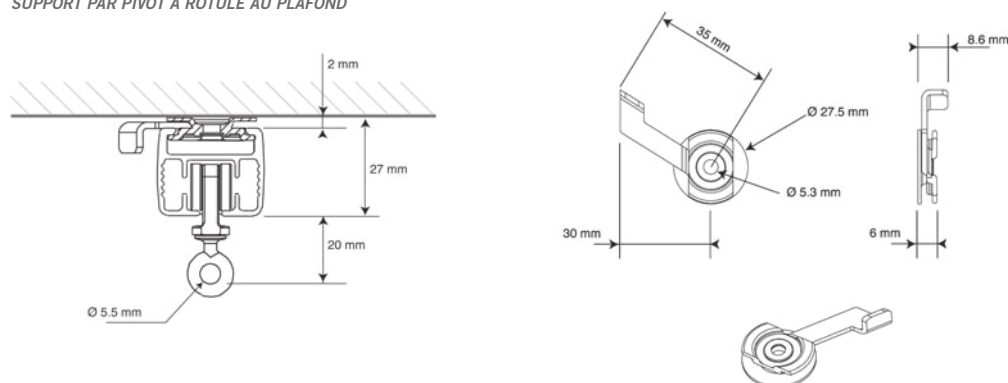
SUPPORT DE FIXATION RAPIDE AU PLAFOND ONE TOUCH



SOPORTE DE TECHO GIRATORIO

SWIVEL CEILING BRACKET

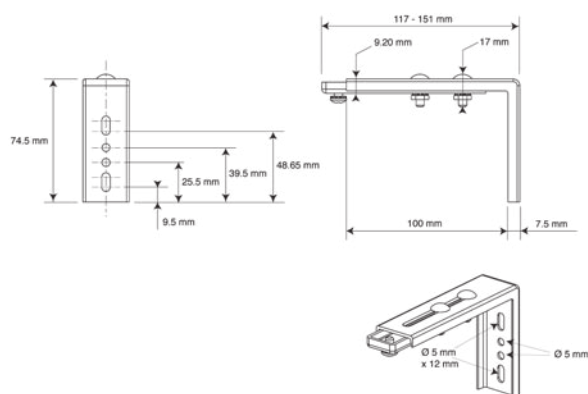
SUPPORT PAR PIVOT À ROTULE AU PLAFOND



SOPORTE DE PARED AJUSTABLE

ADJUSTABLE WALL MOUNT BRACKET

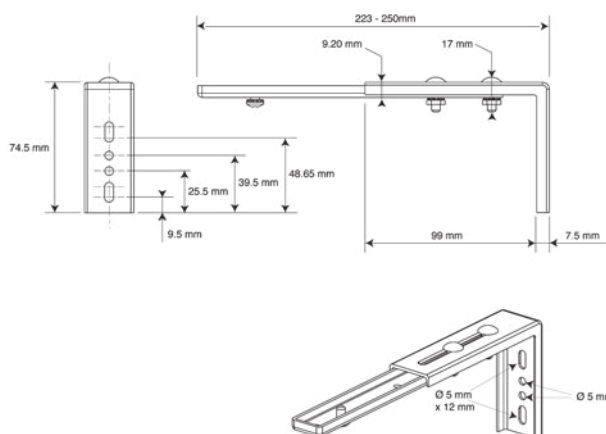
SUPPORT DE FIXATION MURALE RÉGLABLE



SOPORTE DOBLE DE PARED AJUSTABLE

DOUBLE ADJUSTABLE WALL MOUNT BRACKET

DOUBLE SUPPORT DE FIXATION MURALE RÉGLABLE



TRINGLES
MOTORISEES

MOTORIZED
TRACKS

RIELES
MOTORIZADOS

RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

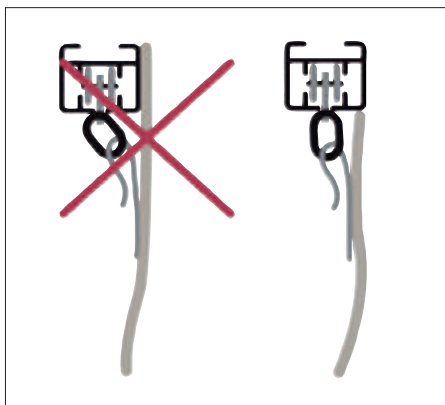
TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "GLYDEA"

Configuración de los componentes necesarios y adecuados para el montaje del riel
Configuration of the components necessary and adapted for the assembly of the rail
Configuration des composants nécessaires et adéquats pour le montage de la tringle

Seguiremos los pasos siguientes para configurar el riel atendiendo a las características del montaje:

We will follow the following steps to form the rail:

Suivre les étapes suivantes pour monter correctement votre tringle:



Colocación correcta para evitar rozamientos y daños en el tejido y en el riel motorizado.

Correct placement

La capacité de charge est fournie pour une installation sans apport de frottement par le contact du rideau en tissu avec le bandeau du rail ou de la tringle.

PASO 1: Selección del motor

La elección del motor requiere determinar la capacidad de carga necesaria. Para ello tendremos en cuenta los siguientes factores:

- El tipo de apertura y longitud del riel.
- Peso de la cortina: Kg/m² de tela x m² de cortina.
- Capacidad de movimiento transversal, referente a la existencia de rozamiento por contacto de la tela con el riel o con el dosel del riel. Es importante una correcta colocación (ver dibujo).

PASO 1: Selección del motor

Motor load capacity according to track opening, shape, length:

- In the charts below we give the maximum weight of curtain in kg, which has to be motorized by the different Glydea versions according to the different track configurations and the length of the track.
- Weight of the curtain = fabric weight/m² x Curtain covered area x fullness ratio.
- The traversing capacity is given for an installation with no extra friction created by the fabric curtain touching the rail or the track pelmet.)

ÉTAPE 1: Choix des moteurs

Déterminer la capacité de charge nécessaire pour choisir le bon moteur. Pour cela, il faut prendre en compte:

- Type d'ouverture et la longueur de la tringle.
- Poids du rideau = poids du tissu/m² x surface couverte par le rideau x facteur de couverture.
- Il est nécessaire de bien positionner le rideau, afin d'éviter le frottement, et avoir un fonctionnement optimal.



MOTOR MOTEUR 35 DCT

Contacto seco, unidad de cable de 1,5 m de 3 hilos (Para cortinas con peso hasta 35 kg.)
Dry contact, 3 wire-cable, 1,5 m. (Curtain weight until 35 kg.)

Commande à contact sec et IR, câble à 3 conducteurs de 1,5 M (Poids du rideau jusqu'à 35 kg.)

REF. 8064000

MOTOR MOTEUR 35 WT

Control de conmutación CA, unidad de cable de 1,5 m de 4 hilos (Para cortinas con peso hasta 35 kg.)
AC switching, 4 wire-cable, 1,5 m. (Curtain weight until 35 kg.)

Commande à interrupteur C.A., câble à 4 conducteurs de 1,5 M (Poids du rideau jusqu'à 35 kg.)

REF. 8065000

MOTOR MOTEUR 60 DCT

Contacto seco, unidad de cable de 1,5 m de 3 hilos (Para cortinas con peso hasta 60 kg.)

Dry contact, 3 wire-cable, 1,5 m. (Curtain weight until 60 kg.)

Commande à contact sec et IR, câble à 3 conducteurs de 1,5 M (Poids du rideau jusqu'à 60 kg.)

REF. 8066000

MOTOR MOTEUR 60 WT

Control de conmutación CA, unidad de cable de 1,5 m de 4 hilos (Para cortinas con peso hasta 60 kg.)
AC switching, 4 wire-cable, 1,5 m. (Curtain weight until 60 kg.)

Commande à interrupteur C.A., câble à 4 conducteurs de 1,5 M (Poids du rideau jusqu'à 60 kg.)

REF. 8066000

HOME MOTION by
somfy

RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "GLYDEA"

PASO 2: Seleccionar los soportes.

STEP 2. Choose brackets.

ÉTAPE 2. Choix des supports.

SOPORTE DE TECHO GIRATORIO GLYDEA™. Para minimizar el paso de la luz (máx. 2mm). Acero cincado.

SWIVEL CEILING BRACKET GLYDEA™. Ceiling bracket to minimize the light gap (max 2 mm).

SUPPORT PAR PIVOT À ROTULE AU PLAFOND GLYDEA™. Pour réduire le clair de jour entre le rail et le plafond (máx. 2mm). Acier, zingué.

REF. 8080400



SOPORTE DE TECHO ONE TOUCH GLYDEA™. Para una fácil instalación. Acero, color blanco

ONE TOUCH CEILING BRACKET GLYDEA™. For easy installation.

SUPPORT DE FIXATION RAPIDE AU PLAFOND ONE TOUCH GLYDEA™. Pour une installation simple. Acier, blanc.

REF. 8081060



SOPORTE AJUSTABLE DE PARED GLYDEA™. Utilizado con cualquier soporte de techo. Acero, color blanco.

ADJUSTABLE WALL MOUNT BRACKET GLYDEA™. Bracket with minimum 100 mm projection and 34 mm extension, to use with swivel or one touch ceiling bracket.

SUPPORT MURAL RÉGLABLE GLYDEA™. Utilisé avec l'un des supports au plafond. Acier, blanc

REF. 8082060



SOPORTE DOBLE AJUSTABLE DE PARED GLYDEA™. Utilizado con cualquier soporte de techo. Acero, color blanco

DOUBLE ADJUSTABLE WALL MOUNT BRACKET GLYDEA™. Wall bracket to mount 2 rails equipped with swivel or one touch ceiling bracket. 200 mm projection, 27 mm extension and 100 mm between rails.

DOUBLE SUPPORT MURAL RÉGLABLE GLYDEA™. Utilisé avec l'un des supports au plafond. Acier, blanc.

REF. 8083060



PASO 3. Seleccionar los controles.

STEP 3. Choose controls.

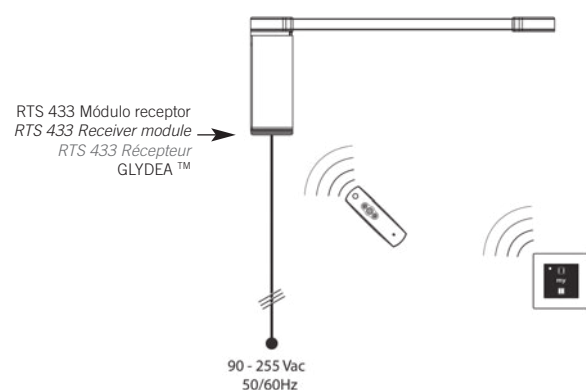
ÉTAPE 3. Choix des commandes.

(1). RADIO CONTROL RTS RTS RADIO CONTROL COMMANDE RADIO RT

Control individual con emisor y/o pulsador de pared (Motor DCT + receptor RTS 433)

Individual control with transmitter or/and wall switch (DCT Motor + RTS 433 receiver)

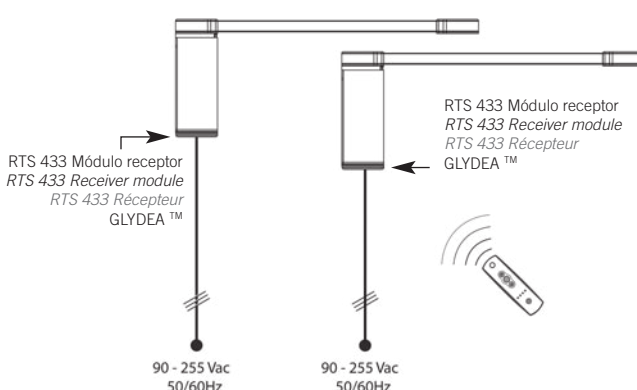
Commande individuelle avec émetteur Telis ou/et interrupteur mural
(moteur Glydea™ DCT + récepteur RTS 433)



Control de grupo e individual con emisor de 4 canales (Motores DCT + receptor RTS 433)

Group and individual control with 4 channels transmitter (DCT Motors + RTS 433 receiver)

Commande de groupe et individuelle avec interrupteur mural à 4 canaux ou/et émetteur Telis
(moteurs Glydea™ DCT + récepteur RTS 433)



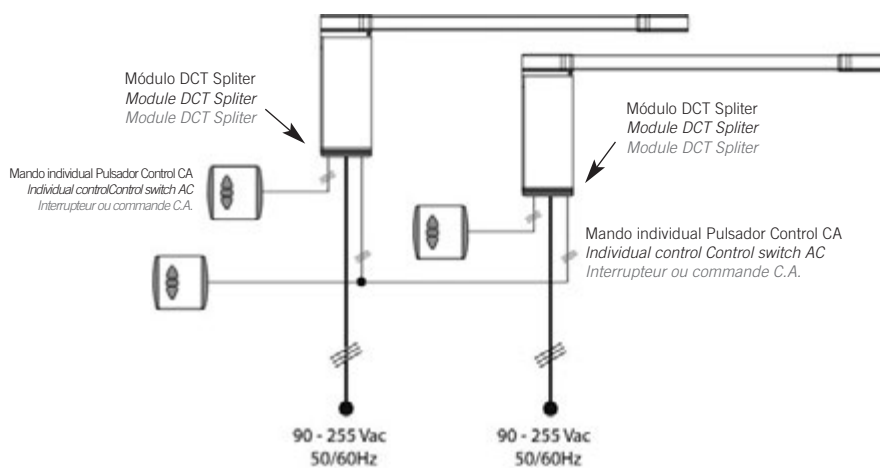


HOME MOTION by
somfy.

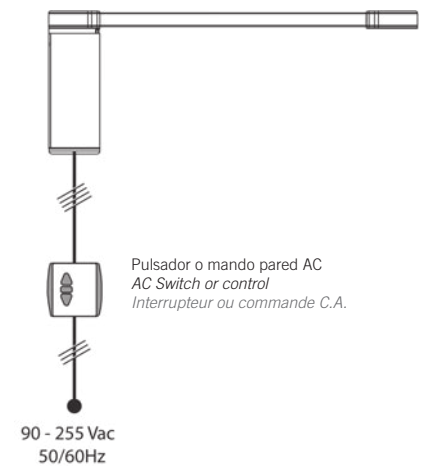
RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA" "GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK TRINGLE ALUMINIUM MOTORISÉE "GLYDEA"

(2). CONTROL POR CABLE MOTOR WIRED CONTROL COMMANDE CABLÉE

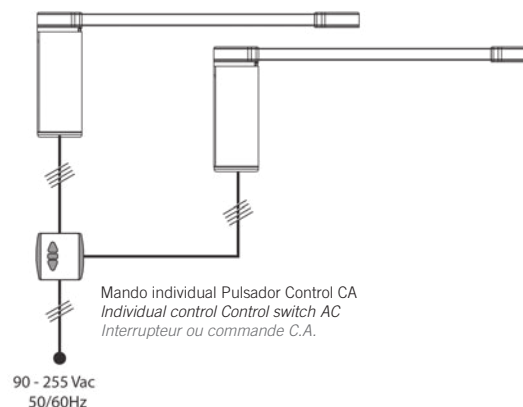
Control de grupo y/o individual DCT con pulsador control CA utilizando Módulo DCT Glydea™
DCT individual and/or group control with control switch AC using Module DCT Glydea™
Commande DCT individuelle et/ou de groupe avec Centralis 1b utilisant le diviseur DCT Glydea™



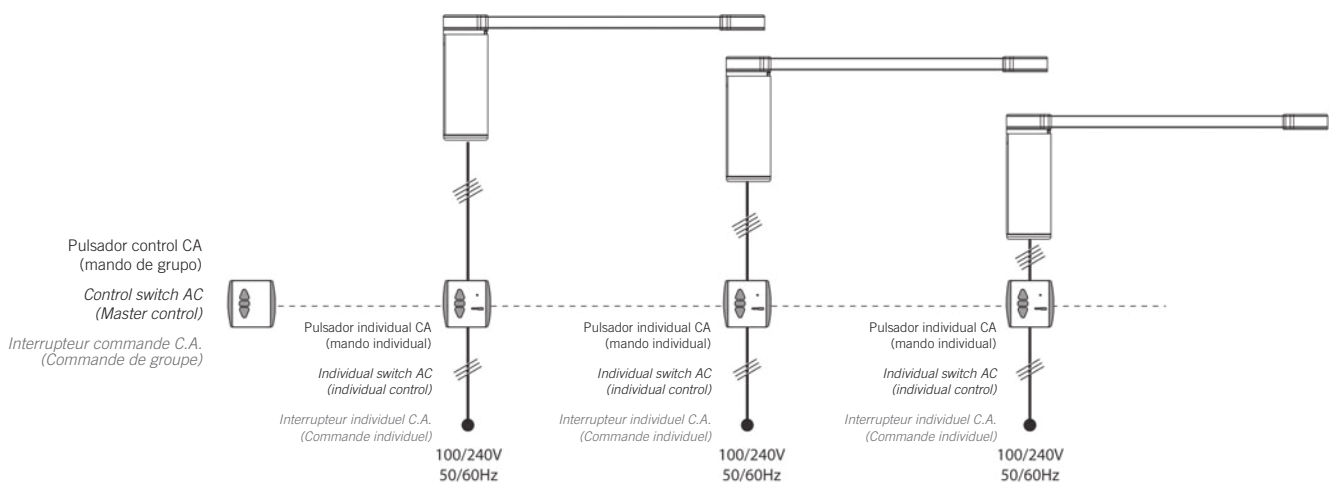
Mando individual con pulsador de CA
Individual control with control switch AC
Commande individuelle avec interrupteur C.A.

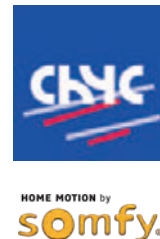


Mando individual o de grupo con pulsador de CA
Individual and/or group control with control switch AC
Commande individuelle ou de groupe avec interrupteur C.A.



Control de grupo y/o individual WT con pulsador control CA
WT Individual and/or group control with control switch AC
Commande individuelle ou de groupe avec inverseur C.A.





RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISÉE "GLYDEA"

TARIFICACIÓN DEL MONTAJE A MEDIDA Y TARIFA DE COMPONENTES

1. Ver la longitud del riel, su tipo de apertura y multiplicar los metros lineales por los precios del apartado 1.
2. Elección del tipo de soporte. Atendiendo al tipo de montaje (a pared o techo), determinar el número necesario de soportes y multiplicar por su precio, teniendo en cuenta que el montaje a pared debe incluir junto al soporte de pared elegido uno de techo (ver nota final de apartado 2).
3. Elección de la motorización. La motorización puede ser por radio control o por cable:
 - 3.1. Radio control. En este caso necesitamos uno de los dos motores de la primera sección del apartado 3, dependiendo del peso total de la cortina. Si es inferior a 35 kg. será el motor 35 DCT; si es superior a 35 kg. y no excede los 60 kg. utilizaremos el motor 60 DCT. Sea cual sea el motor elegido, hay que añadir el módulo RTS y un mando. Para instalaciones de un solo riel, optaremos por el mando a distancia de un canal (rf. 8093000) o por el módulo RTS de pared (rf. 8092000) que aunque sea de posición fija, es de radio control y no necesita instalación de cableado. Para instalación de varios rieles, podemos optar por un único mando de distintas frecuencias (rf. 8094000) o por el mando individual en cada uno de ellos.
 - 3.2. Por cable. En este caso aplicamos para la elección del motor los mismos criterios que en los DCT. Para instalaciones de un solo riel utilizaremos el pulsador fijo individual y para montajes de varios conjuntos podremos optar por una instalación con manejo desde el pulsador individual de cada riel (rf. 8095000) o desde un pulsador que controle al resto (rf. 8096000). Esta instalación requiere cableado desde el motor a los pulsadores, pero no el módulo RTS.

CUSTOM ASSEMBLY PRICE-LIST AND COMPONENTS PRICE-LIST

1. If you want to choose the components for the track, see price list below. If you want the track without brackets and without motor (Fig. A), contact us.
2. Choice of type bracket. By type mounting (wall or ceiling), determine the required number of brackets and multiply them by its price, considering that the wall mounting must include together the chosen wall bracket a ceiling bracket (see note at end of paragraph 2).
3. Choice of motorization. The motorization can be by remote control or by wired control:
 - 3.1. Remote control. In this case it is needed one of the two motors of the first section of paragraph 3, depending on the total weight of the curtain. If less than 35Kg. it will be the motor (35 DCT). If greater than 35Kg. and it does not exceed 60Kg. use the motor (60 DCT). Whatever the chosen motor it must be added the receiver RTS and a transmitter. For a single track use the single channel transmitter (reference: 8093000) or the single channel wall transmitter (reference: 8092000). The wall transmitter does not need wire installation because it is a remote control unit. For the installation of several tracks, choose a transmitter with several frequencies (reference: 8094000) or by the individual transmitter of each of them.
 - 3.2. Wired control. In this case it is needed one of the two motors of the second section of paragraph 3, depending on the total weight of the curtain. If less than 35Kg. it will be the motor (35 WT). If greater than 35Kg. and it does not exceed 60Kg. use the motor (60 WT). For a single track use the wall switch (reference: 8090000). For the installation of several tracks, choose between an individual switch for each track (reference: 8095000) or one switch to control all of them (reference: 8096000). This installation requires wiring from the motor to the switches and the (reference: 8068000) is not needed.

TARIF MONTAGE SUR-MESURE ET TARIF DES COMPOSANTS

1. Pour choisir vous-même les composants de la tringle motorisée, consultez le tarif au détail. Si vous désirez le tarif pour une tringle motorisée complète, nous consulter.
2. Type de support : Selon le type de montage (mur ou plafond), déterminer le nombre de supports nécessaires et multiplier par le prix. Pour une pose mur, rajouter le prix de l'équerre à celui du support plafond.
3. Choix de la motorisation: télécommande ou interrupteur:
 - 3.1 Télécommande: dans ce cas, il est nécessaire de choisir l'un des deux moteurs, en fonction du poids total du rideau. S'il est inférieur à 35 kg, ce sera le moteur 35 DCT. S'il est supérieur à 35 kg mais inférieur à 60 kg, ce sera le moteur 60 DCT. Quel que soit le moteur choisi, il faut ajouter le module RTS et une commande. Pour les installations à rail unique, ce sera la commande à distance d'un canal (Ref. 8093000) ou le module mural RTS (Ref. 8092000) qui, bien qu'il soit fixe, est radiocommandé et ne nécessite pas d'installation de câblage. Pour l'installation de plusieurs rails, ce sera un contrôle unique de différentes fréquences (Ref. 8094000) ou un contrôle individuel de chacun d'entre eux.
 - 3.2 Interrupteur: dans ce cas, mêmes critères de choix du moteur que expliqué dans le point 3.1. Pour les installations à rail unique, ce sera le bouton fixe individuel et pour les assemblages de plusieurs ensembles, ce sera une installation fonctionnant à partir du bouton individuel de chaque rail (Ref. 8095000) ou d'un bouton contrôlant le reste (Ref. 8096000). Cette installation nécessite un câblage du moteur aux boutons-poussoirs, mais pas de module RTS.

Riel montado con apertura lateral o central, sin soportes y sin motorizar. CONSULTAR

Track mounted with side or central opening without brackets and without motor. CONTACT US

Tringle montée sans support et sans moteur avec ouverture latérale ou ouverture centrale. NOUS CONSULTER



HOME MOTION by
somfy.

RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "GLYDEA"

"GLYDEA" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "GLYDEA"

Accesorios, soportes (se recomienda uno cada 50 cm.), motor y componentes necesarios para la motorización.

Accessories, brackets (1 every 50 cm.), motor & components necessary.

Accessoires, supports (1 support tous les 50 cms recommandé), moteur et composants nécessaires à la motorisation.

POLEA GLYDEA™
PULLEY GLYDEA™
POULIE GLYDEA™

REF. 8070060



POLEA PARA MOTOR GLYDEA™
DRIVE PULLEY GLYDEA™
POULIE POUR MOTEUR GLYDEA™

REF. 8071060



MANGUITO MINI
MINI PULLEY GLYDEA™
POULIE MINI POUR MOTEUR GLYDEA™

REF. 8256060



RIEL DE CORTINA 5 m. GLYDEA™
RAIL 5 m. GLYDEA™
TRINGLE À RIDEAU 5 m. GLYDEA™

REF. 7478060



JUNTA DE UNION GLYDEA™
RAIL JOINT GLYDEA™
RACCORD RAIL GLYDEA™

REF. 8074060



CORREA DE 100 m. PARA GLYDEA™
10 mm BELT 100m ROLL GLYDEA™
ROULEAU DE 100 M DE COURROIE POUR GLYDEA™

REF. 8072060



TAPA DE POLEA GLYDEA™
PULLEY COVER GLYDEA™
CAPOT POUR POULIE GLYDEA™

REF. 8088000



TRANSPORTADOR MAESTRO GLYDEA™
HEAVY DUTY MASTER CARRIER GLYDEA™
CHARIOT MAÎTRE GA 35 GLYDEA™

REF. 8073060



BRAZO RECTO GLIDEA GLYDEA™
HEAVY DUTY STRAIGHT ARM GLYDEA™
BRAS RECTILIGNE POUR CHARGE LOURDE GLYDEA™

REF. 8077060



BRAZO DE SOLAPACIÓN GLYDEA™
HEAVY DUTY OVERLAP ARM KIT GLYDEA™
KIT BRAS DE CHEVAUCHEMENT POUR CHARGE LOURDE GLYDEA™

REF. 8078400



CORREDOR CON EJE ROTATIVO GLYDEA™
ROTATING EYE RUNNER GLYDEA™
COULISSE À OEUILLER ROTATIF GLYDEA™

REF. 8075060



GANCHO PARA MOTOR GLYDEA™
ROTATING EYE RUNNER GLYDEA™
CROCHET POUR MOTEUR GLYDEA™

REF. 8079060



SOPORTE DE TECHO GIRATORIO GLYDEA™
SWIVEL CEILING BRACKET GLYDEA™
SUPPORT PAR PIVOT À ROTULE PLAFOND GLYDEA™

REF. 8084400



SOPORTE DE TECHO GIRATORIO GLYDEA™
ONE TOUCH CEILING BRACKET GLYDEA™
SUPPORT FIXATION RAPIDE PLAFOND
ONE TOUCH GLYDEA™

REF. 8081060



SOPORTE DE TECHO GIRATORIO GLYDEA™
ADJUSTABLE WALL MOUNT BRACKET GLYDEA™
SUPPORT MURAL RÉGLABLE GLYDEA™

REF. 8082060



SOPORTE DE TECHO GIRATORIO GLYDEA™
DOUBLE ADJUSTABLE WALL MOUNT BRACKET GLYDEA™
DOUBLE SUPPORT MURAL RÉGLABLE GLYDEA™

REF. 8083060



MOTOR PARA MONTAJE POR RADIO CONTROL
RADIO CONTROL ASSEMBLY MOTOR
MOTEUR POUR MONTAGE COMMANDE RADIO RTS

MOTOR 35 DCT
REF. 8064000



MOTOR 60 DCT
REF. 8066000

MOTOR PARA MONTAJE CONTROL POR CABLE
MOTOR WIRED CONTROL ASSEMBLY
MOTEUR POUR MONTAGE COMMANDE FILAIRE

MOTOR 35 WT
REF. 8065000



MOTOR 60 WT
REF. 8067000

MOTOR PARA RIEL SOMFY CON BATERÍA
MOTOR SOMFY TRACK WITH BATTERY
MOTEUR POUR TRINGLE SOMFY AVEC BATTERIE

MOTOR 45 WF
REF. 8265000



CARGADOR DE BATERÍA
BATTERY CHARGER
CHARGEUR DE BATTERIE

REF. 8266000



MÓDULO RECEPTOR RTS 433
RTS 433 RECEIVER MODULE
RÉCEPTEUR RTS 433

REF. 8068000



MÓDULO RTS DE PARED. TÁCTIL DE 1 CANAL
RTS MODULE 1 CHANNEL SENSITIVE WALL SWITCH
INTERRUPTEUR MURAL SENSIBLE À UN CANAL

REF. 8092000



MANDO A DISTANCIA DE 1 CANAL
REMOTE CONTROL 1 CHANNEL
TÉLÉCOMMANDE MONOCANAL

REF. 8093000



MANDO A DISTANCIA DE 4 CANALES
REMOTE CONTROL 4 CHANNELS
TÉLÉCOMMANDE 4 CANAUX

REF. 8094000

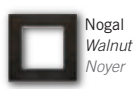


MARCO PARA MÓDULO RTS DE PARED
RTS MODULE SENSITIVE WALL SWITCH FRAME
ENJOLIVEURS POUR INTERRUPTEUR MURAL SENSIBLE

REF. 8012000



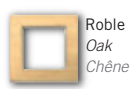
REF. 8012010



REF. 8012030



REF. 8012040



REF. 8012070



REF. 8012110



REF. 8012400



REF. 8012420



PULSADOR FIJO INDIVIDUAL
INDIVIDUAL FIXED SWITCH
INTERRUPTEUR À CONTACT MAINTENU
DE COMMANDE INDIVIDUELLE

REF. 8090000



PULSADOR FIJO INDIVIDUAL CA
CA INDIVIDUAL FIXED SWITCH
INTERRUPTEUR FIXE DE COMMANDE INDIVIDUELLE CA

REF. 8095000



PULSADOR FIJO INDIVIDUAL CONTROL CA
CA CONTROL INDIVIDUAL FIXED SWITCH
INTERRUPTEUR FIXE DE COMMANDE
INDIVIDUELLE CONTRÔLE CA

REF. 8096000



TEMPORIZADOR GLYDEA™
TIMER GLYDEA™
TEMPORISATEUR GLYDEA™

REF. 8042000





RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "CHYC"

"CHYC" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

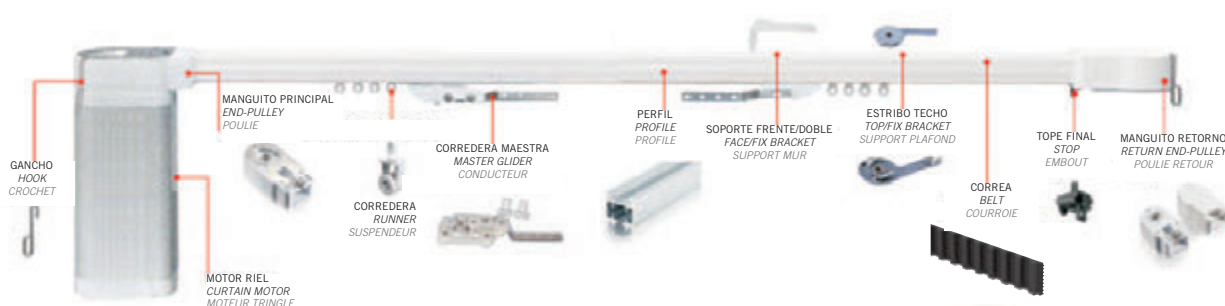
TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "CHYC"



GAMA DE MOTORIZACIÓN DE CORTINAS "CHYC"

MOTORIZATION FOR CURTAINS "CHYC RANGE"

GAMME DE TRINGLES MOTORISEES "CHYC"



Estructura de la referencia:

8200: Producto, Riel para motor CHYC.

M: MODALIDAD 01 (Sin cordón) / MODALIDAD 03 (Sistema Ondas)

V: VARIANTE 01 (Con corredera simple) / VARIANTE 80 (Onda perfecta paso 80 mm.) / VARIANTE 60 (Onda perfecta paso 60 mm.)

DÍGITO 11: Fijación a Techo (0) o a Pared (1).

DÍGITO 12: Apertura Lateral (0) o Central (1).

RESTO DE DÍGITOS: medida en cm, siempre 4 dígitos completando con 0 al principio.

EJEMPLO: Riel con motor Chyc, sistema ondas de paso 80mm, fijación a techo, apertura central de 500 cm.= **Rf. 8200M03V80010500**

Reference Structure:

8200: Product, Track for motor CHYC.

M: MODALITY 01 (Uncorded) / MODALITY 03 (Undulating system)

V: VARIANT 01 (With simple runner) / VARIANT 80 (Undulating system 80 mm.) / VARIANT 60 (Undulating system 60 mm.)

DIGIT 11: Top-fix bracket (0) or Face-fix bracket (1).

DIGIT 12: Lateral opening (0) or Central opening (1).

REST OF DIGITS: measured in cm, always 4 digits completing with 0 at the beginning.

EXAMPLE: Track with motor Chyc, undulating system 80mm, top-fix bracket, central opening, 500 cm.= **Rf. 8200M03V80010500**

Structure de référence:

8200: Produit, Rail pour moteur CHYC.

M: MODALITÉ 01 (sans cordon) / MODALITÉ 03 (Montage Vagues)

V: VARIANT 01 (Avec simple glissière) / VARIANT 80 (Montage vagues pas 80 mm.) / VARIANT 60 (Montage vagues pas 60 mm.)

CHIFFRE 11: Fixation au Plafond (0) ou Mural (1).

CHIFFRE 12: Ouverture latérale (0) ou Ouverture centrale (1).

RESTE DE CHIFFRES: mesure en cm, toujours 4 chiffres complétant avec 0 au début.

EXEMPLE: Rail avec moteur Chyc, montage vagues pas 80mm, fixation au plafond, ouverture centrale de 500 cm.= **Rf. 8200M03V80010500**



RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "CHYC"

"CHYC" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "CHYC"

Accesorios para la motorización.

Accessories for motorization.

Accessoires pour la motorisation.

MOTOR RIEL 1N.m
CURTAIN MOTOR 1N.m
MOTEUR TRINGLE 1N.m

REF. 8201000



MOTOR RIEL 2N.m
CURTAIN MOTOR 2N.m
MOTEUR TRINGLE 2N.m

REF. 8261000



EMISOR 1 CANAL
REMOTE CONTROL 1 CHANNEL
TELECOMMANDE 1 CANAL

REF. 8202000



EMISOR 2 CANALES
REMOTE CONTROL 2 CHANNELS
TELECOMMANDE 2 CANAUX

REF. 8203000



EMISOR 6 CANALES
REMOTE CONTROL 6 CHANNELS
TELECOMMANDE 6 CANAUX

REF. 8262000



EMISOR 16 CANALES
REMOTE CONTROL 16 CHANNELS
TELECOMMANDE 16 CANAUX

REF. 8263000



EMISOR DE PARED 1 CANAL
WALL EMITTER 1 CHANNEL
EMETTEUR MURAL 1 CANAL

REF. 8276000



EMISOR DE PARED 2 CANALES
WALL EMITTER 2 CHANNELS
EMETTEUR MURAL 2 CANAUX

REF. 8296000



SMARTHOME ALLONE PRO
SMARTHOME ALLONE PRO
SMARTHOME ALLONE PRO

REF. 8299000



PERFIL 6 m.
PROFILE 6 m.
PROFILE 6 m.

REF. 8204060



CORREA DENTADA
CORREA DENTADA
COURROIE

REF. 8205000



CORREDERA SIMPLE
SIMPLE RUNNER
SUSPENDUR CONDUCTEUR

REF. 8208060



CORREDERA SIMPLE (para sistema ondas perfectas)
SIMPLE RUNNER (to undulating system)
SUSPENDUR CONDUCTEUR (pour montage "vagues")

REF. 8076060



CORDÓN CON SEPARADOR
CORD WITH SPACER
CORDON AVEC SEPARATEUR

REF. 0103060 (80 mm.)
REF. 0321060 (60 mm.)



EMPALME PERFIL
JOINING PIECE PROFILE
JONCTION PROFILE

REF. 8207060



CORREDERA MAESTRA
MASTER GLIDER
CONDUCTEUR

REF. 8206060



MANGUITO PRINCIPAL
END-PULLEY
POULIE

REF. 8214060



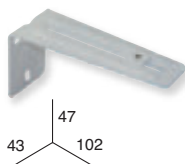
MANGUITO RETORNO
RETURN END-PULLEY
POULIE RETOUR

REF. 8213060



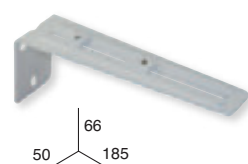
SOPORTE FRENTE
FACE-FIX BRACKET
SUPPORT MUR

REF. 8209060



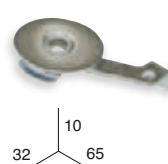
SOPORTE FRENTE DOBLE
DOUBLE FACE-FIX BRACKET
SUPPORT MUR DOUBLE

REF. 8210060



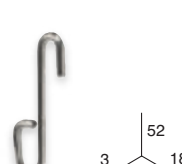
ESTRIBO TECHO
TOP-FIX BRACKET
SUPPORT PLAFOND

REF. 8211400



GANCHO FINAL
FINAL HOOK
CROCHET

REF. 8215400





RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "CHYC"

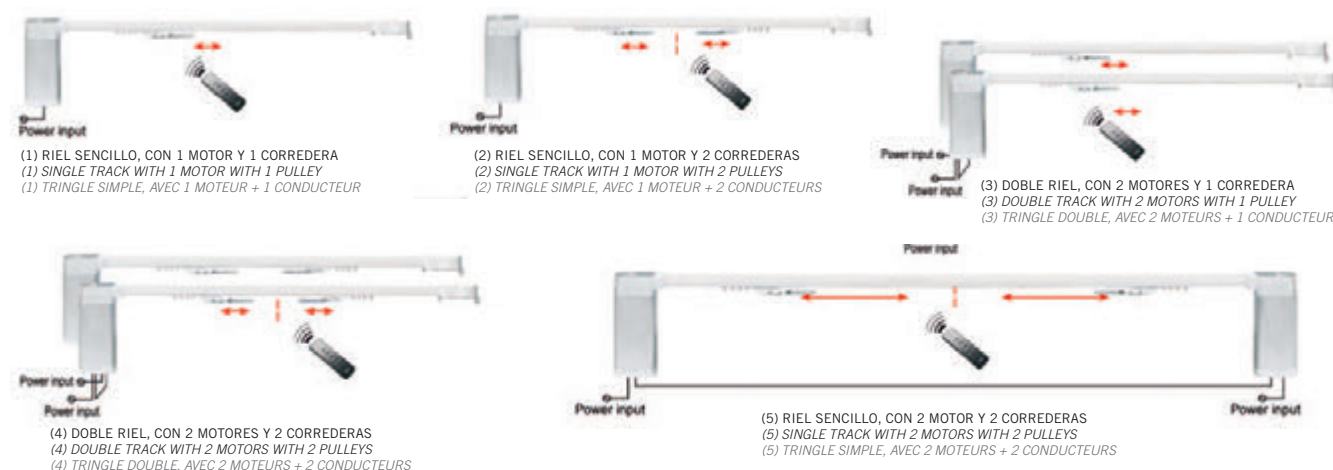
"CHYC" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "CHYC"

MODOS DE CONTROL DEL MOTOR

CURTAIN MOTOR CONTROL MODES

MODES DE CONTROLE DU MOTEUR



CARACTERÍSTICAS DEL MOTOR

MOTOR FUNCTIONS

CARACTERISTIQUES DU MOTEUR

- Diseño super silencioso: Arranque y parada muy silenciosos. Movimiento elegante de la cortina.
Super silent design: Bring you similar feeling that take the quality elevator, smooth start and smooth stop, the curtain runs more lissome and quiet.
Design silencieux: Démarrage et arrêt très silencieux. Mouvement élégant du rideau.
- Función "Light touch": Al mover la cortina 5 cm., el motor se pone en marcha de forma automática.
"Light touch" function: Move the curtain fabric about 5 cm. in a way when the motor power on, the curtain would open or close automatically.
Fonction LIGHT-TOUCH: En tirant sur le rideau, celui-ci se met en marche automatiquement.
- Operación manual: Posibilidad de abrir y cerrar la cortina con el motor parado.
Manually operation: Able to manually open or close the curtain when the power off.
Fonction manuelle. Possibilité d'ouvrir et fermer le rideau avec le moteur à l'arrêt.
- Parada por bloqueo: la cortina se para automáticamente cuando la correa nota resistencia al avance.
Stop on block: The curtain stop automatically when its pulleys meet resistance to protect the wrecess system not damaged.
Arrêt de sécurité. Le rideau s'arrête automatiquement si le conducteur sent une résistance.
- Varios modos de control: Radiofrecuencia, cable, RS232/485, etc...
Various control modes: With option of RF, wiring, RS232/485, etc...
Différents modes de contrôle. Radio, filaire, RS232/485...
- Límites de recorrido autoajustables: Memoriza las posiciones de final de recorrido de la cortina, para proteger los componentes y evitar daños en los mismos.
Auto set limit journey: Auto set and remember the best stop positions to protect the parts being noisy or damaged by the crash, longer the system life, able to keep the limits journey when the power off.
Arrêts du rideau auto-ajustable. Mémorisation des positions d'arrêt.
- Múltiples conexiones: El interface estándar soporta la conexión de varios motores que pueden ser accionados por interruptores externos o un solo control central.
Multiple connections: Standard interface support multiple motors connection, and can be controlled by external switch or central control.
Connectiques multiples. L'interface standard supporte la connexion de plusieurs moteurs qui peuvent être actionnés via des interrupteurs externes ou un panneau de contrôle central.
- Velocidad ajustable: Posibilidad de ajustar tres velocidades diferentes.
Adjustable speed: Able to adjust motor speed according to the requirements.
Vitesse réglable: Possibilité de régler des vitesses très différentes.

CARACTERÍSTICAS DEL RIEL

TRACK FEATURES

CARACTERISTIQUES DE LA TRINGLE

- Nivel de ruido menor de 30 dB en el motor principal.
Three silent patent technologies for internal motor running dB is 30dB.
Nuisance sonore basse (<30 dB).
- Uso de rodamientos de bolas para asegurar un movimiento equilibrado y silencioso.
Gear boxes on track two sides with rolling bearing structure, to ensure the balance and the low moving noise.
Utilisation de roulement à billes pour assurer un mouvement fluide et silencieux.
- Estribos a techo con estructura oculta en acero inoxidable AISI304.
Hidden structure for ceiling bracket, with material AISI304 stainless steel.
Supports plafond invisibles en acier inoxydable AISI304.
- Antena oculta de gran sensibilidad.
Antenna hiding design with strong sensitivity.
Antenne invisible et ultra-sensible.
- Manguitos con doble rodamiento de bolas para asegurar un sistema equilibrado y silencioso.
End gearboxes with double bearing to make the system in balance and smooth run.
Poulies équipées de double roulement à billes pour un système fluide et silencieux.
- El motor puede ser instalado indistintamente por debajo o por encima del manguito.
Motor can be installed on the top or down according to the application.
Le moteur peut être installé au -dessus ou en-dessous de la tringle.



RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "CHYC"

"CHYC" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "CHYC"

PARÁMETROS PARAMETERS PARAMETRES

MODELO N° MODEL N° MODELE N°	PAR MOTOR RATED TORQUE MOTEUR	VELOCIDAD SPEED VITESSE	TAMAÑO MOTOR MOTOR SIZE DIMENSIONS MOTEUR	VOLTAJE RATED VOLTAGE VOLTAGE	POTENCIA RATED POWER PUISSANCE	PROTECCIÓN IP LEVEL SECURITE
MCHYC 1N.m	1N.m	16-12,5-10 cm/s	215,5x95x56mm.	AC100-240V 50/60Hz	96W	IP20
MCHYC 2N.m	2N.m				65W	

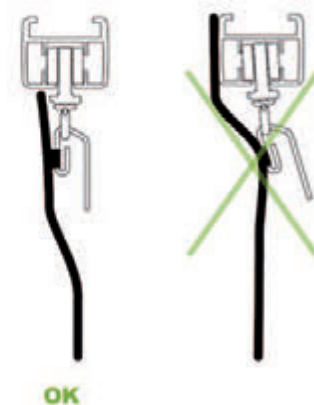
ESQUEMA DE CARGA LOADING DIAGRAM SCHEMA DE CHARGE

1 MOTOR 1 MOTOR 1 MOTEUR									2 MOTORES 2 MOTORS 2 MOTEURS			1N.m	2N.m
Peso de la tela Fabric weight Poids du rideau	Longitud del riel Track length Longueur de tringle		4 m.	8 m.	12 m.	4 m.	8 m.	12 m.	Peso de la tela Fabric weight Poids du rideau	Longitud del riel Track length Longueur de tringle		12 m.	12 m.
Motor y corredera Motor & pulley Moteur et conducteur									Motor y corredera Motor & pulley Moteur et conducteur				
1 motor + 2 correderas 1 motor + 2 pulleys 1 moteur + 2 conducteurs			40 kg	55 kg	50 kg	90 kg	82 kg	75 kg	2 motores + 2 correderas 2 motors + 2 pulleys 2 moteurs + 2 conducteurs			90 kg	135 kg
1 motor + 1 corredera 1 motor + 1 pulley 1 moteur + 1 conducteur			50 kg	45 kg	40 kg	75 kg	67 kg	60 kg	2 motores + 1 corredera 2 motors + 1 pulley 2 moteurs + 1 conducteur			70 kg	105 kg
1 motor + 2 correderas 1 motor + 2 pulleys 1 moteur + 2 conducteurs			45 kg	40 kg	35 kg	67 kg	60 kg	52 kg	2 motores + 2 correderas 2 motors + 2 pulleys 2 moteurs + 2 conducteurs			40 kg	90 kg
1 motor + 1 corredera 1 motor + 1 pulley 1 moteur + 1 conducteur			40 kg	35 kg	30 kg	60 kg	52 kg	45 kg	2 motores + 1 corredera 2 motors + 1 pulley 2 moteurs + 1 conducteur			50 kg	75 kg
1 motor + 2 correderas 1 motor + 2 pulleys 1 moteur + 2 conducteurs			35 kg	30 kg	25 kg	52 kg	45 kg	37 kg	2 motores + 2 correderas 2 motors + 2 pulleys 2 moteurs + 2 conducteurs			40 kg	60 kg
1 motor + 1 corredera 1 motor + 1 pulley 1 moteur + 1 conducteur			30 kg	25 kg	20 kg	45 kg	37 kg	30 kg	2 motores + 1 corredera 2 motors + 1 pulley 2 moteurs + 1 conducteur			30 kg	45 kg
1 motor + 2 correderas 1 motor + 2 pulleys 1 moteur + 2 conducteurs			31 kg	21 kg		46 kg	31 kg		2 motores + 2 correderas 2 motors + 2 pulleys 2 moteurs + 2 conducteurs			30 kg	34 kg
1 motor + 1 corredera 1 motor + 1 pulley 1 moteur + 1 conducteur			21 kg	14 kg		31 kg	24 kg		2 motores + 1 corredera 2 motors + 1 pulley 2 moteurs + 1 conducteur			23 kg	23 kg

OBSERVACIÓN: La carga máxima de peso en los esquemas no incluye la fricción entre la tela y el riel de la cortina.

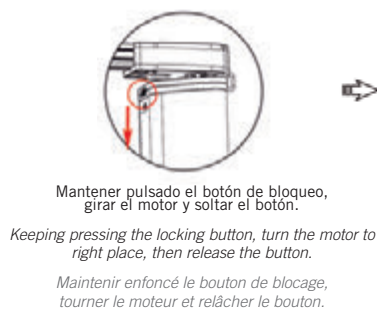
REMARK: Max loading weight in diagrams does not include friction between fabric and curtain track.

OBSERVATION: Ces schémas n'incluent pas la friction entre le rideau et la tringle.

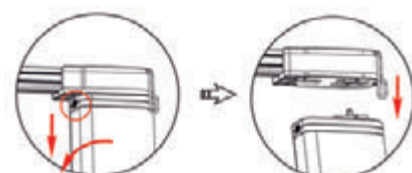


Peso de la tela= peso por m² (Kg/m²) x tamaño (m²) x rapport.
Fabric weight= weight per unit size (Kg/m²) x size (m²) x rapport.
Poids du rideau = poids au m² (Kg/m²) x dimension (m²) x rapport.

INSTALACIÓN DEL MOTOR MOTOR INSTALLATION INSTALLATION DU MOTEUR



DESINSTALACIÓN DEL MOTOR MOTOR REMOVING DESINSTALLATION DU MOTEUR



Mantener pulsado el botón de bloqueo, girar el motor para desconectarlo del manguito principal y soltar el botón.
Sacar el motor.

Keeping pressing the locking button, turn the motor to make it out of connecting with master box, then release the button.
Removing the motor.

Maintenir enfoncé le bouton de blocage, tourner le moteur pour le déconnecter de son emplacement et relâcher le bouton.

Precaución: Por favor, seguir los pasos de instalación. El techo debe de ser lo suficientemente fuerte para soportar el peso del riel, el motor y la tela.
Cautions: Please, follow the installation steps. The ceiling must be strong enough to bear the wrecass weight of track, motor and fabric.

Attention: Svp, bien suivre la notice d'installation ci-dessus. Le plafond doit être suffisamment résistant pour supporter le poids de la tringle, du moteur et du rideau.



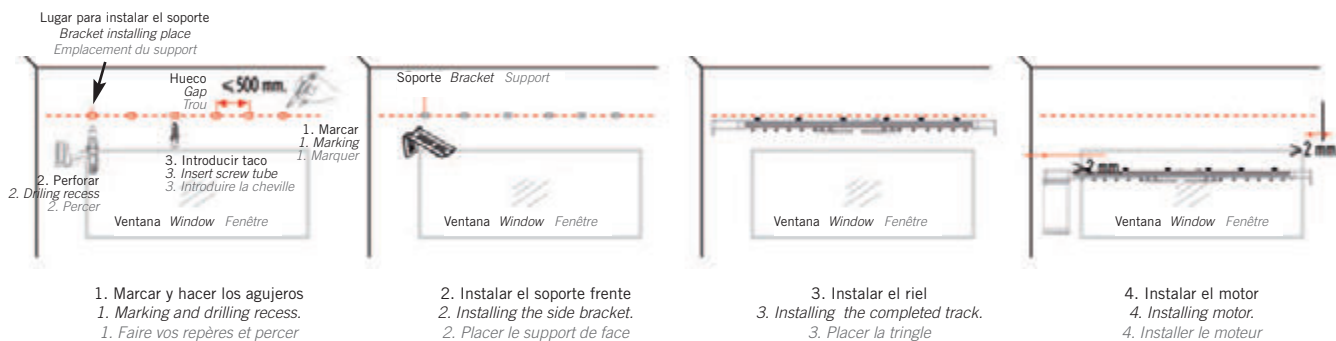
RIEL DE ALUMINIO MOTORIZADO "CHYC"

"CHYC" MOTORIZED ALUMINIUM TRACK

TRINGLE ALUMINIUM MOTORISEE "CHYC"

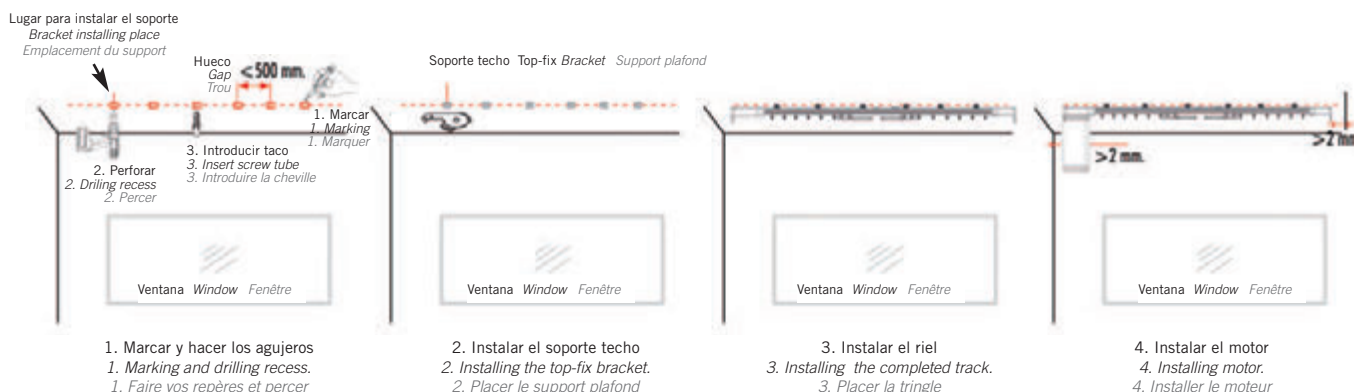
INSTALACIÓN DEL SOPORTE FRENTE

SIDE BRACKET INSTALLATION. WALL APPLICATION
INSTALLATION DU SUPPORT DE FACE



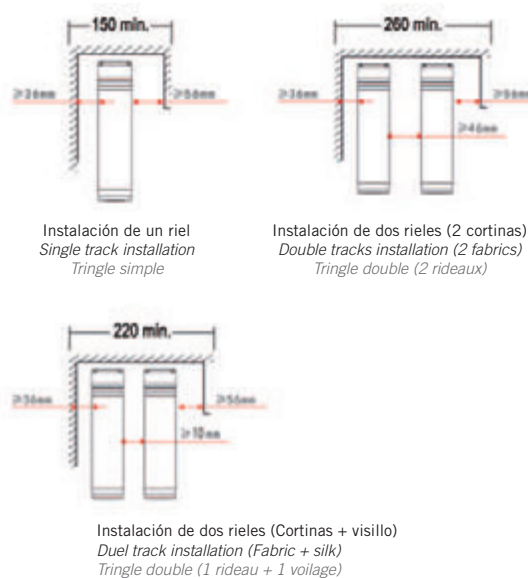
INSTALACIÓN DEL SOPORTE TECHO

TOP-FIX BRACKET INSTALLATION. WALL APPLICATION
INSTALLATION DU SUPPORT PLAFOND



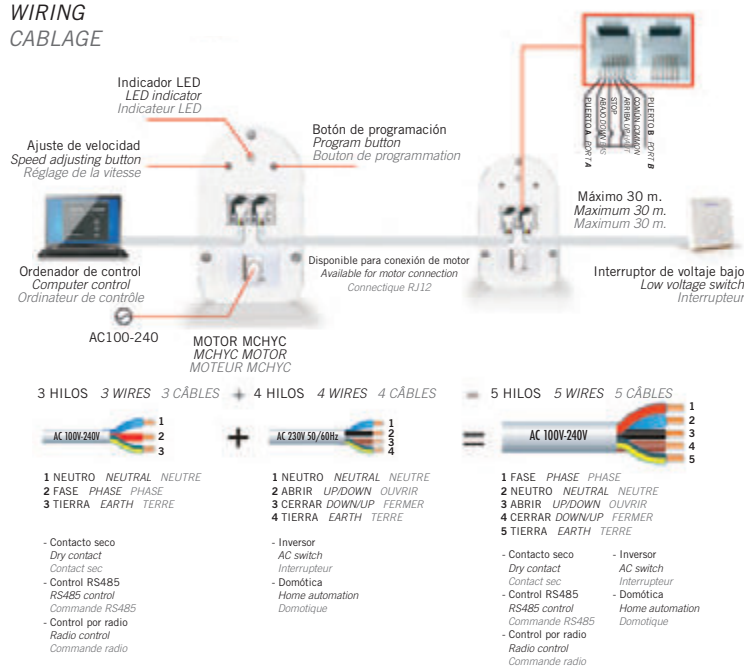
INSTALACIÓN CON MOLDURAS

CURTAIN BOX INSTALLATION
INSTALLATION AVEC CANTONNIERES



CABLEADO

WIRING
CABLAGE



Precaución: El interruptor externo manual es de contacto seco. Los puertos serie A y B tienen la misma función.
Caution: External manual switch is dry contact mode. Serial port A and B with the same function.
Attention: L'interrupteur externe manuel est de contact sec. Les ports RJ12 A et B ont la même fonctionnalité.





DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



Decoración mural	P-118/133
Wall Decoration	
Décoration murale	
Decoración mural / Tejidos	P-134/136
Wall Decoration / Fabrics	
Décoration murale / Tissus	
Instrucciones de uso	P-137/138
How to use	
Mode d'emploi	

DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC10100
SWEET HOME



RC10200
BLUE BIRD



RC10300
THE BIRDS



RC10400
SUITCASE IN THE BRANCHES



RC10500
PANDA BEAR



RC10600
TWO TREES



RC10700
AQUARIUM



RC10801
ENCHANTED TREES



DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

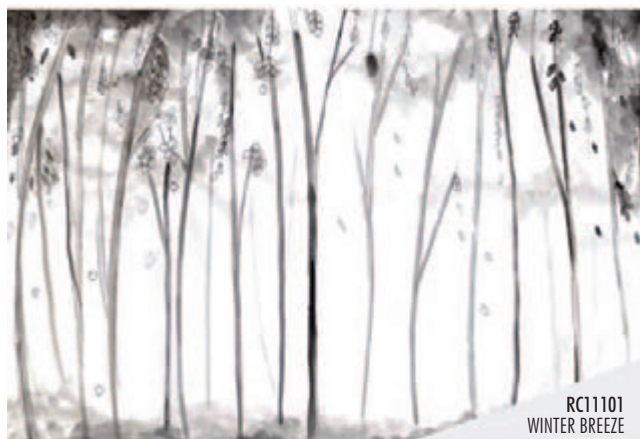
DÉCORATION MURALE



RC10901
GIANT TREE



RC11001
MAGIC TREE



RC11101
WINTER BREEZE



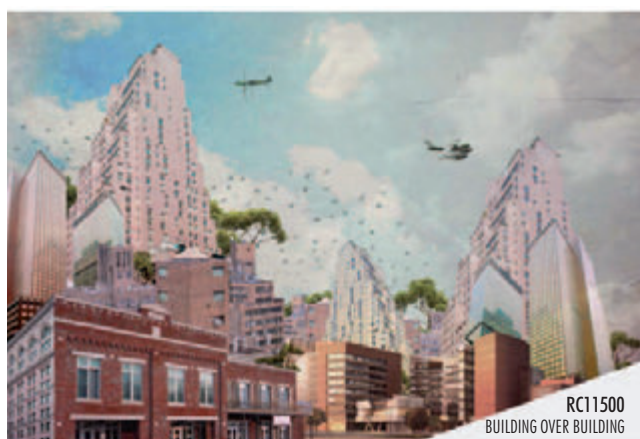
RC11201
BUTTERFLIES IN THE CLOUDS



RC11301
SPRING FLOWERS



RC11400
CITY IN THE CLOUDS



RC11500
BUILDING OVER BUILDING



RC11600
BIRDS IN THE BRANCHES

DÉCORATION
MURALE

WALL
DECORATION

DECORACIÓN
MURAL

DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC11700
FLOWER GARDEN



RC11801
DREAM OF FLOWERS



RC11901
DAVID



RC12000
GOTHIC MONUMENT



RC12101
EVENING



RC12201
ARIADNE



RC12300
BIRDS IN THE CITY



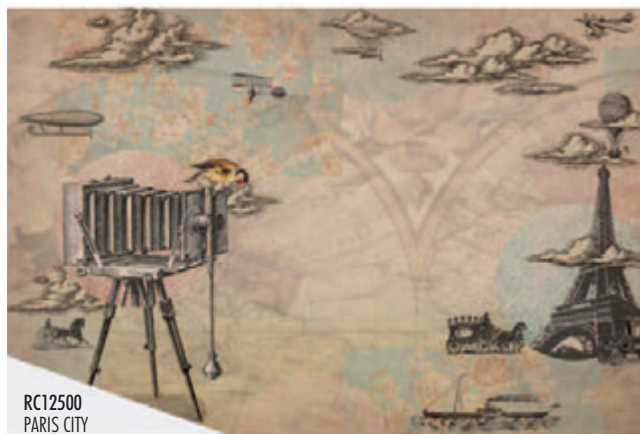
RC12401
TEMPLE OF VESTA



DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC12500
PARIS CITY



RC12600
PORTO



RC12700
VENICE



RC12801
FLOWERS & BIRDS



RC12900
NATURE WITH MUSIC



RC13000
HORSEACE



RC13100
LEOPARD



RC13200
DUCK POND

DÉCORATION
MURALE

WALL
DECORATION

DECORACIÓN
MURAL

DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC13300
MOOSE PALMATUS



RC13400
GIRAFFE



RC13500
GIANT FLOWERS



RC13600
BUTTERFLIES



RC13701
CHAINS OF FLOWERS



RC13800
BUTTERFLIES & NEWS



RC13900
SUMMER BREEZE



RC14000
MY GALLERY



DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC14100
BIANCA SFORZA



RC14200
YOUNG GIRL



DÉCORATION
MURALE

WALL
DECORATION

DECORACIÓN
MURAL

DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC20100 - DIFFERENT PATHS



RC20200 - NATURAL PARK



RC20300 - SIDE WALK



RC20400 - BALOONS



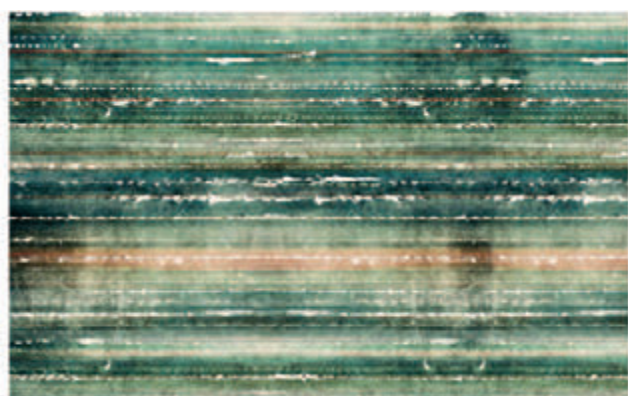
RC20500 - TOWN



RC20600 - FERRIS WHEEL



RC20700 - BLUE WATERS



RC20800 - TISSUE



DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

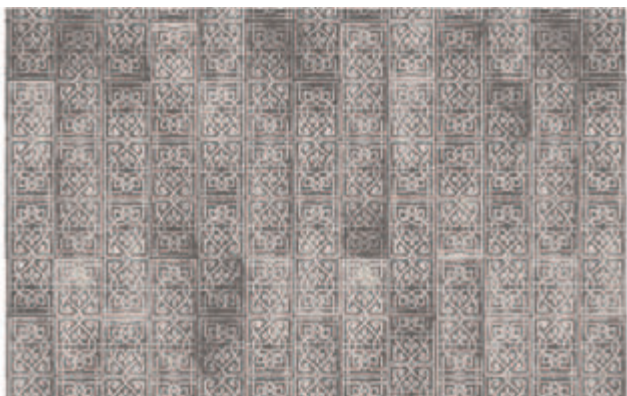
DÉCORATION MURALE



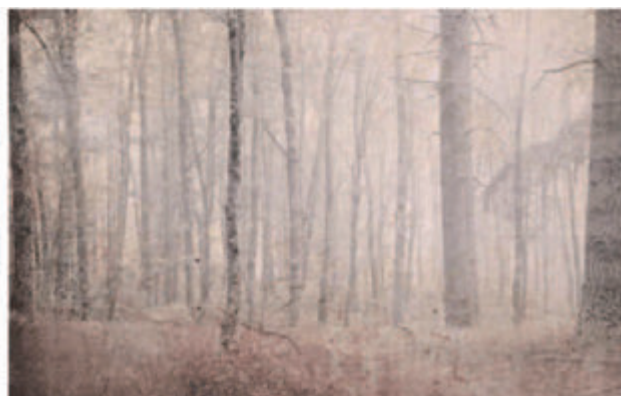
RC20900 - WOODLAND



RC21000 - BLACK & WHITE



RC21100 - PATTERN



RC21200 - LANDSCAPE



RC21300 - PARGET



RC21400 - OLD ILLUSTRATION



RC21500 - HORSES IN THE CLOUDS



RC21600 - TRAVEL AROUND THE WORLD

DÉCORATION
MURALEWALL
DECORATIONDECORACIÓN
MURAL

DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



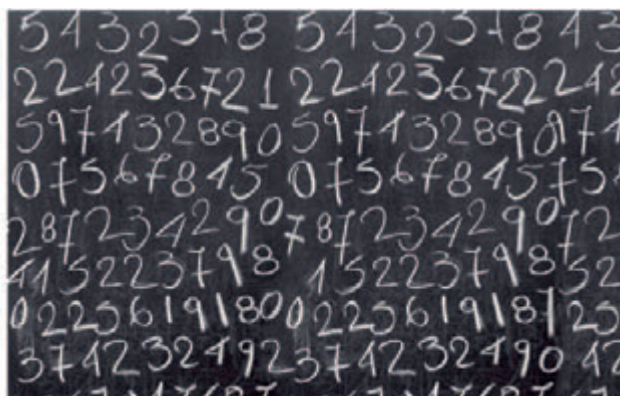
RC21700 - FEATHERS



RC21800 - BIRDS AND CAGES



RC21900 - REAL FEATHERS



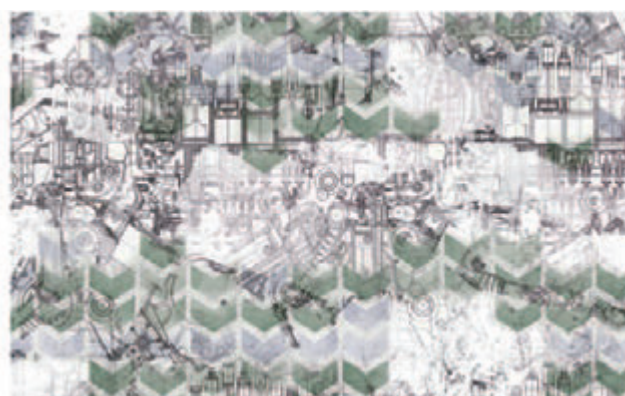
RC22000 - SLATE



RC22100 - VINTAGE PATTERN



RC22200 - LIBRARY



RC22300 - MACHINERY



RC22400 - LINTEL



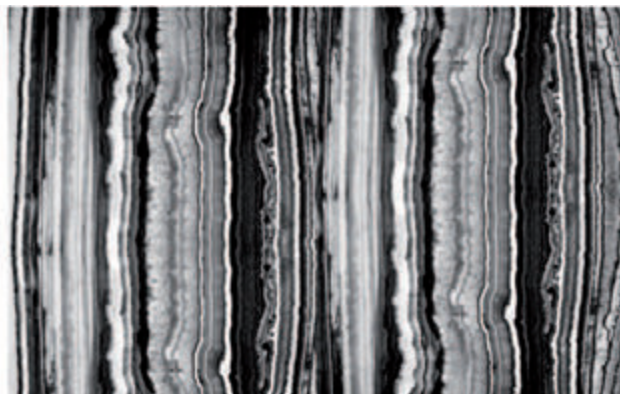
DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC22500 - BAGGAGE



RC22600 - MARBLE



RC22700 - OVERLAPPING



RC22800 - PAINTED WALL



RC22900 - TREES



RC23000 - PERSONA



RC23100 - OFFSHOOT



RC23200 - ZIG ZAG SHELF

DÉCORATION
MURALEWALL
DECORATIONDECORACIÓN
MURAL

DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

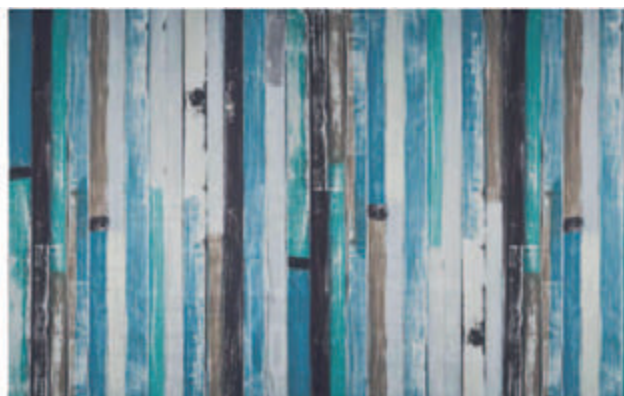
DÉCORATION MURALE



RC23300 - BLUE PATTERN



RC23400 - PAINTED PUZZLE



RC23500 - WOOD



RC23600 - ARTISTIC MATH



RC23700 - ANIMAL PATTERN



RC23800 - TRELLIS





DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC30100 - FANTASTIC TRIP



RC30200 - TREE HOUSE



RC30300 - CROSSINGS



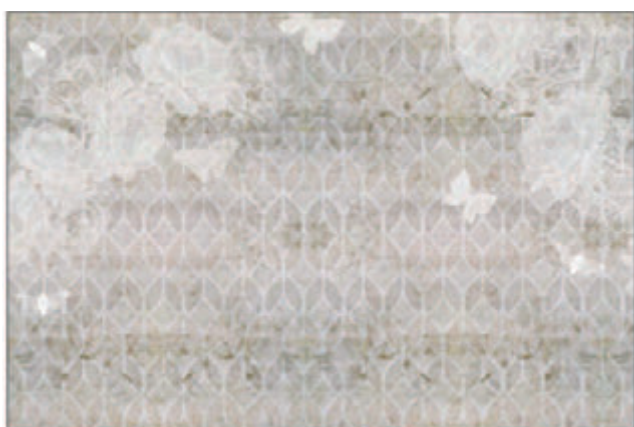
RC30400 - NEW TRIPS



RC30500 - PET SHOP



RC30600 - VIEW FROM MY BEDROOM



RC30700 - FLOURISH



RC30800 - PANORAMIC VIEW

DÉCORATION
MURALEWALL
DECORATIONDECORACIÓN
MURAL

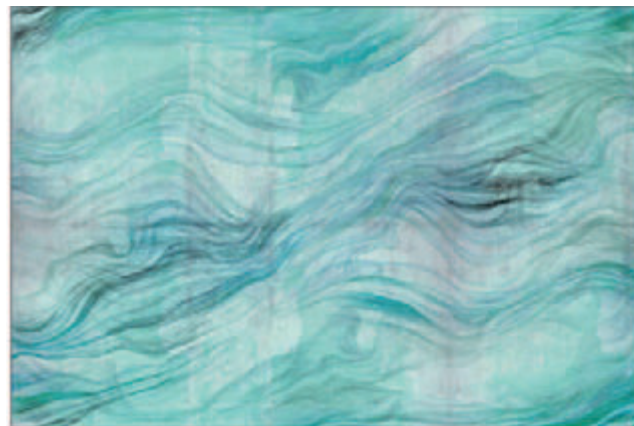
DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

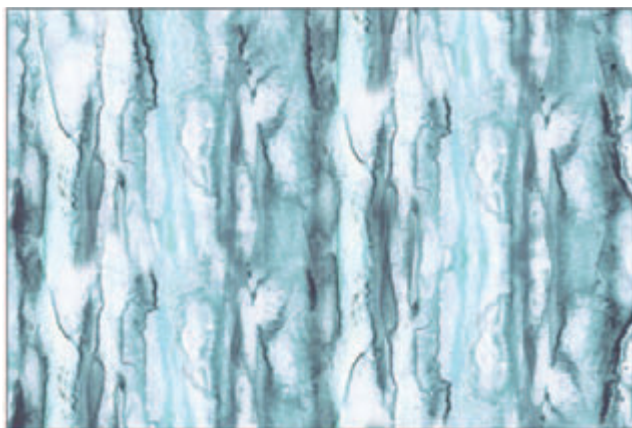
DÉCORATION MURALE



RC30900 - EVENTIDE



RC31100 - BIG WAVES



RC31000 - LEAVES



RC31201 - TREE OF MY LIFE



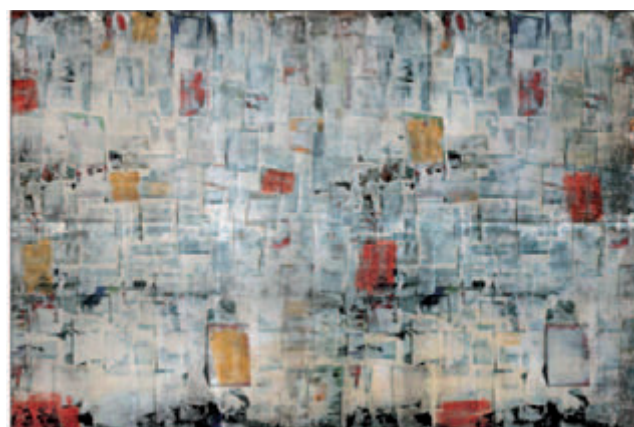
RC31301 - FADE IN TIME



RC31400 - OCEAN



RC31500 - BLUE



RC31600 - LAST PAGES



DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

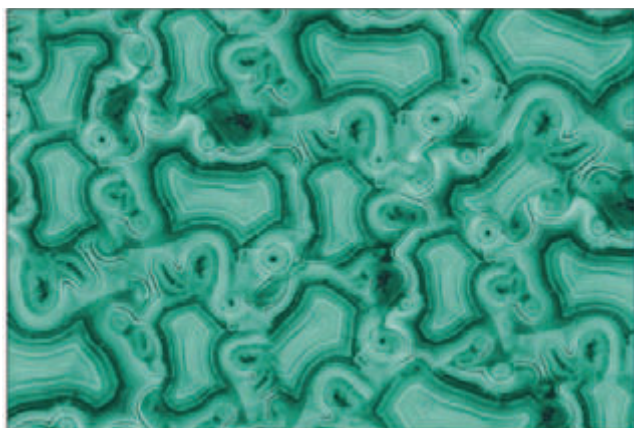
DÉCORATION MURALE



RC31701 - ON TOP



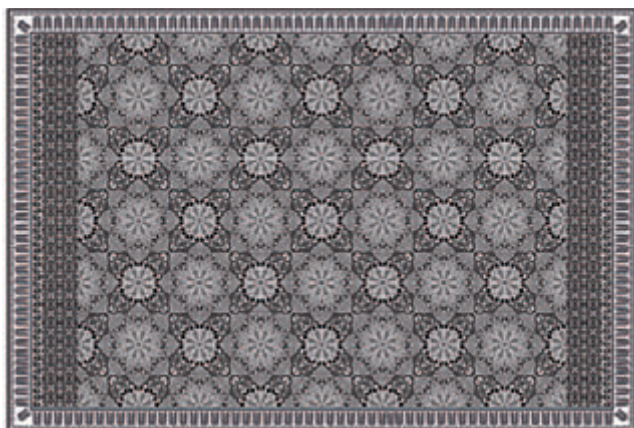
RC31801 - GEMSTONE



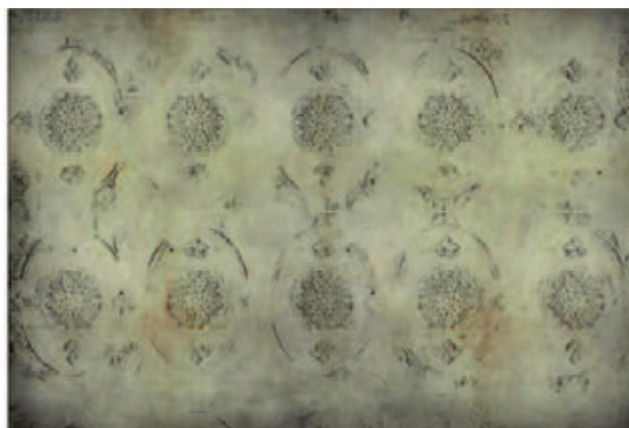
RC31901 - MALAQUITA



RC32000 - ORCHID



RC32100 - MOSAIC



RC32201 - TIMELESS



RC32300 - DEEPNESS



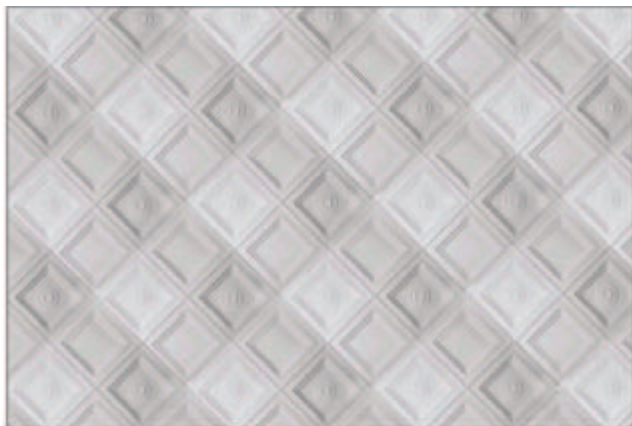
RC32400 - DECORATED STONES

DÉCORATION
MURALEWALL
DECORATIONDECORACIÓN
MURAL

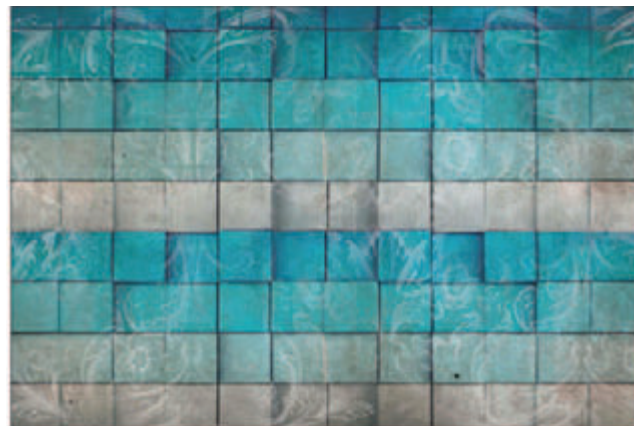
DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC32500 - PLASTER



RC32600 - GRANDIDIERITE



RC32700 - MY BOOKSHELF



RC32800 - GOLDEN



RC32900 - MY COLLECTION OF BOOKS



RC33000 - EMBROIDERED ON THE STORY



RC33100 - BOOKS OF HISTORY



RC33200 - ABSTRACT THINKING



DECORACIÓN MURAL

WALL DECORATION

DÉCORATION MURALE



RC33300 -



RC33500 - FOREGROUND



RC33400 - OTHER MEMORIES



RC33600 - LACE



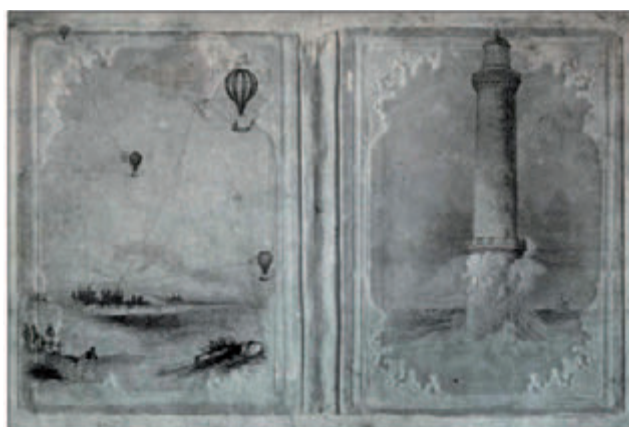
RC33700 - MEMORIES IN THE WALL



RC33800 - STORIES AROUND THE WORLD



RC33900 - GET IN



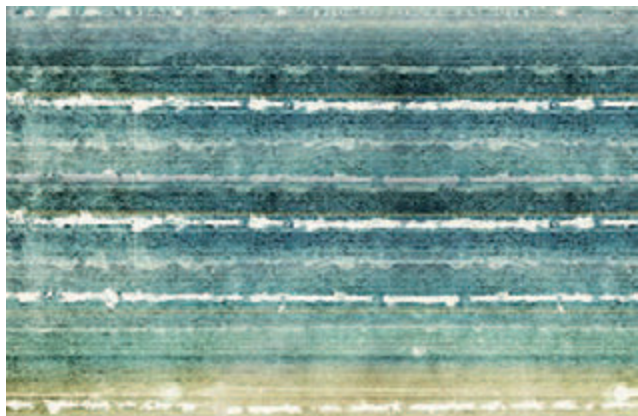
RC34000 - MY BOOK

DÉCORATION
MURALEWALL
DECORATIONDECORACIÓN
MURAL

DECORACIÓN MURAL / TEJIDOS

WALL DECORATION / FABRICS

DÉCORATION MURALE / TISSUS



RC40001 - WATERCOURSE



RC40002 - ISLAND



RC40003 - ISLAND



RC40004 - ISLAND



RC40005 - WATERFALL



RC40006 - WATERFALL



RC40007 - WATERFALL



RC40008 - WHITE EGRET



DECORACIÓN MURAL / TEJIDOS

WALL DECORATION / FABRICS

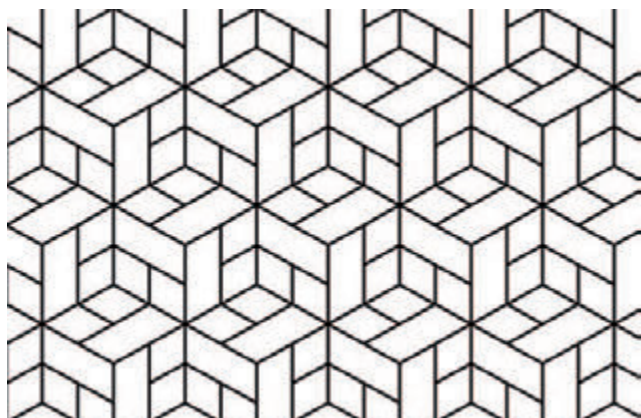
DÉCORATION MURALE / TISSUS



RC40009 - EMBROIDER FLOWERS



RC40010 - DAISY



RC40011 - ROOT



RC40012 - TRUNK



RC40013 - BIODIVERSITY



RC40014 - FOLIAGE



RC40015 - TROPICAL GARDEN



RC40016 - FLAMINGOS

DÉCORATION
MURALEWALL
DECORATIONDECORACIÓN
MURAL

DECORACIÓN MURAL / TEJIDOS

WALL DECORATION / FABRICS

DÉCORATION MURALE / TISSUS



RC40017 - BIODIVERSITY



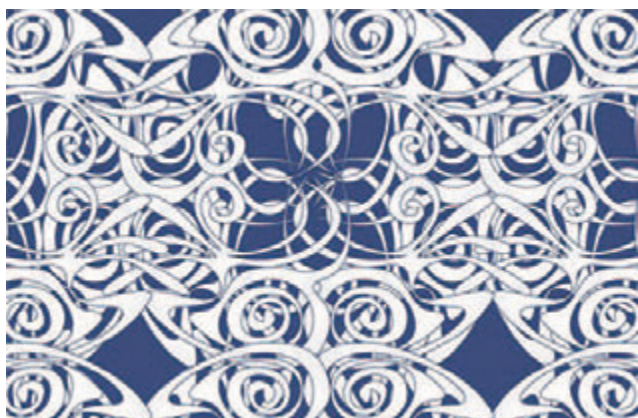
RC40018 - RED ROSE



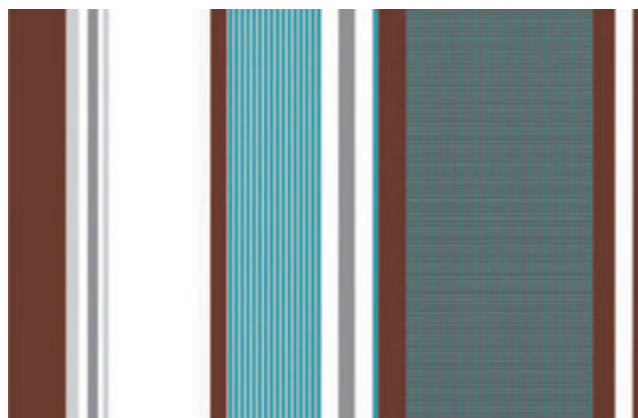
RC40019 - MAZE GARDEN



RC40020 - VOLCANIC EXPLOSION



RC40021 - SEA



RC40022 - OASIS



RC40023 - RIVER



RC40024 - MORPHO BUTTERFLY

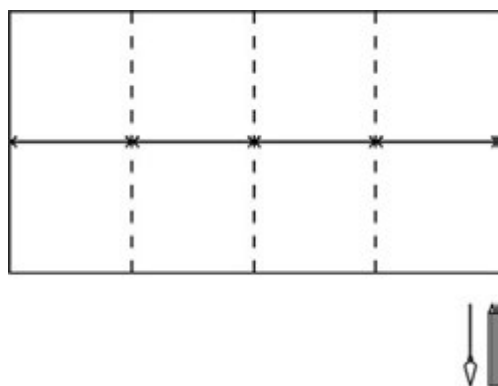


INSTRUCCIONES DE USO

HOW TO USE

MODE D'EMPLOI

1

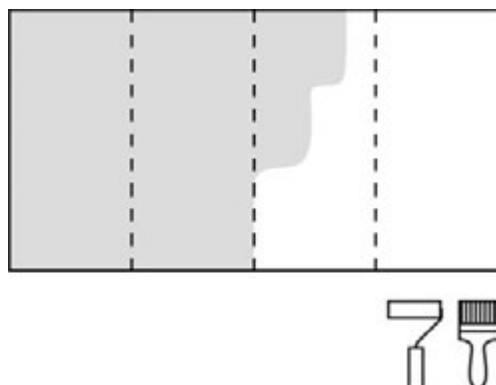


1. Alinear el primer modulo a la pared usando un nivel o plomo, marcando líneas guía si fuera necesario.

1. Line up the first module to the wall using a level or plumb, marking guide lines if necessary.

1. Aligner le premier module sur le mur à l'aide d'un niveau, en marquant les lignes de guidage si nécessaire.

2



2. Aplicar cola en la pared de manera que cubra todo el espacio, utilizando un rodillo o brocha para los sitios de difícil acceso.

Esta ejecución es importantísima con el fin de no crear burbujas de aire entre el papel y la pared.

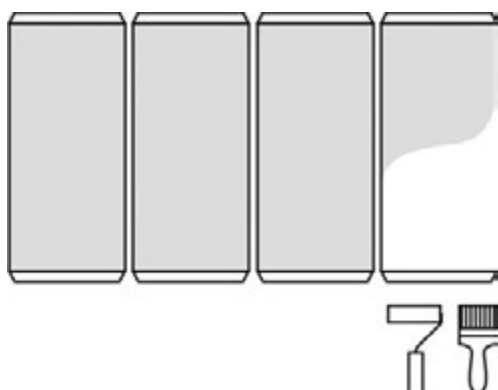
2. Apply glue to the wall so that it covers the entire space, using a roller or brush for hard-to-reach sites.

This execution is very important in order not to create air bubbles between the paper and the wall.

2. Appliquer de la colle sur le mur de sorte que ça couvre tout l'espace, à l'aide d'un rouleau ou d'une brosse pour les sites difficiles d'accès.

Cette étape est très importante afin de ne pas créer de bulles d'air entre le papier et le mur.

3



3. Repetir el proceso anterior, colocando ahora la cola en el papel.

3. Repeat the previous process, now placing the glue on the paper.

3. Répétez le processus ci-dessus, maintenant en plaçant la colle sur le papier.

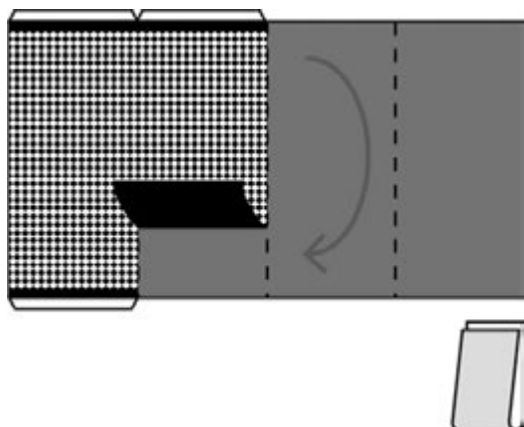


INSTRUCCIONES DE USO

HOW TO USE

MODE D'EMPLOI

4



4. Después de colocada la cola en ambas partes doblar el modulo por la mitad sin crear marcas con el patrón hacia dentro.
Después y desde la parte superior, comenzar a colocar el papel en la pared teniendo como referencia las líneas guía marcadas anteriormente.

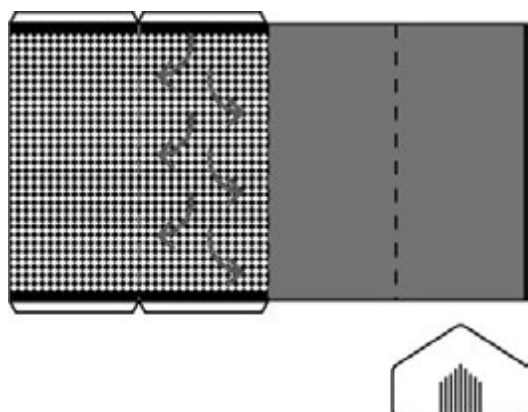
4. After placing the glue on both sides fold the module in half without creating marks with the pattern inwards.

Then and from the top, start placing the paper on the wall having as reference to the guide lines marked above.

4. Après avoir posé la colle sur les deux parties, plier le module en deux vers l'intérieur sans créer de marques.

Ensuite, à partir de la partie supérieure, commencer à placer le papier sur le mur en prenant comme référence les lignes de guidage marquées précédemment.

5



5. Con la ayuda de una espátula, asentar el papel en la pared siempre desde arriba hacia abajo y desde el medio hacia ambos lados del papel, con el fin de retirar todo el exceso de cola y las burbujas de aire.

Es muy importante que la herramienta empleada esté bien limpia con el fin de no estropear el papel.

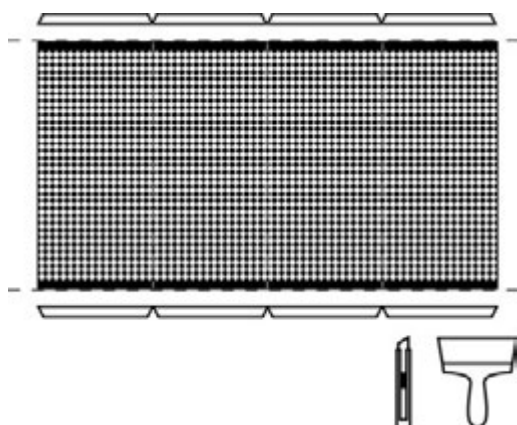
5. With the help of a spatula, always lay the paper on the wall from the top down and from the middle to both sides of the paper, in order to remove all excess glue and air bubbles.

It is very important that the tool used will be well cleaned in order not to spoil the paper.

5. À l'aide d'une spatule, régler le papier sur le mur toujours du haut vers le bas et du milieu vers les deux côtés du papier, afin d'enlever tous les excès de colle et de bulles d'air.

Il est très important que l'outil utilisé soit bien propre afin de ne pas gâcher le papier.

6



6. Retirar con la ayuda de una espátula y una cuchilla todo el exceso de papel que sobresalga del área encolada.

Sustituir frecuentemente la cuchilla con el fin de no dañar el papel instalado.

6. Remove with the help of a spatula and a blade all excess paper protruding from the glued area.

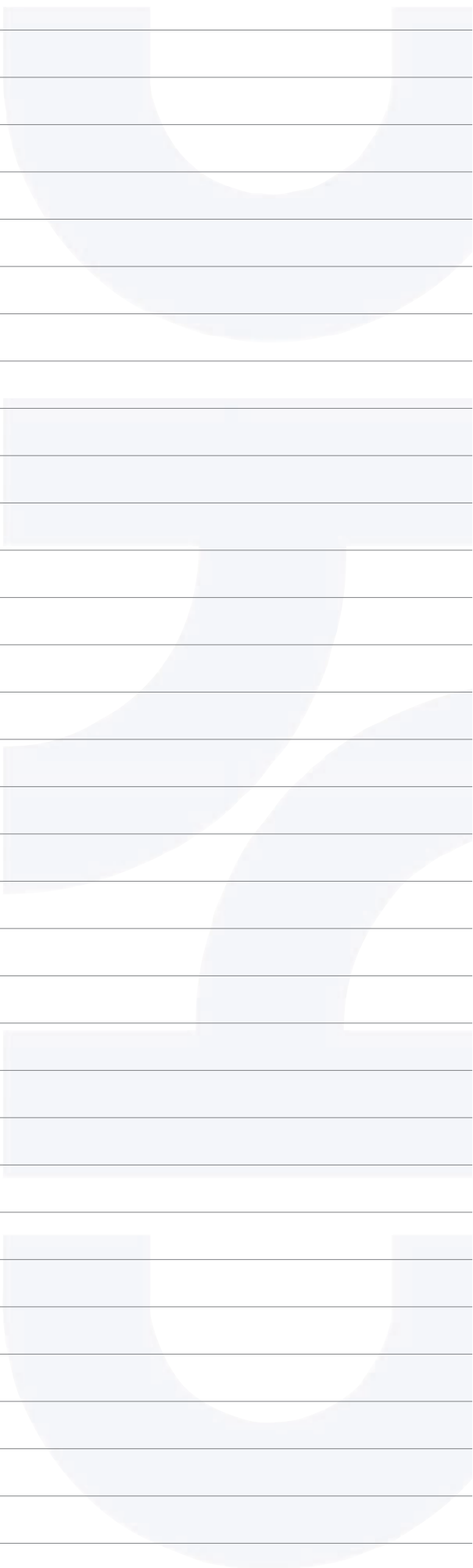
Frequently replace the blade in order not to damage the installed paper.

6. Retirer à l'aide d'une spatule et d'une lame tout l'excès de papier dépassant de la zone collée.

Remplacez fréquemment la lame afin de ne pas abîmer le papier installé.

NOTAS *NOTES:*

NOTAS *NOTES:*



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page area, from just below the header to just above the footer.



Polígono Industrial "El Forseguer" s/n
03460 BENEIXAMA (Alicante)
Tel.: 902 411 111 Fax: 902 411 110
www.rielchyc.com
rielchyc@rielchyc.com



ZAC NATUROPOLE 9 rue Gustave Eiffel
66350 TOULOUGES (FRANCE)
Tel.: 00 33 468 54 09 88 (3 lignes)
Fax: 00 33 468 55 56 90
www.rielchyc.com/fr
rielchyc-france@rielchyc.com



Unit 5, Watermill Business Centre
Edison Road
Enfield EN3 7XF, United Kingdom
Tel.: 00 44 20 3441 6620 Fax: 00 44 20 8043 0035
www.rielchyc.com
rielchyc-uk@rielchyc.com



Rua dos Mourões, 757
4410 - 137 SÃO FÉLIX DA MARINHA (Portugal)
Tel.: 00 351 227 330 750/5
Telemóvel: 00 351 919 522 571
Fax: 00 351 227 330 759
www.rielchyc.com
norte-calhas-chyc@rielchyc.com